LE CANADA FRANÇAIS

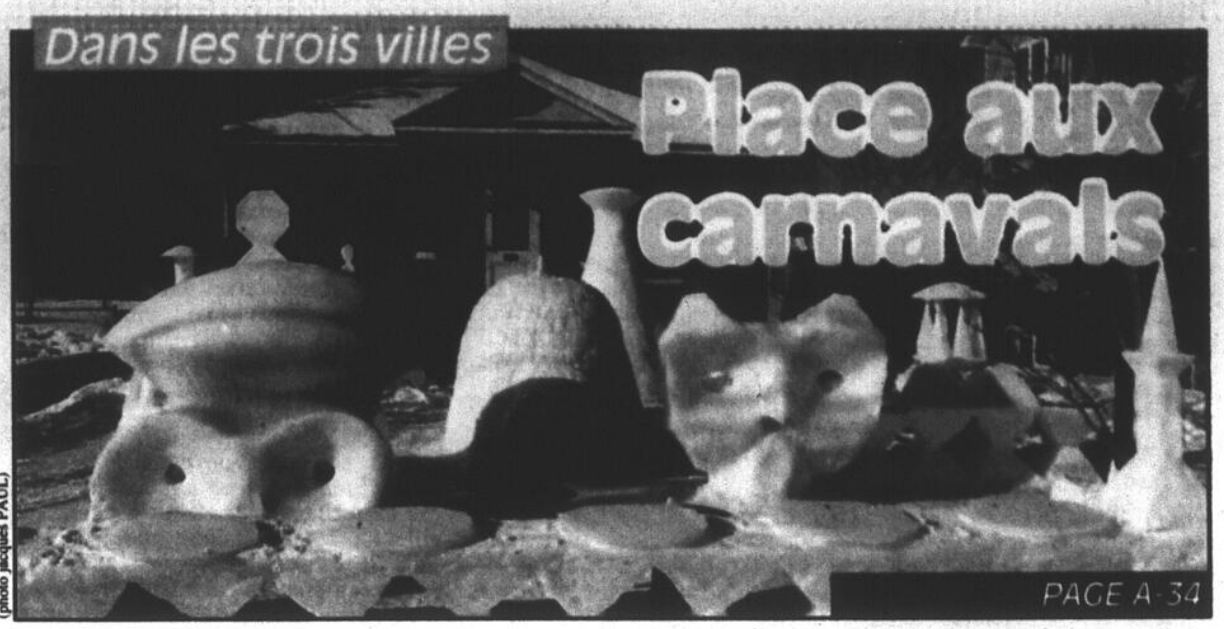
L'Hebdo du Haut-Richelieu

131e ANNÉE NO 34
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

HEBDOS

$1

LE MERCREDI 30 JANVIER 1991
140 PAGES



Dans les trois villes

Place aux carnavals

(photo jacques PAUL)

PAGE A-34

On ne vend que si on est obligé...

Le prix des maisons en baisse de 10%

Le prix de revente des maisons a chuté d'environ 10% dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu au cours des six derniers mois. C'est ce que révèle la dernière étude sur le prix des maisons publiée par le courtier Royal LePage, dont l'Agence Élite est associée.

gilles BÉRUBÉ

Le propriétaire de l'agence, M. Jocelyn Gagné, confirme que les prix des maisons sont à la baisse dans toutes les catégories de résidences. Toutefois, c'est le marché des acheteurs d'une première maison qui est le plus actif. Ces derniers tendent à acheter des maisons moins chères, ce qui abaisse la moyenne des prix. Dans d'autres catégories, où le nombre de vente est peu nombreux, une seule vente à rabais peut faire baisser la moyenne. Aussi, précise M. Gagné, cela ne veut pas dire que la valeur des maisons a chuté de 10%.

Selon l'étude, en avril dernier, le prix de vente moyen d'un bungalow était de $80,000. En juillet, il avait remonté à $85,000 avant de redescendre à $80,000 en octobre, puis à $75,000 à l'heure actuelle. Cela représente une baisse de 11% depuis six mois.

Actuellement, il y a beaucoup de maisons sur le marché. Ceux qui sont obligés de vendre sont prêts à faire des sacrifices quand leur résidence est en vente depuis plusieurs mois. Ceux qui ne sont pas obligés de vendre attendent. Par contre, des difficultés financières, un déménagement, l'achat d'une nouvelle maison, sont autant de raisons qui peuvent obliger un propriétaire à vendre.

La baisse des taux d'intérêt, le choix abondant de propriétés sur le marché et le prix abordable des maisons devraient contribuer à raffermir le marché au cours des prochains mois.

PAGE C-1

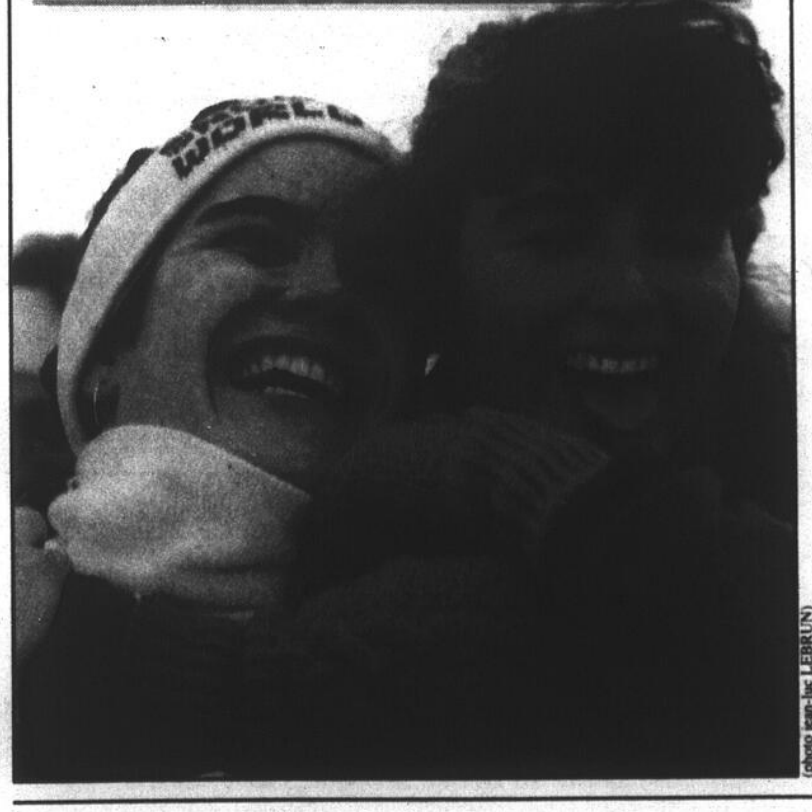
Cette semaine

❑ **Greenberg s'en va, La Pomme Rouge arrive**
PAGE C-3

❑ **Pizza Hut s'en vient**
PAGE C-2

❑ **Lacolle privée d'eau**
PAGE A-2

Championne internationale



(photo jean-luc LEBRUN)

Lyne Dextradeur se couvre d'or à la raquette

Lyne Dextradeur, la championne nord-américaine de raquette, s'est une fois de plus illustrée, en fin de semaine, lors du Championnat international du sport de la raquette qui se tenait à Saint-Jean. Trente-cinq clubs de raquetteurs y étaient représentés.

sylvie PROVOST

PAGE A-58

À Marcel-Landry

Une classe pour jeunes qui n'aiment pas l'école

À la polyvalente Marcel-Landry, à Iberville, on expérimente depuis septembre une nouvelle formule qui permet à 38 étudiants qui n'aiment pas l'école de profiter d'un meilleur encadrement et d'une discipline plus serrée.

S'il faut en croire les trois professeurs responsables de cette classe, les résultats obtenus jusqu'à maintenant sont très encourageants.

louise BÉDARD

PAGE A-22

Un enfant sur quatre porte les deux noms

De plus en plus de bébés enregistrés civilement

PAGE A-12

Lacolle est privée d'eau

Le village de Lacolle a été entièrement privé d'eau hier mardi. En fin d'après-midi, un service temporaire avait été mis en place et on ignorait toujours quand la situation redeviendrait à la normale. Pour les prochaines 48 heures, le maire de Lacolle, Mme Andrée Lamarre, recommandait à ses citoyens de faire bouillir l'eau de consommation pendant une vingtaine de minutes.

gilles BÉRUBÉ

Lacolle mène présentement les travaux d'assainissement de ses eaux usées. Hier matin, vers 8h15, une équipe procédait à des travaux d'excavation à proximité de la station de filtration des eaux. La conduite majeure d'aqueduc, d'un diamètre de 16 pouces, a été rompue, privant d'eau toute la population du village de Lacolle. L'école a dû être fermée pour la journée.

Mme Lamarre n'a pu préciser si le bris s'était produit avant ou après la réserve d'eau de la municipalité. Chose certaine, à peu près toute la population du village a été privée d'eau. «On tente de rétablir un service de fortune avec une petite conduite de dérivation», a expliqué Mme Lamarre, hier en fin d'après-midi. À l'hôtel de ville, on commençait à ravoir un mince filet à la sortie des robinets.

À ce moment, elle ne savait pas quand la situation normale serait rétablie. La municipalité n'avait pas de tuyau de rechange pour effectuer la réparation. Par ailleurs, Mme Lamarre indique qu'à titre préventif, il est préférable de faire bouillir l'eau de consommation pendant une vingtaine de minutes. Cette mesure devrait durer pendant les 48 heures qui vont suivre le rétablissement du service.

Une Luçoise remporte un gros lot de $250,000!

Un billet d'Inter Plus a valu son pesant d'or à Jeanne-d'Arc Cloutier-Hébert. En effet, cette résidente de Saint-Luc s'est enrichie de $250,000 à l'issue du tirage du 4 janvier. Cinq jours après le tirage, la chanceuse a réalisé que les chiffres sur son billet étaient identiques à la combinaison gagnante. Que fera-t-elle de ce magot? Mme Cloutier-Hébert a indiqué qu'elle effectuerait un voyage l'été prochain et qu'elle comblerait sa fille unique. Le billet gagnant avait été acheté au kiosque de Loto-Québec du Carrfour Richelieu.

numéros chanceux

Loto 6/49 — Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

Tirage du samedi 91-01-26: 8 26 30 31 32 35

Prochain tirage: mercredi 91-01-30

Numéro complémentaire: 26

Mini

Tirage du 91-01-25

NUMÉROS	LOTS
6 0 5 0 5 7	50 000 $
0 5 0 5 7	5 000 $
5 0 5 7	250 $
0 5 7	25 $
5 7	5 $
6 0 5 0 5 ■	1 000 $
6 0 5 0 ■	100 $
6 0 5 ■	10 $

Quotidienne

Tirages du 91-01-21 au 91-01-26

	3	4
LUNDI	759	5578
MARDI	495	6537
MERCREDI	355	0520
JEUDI	195	3156
VENDREDI	518	9026
SAMEDI	234	8992

Inter Plus

Tirage du 91-01-25

NOS MOBILES		NUMÉROS	LOTS
72411	1 000 $	553137	250 000 $
3453	100 $	53137	2 500 $
942	25 $	3137	250 $
		137	25 $
		37	10 $

Extra

Tirage du samedi 91-01-26

NUMÉROS	LOTS
445238	100 000,00 $
45238	1 000,00 $
5238	250,00 $
238	50,00 $
38	10,00 $
8	2,00 $

Québec Dimanche

Tirage du 91-01-25

Numéros décomposables — Numéros non décomposables

Banco

Tirage du 91-01-25

1	3	7	8	13
18	19	20	30	31
36	38	50	52	56
59	65	66	69	70

Lotto Dash

12 19 20 21 25 34

Numéro complémentaire: 7

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

ATTENTION ATTENTION

■ DES RABAIS À VOUS COUPER LE SOUFFLE

■ DES TAUX D'INTÉRET À VOUS FAIRE TOMBER À LA RENVERSE

chez Barnabé

cette semaine c'est la

TEMPÊTE des Shadow 1990

5 jours seulement du 30 janvier au 5 février

(aucune offre raisonnable n'est refusée)

Combattez la TPS avec nos super rabais

BARNABÉ AUTO CENTRE — Dodge — Camions Dodge — CHRYSLER

Oui chez-nous, nous avons les meilleurs prix!!!

438, rue Saint-Jacques, Napierville 245-3313 — Montreal 861-8722

sommaire

Au Clavier A-56
À l'écoute A-11
Au Conseil de Saint-Luc A-17
Au Conseil d'Iberville A-18
Au Conseil de la MRC A-20
Au Palais de justice A-11
Aux tableaux indicateurs A-67, 68, 69, 70
Culture d'Ici A-44
Dates à retenir C-42, 43
Économie ..... C-1 à C-12
Éditorial A-6
Le décompte A-57
Le magazine ..... B-1 à B-24
Le monde scolaire A-24
Lecture plus A-51
Loisirs, chasse, pêche A-61
Musique plus A-52
Nécrologie C-43, C-44
Parole aux lecteurs A-7
Sports A-58
Vitrine A-61

nos pages d'alimentation

Racine Fruits et Légumes A-15
Salaison Chagnon B-2
Boucherie Pour Vous B-3
Boucherie James Chagnon B-8
Halles Saint-Jean B-9
Ma Boucherie B-11

encart

météo

Mercredi: dégagement graduel, vent modéré en fin de journée, maximum de 8°C à 10°C.

Jeudi: neige passagère, minimum -18°C, maximum -3°C.

Vendredi: ensoleillé et très froid, minimum -24°C, maximum -15°C.

Samedi: plutôt nuageux, possibilité d'averses de neige, minimum -27°C, maximum -12°C.

HEBDOS

347-0323 Saint-Jean

658-3328 Montréal

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6Z8.
Président: M. Robert Paradis
Vice-présidente: Madame Maryse Racicot-Gagnon
Membre des Hebdos A-1 et des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).
L'exemplaire: $1.00
Au Canada abonnement 12 mois $48.00 + taxes.
6 mois $25.00 + taxes
Pays étrangers, abonnement 12 mois $160.00 + taxes
6 mois $90.00 + taxes

Directeur général ROBERT PARADIS
Directeur adjoint et Rédacteur en chef Renel BOUCHARD
Directeur de l'information Gilles LÉVESQUE
Journalistes Marc-O. TRÉPANIER, Michel PHANEUF, Gilles BÉRUBÉ, Louise BÉDARD, Yves MALLETTE
Secrétaire Christiane Lebrun

Photographes Jacques PAUL, Bruno PETROZZA, Jean-Luc LEBRUN
Caricaturiste Pierre LAVIGNE
Collaborateurs Daniel SIMARD, Claude PIETTE
PUBLICITÉ: Directrice Nicole DESROCHERS
Publicité nationale: McGown Intermac, Réseau Sélect

Coordonnatrice des cahiers spéciaux: Marie-Sylvie CHOQUETTE
Directrice artistique Julie BRUNEAU
Directrice-adjointe au service administratif: Gabriella AGARLA
Secrétaires Diane HÉBERT, Françoise NORMANDIN
Publicitaires Denis JOLIN, André CORRIVEAU, Lucien LORD, Sylvie LEBLANC

Luc MOREAU, Francine BARSALOU, Luc LALONDE, Madeleine GILBERT, Christine MARION, Hélène Turcotte, Diane BEAUDIN
Annonces classées: Michèle CHOQUETTE, Louise DUPONT
Contrôleur Roger TRAHAN
Comptabilité Suzette VINCENT
Impression Imprimerie TRANSMAG

Composition et montage LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC.
Directrice Gaëtane DION
Contremaîtres d'atelier: Raymond PERRIER, Alain LEBEAU
Distribution LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC.
Directeur Paul PENDLETON

MEUBLE BUDGET
Mon choix
346-6129
345, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

La pêche blanche bat son plein à Venise en Québec

De la perchaude, mais aussi du brochet en quantité

La saison de pêche sur la glace bat son plein à Venise en Québec. En fin de semaine dernière, ils devaient bien être un millier de pêcheurs à taquiner la perchaude, mais aussi le brochet. On s'attend à une affluence encore plus importante au cours des prochaines semaines si les conditions climatiques le permettent.

gilles LÉVESQUE

Après avoir vu leur saison débuter avec deux semaines de retard, les pourvoyeurs ont évidemment retrouvé le sourire. Pour plusieurs, il était temps. Et il faudra qu'il fasse beau, très très beau pour que les pertes enregistrées au cours de cette période soient comblées.

«Pour nous, raconte M. George Hansotte, porte-parole de la pourvoirie Courchesne, la saison n'a véritablement commencé que le 5 janvier dernier. C'est tard. Heureusement, tout va bien depuis ce temps. Au moment où je vous parle, la glace a 18 pouces d'épaisseur, ce qui est excellent. Nous venons de connaître notre meilleure fin de semaine et nous nous attendons à recevoir encore plus de pêcheurs dans les semaines qui viennent.»

Ces pêcheurs d'un jour, s'il faut en croire M. Hansotte, viennent d'aussi loin que Plessisville, L'Annonciation et Joliette, mais aussi de Saint-Hyacinthe, Granby et les municipalités environnantes.

La fin de semaine dernière, plusieurs d'entre eux avaient trouvé refuge à l'intérieur des quelque 200 cabanes installées près de Venise en Québec, alors que d'autres, plusieurs autres ont préféré profiter au maximum du doux temps qui prévalait dimanche dernier.

■ Brochets

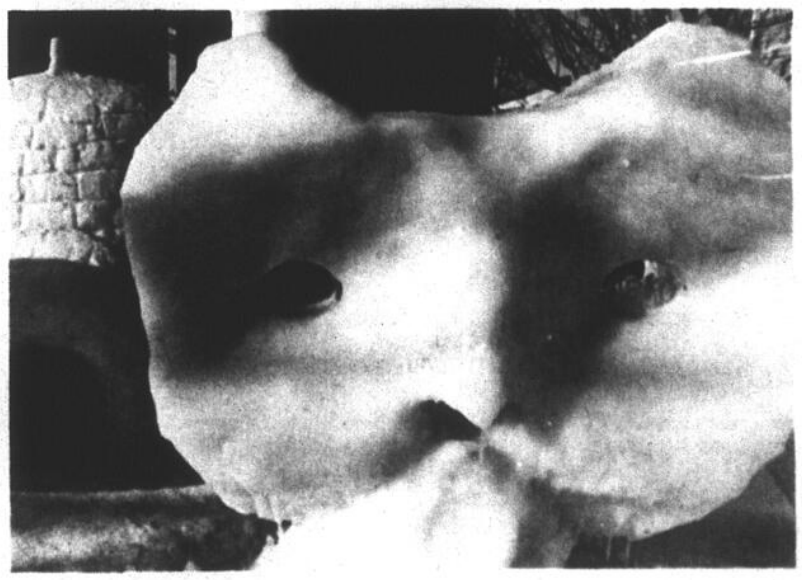
Cette année, rapporte M. Hansotte, on ne pêche pas que de la perchaude. Au bout de leurs lignes, les pêcheurs ont souvent une agréable surprise. On n'aurait pas pêché autant de brochets à la Baie Missisquoi depuis des lunes. Il en serait ainsi en raison du niveau très élevé (environ deux pieds de plus qu'en temps normal) du Lac Champlain. Du côté des pêcheurs, personne ne s'en plaint.

À Venise-en-Québec, les prix exigés par les pourvoyeurs n'ont pas augmenté par rapport à l'an dernier. Aux tarifs en vigueur depuis maintenant deux ans, il faut toutefois ajouter la TPS.

Durant la fin de semaine, il est possible de pêcher à l'intérieur d'une cabane chauffée pour aussi peu que $46. Ce tarif donne aussi droit au passage d'une voiture sur le lac, à cinquante ménées, à dix trous et à autant de lignes. De quoi s'amuser toute une journée entre amis. Sur semaine, il en coûte $5 de moins.

À cause du mauvais temps, la saison a débuté avec deux semaines de retard. Les pêcheurs n'ont toutefois pas lieu de se plaindre depuis le 5 janvier. Les poissons sont au rendez-vous et la température est clémente.

La perchaude règne encore en maître dans les eaux glacées du Lac Champlain. Exceptionnellement cette année, on peut aussi y pêcher énormément de brochets. (photos jacques PAUL)



Un hobby de glace!

Les automobilistes ralentissent lorsqu'ils passent devant le 985, boulevard d'Iberville. Plusieurs sculptures de glace, dont une en forme d'igloo, retiennent leur attention. Elles sont l'oeuvre de Pierre Mercier, un jeune sculpteur en herbe qui s'adonne à ce hobby pour le plaisir qu'il procure aux autres. À temps perdu, il lui a fallu un mois pour réaliser ces oeuvres de glace. (photo jacques PAUL)

CLAUDE RIVARD
OPTICIENS D'ORDONNANCES
1005, BOUL. DU SÉMINAIRE, N., ST-JEAN-SUR-RICHELIEU,
TÉL: 348-4231 ou 348-4656
• LENTILLES CORNEENNES
• FABRICATION DE LENTILLES SUR PLACE
• LE PLUS GRAND CHOIX DE MONTURES DE QUALITÉ DANS LA RÉGION
LA QUALITÉ AVANT TOUT
AIMER PORTER DES LUNETTES
Silhouette

Le soldat Jean Laporte est au Qatar, dans le golfe Persique

Parents de trois militaires, Yvette et Lucien Laporte suivent la guerre de près

Yvette Laporte pense à Jean du matin au soir. Et la nuit, elle en rêve! Jean, le soldat Laporte, est le plus jeune enfant de Yvette et Lucien Laporte, de Saint-Athanase. Il est actuellement à la base du Qatar, dans le golfe Persique, d'où décollent les CF-18 canadiens. S'ils avouent que l'angoisse meuble leur quotidien depuis le 15 janvier, les Laporte craignent par-dessus tout un conflit qui s'éterniserait. Ils pourraient alors avoir deux raisons de plus de s'inquiéter puisque leurs deux autres enfants, Lucie, 29 ans et Daniel, 27 ans, sont aussi dans les forces armées.

sophie GAGNON

Au Qatar, le soldat Laporte est technicien en armement offensif aérien (*Air weapon technician*). Diplômé en électronique, sa tâche est de vérifier l'équipement des CF-18. Il est donc au coeur de l'action dans cette guerre qui se joue surtout par la voie des airs. La base du Qatar pourrait être une cible de choix pour Saddam Hussein. Et c'est ce qui alimente les tourments du couple Laporte, eux qui sont à la fois si près et si loin de ce conflit.

«À mesure que l'ultimatum du 15 janvier approchait, la tension montait. Puis, quand les nouvelles des premières attaques de la Coalition nous sont parvenues, nous avons passé des heures rivées sur le petit écran, paralysés par le danger qui menaçait notre «bébé». Heureusement, nous avons reçu beaucoup d'appels de nos proches, ce qui nous a grandement aidés à vivre ces moments difficiles», se souvient Mme Laporte. Maintenant, le couple tente de retrouver un rythme de vie normal. Ils n'ont pas le choix, le conflit pourrait être long. Très long.

■ Trois militaires

À la grande surprise de leurs parents, les trois enfants Laporte ont tour à tour choisi la carrière militaire. Tous ont suivi à peu près le même cheminement: d'abord, les cadets, puis, les études et finalement les forces de l'air. Leur principale passion: l'aviation. Aujourd'hui, Lucie Laporte, 29 ans, est caporal-chef à la base de Val-Cartier. Daniel, 27 ans, est lui aussi *Air weapon technician*, à Bagotville. Jean, 25 ans, était basé en Allemagne depuis juillet 1989 avant d'être envoyé dans le golfe Persique, en novembre.

«Lorsqu'il nous a téléphoné pour la dernière fois, le 5 janvier, Jean a parlé de ses journées de travail harassantes et de la difficulté de vivre avec 10 ou 15 autres soldats, 24 heures sur 24, jour après jour. Bien plus que des missiles Scud, Jean craint le terrorisme, une arme que Saddam Hussein pourrait utiliser de plus en plus», relate l'artiste-peintre Yvette Laporte.

Les trois enfants de Yvette et Lucien Laporte sont militaires. Le plus jeune d'entre eux, Jean, 25 ans, est au Qatar, dans le golfe Persique. (Photos jean-luc LEBRUN)

«Si le conflit se prolonge, nos trois enfants pourraient se retrouver dans le golfe Persique. Il est vrai que Brian Mulroney a promis de restreindre le nombre de militaires canadiens au front. Mais le Canada est tellement à plat ventre devant les États-Unis que nous ne pouvons pas être certains que le premier ministre tiendra promesse», note Lucien Laporte, ingénieur.

■ Une guerre d'argent

Pacifique dans l'âme, Yvette Laporte déplore que des vies humaines soient perdues «pour un conflit où le pétrole et l'argent ont bien plus d'importance que l'objectif noble des Américains de libérer le Koweit». De son côté, M. Laporte croit que les pays alliés n'avaient d'autre choix que de freiner Saddam Hussein. «Sur papier, je suis d'accord avec l'intervention de la Coalition mais c'est une tout autre histoire quand je pense à mon fils qui est là-bas».

«Je suis certaine que Jean reviendra vivant du Qatar. Mais je crains qu'il ne soit plus jamais le même, que les horreurs de la guerre l'aient fait vieillir trop vite», confie Yvette Laporte.

Aux dernières nouvelles que les Laporte ont eu de leur fils Jean, le 5 janvier, son retour du golfe Persique était prévu le 3 mars. Mais c'était avant que le conflit éclate.

Leurs pensées vont aussi aux parents des militaires irakiens, qui redoutent sans arrêt la mort des leurs. «Un mort c'est un mort de trop, peu importe de quel côté de la ligne de feu on se trouve», lance Mme Laporte.

Au fil de la discussion, un sujet est incontournable: la mort. Avouant être une éternelle optimiste, Mme Laporte est persuadée que son fils reviendra vivant du Moyen-Orient. «Mais je crains que les horreurs et les tensions de la guerre l'aient fait vieillir trop vite. Mon fils est un passionné des avions et de l'aventure, mais c'est un non violent. Il est sûrement bouleversé d'avoir à participer à une guerre, lui qui n'ose même pas tuer une mouche».

Puis, la conversation s'interrompt, pendant que les pensées du couple se transportent encore une fois à l'autre bout du monde, sur une presqu'île du golfe Persique.

Pour une belle réussite... voyez le spécialiste!

- Buffets chauds ou froids
- Service à domicile ou salle à manger
- Service de 1 à 5 000 personnes

- Bar-salon
- Salle de réception

Chez Irène BAR-B-Q

359, 9e avenue, Iberville 346-4486-7

À l'hôpital du Haut-Richelieu

Un couple de fumeurs donne naissance à un bébé sans fumée!

Le premier bébé sans fumée de l'année dans le Haut-Richelieu s'appelle

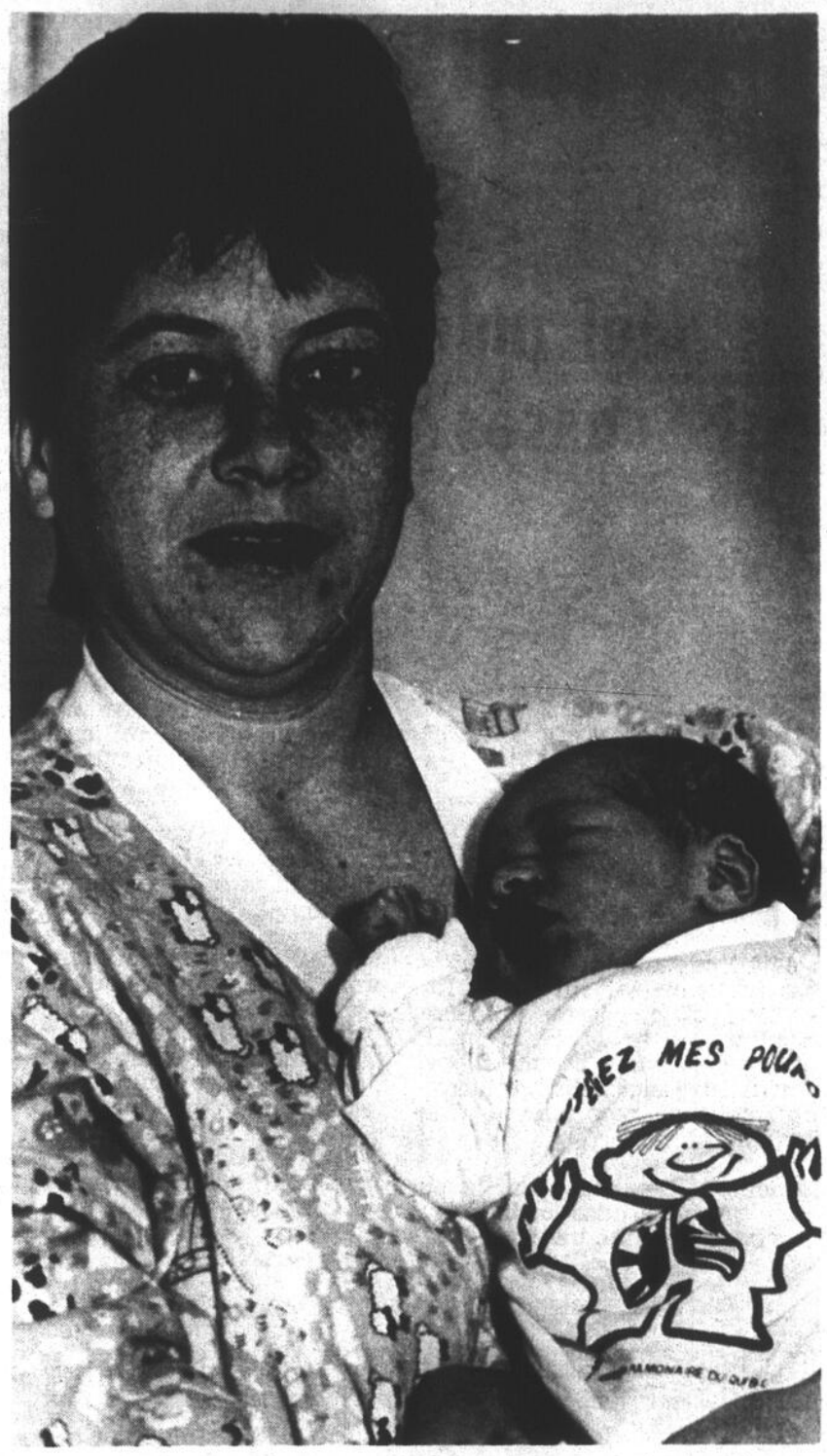
gilles LÉVESQUE

Nicolas. Jeudi dernier, alors qu'il n'avait qu'un jour de vie, il ne fumait toujours pas! Et s'il n'en tient qu'à ses parents, qui eux fument comme des «cheminées», il ne fumera jamais.

Lorsqu'il est venu au monde, mercredi dernier, à 7h18, Nicolas, fils de Sylvie Fortier et Michel Messier, de Richelieu, a eu un choc lorsque les infirmières lui ont appris qu'il était le premier bébé sans fumée de l'année. À peine venait-il de voir le jour qu'on l'associait déjà à une campagne anti-tabac.

Quelle ne fut pas sa surprise le lendemain lorsqu'on l'a invité à poser pour LE CANADA FRANÇAIS avec un chandail sur lequel est inscrit: «Protégez mes poumons». C'en était trop, Nicolas s'est mis à pleurer dans les bras de sa mère. C'était beaucoup demander à un jeune homme d'à peine 49 centimètres.

Sylvie Fortier, elle, semblait apprécier l'initiative de l'Association pulmonaire du Québec qui, depuis quatre ans, profite de la «Semaine sans fumer» pour couronner le premier bébé sans fumée à naître le 23 janvier. Dans le Haut-Richelieu, le sort a voulu que ce soit Nicolas.



Le premier bébé de l'année sans fumée dans le Haut-Richelieu s'appelle Nicolas. Sa mère, Sylvie, vit par contre dans la fumée. Elle promet de faire un effort pour cesser de fumer. (photo jacques PAUL)

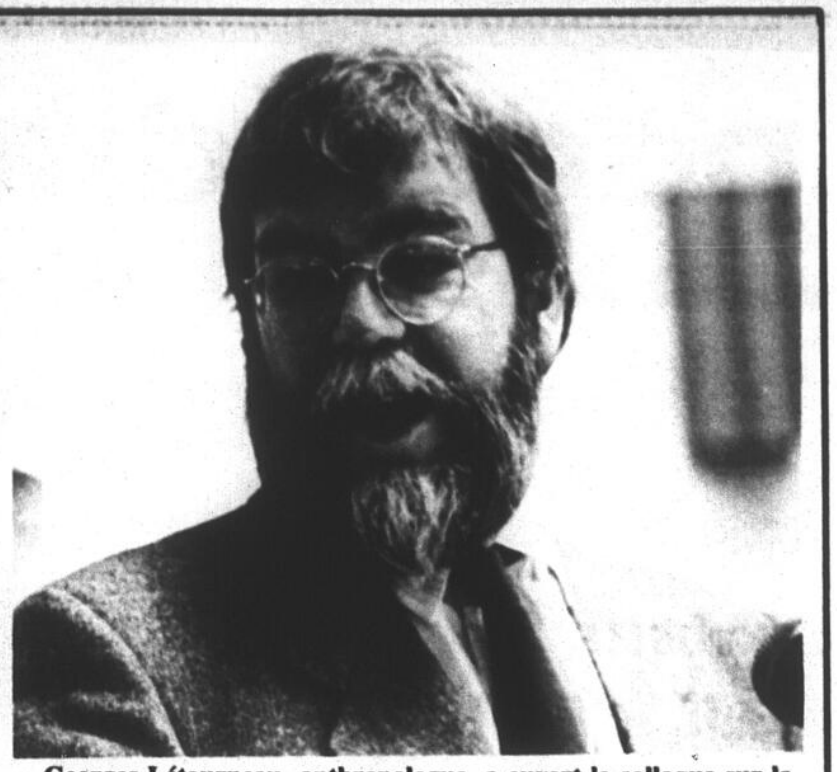
■ Ils fument!

Le hasard a par ailleurs fait en sorte que le premier bébé sans fumée provienne de parents vivant dans la fumée. La maman avoue qu'elle fumait au moins un paquet de cigarettes avant sa grossesse, son mari un peu moins.

Ce n'est pas que Sylvie et Michel n'ont pas tout essayé pour se débarasser de cette vilaine habitude. Ils ont tout fait, mais l'odeur d'une «bonne» cigarette venait toujours les hanter. Et comme plusieurs, ils ont cédé.

«C'est pas facile d'arrêter de fumer. La meilleure chose qu'on pourrait faire pour les fumeurs, ce serait d'arrêter d'en vendre, des cigarettes. Comme ça, ce serait beaucoup plus facile d'arrêter», commente l'heureuse mère d'un deuxième garçon, le premier étant âgé de trois ans.

Oui, Sylvie promet de faire un effort pour cesser de fumer. Elle ne voudrait pas que ses deux jeunes enfants imitent un jour René Lévesque. Et c'est en donnant l'exemple à la maison qu'elle les gardera sans fumée, privant ainsi l'État de plusieurs milliers de dollars en taxes!



Georges Létourneau, anthropologue, a ouvert le colloque sur la promotion des espaces sans fumée en faisant l'historique du tabagisme. (Photo jacques PAUL)

Politique sur l'usage du tabac

Respect et tolérance sont gages de succès

À mesure que le nombre de fumeurs décroît et que les études mettent en évidence les effets nocifs

sophie GAGNON

de la fumée passive, les politiques sur l'usage du tabac gagnent en popularité, autant dans les entreprises que dans les établissements publics. Comment instaurer de telles mesures sans faire fulminer les fumeurs? La clé du succès se résume en deux mots: le respect et la tolérance.

Voilà ce qui ressort du colloque sur la promotion des espaces sans fumée qui avait lieu vendredi, à l'hôtel Vallée des Forts. En tout, 90 représentants d'entreprises et d'établissements publics ont participé à cet événement organisé conjointement par le Département de santé communautaire du Haut-Richelieu et les Coopérants, mutuelle d'assurance.

■ Fumoirs

«Par le biais de ce colloque, les participants ont pu prendre connaissance des politiques sur le tabagisme actuellement en vigueur dans des municipalités, des entreprises et des établissements publics, autant dans la région qu'ailleurs au Québec. Des solutions ont également été mises de l'avant pour faire en sorte que la création de fumoirs et d'espaces où il est interdit de fumer ne causent pas le mécontentement des fumeurs», résume Carmen Frenette, du D.S.C.

Comme l'indique la porte-parole du D.S.C., il est important pour les décideurs d'instaurer ces mesures progressivement et de les combiner à des programmes destinés aux fumeurs qui veulent cesser de fumer. De cette manière, les fumeurs se sentent épaulés, et non isolés. «Dans certaines entreprises, l'employeur paie aux travailleurs une partie des frais des thérapies pour cesser de fumer», note encore Mme Frenette.

Fait à souligner, 50% des entreprises aux États-Unis ont une politique sur le tabagisme, ce qui serait largement supérieur aux données canadiennes, bien qu'aucune statistique récente sur le sujet ne soit disponible.

■ Ateliers

Le colloque était divisé en deux parties. En matinée, quatre conférenciers ont parlé tour à tour de l'historique du tabagisme, des effets du tabac, des thérapies pour cesser de fumer et de l'implantation d'une politique sur l'usage du tabac.

Après un dîner durant lequel l'humoriste Pierre Légaré a fait un monologue (sur le tabac, bien sûr!) une série d'ateliers sectoriels étaient au programme.

Les départements de ventes et réparations sont déménagés au

VIDEO LOGUE
ÉLECTRONIQUE
989, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

989, boul. du Séminaire Nord

348-1197

Le Super Club Vidéo Ouvert 24 heures

page éditoriale

La guerre avant la santé

Une guerre, peu importe sa durée, coûte cher. L'Irak, les Américains et ses pays alliés savent que la facture sera élevée. Les Japonais, l'un des pays les plus dépendants du pétrole, viennent entre autres de débloquer des fonds de $9 milliards pour financer la «folie» du Golfe, un chiffre qui en dit long sur la note finale.

Impressionnant l'arsenal dont dispose la force multinationale. Mais tout aussi impressionnants sont les coûts rattachés à la mise au point et à l'utilisation de ces jouets de guerre ultra-modernes. Lorsqu'un missile Patriot détruit en plein vol un missile Scud, c'est $2,2 millions qui s'envolent en fumée et en débris qui retombent sur la tête de victimes innocentes. Pour la coalition, jouer au Nintendo en plein ciel coûte environ $1 milliard par jour.

La technologie hollywoodienne et les milliards de dollars injectés dans cette guerre donnent par ailleurs à penser que s'ils le voulaient, les pays les plus riches pourraient facilement venir à bout de maladies comme le cancer et le sida. En ce sens, il est aberrant d'apprendre qu'aux États-Unis, l'an dernier, on a investi l'équivalent d'une aile d'un chasseur CF-18 dans la recherche sur le cancer de la prostate, une maladie que contractera un homme sur onze. Avec autant d'argent et de ressources, imaginons aussi tout ce qu'il serait possible de faire pour résoudre les problèmes environnementaux qui menacent la planète.

Il est évidemment facile de raisonner de la sorte. Il n'en demeure pas moins qu'il s'agit d'une triste réalité. Pour la recherche médicale, on s'en remet maintenant aux téléthons. Quant à la protection de l'environnement, on se tourne vers les générations à venir. La guerre ne peut pas attendre.

Évidemment, il fallait arrêter Saddam Hussein. Mais qu'attend-on pour combattre le sida avec la même énergie lorsqu'on sait que dans un avenir rapproché, les victimes (on en dénombrerait déjà plus de 100,000) seront certes aussi nombreuses que pour une guerre d'importance? Comme d'habitude, on attendra qu'il soit trop tard. Mais pour une guerre, on n'attend pas. On attaque, on se défend, on compte ses morts, on se replie et on se bat à nouveau. La roue de la guerre tourne et tournera toujours. Impossible de l'arrêter, peu importe le prix qu'il faut y mettre.

Il y a une dizaine d'années, Richard Nixon écrivait que pour éviter une guerre nucléaire entre les deux géants, les États-Unis n'avaient d'autres choix que de se lancer dans une course à l'armement que l'Union soviétique ne pourrait remporter, faute de fonds. Ronald Reagan l'a écouté et a gagné. Mais dans sa soif de pouvoir, l'Union soviétique a affamé son peuple pour s'armer à l'américaine, tandis qu'aux États-Unis, le déficit a pris des proprotions telles que lorsqu'il éclatera, on parlera dans les médias d'un désastre économique sans précédent.

C'est à croire que l'homme ne tirera jamais de leçon du passé.

gilles LÉVESQUE

Qui paie les pots cassés?

Les belles paroles ne se réalisent pas souvent, surtout lorsqu'elles viennent des politiciens. Notre bon ministre des Finances fédéral, Michael Wilson, nous en fournit encore un bel exemple.

Toujours plus optimiste que les autres, M. Wilson nous avait promis, dans son dernier budget, croissance économique élevée et taux d'intérêt raisonnables. Ni l'un ni l'autre ne se sont réalisés. Pourtant, déjà à ce moment-là, il était le seul à y croire si tant est qu'il y croyait lui-même. En effet il pourrait très bien s'agir d'une vulgaire manoeuvre de sa part pour cacher la réalité aux Canadiens le plus longtemps possible et une façon détournée de ne pas avoir à faire face à un problème qu'il refusait tout simplement de reconnaître. Une nouvelle façon de mentir, quoi!

Alors que tous attendaient la récession avec appréhension, M. Wilson prédisait une croissance économique élevée pour le pays, soit une hausse de 3% du produit intérieur brut (PIB). La réalité sera tout autre au 31 mars, à la fin de son année financière: vraisemblablement une réduction de 0,5% du PIB.

Pour les finances d'Ottawa, cela signifie un trou de $4,2 milliards en manque à gagner et en dépenses non prévues en vertu de divers programmes réguliers.

Mais ce n'est pas tout. Il y a les taux d'intérêt qui commencent à peine à baisser. L'énorme dette du fédéral est directement affectée par des taux d'intérêt élevés. Tant et si bien que le ministre des Finances a déjà reconnu que le déficit de son gouvernement pour la présente année ne sera pas de $26,8 milliards comme prévu mais au moins de $30 milliards

Mais ça, c'était avant la guerre qui aura coûté près d'un milliard non prévu au Canada avant la fin de l'année financière, soit au moins $90 millions par mois.

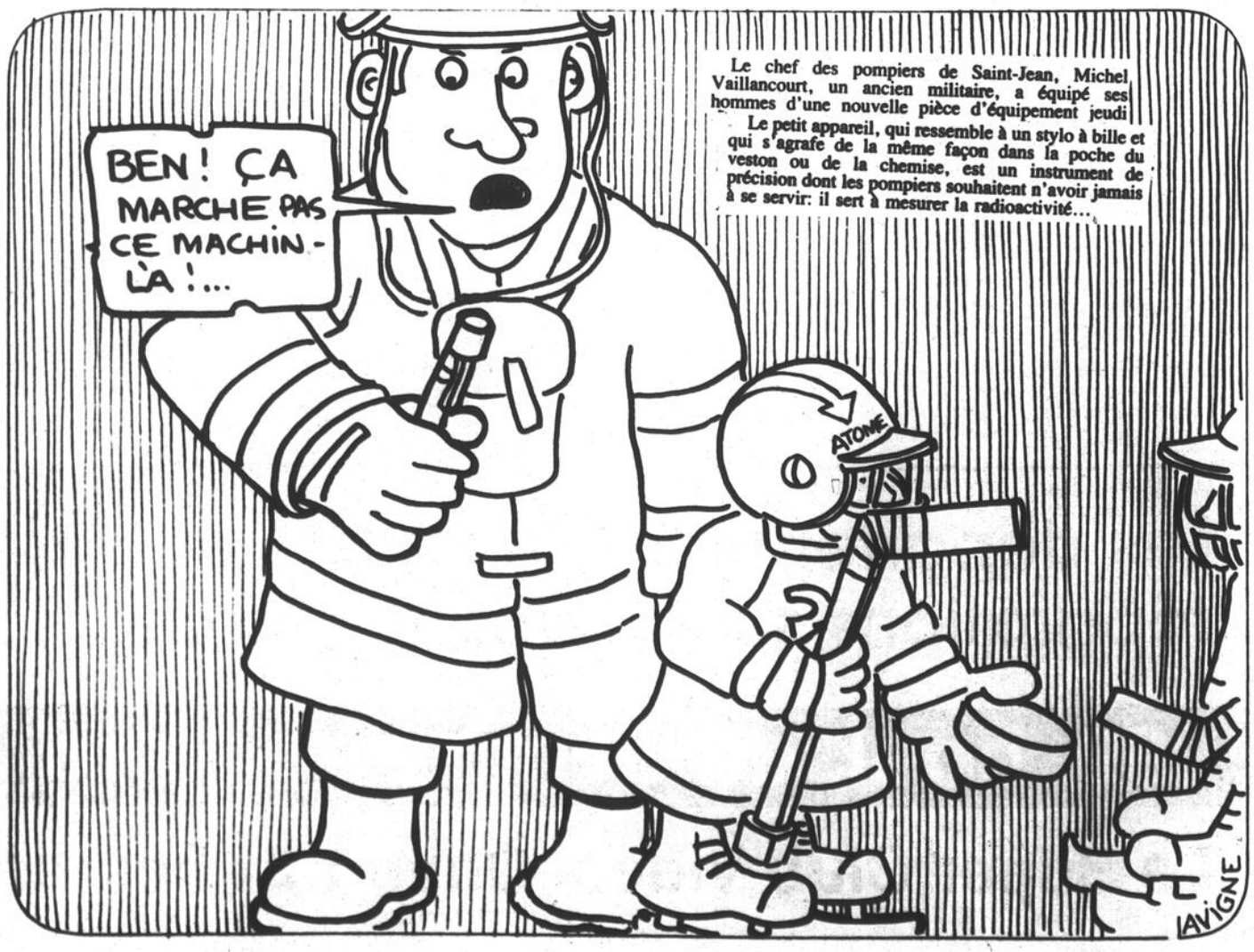
À l'analyse d'un tableau si sombre, on ne peut comprendre pourquoi le gouvernement Mulroney a choisi littéralement de plonger le pays en récession avec sa politique de taux d'intérêt élevés, contre toute logique. En plus, ces taux d'intérêt élevés ont maintenu le dollar canadien à un niveau record, rendant nos exportations moins concurrentielles et créant ainsi des milliers de chômeurs. L'inflation ontarienne ne justifiait pas d'administrer cette médecine de cheval à tout le pays.

Le cadeau de consolation que les contribuables ont reçu pour faire face à cette situation difficile, ce fut la TPS le 1er janvier dernier. Et la TVQ du gouvernement provincial.

Il faudra se souvenir que la sévère récession que nous devons subir, contrairement à 1982, n'est pas née d'une conjoncture économique mauvaise à la grandeur de la planète. Parmi les pays industrialisés, nous sommes le seul en si piètre état. C'est Ottawa qui a plongé le pays dans la récession pour des raisons qui restent inexpliquées.

Nul ne sait vraiment si c'était là le fruit de motifs cachés ou de l'incompétence, mais ce sont aujourd'hui des centaines de milliers de citoyens et de travailleurs qui paient les pots cassés. Des pots cassés pour qui au fait?

Renel Bouchard



parole aux lecteurs

Prière et jeûne: armes de guerre!

Monsieur le directeur,

«Jeûner et prier n'accomplissent aucune action magique» mais divine; quand l'intention est droite, de prime abord. Ce ne sont pas les moyens pacifiques qui manquent pour régler les conflits, ni les arguments frappants. On n'a que l'embarras du choix, et les prix conviennent à toutes les bourses.

La dernière trouvaille, qui a l'avantage de respecter l'environnement, nous vient de NNSS les évêques de l'Inter-Montréal. Vous avez le mérite indéniable de le dire et sûrement de prêcher d'exemple. L'idée est merveilleuse et je m'y rallie de tout coeur. Il faut appeler de tous nos voeux et ne rejeter aucune idée susceptible de conduire à la paix.

Quand on songe à la guerre qui prend aujourd'hui, et de plus en plus la forme d'holocauste, quand on songe, dis-je aux préparatifs, aux coûts humains et matériels, aux conséquences désastreuses, aux réparations aléatoires et autres suites fâcheuses du moindre conflit moderne; par ailleurs, quand on songe à tout le bien qui pourrait être fait à un coût infiniment moindre; c'est pour le moins renversant. Quand on songe, de plus, que la moindre petite gueguerre moderne exige le sacrifice des meilleurs cerveaux et des meilleurs bras, (laissant la «scrap» humaine pour refaire la nation) et que seuls les requins de la finance - et autres profiteurs - en sortent gagnants; je ne sais plus que penser.

Devant cet état de causes et d'effets, c'est à se demander, je le crains fort, si on ne vit pas dans un monde de fous, gouverné par les plus illustres d'entre eux. Cette phrase-maxime nous vient d'un M. de Gaulle (frère de l'autre plus grand) qui fût un temps maire de Paris. Qui peut le contredire?

Mais la prière et le jeûne dans tout ça? Il faut tout de même leur faire une juste place. Oui nous prions; j'en suis convaincu. J'imagine les «fidèles» devant le petit écran, chaque dimanche-matin, entre un Coke et un chip (pas tous). Je vois sans peine les maisons transpirer les Ave, Pater, Gloria, etc., etc., qui depuis le temps se comptent par milliards. (Et les messes, saluts, vêpres, rogations, 1ers vendredis, indulgences, pélerinages, lampions et coups de goupillons... Nommez-les, j'ai un blanc de mémoire!)

Tout ceci dis-je, aurait dû nous assurer d'emblée, toutes les victoires sans une goutte de sang. La Croix-Rouge se serait empressée de le recueillir auprès des donneurs exempts de SIDA. J'ai inclus même les vieilles guerres (Trente ans et Croisades) qui mettaient aux prises des fidèles de FOI différentes!

Le camp adverse priait aussi; avec une ferveur égale, sinon plus grande que la nôtre. D'où vient donc que les martyrs se retrouvaient tous (ou presque) du même côté? Je pense sans malice, à la Tour de Pise de M. Duplessis!

Le conflit actuel nous met en face d'un «autre croyant». Il faut le voir, plusieurs fois par jour, accroupi et tourné vers La Mecque, implorant Allah de lui donner le Monopole. Nous demandons aussi la victoire pour les pétrolières... et autres profiteurs de toutes les autres petites gue-guerres qui ont jalonnées les siècles passés. «Pour que ceux de la dernière ne soient pas morts pour rien» nous dit-on.

Je crois avoir trouvé la réponse à notre angoissante question de prière et paix; et vous avez sûrement deviné. C'est comme une lettre à la poste. Quand on prie, il ne faut pas se tromper d'adresse! Autrement, on risque d'être surpris de la réponse!

Le Prince de ce monde a aussi son service code postal de messagerie!

J.P. LANGLOIS

Un gros merci à tous

Monsieur le directeur,

En cette période ou tout semble basé sur le gain et la réussite personnelle, il me fait plaisir de souligner qu'il y a encore dans notre société des moments où tous se serrent les coudes pour un but commun.

Ce fut le cas dernièrement pour la Clinique annuelle de sang des clubs Optimistes Saint-Eugène, N.D.L. et Normandie de Saint-Jean-sur-Richelieu. Au nom des trois clubs et de la Croix-Rouge, je voudrais remercier publiquement les bénévoles, Le Canada Français, le Richelieu, ainsi que notre radio locale la Z 104 pour l'apport qu'ils ont apporté au succès de cette collecte.

Nous avons, grâce au support de tous, amassé 224 unités de sang malgré un froid sibérien. Merci également à nos généreux donneurs qui ont répondu à notre appel malgré la température.

Bravo à tous et à la prochaine.

Gaston BOUFFARD,
coordonnateur
Club Optimiste Saint-Eugène

Je fais appel aux gens de toutes races, couleurs et religions

Monsieur le directeur,

Cette année dans mon sapin de Noël, il y avait une colombe. Jamais un symbole n'a pris autant d'importance. La guerre commence dans le coeur de chacun de nous. Les disputes entre voisins, les mésententes au travail, les conflits entre parents et enfants, le manque de communication dans les couples, les vieilles rancunes, etc... Toutes ces petites choses que l'on ne voit même plus alimentent des énergies agressives qui, elles, nourrissent les guerres.

Donnons-nous la main pour la paix. Il faut faire la paix au plus profond de soi, d'abord avec soi-même et avec les autres avant de militer pour la paix. Je fais appel aux gens de toutes races, couleurs et religions.

Tous les jours, prenez quelques instants pour méditer au profit de la paix sur terre. Si vous faites partie d'un groupe philosophique ou religieux, utilisez vos rencontres pour méditer ensemble pour la paix et ainsi nourrir les énergies de paix et d'amour sur notre petite planète bleue.

Je vous laisse en partage une prière qui est connue et utilisée à travers le monde, dans toutes les langues.

La grande invocation

Du point de Lumière dans la Pensée de Dieu
Que la lumière afflue dans la pensée des hommes.
Que la lumière descende sur la terre.
Du point d'Amour dans le Coeur de Dieu
Que l'amour afflue dans le coeur des hommes.
Puisse le Christ revenir sur terre.
Du centre où la Volonté de Dieu est connue
Que le dessein guide le faible vouloir des hommes,
Le dessein que les Maîtres connaissent et servent.
Du centre que nous appelons la race des hommes
Que le Plan d'Amour et de Lumière s'épanouisse,
Et puisse-t-il sceller la porte de la demeure du mal.
Que Lumière, Amour et Puissance
restaurent le Plan sur la Terre.

Si malgré tout la guerre venait, alors qu'elle soit la dernière avant de faire place à des millénaires de paix et de fraternité.

Louise VAN HOVE
Saint-Jean-sur-Richelieu

La réalité québécoise!

Monsieur le directeur,

La guerre du Moyen-Orient (que seuls la prière et le simple bon sens auraient quelque chance d'écourter) ne doit pas nous détourner, nous, Québécois, de notre problème constitutionnel! Car ce problème, il est le nôtre et nous sommes les seuls à pouvoir le résoudre. Ni Hussein ni Bush ne le feront à notre place!

Certains de ceux qui, présentement, gouvernent le Québec espèrent sans doute que la guerre du golfe Persique contribuera à détourner l'attention des Québécois de leur vrai problème collectif qui n'est rien de moins que celui de notre propre avenir en tant que peuple.

À nous, Québécois, de voir à empêcher nos actuels «dirigeants» politiques de s'endormir! À nous de les ramener à la réalité... québécoise!

G. BROSSEAU

L'amour a souvent peur...

Monsieur le directeur,

L'amour nourrit l'esprit,
Donne foi à la vie.
L'amour élève l'âme
D'où jaillissent des flammes!

L'amour, si généreux,
Rend les amis heureux.
L'amour aime les autres
Oublie même leurs fautes!

L'amour comble de joie,
Fait oublier le «moi».
L'amour peut être esclave
Doit alors être brave!

L'amour a souvent peur...
L'espoir: souffle en vapeur!
L'amour, parfois timide,
Rend l'oeil un peu humide!

L'amour peut faire écho
Et guérir bien des maux.

L'amour jette en extase...
Encens qui nous embrase!

L'amour, si étoilé,
Ne veut être troublé.
L'amour! Ô tendre chose!
Dieu même S'y repose!

L'amour est un atout
Dans la vie - jusqu'au bout!
L'amour, source éternelle...
Si pur, rempli de zèle.

L'amour peut stimuler,
Et même s'immoler!
L'amour, foudre tonnante!...
Paroles frissonnantes!

L'amour est tout-puissant
Partagé - triomphant!

Roxanne
ROUSSEAU-BOUCHARD

Au lieu de tuer...

Monsieur le directeur,

Au lieu de tuer, vaut mieux négocier
La terre est en danger
Pourquoi pas s'entraider à la désarmer.

Si, c'est vrai que la paix est existante
Pourquoi pas la mettre plus persistante

Il n'est jamais trop tard pour faire la paix
Il existe des millions de solutions dont
La Négociation
Mais certains gouvernements, trop ingrats
n'y pensent même pas.

Pourquoi pas s'aimer
au lieu de se faire la guerre

chaque personne a le droit de vivre sa vie
quelque soit son pays

Les gouvernements sont trop souvent
indépendants.
Ils déclarent la guerre
sans vraiment penser aux habitants
qui eux auraient pourtant leur mot à dire

Au lieu de tuer, vaut mieux négocier
La terre est en danger
pourquoi pas s'entraider à la désarmer.

Au lieu de tuer, vaut mieux négocier.
Vaut mieux laisser le temps à la paix
pour s'installer.

Myriam FARAJ (9 ans)

À Saint-Luc, les pompiers ont dû recourir à une échelle aérienne pour venir à bout d'un incendie qui s'était déclaré dans le grenier d'une résidence. (photos jacques PAUL)

À St-Luc, St-Paul et St-Athanase

Trois incendies font plus de $100,000 de dommages

Au moins trois incendies d'importance ont nécessité l'intervention des pompiers au cours des derniers jours. L'un d'eux, qui s'était déclaré dans le grenier d'une maison sise au 222, rue Jean-Talon à Saint-Luc, jeudi dernier, s'est soldé par des dommages matériels s'élevant à environ $20,000.

claude PIETTE

Selon le directeur du service des Incendies de Saint-Jean, M. Michel Vaillancourt, l'incendie serait attribuable à un fil électrique qui aurait surchauffé d'un bord à l'autre du grenier, rendant ainsi les opérations pour le moins difficiles.

Les pompiers ont en effet dû ramper à l'intérieur du grenier pour venir à bout de l'élément destructeur. Au même moment, d'autres sapeurs faisaient usage d'une échelle aérienne pour monter sur le toit et y faire plusieurs perforations. Heureusement, personne n'a été blessé.

L'alerte avait été donnée par un voisin, M. Jacques Hemming. L'intervention rapide des pompiers a par la suite permis d'éviter le pire.

■ **Saint-Paul**

Mercredi dernier, c'était au tour des pompiers de la municipalité de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, sous les ordres de M. Conrad Gamache, de combattre un violent et désastreux incendie qui a détruit une maison-mobile située au 71 de la 79e Avenue, à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Les propriétaires de la maison étaient en Martinique lors de l'incendie.

Lorsque les pompiers sont arrivés sur les lieux, le feu avait déjà fait son oeuvre. La toiture était écrasée et les flammes fusaient d'un peu partout. Des pompiers de Lacolle et de Napierville ont aussi été dépêchés sur les lieux.

La demeure est une perte totale. Les dommages s'élèveraient à environ $70,000 et la cause de l'incendie fait toujours l'objet d'une enquête.

■ **Saint-Athanase**

Enfin, vendredi, à 13h45, onze pompiers d'Iberville, sous les ordres du directeur Claude Proulx, ont combattu un incendie qui faisait rage au 176, rang Saint-Édouard, à Saint-Athanase.

Une fumée opaque se dégageait des lieux lors de l'arrivée des pompiers. Munis de masques respiratoires, ces derniers ont pu maîtriser l'élément destructeur après un travail de longue haleine. Il leur a entre autres fallu ouvrir des murs, un plancher et des plafonds pour y parvenir.

La cause du sinistre et le montant des dégâts restent à déterminer.

Sur la photo, on reconnaîtra le directeur du service des Incendies de Saint-Jean, M. Michel Vaillancourt, en compagnie de la propriétaire de la maison incendiée.

Feu à l'Acadie

Un homme coupable d'incendie criminel

Gilles Viens, de L'Acadie, a été trouvé coupable d'incendie criminel. Le juge Jacques Rancourt, de la Cour du Québec, a rendu cette décision mercredi dernier à la suite d'un procès qui s'est étendu sur près de deux ans. L'accusé connaîtra sa sentence le 2 avril prochain après que le service de probation ait préparé un rapport présentenciel.

louise BÉDARD

L'incident remonte au 27 novembre 1987 alors que Viens était propriétaire d'un commerce, «Sauces québécoises», qui était installé dans un local adjacent à son autre commerce de dépanneur et à sa résidence sur le chemin Deland. Le feu avait causé des dommages évalués à $30,922.

L'enquête préliminaire avait d'abord été fixée au 29 février 1988 puis le procès au 30 mai 1988 et à la suite de différentes remises il avait débuté le 26 avril 1989. Le procès s'était étalé sur plusieurs mois et finalement en novembre dernier, les avocats au dossier avaient plaidé. Le prononcé du jugement avait été reporté en janvier.

La preuve a montré que deux femmes qui circulaient en auto dans le voisinage un peu après 4 heures dans la nuit du 27 novembre 1987 avaient vu de la fumée sortir du commerce. L'une d'elles était allé frapper à la résidence adjacente. Un homme vêtu d'un pantalon et d'un chandail lui avait répondu et lui avait dit qu'il avait appelé les pompiers. Mais la jeune femme ne l'avait pas cru et avait attendu. Ne voyant pas les pompiers arriver, elle avait elle-même téléphoné pour apprendre que la station de pompiers de Saint-Jean n'avait jamais reçu d'appel de se rendre à L'Acadie.

Les pompiers étaient arrivés à 4h42. Dans son témoignage devant la cour, l'un d'entre eux avait dit: «ce n'est pas souvent qu'on voit une belle scène d'incendie criminel comme ça.»

Des experts qui ont examiné les lieux par la suite, ont conclu que le feu avait été mis délibérement dans les piles de journaux. Le juge en est arrivé à la même conclusion. Une grande quantité de journaux et de boîtes de carton avaient été dispersés dans le local. Par ailleurs la couronne a fait témoigner des inspecteurs du ministère québécois de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation qui avaient déjà effectué des visites des lieux. Ils ont indiqué à la cour que le commerce ne semblait pas bien fonctionner dans les mois précédents le feu.

De plus le juge a relevé des contradictions dans le témoignage de l'accusé et de sa compagne. Il a écarté la thèse de la défense à l'effet que le feu aurait été mis par mégarde. Il a jugé invraisemblable l'explication de Viens au sujet de l'appel des pompiers. Celui-ci a soutenu devant la cour qu'il a dit cela à la femme pour ne pas l'énerver. Il n'aurait pas appelé les pompiers parce qu'il y avait déjà eu des petits feux sans graves conséquences dans le passé. Tout comme le juge a trouvé confuse l'explication de l'accusé sur la présence d'une si grande quantité de journaux sur le plancher du commerce.

Enfin le juge a conclu que la preuve avait démontré que Viens avait été le dernier à se rendre dans le commerce avant le feu. Selon la théorie de l'opportunité exclusive, il est le seul susceptible d'avoir allumé le feu à l'intérieur de la bâtisse; il n'y avait aucune trace d'effraction.

C'est parti ! Le Studio

Pour la St-Valentin, offrez vous un portrait de qualité professionnelle. Nous venons tout juste d'inaugurer notre nouveau studio.

Offrez-vous un portrait de couple pour capter ces doux moments sur photo.

Pour seulement 29.95$, nous vous offrons une séance de pose 1 ou 2 personnes, 6 photos 4x5 et un 8x10.

Cette offre est valide du 31 Janvier au 10 Février '91. Venez nous voir ou faites le 347-7569 pour un rendez-vous.

pour Les Grands Moments de la Vie • Kodak

Le Studio

lord photo

185 Champlain

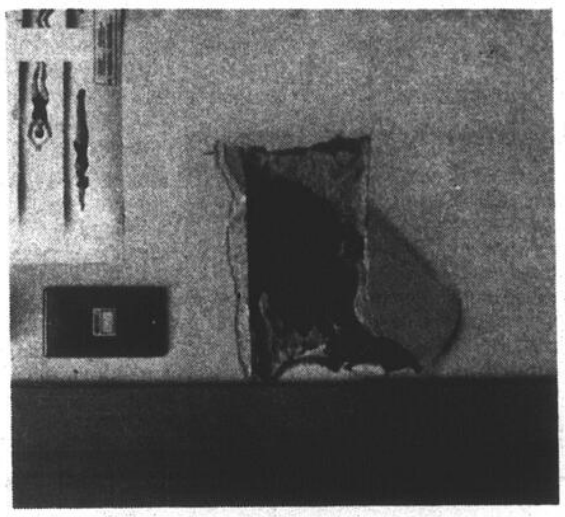
Hold-up au Patio Vidal

■ Un homme armé d'une couteau est entré vers 3h du matin, le 22 janvier dernier, au restaurant Patio Vidal du 1,100 boulevard du Séminaire, à Saint-Jean. L'homme dont la tête était recouverte d'un bas de nylon a volé une somme de $1,000. Sous la menace du couteau, il a obligé l'employée à lui remettre l'argent.

Il s'agit d'un homme mesurant environ 5'8'' et pesant 150 livres. Au moment du vol, il portait des gants et des vêtements de couleur foncée.

Cinq introductions par effraction

■ Cinq introductions par effraction ont été commises sur le territoire de la ville de Saint-Jean, au cours de la dernière semaine. Trois résidences ont été la cible des voleurs. Deux vols ont été perpétrés dans des maisons de la rue Poulin, où des télévisions et des bouteilles d'alcool ont été subtilisées. Une autre introduction par effraction a eu lieu dans une maison de la rue Cousin mais les intrus n'ont rien emporté. Un commerce de la rue Saint-Jacques a aussi été victime des voleurs dans la nuit de dimanche à lundi.



Les bureaux du complexe sportif Claude-Raymond ont été visités dans la nuit de vendredi à samedi. Les voleurs ont fouillé les lieux et ont emporté un ordinateur. Ce dernier contenait des données servant à l'organisation du Tournoi de hockey Bantam.

Ambulance impliquée dans un accident

■ Une ambulance a été impliquée dans un accident de la route jeudi dernier, à l'intersection des rues Pierre-Caisse et Bonneau, à Saint-Jean. Elle répondait à un appel d'urgence et se rendait à l'hôpital. En grillant un feu rouge, elle est entrée en collision avec un autre véhicule. L'accident est survenu un peu avant 6h30. L'employée du service ambulancier qui prenait place à côté du conducteur a été blessée.

Trois autres personnes ont été blessées légèrement dans une autre collision entre deux véhicules. L'accident s'est produit samedi dernier, un peu avant 10h, à l'angle des rues Chaussée et Bouthillier. Le conducteur de l'auto qui circulait sur la rue Chaussée, aurait eu la vue obstruée par les bancs de neige et n'aurait pas vu le véhicule venant de la rue Bouthillier. Les deux conducteurs et un passager ont été blessés.

Au total dix-neuf accidents de la route sont survenus au cours de la dernière seulement sur le territoire de la ville de Saint-Jean. Seulement deux ont causé des blessures. Dans quatre de ces accidents, un des conducteurs a pris la fuite.

Facultés affaiblies

■ Au cours de la dernière semaine, trois conducteurs ont été arrêtés et sont soupçonnés d'avoir conduit alors qu'ils avaient les facultés affaiblies par l'alcool. Vendredi, un homme circulant sur la rue Mercier a été arrêté après avoir omis d'effectuer plusieurs arrêts obligatoires. Les policiers ont finalement réussi à intercepter le conducteur de 28 ans sur la rue Latour.

Samedi, un autre conducteur a été interpellé après avoir effectué un virage en U au coin du boulevard du Séminaire et de la rue MacDonald. Il aurait lui aussi conduit alors qu'il avait les facultés affaiblies. Enfin, dimanche, vers 2h35, un autre automobiliste a été intercepté alors qu'il conduisait en zigzag sur le boulevard du Séminaire. L'alcootest auquel il a été soumis a révélé un taux supérieur à la norme permise au Code criminel.

Faux appel à la bombe

■ Faux appel à la bombe au bureau de Saint-Jean du Centre de main-d'oeuvre du Canada, le mardi 22 janvier dernier. Des vérifications ont été effectuées sans qu'aucun objet suspect ne soit trouvé.

Six vols d'auto

■ Six vols de véhicules ont été commis au cours de la dernière semaine. Deux des véhicules ont été volés dans le centre-ville et les quatre autres dans le quartier Normandie. Dans deux des six cas, le moteur des véhicules fonctionnait. Il est interdit sous peine d'une amende de $50 de laisser le moteur d'un véhicule tourner sans surveillance ou encore de laisser les portes déverrouillées et la clé dans l'inition.

Une des autos volées au cours de la semaine a été retrouvée incendiée. C'est le quatrième véhicule volé à Saint-Jean en deux semaines qui est retrouvé dans cet état. Au cours des derniers jours, les policiers ont retrouvé aussi deux autres véhicules qui avaient été rapportés volés.

Incendie criminel?

■ Les détectives de la Sûreté municipale de Saint-Jean poursuivent leur enquête dans l'affaire d'incendie survenu au 206 Richelieu, le 20 janvier dernier. Il ne fait pas de doute dans leur esprit que l'origine du feu est criminelle. Des pièces ont été envoyées au laboratoire de police scientifique pour analyse.

Chauffeur tabassé

■ Un chauffeur de taxi de Montréal a été victime de voies de fait dans la nuit de dimanche à lundi. Un homme et une femme qu'il avait transportés de Montréal à Saint-Jean n'ont pas voulu acquitter les frais. L'homme a frappé le chauffeur qui a dû être conduit à l'hôpital. L'agresseur a été arrêté. Il était en état d'ébriété. Il comparaîtra devant la cour.

Arrestations

■ Vendredi soir des jeunes hommes dont un est mineur, ont été arrêtés relativement à deux introductions par effraction survenues récemment au Repère de la bande dessinée, un commerce situé sur la rue Richelieu. Les deux jeunes individus auraient aussi commis un vol à la cabane de la patinoire de la rue Collin.

Un autre individu a été appréhendé vendredi soir alors qu'il était soupçonné d'un vol de téléphone cellulaire. Les policiers l'ont trouvé au bar, Studio 35, avec un teléphone cellulaire en main. Un mineur a aussi été arrêté au cours de la même soirée pour un vol de motoneige et un vol dans un chalet.

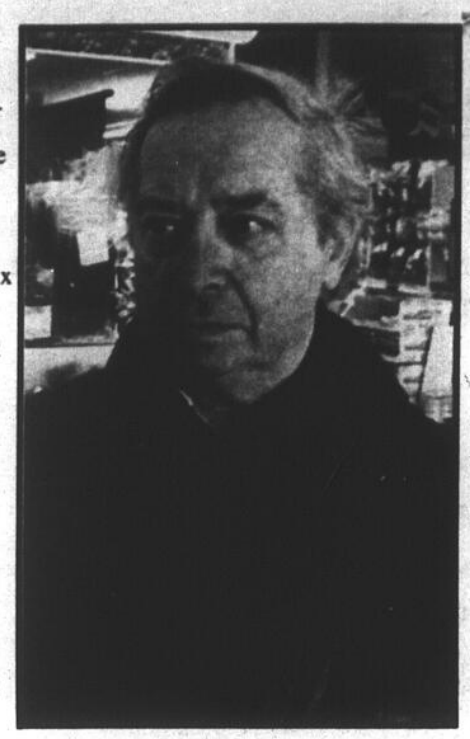
Pour ou contre une police à Saint-Luc?

«Je suis entièrement favorable à l'instauration d'un service de police dans notre ville. Nous aurions plus de services et cela permettrait de diminuer le nombre de vols. Actuellement, la police provinciale n'a pas réellement le temps de s'occuper de nous.»

Manon Binette
Saint-Luc

«Moi je serai assez favorable à l'idée. Je ne suis résident de Saint-Luc que depuis un an et je trouve que l'on n'a pas assez de surveillance, particulièrement dans les nouveaux quartiers. De plus, les automobiles vont très vite.»

Alain Thériault
Saint-Luc



«Je serais d'accord pour que Saint-Luc ait son service de police mais cela dépend du montant que cela coûterait. Je pense que ce serait à négocier, mais un service de police municipal aiderait sûrement à éviter le vandalisme et la délinquance chez les jeunes. On aurait une meilleure protection et on se sentirait moins négligé.» (photos jacques PAUL)

Rudy Thibert
Saint-Luc

«Je suis très favorable à l'idée que Saint-Luc ait son propre service de police. Moi je vis à Saint-Jean mais je travaille dans un commerce de Saint-Luc et je pense que cela serait moins dangereux sur les routes. Les gens rouleraient un peu moins vite sur le boulevard St-Luc. La SQ assure actuellement le service mais nous ne voyons pas souvent des véhicules de patrouille.»

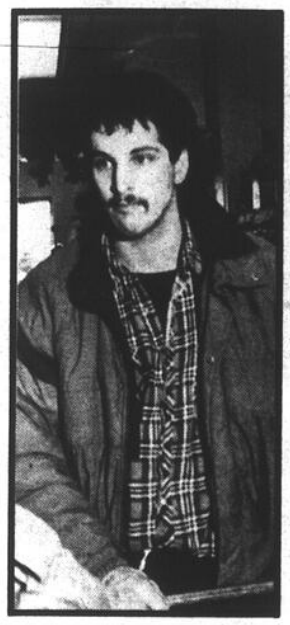
Yannick Dupré
Saint-Jean

«Je crois qu'un service de police municipal aiderait beaucoup à faire réduire la vitesse des automobiles dans nos rues. Évidemment, cela nous coûterait plus cher.»

Jean-Denis
Bérubé
Saint-Luc

«Je ne suis pas contre. Nous n'aurions plus besoin de demander l'aide de Saint-Jean. Un service de police nous assurerait à ce moment-là un service beaucoup plus rapide.»

Claire
Meunier
Saint-Luc

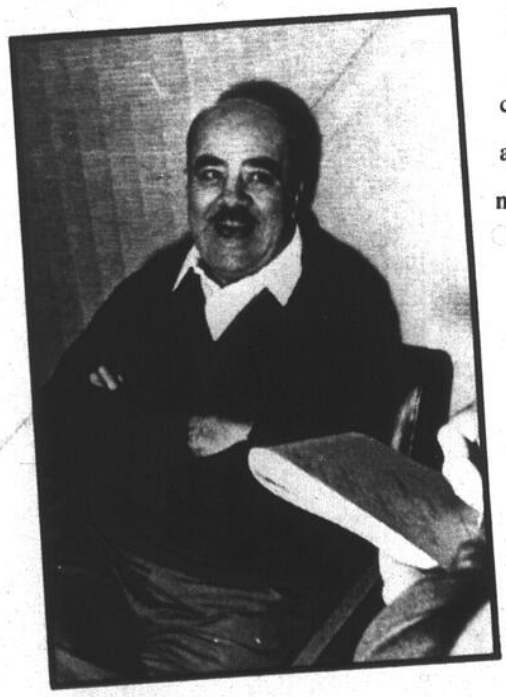


«Je crois que nous n'en avons pas vraiment besoin. Un service de police nous coûterait beaucoup trop cher et cela va faire augmenter considérablement les taxes. Je pense que nous n'en avons pas besoin.»

Sylvain Devost
Saint-Luc

«Je pense que dans l'avenir cela sera nécessaire. Il faudrait y penser sérieusement parce que le taux de criminalité augmente et qu'il faut penser davantage à la sécurité de tous, particulièrement celle de nos jeunes et des personnes âgées.»

Claudette Wark
Saint-Luc



«Je suis absolument contre. Je trouve que l'on est actuellement très bien protégé. Il n'y a pas plus de vols à St-Luc qu'ailleurs.»

Roger
Carpentier
Île-Ste-Thérèse

«Moi je suis contre. Nous sommes actuellement très près de Saint-Jean et nous n'en avons pas vraiment besoin. Saint-Luc est une petite ville et cela nous coûterait beaucoup plus cher pour rien.»

Robert
Lafontaine
Saint-Luc

Lainage 150 cm teintes unies, rayées, quadrillées, 1re qualité
50% de rabais sur prix déjà marqués

Grand choix de tissus à rideaux de **20% à 50%** de rabais

SUPER VENTE DE LIQUIDATION
sur tous nos tissus en magasin,
DE **40%** À **70%** DE RABAIS

Tissus à nappes 60 et 72 pouces de large
Perma-Press, anti-tache
Spécial 6.95$ m

Coton Perma-Press
largeur de 115 cm
Rég. 4.49$ m
Spécial 2.95 m
Couleurs: blanc et toutes les nouvelles teintes

3 pour 1
Patrons: Style, Simplicity, McCall, Butterick, Vogue
ACHETEZ-EN 1 ET OBTENEZ-EN 2 GRATUITS

TISSUS HARNOIS
185, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4182

AU PALAIS

DE JUSTICE

Goulet devant les assises criminelles

■ Le juge Benjamin Greenberg, de la Cour Supérieure, a fixé au 25 mars l'ouverture du procès de André Goulet, accusé de trafic et de possession pour fin de trafic de cocaïne. C'est à cette date que seront convoqués les candidats jurés.

Des accusations avaient été portées contre Goulet à la suite d'une saisie d'une livre de cocaïne dans une résidence de la rue Lebeau à Saint-Jean, par les policiers de la GRC. Les deux résidents de la maison, Ginette Ouimet et Robert Brouillette, avaient été arrêtés sur place le 24 février. La couronne relie Goulet à cette saisie.

Violence conjugale: un homme obtient une libération conditionnelle

■ Un homme coupable de voies de fait envers sa compagne a obtenu lundi une libération conditionnelle. La victime avait souffert d'une commotion cérébrale après avoir été frappée par l'accusé.

Dans ses représentations devant la cour, l'avocate du ministère public, Me Danielle Simoneau, a expliqué que l'accusé avait poussé la victime sans trop de violence mais que celle-ci était tombée. Me Simoneau n'a émis aucune recommandation quant à la sentence à imposer.

Me Michael Stober, de la défense, a déposé un rapport d'évaluation psychologique de son client de même que des lettres de référence dont deux signées par la victime. Celle-ci indique que l'accusé n'est pas un homme violent et qu'elle l'aime. L'avocat de la défense a expliqué que son client avait été exaspéré par le fait que sa compagne continuait à voir son ex-mari.

L'avocat a aussi fait valoir que l'accusé avait un emploi depuis douze ans dans une grande firme de télécommunication et qu'une condamnation pourrait lui nuire dans l'obtention d'un poste à l'étranger. Il a suggéré au juge qu'il fasse bénéficier son client d'une libération conditionelle.

En retenant la suggestion de la défense, le juge Yvan Mayrand, de la Cour du Québec, a dit tenir compte des conclusions du rapport d'évaluation; le geste posé par l'accusé en serait un isolé. Il a pris aussi en considération les lettres de la victime et le fait que l'accusé n'ait pas d'antécédent judiciaire.

Un procès fixé au 25 septembre

■ Deux accusés ont vu leur procès fixé à la fin du mois de septembre devant la chambre criminelle de la Cour du Québec. Un délai de huit mois. Dans les deux cas, il s'agit de poursuite prise sommairement pour des infractions présumément commises en 1990.

L'objectif fixé en 1991 par le juge Lucien Roy, le nouveau juge coordonnateur de la chambre criminelle pour la Montérégie, sera de ramener le délai d'obtention d'un procès à quatre mois.

À compter de lundi

Info-drogue dans les écoles primaires

Trois policiers de la Sûreté municipale de Saint-Jean entreprendront lundi une tournée des écoles primaires de la ville pour faire prendre conscience aux jeunes qu'ils ont la capacité de dire non à la drogue.

louise BÉDARD

Le programme «Info-drogue» est offert aux classes du 2e cycle du primaire. La policière Line Godin rencontrera les enfants de 4e année. Son confrère, Pierre Rémillard, discutera avec ceux de 5e. Réjean Lalanne qui est responsable du service de la prévention et des relations communautaires, fera la tournée des classes de 6e.

Au total 1,500 élèves de neuf écoles seront rencontrés d'ici le mois d'avril. De plus des rencontres avec des parents et des enseignants sont au programme. Les utiliseront des vidéos pour lancer la discussion dans les classes. Les enfants de 4e année visionneront «La pharmacie de M. Tremblay», mettant en vedette de grosses marionnettes. Le vidéo traite à la fois de la consommation de la cigarette, de l'alcool, des médicaments et des drogues.

«Choisis» est le vidéo utilisé dans les classes de 5e. Il met en scène deux jeunes qui sont dans une arcade de jeux vidéo. Ils sont bouffés par l'un de ces jeux et sont entraînés dans un party. On leur présente alors le choix de consommer ou pas en s'amusant. Le vidéo tente de les convaincre qu'ils ont en eux la capacité de décider de leur comportement. Il leur fait prendre conscience aussi qu'ils ont plus d'amis qui ne consomment pas que de compagnons qui consomment.

En 6e année, c'est le vidéo «Les personnages animés à la rescousse» qui est présenté. C'est l'histoire d'un jeune garçon qui commence à consommer de la marihuana. Pour trouver l'argent nécessaire, il vole la tirelire de sa petite soeur. Toute une histoire s'en suit et les personnages les populaires de dessins animés interviennent pour venir à la rescousse du garçon et l'aider à s'en sortir.

En 6e année, on veut avertir le pré-adolescent qu'il sera un jour confronter à un choix de consommer ou pas de la drogue et qu'il a la force intérieure de dire non.

Par ailleurs une première rencontre a déjà eu lieu avec une soixantaine de parents de l'école Bruno-Choquette. Pour de telles rencontres, les policiers seront accompagnés de membres du comité de prévention de la toxicomaie et de S.O.S. Parents. Ils inviteront les parents à aborder le sujet de la consommation de la drogue avec leurs enfants pour que le jour où ceux-ci seront confrontés au problème, ils puissent exercer un choix.

Le policier Réjean Lalanne.

Réjean Lalanne explique que le programme auprès des parents n'insiste pas tant sur les produits mais plutôt sur l'observation des changements de comportement des jeunes qui commencent à consommer. Il n'y a pas que les yeux rouges mais surtout des changements d'attitude observables chez les jeunes.

Le programme met aussi l'accent sur la nécessité pour les parents de savoir qui fréquentent leurs enfants, s'ils sont bien à l'endroit où ils disent aller, etc.

Les intervenants n'adoptent pas une attitude alarmiste et ne veulent pas que les parents s'affolent exagérément parce que leur adolescent a tenté une expérience, un soir. Ils les informent aussi des ressources auxquelles ils peuvent avoir accès.

■ Écoles secondaires

Aucune tournée des écoles secondaires n'est prévue dans l'immédiat. Cependant le service de prévention de la Sûreté municipale indique qu'il est près à répondre aux demandes des écoles. Soulignons enfin que la Sûreté municipale est à reconstituer Police-jeunesse. Chaque équipe sur les quarts de travail continuera à compter un policier apte à répondre aux problèmes plus spécifiques des jeunes.

Quant aux policiers Godin, Rémillard et Lalanne qui effectueront la tournée d'information dans les écoles, ils pourront s'adjoindre éventuellement les services de confrères.

À L'ÉCOUTE

Délit de fuite

■ La Sûreté du Québec à Saint-Jean est toujours à la recherche de l'auteur d'un délit de fuite commis durant la journée de jeudi dernier, à l'intersection de la route 133 et de la Grande-Ligne, à Saint-Athanase.

L'un des deux chauffeurs impliqués dans cet accident qui a fait au moins un blessé mineur, a quitté délibérément les lieux sans s'identifier. Les témoins de ce délit de fuite peuvent communiquer avec la Sûreté du Québec, en composant le numéro 348-6161.

Vols de motoneiges

■ Mercredi dernier, non pas une mais bien deux motoneiges ont été volées sur le territoire de la municipalité de Saint-Luc. Une enquête a aussitôt été entreprise par la Sûreté du Québec à Saint-Jean.

Ça promet!

■ Une dame âgée a été attaquée et menacée par un jeune garçon d'à peine 9 ans, dimanche dernier, à 17h30, alors qu'elle traversait le pont Gouin, à la hauteur d'Iberville.

La plaignante a déclaré aux policiers que le garçon l'aurait menacé avec un bâton dans le but, semble-t-il, de lui soutirer de l'argent. La dame en a finalement été quitte pour une bonne peur. On ne signale aucune arrestation dans cette affaire.

Vol à L'Acadie

■ Tôt vendredi matin, deux individus ont réussi en un temps record à voler des caisses de cigarettes qui se trouvaient à l'intérieur d'un camion stationné près d'un commerce du chemin Des Noyers, à L'Acadie.

La Sûreté du Québec à Saint-Jean, qui enquête sur cette affaire, n'a pas voulu dévoiler le montant du vol. Les auteurs du vol n'ont pas été arrêtés.

NOUVEAU NOUVEAU

Coiffure Elle et Lui
Richelieu Inc. #2

HAUTE COIFFURE
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
DU MARDI AU SAMEDI
ANNETTE ET BALDO LUMIA, PROPRS

CENTRE COMMERCIAL SUPER PLAZA
214, boul. Saint-Luc (coin Grand-Bernier) Tél.: 348-4746

TPS
LA SOLUTION

Utilisez un ordinateur pour gérer la TPS dans votre entreprise, contactez
CENTRE INFORMATIQUE JM ELECTRONIQUE
Spécialistes en système de gestion de la TPS
FORTUNE 1000
Pour réservations:
347-0115
169, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Saint-Jean a émis 205 certificats en 1990

De plus en plus de naissances enregistrées à l'hôtel de ville

Depuis le milieu des années 80, un nombre croissant de naissances sont enregistrées dans les hôtels de ville plutôt que dans les églises qui avaient autrefois une sorte de monopole de l'inscription des naissances dans les registres de l'état civil.

L'an dernier, la ville de Saint-Jean a délivré 205 certificats de nais-

marc-o. TRÉPANIER

sance. Saint-Luc a enregistré 107 nouveaux-nés en 1990 tandis qu'Iberville a procédé à l'émission de 25 certificats de naissance.

En inscrivant 205 enfants pour les Archives de l'état civil en 1990, le service du greffe de la ville de Saint-Jean a, en une seule année, enregistré 42% plus de naissances qu'il ne l'avait fait en deux ans et demi, de juin 1979 à octobre 1981, au début de la décennie. Quelque 144 certificats de naissance avaient alors été délivrés par la municipalité.

En fouillant dans ses registres, le greffier adjoint de la ville de Saint-Jean, Me Louis Hébert, souligne que seulement 90 naissances avaient été enregistrées par la ville en huit ans, de juin 1965 à mars 1973. Ce faible nombre d'enregistrements sur une si longue période témoigne de l'importance de l'accroissement de la place occupée par les municipalités dans l'émission des certificats de naissance.

■ **Délai maximum de quatre mois**

«Auparavant, note Me Hébert, ce sont principalement les citoyens d'origine européenne, où les naissances sont systématiquement enregistrées à la mairie, ainsi que des anglophones de religion protestante qui faisaient enregistrer leurs nouveaux-nés à l'hôtel de ville.»

Parmi les facteurs expliquant l'augmentation du nombre de certificats émis par les municipalités aux francophones, le greffier adjoint souligne qu'un certificat de naissance ou le baptistaire est requis pour l'émission de la carte d'assurance-maladie.

Il y a également les parents qui, en raison de leurs croyances, ne font pas baptiser leur enfant et qui doivent alors procéder par l'enregistrement à la municipalité. Le Code civil oblige en effet les parents à faire enregistrer officiellement la naissance d un enfant à l'intérieur d'un délai de quatre mois suivant sa naissance.

Plusieurs enfants ne sont plus baptisés dans les premières semaines de la naissances comme c'était la pratique il n'y a pas encore tellement longtemps.

Donc, si l'enfant doit être baptisé après le quatrième mois suivant sa naissance, il faut faire enregistrer sa naissance à la municipalité. L'acte de baptême deviendra par la suite un acte uniquement religieux puisque seul l'enregistrement de l'enfant à la municipalité sera déposé aux Archives de l'état civil.

Le greffier adjoint invite les nouveaux parents à faire attention de ne pas dépasser le délai de quatre mois afin d'éviter de se retrouver aux prises avec des procédures judiciaires et avoir à assumer des frais de notaire ou d'avocat ainsi que des frais de cour. En effet, passé le délai de quatre mois, l'enregistrement de la naissance de l'enfant doit se faire par une requête déposée en Cour supérieure.

■ **L'enregistrement d'Emmanuelle**

Lors de notre interview avec le greffier adjoint, le président de l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu, Pierre Moreau, s'est présenté à l'hôtel de ville en compagnie de sa conjointe, Denise Bouthillier, pour faire enregistrer la naissance de la petite Emmanuelle qui a vu le jour le 27 décembre à l'hôpital du Haut-Richelieu.

M. Moreau explique qu'il a choisi l'enregistrement de la naissance à l'hôtel de ville parce que le baptême n'aurait probablement pas lieu avant le mois de mars.

«Pour avoir la carte d'assurance-maladie, ajoute-t-il, ça prend une preuve de naissance. Nous voulions régler le plus vite possible toutes les formalités et c'est pour cela qu'on a choisi d'enregistrer Emmanuelle à l'hôtel de ville.»

Sous l'oeil attentif du greffier adjoint de la ville de Saint-Jean, Me Louis Hébert, Pierre Moreau et sa conjointe, Denise Bouthillier, procèdent à l'enregistrement de la petite Emmanuelle. (photo jacques PAUL)

■ **Pas de frais à Saint-Jean**

Pour enregistrer une naissance dans une municipalité, il faut y être résident.

La ville de Saint-Jean est plus généreuse avec ses citoyens que les municipalités d'Iberville et de Saint-Luc.

Lors de l'enregistrement d'une naissance, Saint-Jean remet gratuitement deux copies conformes du certificat de naissance. Pour en obtenir d'autres exemplaires, il faudra débourser $5.00 par exemplaire et $0.25 pour une photocopie.

Saint-Luc charge $5.00 (plus TPS) pour les deux copies originales remises au moment de l'enregistrement tandis qu'Iberville exige $7.00 (plus TPS).

■ **Un guide chez Communication-Québec**

«Que faire? Bébé arrive...» Voilà le titre d'une publication gratuite de Communication-Québec à l'intention des nouveaux parents.

Cette publication regroupe, en un seul document, les informations nécessaires sur les démarches administratives (enregistrement de la naissance, allocations familiales, carte d'assurance-maladie, etc.) à faire à la suite de la naissance d'un enfant.

On peut se procurer ce dépliant au bureau de Communication-Québec de Saint-Jean, au 245 rue Richelieu (346-6879)

Un bébé sur quatre porte les noms des deux parents

L'an dernier, parmi les 205 naissances enregistrées à l'hôtel de ville de Saint-Jean, cinquante poupons se sont vus attribuer un nom de famille composé des noms de leurs deux parents.

Cela représente une proportion d'un bébé sur quatre ou 25%. Les autres portent un nom de famille unique. Cette proportion d'un bébé sur quatre auquel un nom de famille composé a été attribué est similaire à ce qui avait été observé en 1989 (26,6%) et en 1988 (19,5%) dans les registres de l'hôtel de ville.

Depuis 1980, le Code civil précise qu'«on attribue à l'enfant, au choix de ses père et mère, un ou plusieurs prénoms ainsi que le nom de l'un d'eux ou un nom composé d'au plus deux parties provenant des noms de ses père et mère».

Dans un document du ministère de la Justice portant sur la filiation, on donne en exemple le cas de Simon, enfant de Serge Roy et de Micheline Tremblay. Ses parents pourront lui donner l'un des quatre noms suivants: Simon Roy, Simon Tremblay, Simon Roy-Tremblay et Simon Tremblay-Roy.

Dans le cas d'un enfant dont les parents ont des noms de famille composés, l'exemple pourrait être celui de Louise, fille de Michel Potvin-Rioux et de Josée Thibeault-Paré. Ses parents pourraient l'appeler: Louise Potvin-Rioux, Louise Thibeault-Paré, Louise Potvin-Thibault, Louise Potvin-Paré, Louise Thibeault-Potvin, Louise Thibeault-Rioux, Louise Paré-Potvin, Louise Paré-Rioux, Louise Rioux-Paré et Louise Rioux-Thibeault. Ouf!

Les parents sont même autorisés à appeler leurs enfants des noms de famille différents. Ainsi, le jumeau de Louise Thibeault-Rioux pourrait s'appeler Jean Rioux-Paré.

«Entre les deux extrêmes —celui où chaque enfant aurait un nom différent de ses frères et soeurs et celui où tous les enfants porteraient le nom de leur père— il y a une foule de possibilités dont il faut sérieusement évaluer les conséquences», conseille-t-on.

Selon le chef Michel Vaillancourt

Le système des «pompiers- ambulanciers» coûterait $600,000 de plus à Saint-Jean

L'implantation au Québec d'un système par lequel les pompiers seraient les premières personnes à intervenir dans les situations d'urgence coûterait au bas mot $600,000 de plus par année à la ville de Saint-Jean.

marc-o. TRÉPANIER

«Il nous faudrait embaucher une dizaine de pompiers de plus, soit deux pompiers additionnels par équipe et deux autres comme relèves pour les équipes. Le budget du service devrait être augmenté de 50%, passant de $1,2 million à $1,8 million», déclare le directeur du service de Prévention des incendies, Michel Vaillancourt.

Si l'idée mijotée par le ministre de la Santé et des Services sociaux, Marc-Yvan Côté, d'octroyer de nouvelles responsabilités aux pompiers est très bonne à première vue, le chef Vaillancourt considère toutefois que la population doit immédiatement être sensibilisée aux coûts d'un tel système. Ce sont les contribuables au palier municipal qui risquent d'avoir à en payer la facture, sans aide du gouvernement du Québec.

Il considère que le projet, dont une expérience-pilote pourrait avoir lieu à Montréal l'an prochain, n'est pas encore assez mûri. «C'est un système qui, s'il est appliqué, aura des conséquences économiques majeures sur l'industrie des ambulanciers. À Saint-Jean, qu'est-ce qu'on ferait avec la compagnie d'ambulances de M. Vézeau?», questionne-t-il.

■ 3,000 appels de plus par année

Ajouter un rôle de *paramedics* aux pompiers viendrait quintupler le nombre d'appels auxquels doit répondre annuellement le service des Incendies de Saint-Jean.

Aux 600 appels actuels, on estime que 3,000 appels supplémentaires seraient acheminés aux pompiers de Saint-Jean s'ils devenaient les premiers intervenants de toutes les situations d'urgence sur leur territoire.

Le rôle du pompier en situation d'urgence serait de «stabiliser» l'état de la victime (accident, crise cardiaque, etc.) en attendant l'arrivée du médecin ou de l'ambulance.

Le chef Vaillancourt est cependant d'avis que si un tel système était mis en vigueur, les services d'Incendie auraient leurs ambulances.

DERNIÈRE CHANCE

SOLDE

SUR TOUS NOS MEUBLES EN INVENTAIRE*

DE JANVIER

NOUS PAYONS

LA TPS DE 7%

LA TAXE PROVINCIALE DE 8%

- LIVRAISON IMMÉDIATE
- PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE
- OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 2 FÉVRIER 91

* Cette offre ne s'applique pas aux électroménagers

MEUBLES SÉLECTION

MEUBLES L. LAURENT INC.
100, rue Moreau, Saint-Luc
348-4545 - 658-5754

VOULEZ-VOUS PERDRE DU POIDS?
BIOVATIS
est en vente maintenant dans votre ville!
Nous avons des résultats fantastiques
Cherchez notre présentoir dans vos magasins locaux ou appelez le
348-3080

Les villes peuvent étaler le paiement des taxes

Aimeriez-vous payer votre compte de taxes municipales en trois ou quatre versements?

Le compte de taxes municipales n'échappe pas à l'inflation et les montants s'alourdissent d'année en année. Le propriétaire d'un bungalow moyen ($75,000) doit contribuer un montant de $1,476.50 au trésor municipal de Saint-Jean. Les factures de $2,000, de $2,500 et de $3,000 ne sont plus des exceptions.

marc-o. TRÉPANIER

Plusieurs contribuables souhaiteraient sans doute pouvoir étaler le paiement de leurs taxes en plus de deux versements comme ils le font déjà avec, par exemple, la facture de l'Hydro-Québec. L'Hydro a depuis quelques années instauré un système de versements mensuels.

Depuis l'adoption, en 1979, de la Loi sur la fiscalité municipale, les corporations municipales ont le pouvoir d'augmenter le nombre de versements pour le paiement des taxes.

À leur discrétion, les municipalités peuvent, par règlement, augmenter à trois, quatre, cinq ou six versements égaux le paiement des taxes.

Si le compte de taxes d'un contribuable est de $2,100, cela signifierait trois versements égaux de $700 plutôt que deux versements de $1,050. En quatre versements, cela représenterait $525 par versement.

Peu importe le nombre de versements, le dernier versement doit se faire au plus tard le 21 août de chaque année.

■ Peu de villes permettent l'étalement

Seulement quelques municipalités à travers le Québec offrent cette possibilité d'étalement à leurs contribuables.

Au ministère des Affaires municipales tout comme à l'Union des municipalités du Québec (UMQ), on ignore combien de municipalités permettent l'étalement des taxes à leurs contribuables. Aucune donnée précise n'existe. Une seule chose est sûre, c'est que le nombre de municipalités où les taxes se paient en plus de deux versements est infime.

Sur la Rive-Sud de Montréal, seule la ville de Saint-Hubert permet, depuis trois ans, l'étalement des taxes en quatre versements.

Brossard serait en train d'examiner l'hypothèse d'en faire autant l'an prochain. Sherbrooke et Saint-Rédempteur (sur la Rive-Sud de Québec) ont aussi un système d'étalement.

«L'idée d'augmenter à quatre le nombre de versements des taxes origine d'un conseiller municipal», se rappelle le chef comptable de Saint-Hubert, M. Jean Lemire. Les versements se font en février, en mai, en juillet et à la fin août.

■ Coûts annuels de $185,000

L'étalement du paiement des taxes occasionne des coûts aux municipalités, principalement en pertes d'intérêts sur les placements.

Selon le trésorier adjoint de la ville de Saint-Jean, M. Michel Dussault, il en coûterait environ $185,000 par année à la ville pour passer de deux à trois versements. Ce taux est établi en fonction d'un taux d'intérêt sur les placements de 12%.

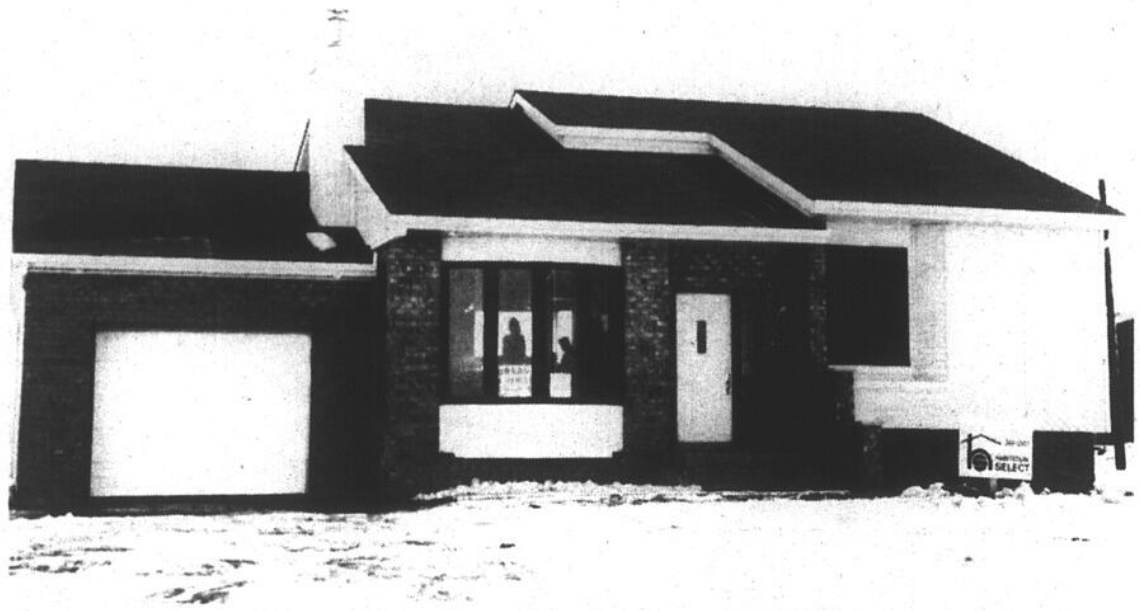
Saint-Jean touchera en 1991 des revenus de taxes foncières de $23,327,000, soit $11,733,000 dûs le 21 février et $11,594,000 dûs le 3 juillet.

Avec un mode en trois versements, précise M. Dussault, un montant de $7,869,000 serait exigible le 21 février, un autre de $7,729,000 le 21 mai et un troisième de $7,729,000 le 21 août.

Pour récupérer cette perte d'intérêts de $185,000, la ville devrait augmenter son taux de taxe foncière en conséquence.

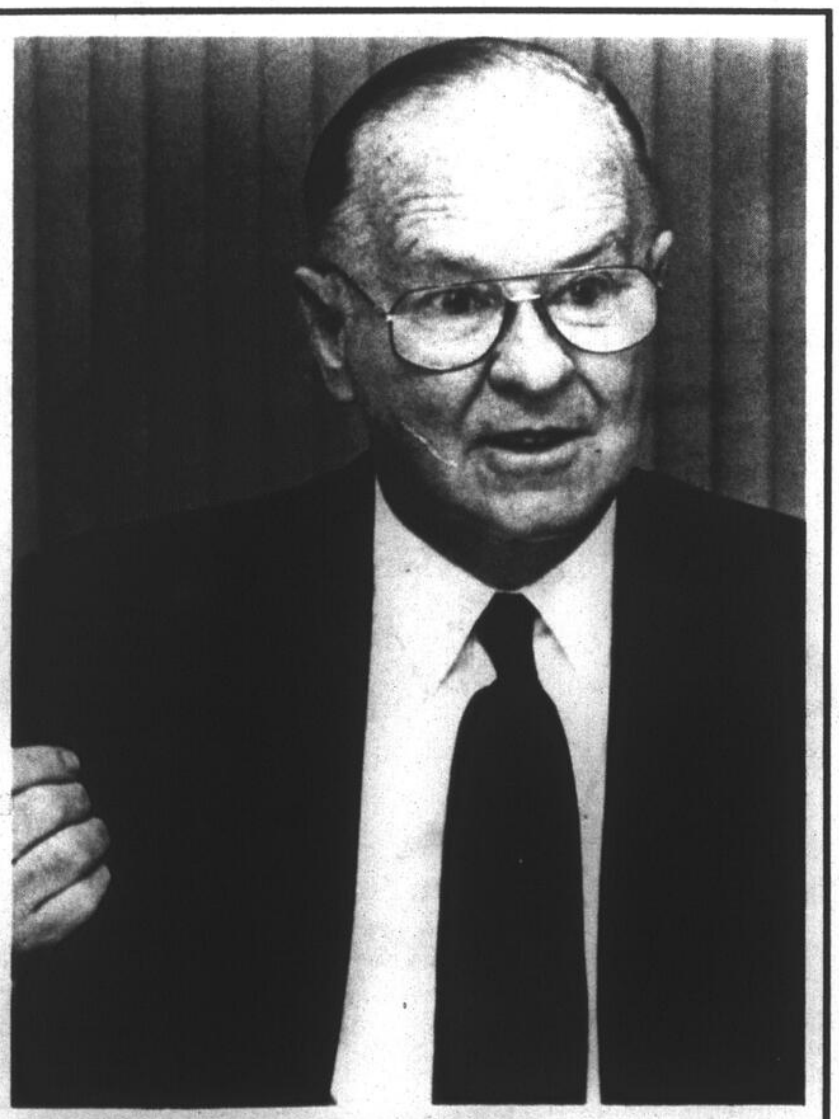
«Pour le propriétaire d'un bungalow de $91,200, l'étalement du paiement des taxes en trois versements représenterait une hausse de taxe de $12 par année», déclare le trésorier adjoint. Le coût pour passer à quatre versements serait à peu près identique.

M. Dussault souligne enfin que peu de contribuables ont déjà communiqué avec la ville pour demander la mise en place d'un système d'étalement des taxes foncières.



La Loi sur la fiscalité municipale permet aux corporations municipales du Québec d'étaler jusqu'à six le nombre de versements des taxes foncières. Peu de municipalités se prévalent de cette disposition qui aiderait le contribuable à boucler plus facilement son budget.

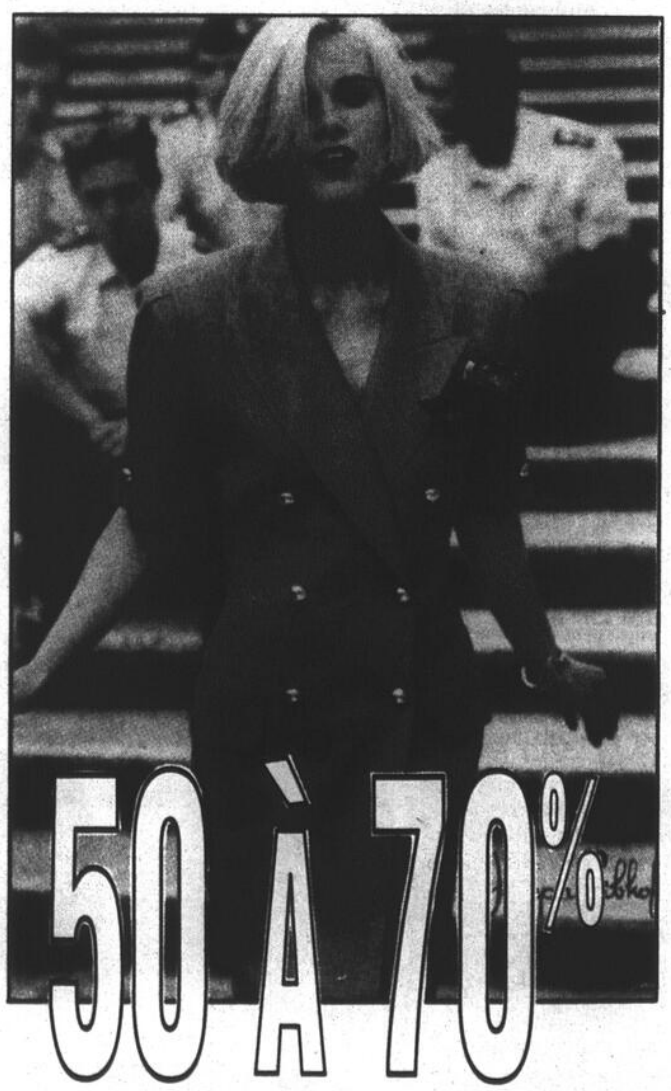
Dans le monde municipal, on prévoit que l'accroissement continuel du fardeau des villes causé par les transferts de Québec contribuera sans doute à rendre plus populaire la pratique de l'étalement des taxes foncières en plus de deux versements.



Beauregard se remet de malaises cardiaques

L'ex-maire de Saint-Jean et candidat à la mairie lors des dernières élections, M. Ronald Beauregard, se rétablit présentement en Floride après avoir été victime de malaises cardiaques qui ont nécessité son hospitalisation, il y a deux semaines.

BOUTIQUE OPTIMUM inc.
VÊTEMENTS POUR DAMES



50 À 70%
sur collections automne-hiver 1990-1991
943, boul. du Seminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5500

Citoyens consultés en mars sur le Plan d'urbanisme

À moins que ne survienne un autre délai dans le processus de préparation du Plan d'urbanisme de la ville de Saint-Jean, c'est au début mars que le conseil municipal devrait en principe adopter la version préliminaire du document.

marc-o. TRÉPANIER

Cette proposition préliminaire serait ensuite soumise à la consultation publique à la fin mars pour être adoptée au plus tard le 13 mai 1991, date limite fixée par le gouvernement du Québec.

On se souviendra que c'est avant le 13 octobre dernier que la ville de Saint-Jean devait adopter son plan d'urbanisme, soit deux mois après l'entrée en vigueur du Schéma d'aménagement de la MRC du Haut-Richelieu.

À la fois en raison de la conjoncture politique (élections), de la demande de révision du périmètre urbain (dézonage pour le parc de haute technologie) et de retards dans l'avancement des travaux de sa firme de consultants, *Ondins GL*, le conseil municipal avait demandé un délai au ministère des Affaires municipales. Ce délai lui a été accordé jusqu'au 13 mai 1991.

Le directeur du service d'Urbanisme, Jean-Denis Sauvé, prévoit qu'une rencontre à huis-clos aura lieu le 11 février avec les membres du conseil municipal pour mettre la dernière main aux grandes orientations d'aménagement du territoire de la ville.

Au moins quinze jours avant la tenue de la séance de consultation publique, la loi prévoit que les citoyens pourront consulter un «résumé» qui sera distribué à leur domicile ou qui sera publié dans un journal.

Le Plan d'urbanisme est destiné à servir d'instrument de planification du territoire municipal, tant dans ses grandes orientations de développement que dans les grandes affectations du sol.

La santé dans votre assiette

La super fraîcheur

Laitue «Boston»
pr. É.-U. no 1
59¢ ch.

Pamplemousses roses «Indian River»
pr. Floride no 1
4/99¢

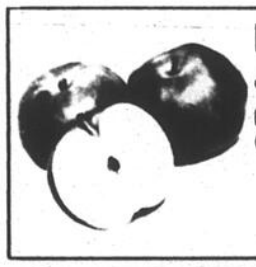
Brocoli
pr. É.-U. no 1
Gr. 14
89¢ ch.

Raisins verts
(sans pépins)
pr. Chili no 1
1.29 lb

Carottes en feuilles
pr. É.-U. no 1
69¢ ch.

Cantaloup
pr. É.-U. no 1
Gr. 30
99¢ ch.

Choux de Bruxelles
pr. É.-U. no 1
79¢ lb



Pommes «Cortland»
pr. Québec
(Sac 5 lb)
1.99 sac

CHARCUTERIE

Bologne «Lafleur» ordinaire ou ciré — 1.79 lb

Poule farcie — 3.49 lb

Creton français «Tour Eiffel» — 3.89 lb

Jambon fumé à l'ancienne ou fôret noire «Tour Eiffel» — 5.49 lb

FROMAGERIE

Oka — 1.89/100 g

ÉPICERIE

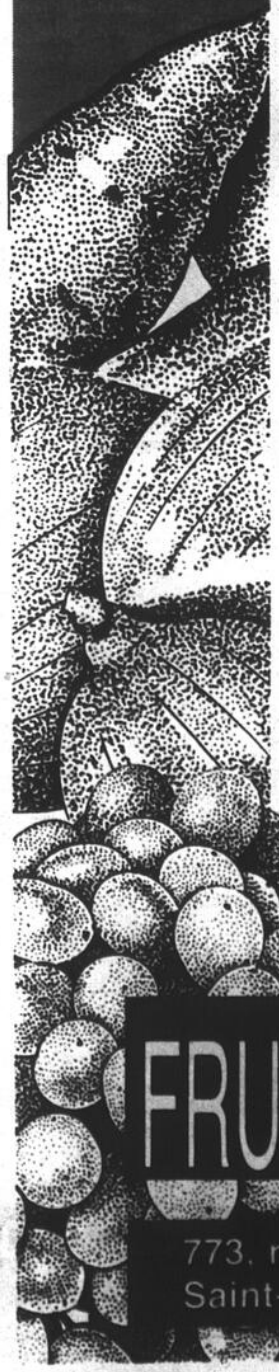
Petits pains suédois «Olof» Saveurs assorties — Format 200 g, Rég. 2,29$, Spécial 1.89

Spéciaux en vigueur du 29 janvier au 3 février 1991

AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Valides à nos deux magasins

En vigueur du mardi au dimanche
JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE



FRUITS ET LÉGUMES RACINE

773, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-2440

950, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 48-8834

Avec Saint-Luc, Iberville. Saint-Athanase et L'Acadie

Police: St-Jean prête à ouvrir les discussions

La ville de Saint-Jean s'apprête à ouvrir les discussions avec les municipalités de Saint-Luc, d'Iberville, de Saint-Athanase et de L'Acadie en vue de l'élaboration d'un projet d'entente de mise en commun des services policiers.

marc-o. TRÉPANIER

Selon le délégué de Saint-Jean aux affaires intermunicipales, le conseiller Jules Roy, les pourparlers entre les municipalités pourraient s'amorcer dès le mois prochain, en février.

Il souligne qu'il a déjà convenu de discuter de mise en commun de services policiers avec les deux représentants de Saint-Luc et d'Iberville délégués aux affaires intermunicipales, les conseillers Jean-Pierre Cadotte (Saint-Luc) et Marcel Chouinard (Iberville).

Dans les jours à venir, si ce n'est pas déjà fait, les maires des municipalités de Saint-Athanase (Réal Oligny) et de L'Acadie (Benoit Lussier) seront à leur tour approchés.

■ La solution de la SQ est trop chère

«Je pense que Saint-Luc vient de constater que la solution de la SQ telle que proposée par Québec est trop onéreuse pour ses citoyens», ajoute M. Roy.

La réforme Ryan (transfert de responsabilités de Québec aux municipalités) propose, à compter du 1er janvier 1992, une tarification des services policiers de base dispensés aux municipalités par la Sûreté du Québec.

Saint-Luc a estimé qu'il lui en coûterait $2 millions par année pour être desservie par la SQ, soit $142 par citoyen comparativement à $107 per capita à Saint-Jean, qui a son propre corps policier.

■ Entente de service

Le conseiller Jules Roy déclare par ailleurs qu'il est prématuré de parler de «police régionale» pour les cinq municipalités concernées par les discussions.

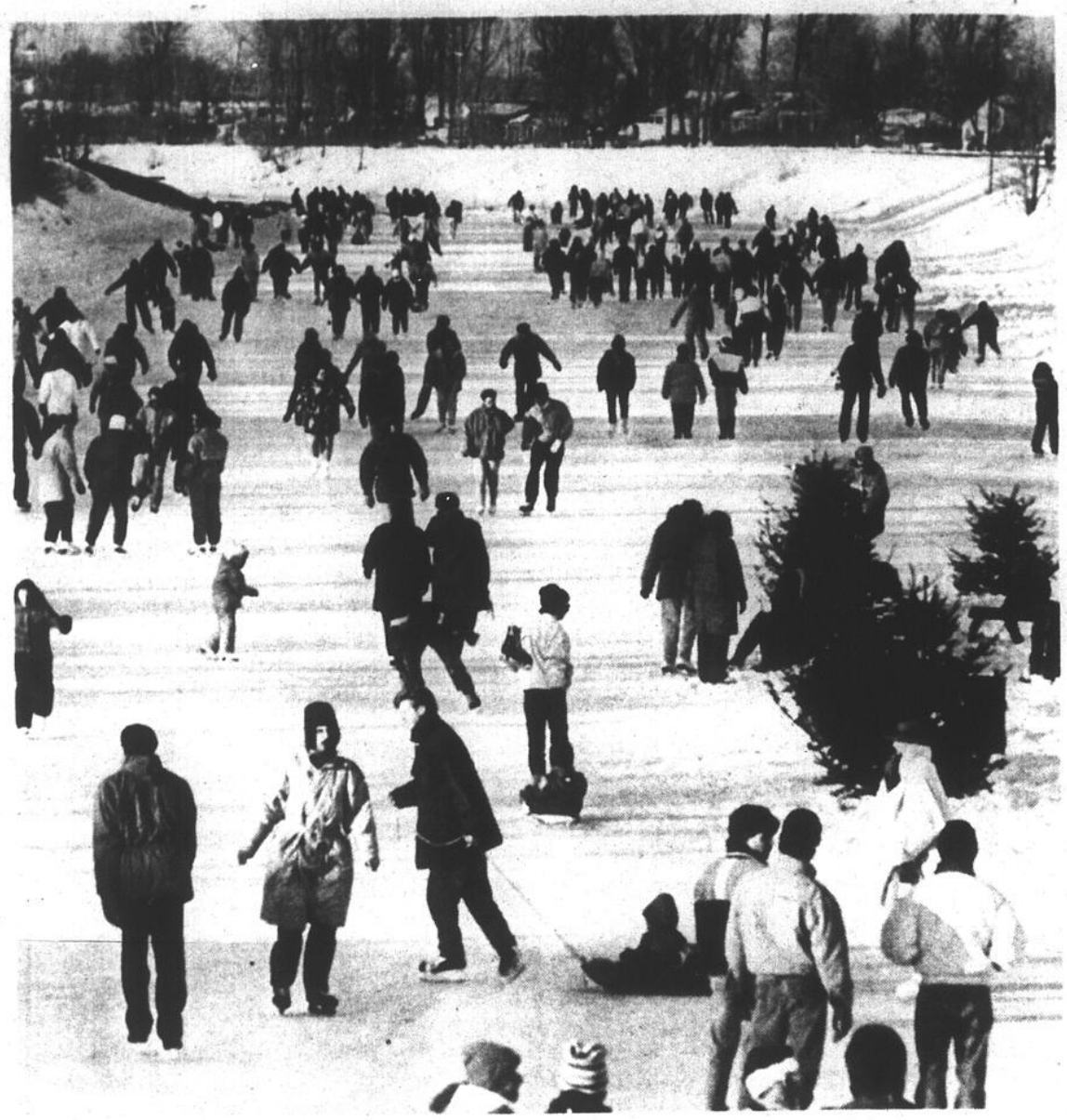
«Je crois qu'il est préférable de parler d'entente de service que de fusion ou de régionalisation. Les ententes de service ont une durée limitée dans le temps et donnent une flexibilité accrue à tous les partenaires», dit-il.

M. Roy entrevoit donc, dès le mois prochain, la mise sur pied d'un comité *ad hoc* sur les services policiers. Ce comité, formé de délégués des cinq municipalités, produirait son rapport au printemps, en mai ou en juin.

Les politiciens municipaux pourraient ensuite étudier les différents scénarios proposés afin d'être en mesure de prendre une décision lors de l'étude des prévisions budgétaires de 1992.

«Le projet de l'intermunicipalisation des services est plus vivant que jamais», observe Jules Roy.

I signale que les contribuables ne pardonneront pas aux élus des différentes municipalités, dans notre communauté urbaine de 70,000 habitants, de ne pas chercher à se mettre ensemble pour réduire les coûts des services. Celui de la police est le plus onéreux et vient en priorité.



Beau temps sur le canal

C'est en grand nombre que les amateurs de plein air ont de nouveau envahi la patinoire du canal à Saint-Jean en fin de semaine. Petits et grands ont profité du soleil et d'une température plus clémente pour chausser les patins et retrouver la grande allée de glace qui, après certains ennuis, devenait accessible pour la première fois cet hiver. (photo jacques PAUL)

HOMMES-FEMMES-ENFANTS
C'est la reprise des cours d'hiver
KARATÉ
INSTRUCTEURS
Claude Georges, 3e Dan JKA
Michel Landry, 2e Dan JKA
RÉSERVEZ TÔT! Les places sont limitées
DÉBUT DES COURS 2 FÉVRIER
Horaire d'inscription:
Du lundi au vendredi de 16 h à 21 h
Samedi de 9 h à 12 h
OUVERT 6 JOURS
• Initiation au karaté 5-6 ans (parent présent) (mardi 9 h à 10 h)
• Juniors 7-10 ans, 11-14 ans (mardi et vendredi 18 h à 19 h, samedi 9 h à 10 h)
• Seniors 15 ans et plus, 35 ans et plus (lundi et mercredi 20 h à 21 h, samedi 11 h à 12 h)
POSSIBILITÉ DE COURS LE JOUR
Une invitation au
TAI-CHI
Cours de soir
Mardi de 20 h 30 à 22 h
Début des cours: 5 février
Cours de jour
Vendredi de 9 h 30 à 11 h
Début des cours: 8 février
Inscriptions dès maintenant
(GROUPE DE 20 PERSONNES SEULEMENT)
Venez participer à notre recherche sur l'énergie interne et l'harmonie corps/esprit grâce à cet art martial merveilleux
Professeur: Claude Georges
A votre service depuis près de 15 ans
le club de KARATÉ JEUNESSE
Shotokan-JKA
INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT
201, rue St-Louis
Local 401
St-Jean-sur-Richelieu
348-0796

TAPIS PLUS
LE SPECIALISTE DES COUVRE-PLANCHERS
GRANDE VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
Prélarts Cambry
Spécial Rég. 9,50$ + taxes
8,40 taxes incluses
Tapis commercial
Spécial Rég. 8,50$ +taxes
7$ taxes incluses
Spécial Rég. 7,50$ +taxes
6,25 taxes incluses
Super spécial
Prélarts 6,35$ taxes incluses
Tapis 6$ taxes incluses
Plusieurs autres spéciaux en magasin
HEURES D'OUVERTURE
Lundi et mardi: 9 h à 18 h
Mercredi: 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 16 h
FAUT VOIR CA!
354, 6e Avenue
Iberville ( )
DENIS LAPALME
gérant des ventes
358-4421

$1,000 par maison neuve

Le programme de subvention en vigueur à Saint-Luc

Le programme de revitalisation de la construction domiciliaire est officiellement en vigueur à Saint-Luc, depuis le 23 janvier. Pour bénéficier de la subvention de $1,000 répartie sur trois ans, l'acquéreur ou le constructeur d'une maison neuve devra obtenir son permis de construction avant le 20 décembre 1991.

sophie GAGNON

Réunis en séance régulière, le lundi 21 janvier, les élus de Saint-Luc ont approuvé tour à tour les deux règlements menant à la création de ce programme de subvention dans lequel la municipalité a décidé d'injecter $250,000.

«Combinée au plan provincial de relance de la construction, qui permet aux acheteurs d'une première maison de bénéficier d'un taux d'intérêt hypothécaire de 8,5% pendant trois ans, la subvention de $1,000 de la municipalité devrait diminuer l'impact de la récession sur la construction domiciliaire à Saint-Luc», a déclaré le conseiller du quartier 4, Jean-Pierre Cadotte, au moment de l'adoption des deux règlements.

■ **Programme**

Tous les nouveaux propriétaires d'une maison ou d'un semi-détaché neuf pourront toucher la subvention de $1,000, que la résidence soit construite par un promoteur, par un artisan ou qu'il s'agisse d'une auto-construction. Les acquéreurs recevront la subvention en trois versements: $250 la première année, $450 la deuxième et $300 la troisième. Le versement sera effectué dans les 30 jours suivant le paiement de la deuxième tranche du compte de taxes municipales.

Les immeubles à logements et les condominums ne sont pas exclus de ce programme de subvention. En effet, pour chaque unité de logement, le propriétaire recevra une somme de $500, sur une période de trois ans.

Pour être admissibles à ce programme, les propriétaires devront respecter quelques conditions, dont la première est l'obtention du permis de construction avant le 20 décembre 1991. Par ailleurs, les travaux (sauf le terrassement) devront être achevés avant le 1er mai 1992, selon les normes de construction en vigueur sur le territoire de la municipalité. Quant au formulaire de demande de subvention, il devra être rempli avant le 30 juin 1992.

Le bénéficiaire pourra céder son droit à la subvention au premier acquéreur de l'immeuble, s'il en a préalablement fait mention dans le formulaire de demande d'adhésion au programme.

■ **$250,000**

Bien que le programme soit valide uniquement pour 1991, les versements que le ville fera à même le fonds de subvention seront répartis sur quatre ans, selon la date à laquelle chaque maison sera habitable. Par le biais de ce programme, la municipalité prévoit distribuer $45,000 en 1991, $105,000 en 1992, $80,000 en 1993 et $20,000 en 1994.

Pour bénéficier de la subvention de $1,000, le constructeur ou l'acquéreur d'une maison neuve doit obtenir son permis de construction avant le 20 décembre 1991.

ARRÊTEZ DE FUMER

ARRÊT

Technique au laser doux

«Pionniers de la technique au laser doux pour arrêter de fumer»

LASER NICO-THÉRAPIE
969, boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu
Sur rendez-vous seulement **359-1919**

32 cliniques à travers la province

À SAINT-LUC

Trop cher pour les ordures!

■ Saint-Luc a décidé de contester devant les tribunaux les augmentations de tarifs exigées par la compagnie *Transport Sanico*, l'entreprise qui détient un contrat de deux ans avec la municipalité de Saint-Luc pour le transport et l'enfouissement des ordures ménagères. Pour l'élimination des ordures, *Transport Sanico* exige trois fois plus en 1991 qu'en 1990, soit $140,000 plutôt que $40,000. Cette hausse de 300% vient du fait que le Centre de tri et d'élimination de la ville de Montréal a triplé son tarif d'enfouissement.

sophie GAGNON

«Contrairement à ce qui était écrit dans le contrat entre la ville et *Transport Sanico*, les camions d'ordures ne se rendent pas au Centre de tri de Montréal mais bien au site d'enfouissement de *Transport Sanico*, à Saint-Nicéphore. À la lumière de ces faits, nous croyons que Saint-Luc n'a pas à assumer ces hausses de tarifs», a expliqué le maire de Saint-Luc, Gilles Dolbec, lors de la séance régulière du conseil municpal, le 21 janvier.

Une maison en décembre

■ En décembre 1990, Saint-Luc n'a émis qu'un seul permis de construction de résidence unifamiliale, comparativement à 11 en décembre 1989. Ainsi, en 1990, 209 maisons ont été bâties à Saint-Luc, contre 218 l'année précédente. Toutefois, les statistiques de 1990 sont moins reluisantes au chapitre des édifices à logements. En effet, il s'est contruit seulement sept immeubles multifamiliaux en 1990 par rapport à 15 en 1989.

Sortie d'urgence pour les aînés

■ La ville de Saint-Luc appuie le club de l'Âge d'or de Saint-Luc dans ses démarches afin d'obtenir une aide financière du gouvernement provincial pour la construction d'une sortie d'urgence au bâtiment qui sert de local à l'organisme. La demande, accompagnée de la résolution d'appui de la municipalité, sera transmise au ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

À IBERVILLE

Demande d'arrêts

■ Le 21 janvier dernier, lors de la dernière assemblée du conseil municipal, un résident a demandé au conseil d'installer un arrêt pour les

yves MALLETTE

automobilistes à l'intersection de la 7e Avenue et du boulevard d'Iberville. Ce contribuable a fait valoir qu'il n'y a pas d'arrêt entre la 5e Avenue et la 9e Avenue, ce qui laisse l'opportunité aux automobilistes de peser d'avantage sur l'accélérateur.

Le maire Luc Gauthier a répondu que des citoyens ont aussi demandé d'installer un arrêt au coin de la 6e Avenue. «Il est prématuré de parler d'ajout de signaux d'arrêt car une firme d'urbanisme étudie actuellement la circulation à Iberville. De plus, avec l'élargissement du boulevard d'Iberville, il y a peut-être des choses qui vont changer. Il faudra donc attendre un peu avant de prendre des mesures», a fait savoir le maire en ajoutant qu'Iberville était déjà connue comme «la ville aux stops».

Toujours pareil

■ En décembre, la compilation des demandes de permis de construction révèle que la valeur estimative des permis demandés est de $219,200, ce qui est la meilleure performance des cinq dernières années pour le mois de décembre. Il faut préciser ici que la construction d'une résidence multiple de six logements, d'une valeur totale de $200,000, a pesé pas mal dans la balance. Sans cette nouvelle construction, la valeur des permis émis en 1990 aurait été la plus basse des cinq dernières années.

Le conseiller Marcel Chouinard a profité de l'occasion pour demander aux fonctionnaires de la ville d'en apprendre davantage concernant le programme d'encouragement à la construction de maisons neuves lancé par le gouvernement provincial. M. Chouinard a aussi demandé aux fonctionnaires de vérifier s'il n'existait pas aussi un programme d'encouragement à la rénovation.

Assemblée d'information

■ Lors de leur dernière assemblée, les membres du conseil municipal ont décidé d'organiser un référendum le 3 mars à la suite du rejet, par les résidents du secteur concerné, du règlement de zonage qui aurait permis à Servico d'aller de l'avant dans son projet de construction domiciliaire dans le Centre Desjardins. Avant ce référendum, il y aura une assemblée d'information à laquelle tous les citoyens du secteur seront invités. «Ce sera l'occasion idéale pour connaître toute la vérité concernant le projet Servico», a déclaré Luc Gauthier, en laissant entendre que des fausses informations avaient circulé pour inciter les résidents du secteur à signer le registre le 9 janvier dernier. L'assemblée d'information se déroulera le mercredi 20 février, à compter de 19h30, au Centre Mille Roches.

L'assainissement

■ Les conseillers commencent à en avoir ras-le-bol des études qui n'en finissent plus concernant le projet d'assainissement des eaux et surtout des estimés faramineux qui circulent à gauche et à droite. Faisant écho à leurs homonymes de Saint-Jean, les conseillers municipaux d'Iberville se posent de plus en plus de questions. «Nous avons hâte de voir la fin de trois ans d'études et de palper enfin du concret. Ce qui est embarassant, c'est qu'on jurerait qu'il s'agit du premier plan d'assainissement qui se fait dans le monde», s'est exclamé Serge Goyette.

Pour sa part, le maire n'en revenait pas d'avoir pu lire dans LE CANADA FRANÇAIS du 16 janvier des extraits d'une lettre d'un représentant du ministère de l'Environnement du Québec (MENVIQ) adressée à la Régie de l'assainissement des eaux du Haut-Richelieu. Dans cette lettre rendue publique par le conseiller Jean Grimard, le MENVIQ qualifie d'inacceptable l'ampleur des coûts du projet d'assainissement (près de $150 millions) soumis par les consultants des municipalités concernées (Saint-Jean, Iberville, Saint-Athanase, L'Acadie et Saint-Luc). «Je ne comprends pas pourquoi cette lettre a été rendue publique; ça risque de semer la panique chez les gens. D'autant plus que nous avons une réunion de prévue avec le sous-ministre pour trouver une solution aux coûts exorbitants des travaux», a dit le maire Gauthier.

Achat de terrains

■ Le conseiller Roger Couture a proposé que la ville d'Iberville achète les terrains «de l'ancienne voie ferrée» entre le boulevard d'Iberville et la rue Champlain. L'achat de ces terrains favoriserait l'accès au CLSC en plus de permettre un éventuel développement domiciliaire. Ces terrains appartiennent au ministère des Transports.

Érosion des berges du canal

Parcs Canada reçoit les doléances des citoyens

Parcs Canada a rencontré les résidents de Saint-Luc qui habitent en bordure du canal Chambly pour discu-

gilles BÉRUBÉ

ter de l'érosion des berges. S'il a été permis de faire quelques constatations, il semble qu'il ne soit pas ressorti d'idée maîtresse de cette rencontre.

Le porte-parole des citoyens, M. Gérard DeCelles, avoue que son groupe n'est pas encore bien structuré et qu'il n'a pas eu le temps d'élaborer une position commune. En outre, la rencontre avec Parcs Canada, qui s'est tenue le 16 janvier, a été organisée à la dernière minute.

Rappelons que cet automne, les résidents riverains du tronçon du canal Chambly qui longe l'île Sainte-Thérèse ont fait parvenir une pétition à Parcs Canada pour demander qu'une solution soit apportée au problème d'érosion des berges du canal.

Selon M. De Celles, lors de la rencontre du 16 janvier, les citoyens ont clairement illustré le problème d'érosion. L'un d'eux, photos aériennes en main, a montré comment il avait perdu des chênes en bordure de la rivière. L'eau a rongé le terrain pour finalement déraciner les arbres.

■ Climat

Une vingtaine de citoyens ont participé à la rencontre, dont la conseillère municipale, Mme Simone Duval, et l'ingénieur de la ville de Saint-Luc. Saint-Luc semble prendre le dossier à coeur. Selon M. De Celles, la réunion s'est déroulée dans un climat de cordialité. Les représentants de Parcs Canada ont exposé leur position et ils se sont montrés attentifs au point de vue des citoyens.

L'un des problèmes soulevés a été la vitesse des bateaux de plaisance. Ce bief (portion) du canal est beaucoup plus large, ce qui donne plus d'espace de manoeuvre aux plaisanciers. Comme solution, les porte-parole de Parcs Canada parlent de sensibilisation à la sécurité.

■ Travaux

Pour les riverains, ce n'est pas aussi évident. Eux, ils pensent qu'en replaçant les bouées comme elles l'étaient auparavant, les plaisanciers seraient obligés de ralentir. Et puis, ça ne règlera pas tout le problème. Tous les ans, l'eau gruge du terrain. Il y a des arbres qui ont été emportés, il va y en avoir d'autres.

Les citoyens sont favorables à l'exécution de travaux de remblai. Il y a cependant une question de coûts. Par les temps qui courent, ce n'est pas le genre de dépenses que le gouvernement s'empresse de faire. Les citoyens ont toutefois convenu qu'il leur faudra se structurer un peu mieux.

SPÉCIAL PERMANENTE 35$

TOUT COMPRIS

Coiffeuse
avec expérience demandée

Valide jusqu'au 2 février 1991 inclusivement

Ouvert du lundi au samedi inclusivement

943, boulevard du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu

Avec la collaboration des municipalités et des pourvoyeurs

Conservation Baie Missisquoi sensibilise les pêcheurs à la protection de l'eau du lac

Conservation Baie Missisquoi, un comité de citoyens du secteur du lac Champlain, mène une campagne de sensibilisation des adeptes de la pêche sur la glace à la protection de l'environnement du lac. Les municipalités riveraines, dont celle de Venise-en-Québec, se sont impliquées dans le projet en finançant l'acquisition d'affiches.

Conservation Baie Missisquoi a été fondée en 1989 dans la foulée

gilles BÉRUBÉ

du projet de dragage de l'embouchure de la rivière aux Brochets. Le groupe s'est formé pour s'opposer à cette idée. Depuis, le groupe poursuit son travail sur divers fronts, notamment celui de la sensibilisation.

C'est dans cette optique qu'un membre du conseil d'administration, M. John Lenard, un résident de Venise-en-Québec, a lancé une campagne de sensibilisation des amateurs de pêche. Le lac Champlain, pour ses municipalités riveraines, c'est la principale ressource naturelle. Les gens du milieu ont intérêt à préserver la qualité de son eau.

M. Lenard a contacté les cinq pourvoyeurs de la baie Missisquoi, du côté du Canada, pour obtenir leur accord à son projet. Ensuite, il a obtenu la participation financière des trois municipalités riveraines, soit Venise, Clarenceville et Philipsburg.

■ Affiches

Le projet consiste à installer des affiches à l'entrée des diverses pourvoiries de même que sur les cabanes à pêches. Deux thèmes sont utilisés. «Gardez notre lac propre» et «L'eau, c'est la vie, conservons la vie», qui est aussi le slogan de Conservation Baie Missisquoi.

M. Lenard indique qu'il avait commencé, l'été dernier, à installer des affiches. Cet automne, en assemblée du conseil, le maire a exprimé l'opinion que la municipalité aimerait que des citoyens s'impliquent dans divers projets. M. Lenard a saisi l'occasion pour suggérer une campagne de sensibilisation.

■ Mentalité

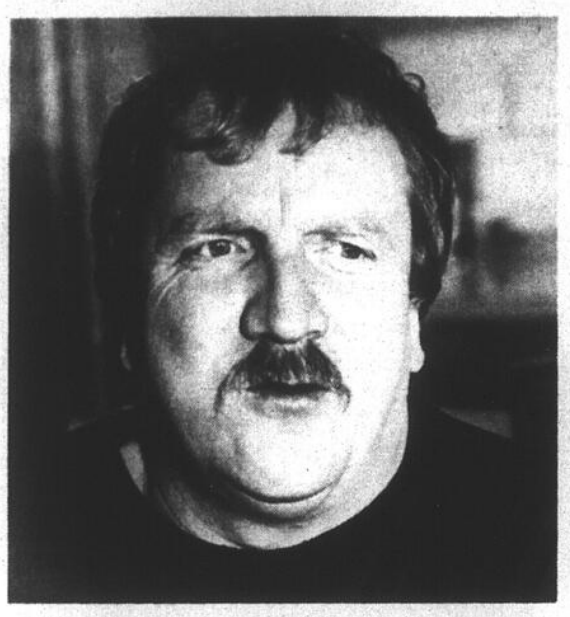
La pêche sur la glace fait partie de la tradition de la Baie Missisquoi. Il y a beaucoup de vrais amateurs de pêche. Cependant, une journée de pêche sur la glace est souvent l'occasion d'un *party*, où la discipline n'est pas toujours de rigueur.

L'un des pourvoyeurs, M. Michel Dufour, note toutefois que les mentalités ont bien changé. Les gens sont plus soucieux de l'environnement. Dans le passé, il était courant de voir des clients empiler leurs déchets le long d'une cabane. En outre, on ne savait pas ce qui pouvait se retrouver dans les trous percés dans la glace.

Aujourd'hui, les gens laissent leurs déchets dans des sacs à l'intérieur des cabanes. Ce sont les pourvoyeurs qui les recueillent. M. Dufour estime qu'il y a près de 600 cabanes sur la glace de la baie, uniquement du côté canadien. La fin de semaine, il peut facilement y avoir plus de 1,000 personnes sur la glace. La population d'un village.

■ Coûts

Il reste que cette campagne de sensibilisation est peu coûteuse pour les municipalités. Les affiches sont faites bénévolement par des membres de Conservation Baie Missisquoi, MM. Alain Lacoste et Denis Morin, de Sérigraphie Multivision. Ainsi, la municipalité de Venise s'est procuré quatre grande affiche, à $30 chacune, et 80 petites à $3 chaque, ce qui totalise $360. La municipalité serait admissible à une aide financière d'Environnement Canada dans le cadre de son programme Partenaire. Les pourvoyeurs, eux, n'ont rien eu à débourser.



L'instigateur du projet, M. John Lenard, croit que la préoccupation pour l'environnement est plus grande à la baie Missisquoi. (Photos jacques PAUL)

La conseillère responsable du dossier de l'environnement à Venise, Mme Jeannine Guilbeault, indique que cette participation s'inscrit dans le tournant qu'a pris la municipalité depuis deux ans. Venise travaille sur plusieurs dossiers environnementaux: égouts et aqueduc (un dossier qui remonte à l'ancienne administration), Horizons Verts, Mois de l'environnement, Maisons fleuries, sensibilisation à la gestion des déchets et autres.

■ Amélioration

Et il y a aussi l'application de la réglementation. Banal? Il semble, selon Mme Guilbeault, que la municipalité soit devenue beaucoup plus rigoureuse dans l'application de la réglementation municipale. Avec le temps, les choses changent, l'esthétique de la municipalité s'améliore, les rejets d'eaux usées sont mieux contrôlés.

M. Lenard confirme que les choses se sont beaucoup améliorées à Venise. Il garde cependant un oeil critique sur les questions environnementales. Il s'interroge sur les orientations que prendra le développement de la municipalité. Il s'inquiète aussi de la protection des zones humides et de la plaine d'inondation.

S'il s'est opposé au dragage de la rivière du Sud, en contrepartie il croit qu'il est possible d'aménager des marinas à Venise tout en respectant l'environnement. De toute façon, il est économiquement nécessaire de le faire. Si la qualité de l'eau du lac se détériore, les touristes et les villégiateurs ne viendront plus.

À LA M.R.C.

Correction

■ Vrai, la plupart des maires de la MRC pensent que les commissions scolaires devraient supporter une plus large portion du coût de confection des rôles d'évaluation foncière. Cependant, en novembre dernier, ils n'ont finalement pas adopté de résolution pour appuyer la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Celle-ci réclame un amendement législatif pour faire payer 25% des coûts annuels reliés aux services d'évaluation. Les maires se sont rendus à l'argument du maire de Saint-Grégoire-le-Grand, M. André Barrière, comme quoi ce seront les contribuables qui paieront de toute façon.

Ordre du jour

■ L'ordre du jour des assemblées de la MRC est habituellement adopté en deux temps, trois mouvements. À la séance du 9 janvier, neuf items ont été inscrits à l'ordre du jour juste avant de l'adopter. Plusieurs de ces sujets portaient sur l'acquisition de la terre de M. Gérard Caron, à Sabrevois.

Le maire de Sabrevois, M. Denis Rolland, a renregistré sa dissidence considérant que plusieurs sujets venaient de s'y ajouter. À son avis, les maires auraient dû être prévenus plus tôt. Le préfet, M. Charlemagne Vaillancourt, a expliqué qu'en raison de la période des Fêtes, le comité administratif avait siégé le jour même.

Longue séance

■ La séance du 9 janvier s'est étirée jusqu'au 10. Il était passé minuit quand l'assemblée a finalement été levée. Il n'y a pas eu de long débat, mais l'ordre du jour était passablement chargé. Cette fois, la période de question, la dernière qui n'était pas réglementée, n'a pas été en cause. Celle-ci a duré exactement quinze minutes.

Des chaises et du son

■ Depuis la mi-novembre, il n'était pas rare que plus de 75 personnes envahissent la salle du conseil de la MRC. Pour la plupart, il s'agissait de citoyens de Sabrevois. À la séance du mois de décembre, certains s'étaient plaints de ne pas avoir de siège. En outre, ils reprochaient au préfet de ne pas parler assez fort.

Pour la nouvelle année, des chaises ont été ajoutées. Cependant, il y a eu seulement 27 personnes à l'assemblée de janvier. Peut-être était-ce à cause de la neige qui tombait abondamment ce soir-là. En outre, le préfet est maintenant équipé d'un microphone. Ses propos sont maintenant clairement entendus.

MRC de Napierville

Nouveau préfet

La municipalité régionale de comté des Jardins-de-Napierville a un nouveau préfet en la personne de M. M. Yvon Gravel, maire du Canton de Hemmingford.

M. Gravel a été élu lors de la séance du conseil des maires de la MRC, le 9 janvier dernier.

Par ailleurs, c'est le maire de Napierville, M. Gilles Montbleau, qui agira à titre de préfet pour l'année 1991.

CORDONNERIE
P. PAYETTE
147, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-6903
COMBATTEZ L'INFLATION:
faites réparer vos chaussures
MasterCard VISA

Choix de bottillons «Grenico» À PARTIR DE 59$

Bottines «Tuf Mac» isolées avec bouts d'acier 65$

Couvre-chaussures de travail À partir de 10$

Bottes vertes en caoutchouc sans bouts d'acier Avec chausson de feutre amovible 39$

• Teinture, cuir, satin • Talons complets • Fermetures éclair
• Semelles, talons (antidérapants) • Aiguisage patins (coupe standard seulement)
Choix de tabliers d'ouvrier, porte-marteau, tabliers de serveur, sacs d'école, étuis à couteau, porte-monnaie, sacs sport, ceintures, etc.

Le Cégep classé au 29e rang par L'Actualité

Perreault préfère le classement de la revue Croc!

C'est avec un sourire que le directeur du cégep de Saint-Jean, Gilles Perreault, a pris connaissance du classement des collèges établi par la revue L'Actualité.

louise BÉDARD

Le périodique place Saint-Jean au 29e rang des 51 collèges répertoriés. Mais M. Perreault fait une distinction entre les collèges publics et privés. Dans sa catégorie, Saint-Jean arrive 19e sur 46 cégeps publics. Pas si mal, commente le directeur général.

Ce dernier croit qu'on peut difficilement établir des comparaisons entre un collège qui a une vocation communautaire dans une région et un collège privé de Montréal. C'est la grille d'évaluation d'un collège classique qui a été utilisée comme si c'était le modèle idéal à rechercher, fait-il remarquer. Je préfère l'humour du classement de la revue Croc qui a déjà classé les collèges selon le nombre de repas aux fèves au lard qu'ils servent, lance-t-il à la blague.

Par ailleurs, il trouve un peu simpliste certains critères retenus pour mesurer la performance des cégeps. Ainsi pour étblir la motivation des élèves, l'Actualité a entre autres tenu compte du fait que les étudiants travaillent ou pas. Un cégep comme Saint-Jean dont la majorité de ses étudiants sont fils de travailleurs sont plus susceptibles de travailler à temps partiel, fait remarquer M. Perreault. Quand on est étudiants à Brébeuf, Grasset ou au Séminaire de Québec, notre situation économique est peut-être différente.

La motivation des élèves a aussi été mesurée en fonction de l'existence de groupes stables dans le collège. Il est plus facile dans un collège privé qui n'offre pas d'enseignement professionnel et un aussi grand choix de cours à options de former des groupes stablès, poursuit le directeur général.

Si le Cégep n'a pas obtenu la note maximale pour les équipements sportifs, c'est qu'il n'a pas d'aréna; mais la ville en compte deux. S'il n'a pas eu la note maximale pour les équipements culturels, c'est qu'il n'a pas de galerie d'art; la ville en a une.

Mesurer la qualité de la bibliothèque en fonction du nombre de livres, c'est ne pas tenir compte de la qualité de la collection. Si le Cégep avait gardé tous les livres de la bibliothèque du Séminaire, sa cote n'aurait pas été la même. Mais les livres de Saint-Thomas d'Aquin sont peu consultés de nos jours, fait remarquer M. Perreault à titre d'exemple pour montrer comment sont discutables les critières retenus par L'Actualité.

■ Classement

Ce sont six collèges privés qui arrivent en tête du palmares de l'Actualité. Le cégep Bois-de-Boulogne de Montréal est le premier en tête des cégeps publics. Au plan des équipements, le cégep de Saint-Jean arrive au 14e ramg parmi les 51 collèges répertoriés. Il obtient 80% des points selon les critères retenus.

■ Étudiants

Pour mesurer le climat de travail dans le Cégep, l'Actualité a retenu le principe qu'un collège fonctionne d'autant mieux que ses élèves étudient à plein temps. La revue prend aussi en considération le fait que les étudiants ont un job ou pas en plus de leurs études. Des cégeps dans des régions au fort taux de chômage sont susceptibles de bien se classer par défaut. Saint-Jean se classe mal parce qu'une forte proportion de ses étudiants travaillent. Mais le travail est-il une plaie ou encore peut-il contribuer à la formation du cégépien?

Le troisième critère retenu pour évaluer la motivation des étudiants a été le taux d'obtention du diplôme en quatre sessions. La moyenne provinciale est d'environ 40%. Mais une vingtaine de collèges n'ont pas fourni cette donnée. Saint-Jean obtient une note de 71% selon ce critère. Par ailleurs il arrive dans les vingts premiers au classement sous ce chapitre rattaché aux étudiants.

La qualité des professeurs, l'Actualité l'a évalutée en fonction de leurs diplômes, de l'existence d'une politique de sélection et d'évaluation et de leur disponibilité en dehors des heures de cours. Pour ce dernier critère, on a demandé aux collèges quel moyen ils prenaient pour s'en assurer. Saint-Jean arrive au 24e rang du classement.

Enfin la qualité de l'encadrement pédagogique a été mesurée en fonction des critères suivants: groupes stables, une politique du français, des examens officiels, des services spéciaux pour les élèves plus faibles et le taux de diplômation. Saint-Jean glisse au 34e rang à ce chapitre.

Selon le palmares de 51 collèges établi par la revue Actualité, Saint-Jean arrive 29e au classement général et au 19e rang parmi les cégeps publics. (Photo jacques PAUL)

Cours d'anglais

en conversation anglaise dispensés à Saint-Jean-sur-Richelieu

- méthode approuvée depuis 13 ans
- durée du cours: 86 heures d'**ENSEIGNEMENT**
- groupes homogènes de 4 à 7 personnes
- immersion en milieu anglophone
- nous vous garantissons **PAR ÉCRIT** que vous parlerez l'anglais à la fin de **VOTRE COURS**

Sessions d'hiver, inscriptions: **30 au 6 février**

Tél.: 346-4359

École de conversation anglaise Welch St-Jean-sur-Richelieu

1, De Salaberry, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
Permis CP 0694

J'ai perdu 103 lb pour les vacances grâce à Nutri/Système Peggy Zolner

Le programme complet de Nutri/Système aidera plus D'UN MILLION de clients cette année. Il comporte:

- Perte de poids sécuritaire et efficace
- Repas sains, nutritifs et équilibrés
- Surveillance nutritionnelle
- Aucune nécessité de compter les calories
- Plus de 19 ans d'expérience en amaigrissement

3 SEMAINES pour seulement **33$***

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION!

359-4422

575, rue Pierre-Caisse, bureau 110
Saint-Jean-sur-Richelieu

Nouvelle formule à Marcel-Landry

Un encadrement et une discipline serrés pour 38 élèves qui n'aiment pas l'école

La cloche sonne. Tout le monde doit se rendre immédiatement à son bureau. Un élève a franchi le seuil en retard et il doit immédiatement expliqué pourquoi. C'est la période de lecture en silence. Un garçon se tourne vers son compagnon et lui chuchotte quelque chose. Immédiatement il est rappelé à l'ordre. Un point rouge s'ajoutera au grand tableau affiché à l'avant de la classe.

Non, vous n'êtes pas au pensionnat d'Iberville en 1960. Vous êtes bien

louise BÉDARD

à la polyvalente Marcel-Landry en 1991. Les jeunes appellent ça l'école de réforme, le couvent et même la prison. C'est la classe de Réal Fontaine, de André Labelle et de Claude Lemire.

Dans cette classe se retrouvent ceux qui ont doublé leur 1re secondaire et il y en a même un qui a triplé. Il a fait un an à Marcellin-Champagnat et a été renvoyé. Cette année il reprend pour la deuxième fois à Marcel-Landry sa 1re secondaire. Les 38 jeunes de cette classe ont un point en commun: ils n'aiment pas l'école.

L'année passée ils étaient dans une classe régulière. Certains de ceux-là foutaient le bordel. D'autres se laissaient facilement entraîner par ces têtes fortes. Ils ont perdu leur temps et ils ont raté leurs cours. Il y a aussi ceux qui ont échoué parce qu'ils éprouvent des difficultés scolaires et qu'ils se croient cons et bons à rien. Tous ces jeunes ont un autre point en commun: on leur a souvent crié par la tête.

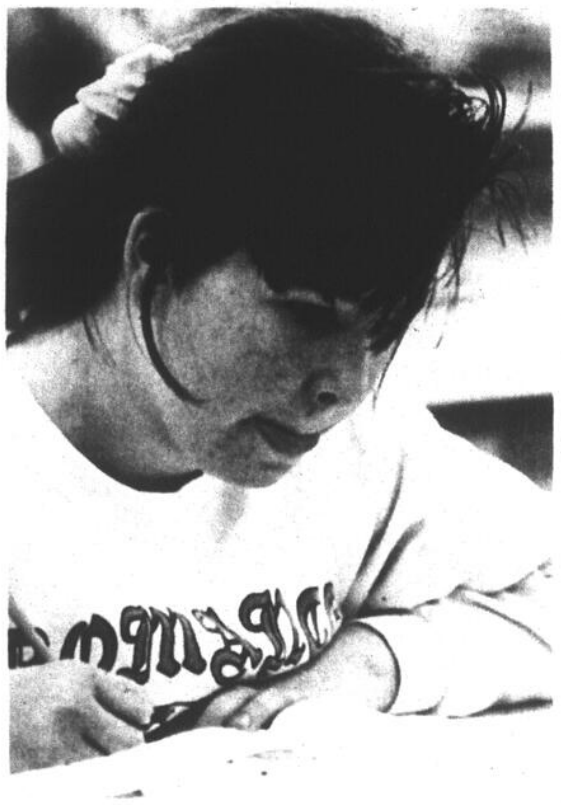
Pour récupérer ces jeunes, l'école expérimente depuis septembre une nouvelle formule: tous ces élèves sont regroupés dans une même classe. Ils font affaire avec seulement trois profs qui enseignent en «team teaching». Ils sont constamment en présence de deux des trois enseignants. Ils occupent toujours le même local dans une aile de l'école où ont aussi été placés leurs casiers. Ils sont toujours assis au même bureau. Un bureau neuf qui leur a été assigné en début d'année. Leur nom est inscrit à l'avant du pupitre comme à l'école primaire. Ils ont reçu aussi des livres neufs. Du beau matériel qu'ils ont intérêt à conserver propre et à ne pas couvrir de graffiti. Même la propreté de leur casier à linge est vérifiée.

■ Habitudes

Durant deux mois et demi au début de l'année, ça n'a pas été la dolce vita pour les trois profs. Pas plus pour les jeunes. Comme celui qui vient de faire une crise cardiaque et qui doit immédiatement changer tout son régime alimentaire, il fallait casser les habitudes de ces adolescents et leur inculquer une discipline de travail.

Après deux étapes, les deux tiers de la classe avaient réussi à s'adapter à ce nouveau régime de vie.

Au début de l'année, les énergies ont été mises pour apprendre à ces jeunes à s'installer à leur bureau en entrant dans la classe et à se fermer le clapet. Comme premier exercice en français, Réal Fontaine leur a faire recopier un texte de sept lignes. Ils ne devaient pas faire de faute, ni de rature et utiliser leur stylo. Certains se sont repris à huit fois pour y arriver. Puis les profs ont montré aux jeunes à se concentrer, à être attentifs et à prendre des notes.



Un encadrement plus serré et une relation plus étroite entre les profs et les élèves pour accroître les chances de réussite. (Photo jacques PAUL)

Pendant qu'un des trois donne un cours, un autre de ses collègues est dans la classe. Il aide les élèves à faire leur travail et aussi il s'occupe de la discipline. Durant ce temps le troisième enseignant peut être avec un des parents à discuter du cas d'un élève. Ainsi cette méthode d'enseignement et d'encadrement permet de répondre à la fois aux besoins collectifs du groupe et aux besoins individuels.

Quand surgit un problème entre un enseignant et un élève et que la tension monte, c'est un autre prof qui intervient auprès du jeune. C'est une des règles de fonctionnement que s'est donné le trio. Mais qu'il ait affaire à un ou l'autre des profs, l'élève doit s'attendre au même traitement. Pas question de jouer l'un contre l'autre ou chercher à déceler plus de souplesse chez l'un ou l'autre. La ligne de conduite est la même pour les trois et les élèves savent à quoi s'en tenir. Mais chaque prof a son caractère et sa façon d'établir les relations avec les jeunes.

De plus la classe peut compter aussi sur les services de Johanne Coutélée qui apporte de l'aide pédagogique à certains qui ont encore plus besoin d'attention. Michel Sainte-Marie, le psychologue de l'école, intervient aussi. Plusieurs de ces jeunes ont des problèmes personnels et vivent dans leur famille des situations difficiles. À noter que les recontres avec les parents sont plus nombreuses et les liens avec la famille des élèves sont plus serrés. Si un élève est absent le matin, c'est à un des profs que son absence est signalé par les parents et non pas au secrétariat de l'école.

Les trois profs ont aussi reçu de la direction de l'école une marge de manoeuvre qui leur permet de régler en classe plusieurs des problèmes.

■ Bâton et carotte

Les bons coups, les travaux avec une note de 70% et plus, permettent d'accumuler des points jaunes au tableau de performance. Les mauvais coups font apparaître des points rouges. Quand ils ont accumulé 5,000 points, 10,000 puis 15,000, ils décrochent des certificats. Et puis pour plusieurs élèves qui ramènent un certificat à la maison, il y aura une récompense.

Quand ils décrivent cette vieille formule du bâton et de la carotte, les profs avouent franchement qu'ils ne pensaient pas en début d'année que cette forme d'émulation allait fonctionner dans une telle classe. Mais beaucoup de ces jeunes n'ont jamais ramené rien de l'école et sont tout fiers d'exhiber leur certificat à la maison.

Mais pour le jeune qui a alligné les points rouges toute la semaine, ça pourra lui coûter «sa paie» à la maison. La bonne vieille méthode des copies s'applique aussi. Des copies à faire en fin de semaine peut empêcher de sortir un soir. Pour chaque élève, les enseignants doivent trouver la façon de les motiver.

■ Encouragement

Il y a un autre principe de fonctionnement qui est commun à tous dans cette classe: il est interdit de dire de soi qu'on est un crétin ou de dire à un autre qu'il est imbécile. Ici on évalue pas ce que les jeunes sont ou ont été mais ce qu'ils font. Les trois profs s'évertuent à leur mettre dans la tête qu'ils sont capables de réussir. Leur entreprise est de les convaincre qu'en acquérant une discipline de travail et en se concentrant, ils peuvent réussir.

Et ça fonctionne pour plusieurs qui ont vu leurs résultats scolaires grimper. Le gros changement depuis le début de l'année c'est justement que ces jeunes commencent à se rendre compte qu'ils sont capables de bien faire un travail et de réussir à l'école, soulignent les trois profs. De plus dans cette classe, la note de réussite ce n'est pas 60% mais 70%.

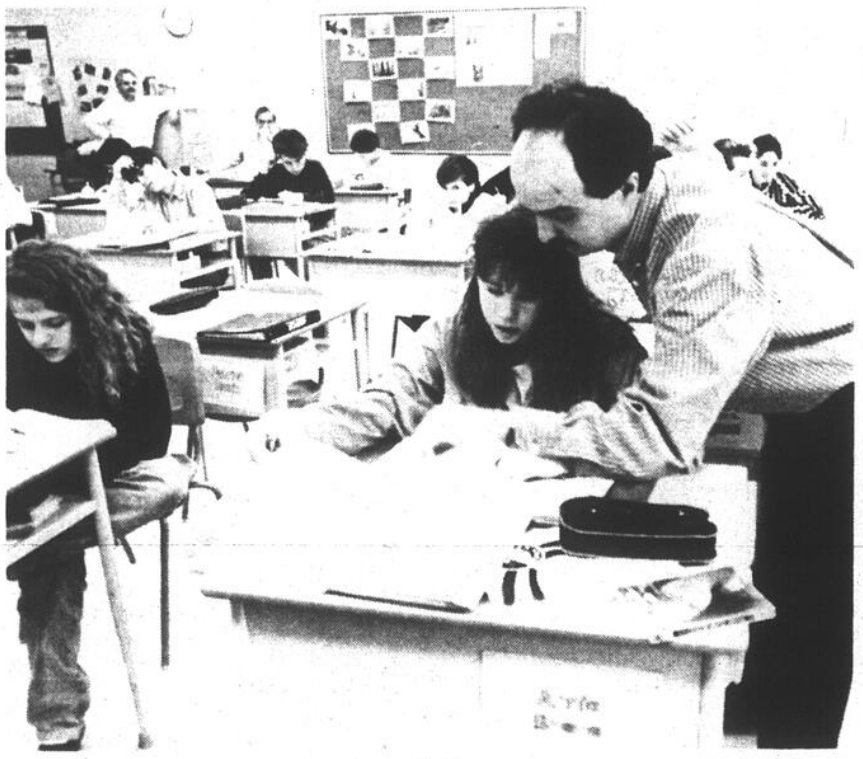
Ils rechignent encore sur la discipline. Ils rêvent à l'époque où ils étaient les vedettes de leur classe et avaient toute l'attention attirée sur eux. C'était le party et la vie était belle, racontent-ils avec un large sourire. Mais il y avait un hic: ils coulaient.

■ Identité

La classe n'est pas entièrement coupée du reste de l'école. Elle participe aux activités des 2e secondaire. Mais elle a aussi la possibilité d'organiser elle-même des sorties. Plus les semaines passent, plus le sentiment d'appartenance dans la classe grandit, notent à la fois les jeunes et les profs.

L'année prochaine, certains réintégreront une classe régulière. Mais certains demandent déjà à rester dans une telle classe: ils s'y sentent mieux et savent que pour réussir, ils ont besoin d'un tel encadrement. D'autres n'auront pas le choix.

La polyvalente espère ouvrir en septembre une telle classe pour les 2e secondaire.



Dans cette classe, les enseignants travaillent à deux. Pendant qu'un donne le cours, l'autre répond aux questions des élèves. (Photo jacques PAUL)

Partage des responsabilités entre les professeurs

Plus de temps à consacrer aux élèves

La polyvalente Marcel-Landry s'est inspirée d'une approche élaborée par des enseignants de la polyvalente Le boisé de Victoriaville pour mettre sur pied cette classe. Les enseignants partagent la même approche pédagogique. Ils ont des valeurs communes. Ils sont tous les trois volontaires.

Le temps économisé dans la dispensation des cours à des classes regroupées permet de l'investir dans l'encadrement, la récupération et les contacts avec la famille des élèves. Par le fait même les relations avec les étudiants sont multipliées. Alors que l'enseignant qui enseignent à plusieurs groupes manquent de temps pour discuter avec chacun, dans une telle classe chaque étudiant est bien connu. La relation d'aide à l'élève peut prendre plus de place et l'enseignant peut y voir une grande source de motivation.

L'enseignant doit au départ accepter qu'un autre soit présent dans la classe quand il dispense son enseignement. Pendant qu'il donne son cours, l'enseignant peut compter sur l'appui d'un collègue en classe qui aide les élèves à prendre des notes, qui répond aux interrogations de certains et voient au bon fonctionnement dans la classe.

Enseigner à des élèves en difficulté ou ayant des problèmes de comportement n'est pas une cinécure. Seul dans sa classe, l'enseignant peut sentir le poids de sa tâche et se sentir isolé. Quand il partage avec des collègues la responsabilité de la classe, il peut s'appuyer sur un autre. De plus cette formule permet aux enseignants de se parler davantage.

André labelle, qui en est à sa deuxième année d'enseignement, voit dans cette formule un excellent moyen d'apprentissage pour lui. Il croit une telle expérience très profitable pour un jeune enseignant qui peut observer la façon de faire de professeur plus expérimenté.

Par ailleurs le trio d'enseignants mise sur les forces de chacun pour se partager les tâches et offrir ainsi un service global aux élèves. La responsabilité de la classe est partagée par les trois. C'est une véritable équipe qui travaille auprès de ces jeunes. On ne fait pas seulement qu'enseigner, on aide les jeunes, explique Réal Fontaine qui y voit une très grande source de satisfaction pour l'enseignant.

Commissions scolaires de St-Jean et d'Iberville

Séances d'inscription pour la maternelle

Les commissions scolaires de Saint-Jean et d'Iberville tiendront en février des séances d'inscription à l'intention des élèves qui fréquenteront la maternelle en septembre prochain.

À Saint-Jean, les parents sont invités à se présenter à l'école primaire de leur quartier ou de leur municipalité, du 18 au 22 février. Ils peuvent inscrire leur enfant, de 9 à 11 heures et de 13 à 15 heures.

À noter que les parents de Saint-Blaise doivent se présenter à l'école Alberte-Melançon de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Quant à ceux de la paroisse Sainte-Marie-de-la-Visitation de Saint-Jean, ils doivent demander l'admission de leur enfant à l'école Marie-Derome.

À Iberville, les parents peuvent inscrire leurs enfants à l'école de leur quartier, du 11 au 15 février, aux mêmes heures. Mais la commission scolaire d'Iberville pense aussi aux parents qui travaillent et qui ne peuvent se présenter à l'école durant la journée. Ils pourront le faire le 13 février en soirée, de 19 à 21 heures.

Pour être admis à la maternelle en septembre, un enfant devra avoir atteint l'âge de cinq ans avant le 1er octobre 1991 ou il devra avoir obtenu la permission du ministère de l'Éducation de le faire s'il est né le ou après le 1er octobre.

La demande d'admission doit être accompagnée d'un certificat de naissance ou d'un baptistaire. Pour une personne née hors Québec et pour laquelle il est impossible d'obtenir un acte de naissance, l'un des parents pourra faire une déclaration assermentée sur la date et le lieu de naissance de l'enfant.

Le directeur du service des activités éducatives de la commission scolaire de Saint-Jean, Jean Rivard, explique que ce sont des séances intensives d'inscription qui sont annoncées. Il a été prévu de réduire au minimum la tenue de réunions à ces dates pour permettre aux parents de rencontrer les directeurs d'école.

Mais un parent peut en tout temps se présenter à l'école pour y inscrire son enfant. Dans la mesure du possible, il doit le faire avant le 1er avril. Cette date est importante à respecter s'il y a un surplus d'élèves dans l'école et que des enfants doivent être transférés. Les enfants inscrits après le 1er avril pourraient être plus susceptibles d'être transférés.

Marcel-Landry

Soirée d'information le 4 février

La direction de la polyvalente Marcel-Landry à Iberville invite les parents des élèves de 4e, 5e et 6e année du cours primaire à une rencontre d'information qui aura lieu à la polyvalente (365 rue Landry à Iberville), le lundi 4 février prochain à 20 heures.

Cette rencontre a pour but de donner un aperçu de l'organisation pédagogique et des services offerts à la polyvalente, explique la directrice de l'institution, Mme Lucienne Perreault. Une visite de l'école complètera le tout.

Tous nos prix ont été réduits

Venez comparer...

SONY.

Télécouleur 28 po stéréo moniteur

- affichage à l'écran
- sortie audio variable
- tube image «Microblack»
- filtre «Colorpure»

5 ans de garantie

995$

TOSHIBA

Télécouleur 28 po stéréo moniteur

- haute définition d'image de 600 lignes
- contrôle des couleurs à l'écran
- réception stéréo bilingue

50 mois de garantie

739$

SHARP

Vidéo VHS 4 têtes

VC6620

- programmable à l'écran
- télécommande à accès direct
- haute qualité d'image
- effets spéciaux

395$

TOSHIBA

Télécouleur 14 po

- affichage à l'écran
- télécommande
- câblosélecteur

50 mois de garantie

319$

SONY.

MEGA BASS Radio portatif AM-FM stéréo cassette

CFSD30

- auto inversion

139$

TOSHIBA

Vidéo VHS Hi-Fi stéréo

- recherche par index
- compteur en temps réel
- effets spéciaux

488$

Ne commencez À PAYER QU'EN MAI 1991*

* Sujet à approbation de crédit. Achat minimum de 400$.

Chez votre marchand SPEC

SPEC ÉLECTRONIQUE

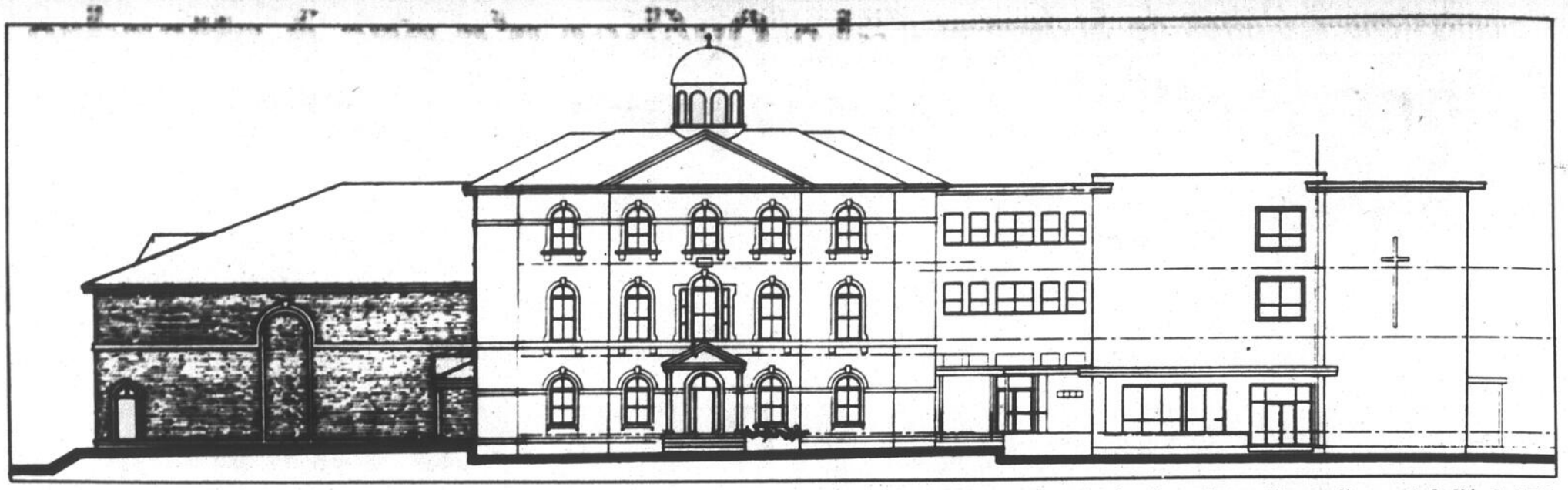
Télévision et centre audio

HÉBERT ET GOUIN

160, rue Notre-Dame, St-Jean-sur-Richelieu — 348-5210 — 744, Boul. Périgny, Chambly

La carte Privilège est disponible chez votre marchand SPEC. Demandez-la et profitez-en.

80 marchands ... service compris!



Voici ce dont aura l'air le projet de rénovation et d'agrandissement de l'école NDL à Iberville, tel qu'illustré dans les plans et devis approuvés lundi par les commissaires. La partie en foncé représente la nouvelle construction.

Les commissaires adoptent la phase 1

Le projet de l'école NDL enfin sur ses rails

Les membres du conseil scolaire d'Iberville ont approuvé, lors de leur assemblée du 28 janvier dernier, les plans et devis de la phase 1 du projet d'agrandissement et de rénovation de l'école Notre-Dame-de-Lourdes.

michel PHANEUF

Ces plans et devis, établis par les firmes Giroux et Vadnais, architectes, de même que par les Consultants Delamo Inc., prévoient bien sûr la préservation de la vieille partie de l'école, celle autrefois occupée par l'ancien Palais de Justice érigé en 1861. Trois des quatre murs extérieurs seront ainsi conservés, de même que la forme originale du toit et le clocheton.

L'agrandissement comme tel se fera à partir de l'arrière de l'édifice en direction nord-est, du côté de la 6e Avenue. L'autre partie de l'école, celle qui date de 1957, fera également l'objet de rénovations.

Selon ces plans, la nouvelle aile abritera notamment le gymnase, le centre de documentation, les salles polyvalentes et, si le budget le permet, l'ascenseur, tandis que la partie de 1861 recevra six classes, la salle des professeurs et l'administration. Le reste des locaux de classe, la maternelle, la garderie, la cuisine, la grande salle polyvalente et le vestiaire des élèves seront situés dans la partie de 1957.

■ **$3 millions**

Au total, l'ensemble des travaux, incluant rénovation, construction, honoraires professionnels, mobilier, aménagement intérieur et extérieur, est prévu de coûter $3,292,000.

Au strict point de vue rénovation et construction, la facture se chiffrera à $2,491,000, soit $858,000 pour la partie de 1861, $514,000 pour celle de 1957 et $1,119,000 pour la construction de la nouvelle partie.

La phase 1 maintenant adoptée par les commissaires, les plans et devis seront ensuite acheminés au ministère de l'Éducation pour approbation. Il en sera de même en avril et juin 91 pour les phases 2 et 3, tandis que les travaux comme tels sont prévus de débuter en septembre de la même année. Selon l'échéancier, le projet devrait être complété en juin 92.

LE MONDE
SCOLAIRE

Non dangereuse

■ C'est par un vote de douze voix contre six au conseil scolaire de Saint-Jean qu'a été battue une proposition visant à faire désigner «zone dangereuse» la rue Des Carrières à Saint-Jean. Des démarches seront plutôt entreprises pour voir à l'amélioration du déneigement.

Le commissaire du quartier, Pierre Boudreau, voulait que les enfants de cette rue aient tous droit au transport scolaire pour éviter qu'ils marchent en bordure de cette rue.

Il a fait valoir qu'il n'y avait pas de trottoir mais des fossés. Il a aussi fait référence à la densité de la circulation près des carrières et la mauvaise qualité du déneigement.

Le directeur général de la commission, Jacques Bédard, a plutôt suggéré aux commissaires que des démarches soient faites pour assurer un déneigement plus large des accotements de la route. Le commissaire Maurice Pauzé s'est opposé à la proposition de Pierre Boudreau. Tout en reconnaissant que dans l'état actuel, cette route est dangereuse pour les élèves, il est d'avis que c'est le mauvais déneigement qui cause des problèmes.

Des comparaisons ont été faites avec le cas du boulevard Saint-Luc. Le conseil scolaire a déjà refusé de déclarer ce boulevard «zone dangereuse».

Dépenses électorales

■ Le directeur général de la commission scolaire de Saint-Jean, Jacques Bédard, qui a agi en novembre dernier à titre de président d'élections, revisera les demandes de remboursement de dépenses électorales présentées par les candidats.

Il a pris cette décision à la suite d'une question de la commissaire Nicole-Mongeon Guay à l'assemblée de lundi soir dernier. Celle-ci s'interrogeait sur le remboursement accordé à deux commissaires élues par acclamation pour des dépenses effectuées après leur élection.

Mme Mongeon-Guay a rappelé qu'au moment d'une séance d'information aux candidats, il avait été pourtant dit que seules les dépenses effectuées avant l'élection seraient remboursées. Dans l'esprit de la commissaire, il n'était pas question de rembouser les dépenses encourues notamment pour remercier des électeurs.

Le directeur général a convenu qu'il n'avait peut-être pas «serré» sa vérification quant aux dates des factures déposées à l'appui des réclamations de certains candidats. Il entend faire rapport au conseil scolaire.

Le lait-école revient

■ Le programme de distribution du lait dans les écoles primaires qui devait être suspendu sera maintenu jusqu'au 30 mai, a annoncé le ministère québécois de l'Agriculture, Pêcherie et de l'Alimentation.

Surveillance le midi

■ Un comité d'étude a été formé au ministère de l'Éducation pour étudier la question de la surveillance des enfants assumée par les écoles le midi. Un projet déposé avant Noël par le ministre Michel Pagé apporte un amendement à la Loi sur l'Instruction publique. Il prévoit que les commissions scolaires assurent la surveillance aux coûts financiers qu'elles veulent déterminer. Le ministre met toutefois les commissions en garde contre un changement brusque à la pratique.

L'hypothèse est lancée que les commissions scolaires soient amenées à abandonner la gratuité du service.

École internationale: le Cégep écarté du projet

Le cégep de Saint-Jean vient en quelque sorte de se faire tirer le tapis sous les pieds dans le dossier de l'École d'éducation internationale.

louise BÉDARD

Ce n'est plus avec le cégep de Saint-Jean mais plutôt le collège Édouard-Montpetit que fera affaire avec la commission scolaire régionale de Chambly pour permettre aux étudiants qui sont déjà inscrits au bac international de compléter leurs études collégiales. En septembre, ces étudiants seront inscrits à un programme collégial enrichi.

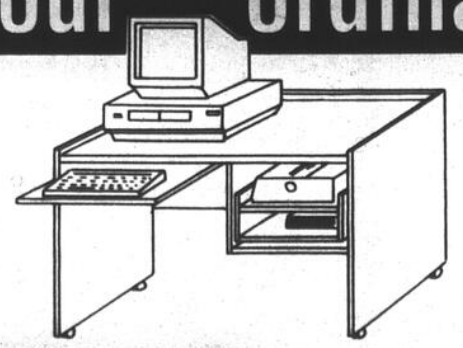
Ce n'est plus dans les locaux de la polyvalente MacDonald-Cartier que les étudiants poursuivront leurs études mais plutôt ceux de la polyvalente Jean-Jacques-Rousseau dont les installations sont attenantes à celles du cégep Édouard-Montpetit.

Au cours des années passées, la commission scolaire avait déjà approché le cégep de Longueuil mais il n'y avait pas eu d'entente c'est pourquoi des négociations avaient été menées avec Saint-Jean. Depuis plus d'un an le cégep de Saint-Jean a multiplié les contacts avec le ministre de l'Éducation et a travaillé à la préparation des programmes d'enseignement. Un projet de bail d'une durée de dix ans pour pemettre au cégep de Saint-Jean de louer les locaux de la commission avait été présenté.

De plus au cours des dernières semaines, le cégep a soutenu les démarches de l'association des parents pour amasser des fonds. Une somme de plus $70,000 avait été recueillie jusqu'à présent. Elle devait servir à financer les frais supplémentaires encourus pour dispenser la portion collégial du bac international.

La direction du cégep de Saint-Jean déclare avoir de la difficulté à comprendre la position de la commission scolaire, indique André Archambault, le secrétaire général du collège. Celui-ci trouve très désolante la décision prise compte tenu de tous les efforts déployés par Saint-Jean.

Meubles pour ordinateur



- sur roulettes
- tablette à clavier escamotable
- tablette coulissante pour imprimante
- plusieurs possibilités de finition
- autres modèles disponibles

MEUBLES SOLIDEX enr 291-5769

ATELIER D'ÉBÉNISTERIE - MEUBLES INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS
• conception • réparation • fabrication • meubles sur mesure
M. André Mérineau, prop.
274, 1ère rue, Saint-Paul-Île-aux-Noix

Rue Jacques-Cartier, à St-Jean

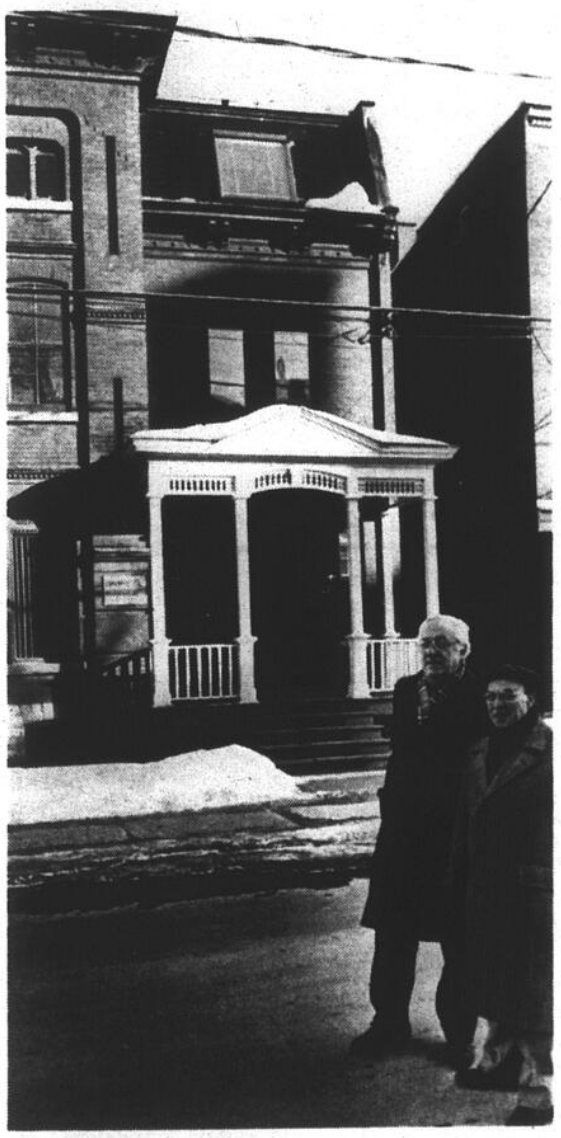
La SNQ déménage

La Société nationale des Québécois (SNQ) Richelieu/Saint-Laurent aura pignon sur rue dès le 4 février prochain. La SNQ quitte son sous-sol de la rue Richelieu pour s'installer au 219 rue Jacques-Cartier Sud, dans l'ancienne maison du photographe Gilles Lord.

La SNQ a acquis, au montant de $150,000, cet immeuble qui appartenait à la firme d'urbanistes Ondins-GL Consultants Inc. Cette dernière y maintiendra ses bureaux.

«Les lieux que nous occupions depuis près de 40 ans ne nous convenaient plus: manque de visibilité, moral à la baisse du personnel, hausse constante des loyers, manque de stationnement, et autres problèmes», souligne le président de la SNQ, André Larochelle, fier d'avoir décidé d'abriter l'organisme dans un bel édifice patrimonial du Vieux Saint-Jean.

La SNQ occupera le rez-de-chaussée de l'édifice et louera de petits bureaux à l'étage. Les locataires y profiteront notamment d'une mise en commun du secrétariat, de la réception et autres services connexes, précise le directeur général, André Desmarais.



Le président et le directeur général de la SNQ Richelieu/Saint-Laurent, MM. André Larochelle et André Desmarais, devant l'édifice du 219 rue Jacques-Cartier Sud où sera dorénavant logé l'organisme. (photo jacques PAUL)

«Le Québec n'a pas à attendre le rafistolage des libéraux»

— Roger Paquin

«Ce n'est pas vrai qu'il faut attendre aux calendes grecques avant la tenue d'un référendum sur la souveraineté. Le Québec n'a pas à attendre le rafistolage du Parti libéral pour décider de son avenir», déclare le président de l'Association péquiste du comté de Saint-Jean et président de la Montérégie, Roger Paquin, au lendemain du congrès national de son parti.

Affirmant que la seule raison pour laquelle il fait de la politique est l'accession du Québec à sa souveraineté, M. Paquin promet ironiquement d'élever un monument au premier ministre Robert Bourassa si jamais il s'avisait de faire la souveraineté du Québec.

À titre de président de la Montérégie, M. Paquin est revenu du congrès de Québec avec un autre élément à inscrire dans son curriculum vitae de politicien. Il est devenu membre du tout nouveau «Bureau national», formé des membres de l'Exécutif national, des présidents régionaux et des présidents des comités nationaux. Le Bureau national est présidé par le 2e vice-président du Conseil exécutif national, Paul Bégin.

Estimant que le programme de son parti est dorénavant d'une «clarté totale» sur le processus d'accession à l'indépendance, le président du PQ Saint-Jean s'est réjoui du vote de confiance accordé par 92% des délégués au chef Parizeau: «M. Parizeau est un homme de limpidité qui a su assurer l'unité et la cohésion du parti».

Roger Paquin a par ailleurs fait part de sa perception du rôle joué par la délégation de Saint-Jean dans l'adoption des éléments du programme touchant aux autochtones et à l'environnement: «Dans les deux cas, ce sont des chapitres du programme qui reflètent la Montérégie et le comté de Saint-Jean. Pour les autochtones, c'est la position de Saint-Jean qui a intégralement été adoptée par les délégués.»

VOTRE CENTRE D'ÉLECTRONIQUE À SAINT-JEAN

En primeur
ÉCRAN SONY.
46 pouces
KPR 46EX20
VIDÉOSCOPE
□ Entrée S
□ Système audio SRS
□ Très belle image
□ Moniteur stéréo bilingue

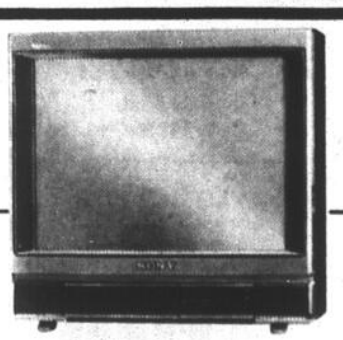
Exclusif à Saint-Jean chez Vidéologue

SONY. KV27TS30 Télécouleur 28 po MONITEUR STÉRÉO

PRIX JAMAIS VU

MEUBLE OPTIONNEL

999$



Télécouleur stéréo 21 po KV20TS20
□ Moniteur
□ Télécommande

649$

électro max
Les experts regroupés

VIDEO LOGUE ÉLECTRONIQUE
989, boul. du Séminaire Nord
348-1197

LES TISSUS DU QUÉBEC
610, 1re rue, Iberville
347 1333

PATRONS «BUTTERICK»
3 pour 1

BIENVENUE À ST-LUC

LA GRANDE VIRÉE LUCOISE 1991
Saint-Luc
du 1er au 10 février

Joyeux carnaval

Nettoyeur St-Jean Enr.

R. VANIER, prop.

ALLONS CHERCHER ET LIVRONS

640 DORCHESTER
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
P.Q. J3B 5A4

348-6665

Joyeux carnaval à toute la population

Salon Pierre enr.

4 COIFFEURS POUR HOMME À VOTRE SERVICE
■ Permanente ■ Coupe régulière
■ Coupe militaire ■ Coupe mode

SUR RENDEZ-VOUS Fermé le lundi

1460, rue Bernier, Saint-Luc
(Angle France) **348-8032**

ABC COMMUNICATION

Cantel agent
240, boul. St-Luc

Tél. bur.: 359-6660
Fax: 359-6180

Tél.: 348-3535

Eugène Dolbec & Fils inc.

Transport de passagers par autobus

10 rue Jean-Talon, St-Luc, Qué. J0J 1A0

Luc Laguë inc.

SPÉCIALISTE EN VENTE ET INSTALLATION DE TUYAUX DE CIMENT (SECOND) - FOSSES SEPTIQUES - DÉNEIGEMENT - TRANSPORT EN VRAC

825, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-2773

POIRIER & GAUTHIER

AVOCATS

Me Luc Poirier — Me Patricia Gauthier

MANDATS D'AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉS

246 Jacques-Cartier Nord
St-Jean-sur-Richelieu — **346-4612**

caisse populaire saint-luc

Florent Paquet
directeur général

Siège social:
336, boul. st-luc
st-luc (cté st-jean), québec
J0J 2A0
(514) 348-9204

Restaurant L'Escale

SPÉCIALITÉS:
poulet et côtes levées
Brunch le dimanche

308, Montée Saint-Luc, Saint-Luc **349-4302**

349-2933
349-2826

HABITATION SÉLECT LTÉE

«UN CHOIX LOGIQUE»

MAISONS PERSONNALISÉES

316, rue France St-Luc

Nos meilleurs voeux de succès aux organisateurs

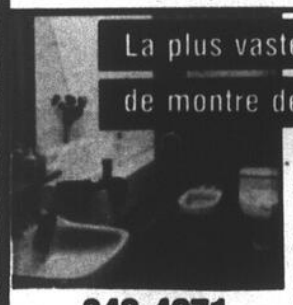
VOTRE DISTRIBUTEUR DES PRODUITS

BON POUR LA SANTÉ

Granger
NATREL

165, rue Bouthillier, Saint-Jean-sur-Richelieu

347-2335, 658-6012 (Mtl)



La plus vaste salle de montre de la région

PLOMBERIE ST-LUC INC.

395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc

348-4971

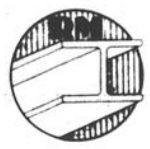
RESTAURANT **Le Grand Pekin** **348-6825**

Permis de boissons complet et boissons orientales
500, Boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

«Buffet chaud chinois»
Lundi au dimanche à 16 h 30
Jours de fête inclus
Livraison à domicile gratuite
(selon distance et montant de la commande)

Lundi au vendredi
Libre service
11 h 30 à 13 h 30
Dimanche «brunch»
11 h 30 à 14 h 30

Joyeux carnaval



RICHELIEU MÉTAL INC

STRUCTURE D'ACIER

19, rue Saint-Gérard
Saint-Luc

348-8044

Faites vos provisions maintenant

C'est à Saint-Luc que ça se passe!

METRO

Spécial grande «virée 1991»

Ces spéciaux sont valides jusqu'au 2 février 1991

Oeufs

Calibre moyen
Cat. A

99¢ douzaine

Rég. 1,75$

Crème glacée

Métro
Saveurs variées

1.99

Format 2 litres

Rég. 3,99$

Croustilles

Métro
200 g
Nature, B.B.Q., ondulées
Rég. 1,29$

89¢

Marché Dextradeur Inc.

385, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

348-2247

SPÉCIAL CARNAVAL !

Captez les plaisirs d'hiver sur film !

Film KODAK
24 poses 400 ISO
Développement compris

Système Colorwatch Kodak

10.49*

* Quantité limitée.

Nouveau bas prix !

Canon EOS REBEL

499$

Incluant zoom et flash

Entièrement automatique et manuel.
Mise au point auto..
Très léger.

lord photo

185 Champlain
950 Séminaire
Carrefour Laplante Iber.

en collaboration

avec:

ASSOCIATION SPORTIVE ST-LUC

VOL au VENT

Ville de Saint-Luc

MERCI À NOS COMMANDITAIRES:

Caisse Populaire Saint-Luc Denis Tremblay - Caméra Experts - Meubles L Laurent - Sports Experts

Autobus E. Dolbec - ICG Gas Propane - Imprimerie Doral - LRS Communication- Natrel - Plombérium - Radio Z 104 AM - Rondeau Pontiac Buick

Baillargeon Électrique - Emballage Saint-Jean - La Mise en Scène - Les planchers François Bouchard - Lord Photo - Marché IGA - Marché Dextradeur - Marché R. Goulet - Restaurant Ti-Pitate

La Grande Virée Luçoise 1991

VENDREDI
1er FÉVRIER

20h00 **Soirée de couronnement**
Soirée dansante, couronnement du roi ou de la reine, Mario Tremblay du nouveau Z104 animera la soirée.
Mise en Scène, 809, boul. St-Luc

Lieu:

Coût: 5.00$

Billets en vente à l'Hôtel de ville et auprès des membres des organismes impliqués (Lions, Scouts).

SAMEDI
2 FÉVRIER

18h00

Menu: **Souper dansant du Groupe Scout & Guide 53e Saint-Luc**
Lieu: **Cochon braisé**
Polyvalente Chanoine Armand Racicot

Coût: 20.00$

Billets en vente à l'Hôtel de ville et auprès des membres du Groupe Scout.

MERCREDI
6 FÉVRIER

19h30 Bingo spécial de «la Grande Virée Luçoise». Mario Tremblay viendra présenter le roi ou la reine.

Présence du bonhomme carnaval

Lieu: Tirage de prix de présence.
Centre St-Luc

DIMANCHE
3 FÉVRIER

Début du tournoi de hockey-bottines
Lieu: Chalet des Loisirs de l'île Ste-Thérèse

Pour informations: M. Yvan Pilotte 348-9503.

VENDREDI
8 FÉVRIER

LA FÊTE DES MITAINES
10h00 à 16h00 Animation pour enfants
Jeux extérieurs
Film

9h00: **Tournée d'autobus gratuite**

Arrêts:

Des Pins/Boul. St-Luc	École Providence
Moreau/Des Plaines	École Quatre Vents
Boul. St-Luc/St-Gérard	Centre St-Georges
Baillargeon/Brodeur	Chalet des loisirs
	Pavillon Jeunesse

Retour à 16h00
Habillez-vous chaudement, apportez votre lunch!
Les enfants recevront plus de détails à l'école.

LA FLAMBÉE DES GLACES
Patinoire du canal

19h30 Patin au flambeau
20h00 Vol captif de montgolfières
21h30 Feu d'artifice

SAMEDI
9 FÉVRIER

LA RAFALE DU SAMEDI
Patinoire du canal

10h00 Envolée de montgolfières
Partie de soccer sur neige*
13h00 Démonstration de sauts de barils
Demi-finales du tournoi de hockey-bottines au Chalet des loisirs

15h00 Partie de balle-molle d'hiver*
18h30 Vol captif de montgolfières

* Aucune inscription requise pour ces activités.

LA SOIRÉE DES FRILEUX
20h00 **Spectacle de Daniel Lemire**
Avec Claudine Mercier en première partie à la Mise en Scène

Le spectacle sera suivi d'une soirée dansante. Billets en vente au Carrousel et à l'Hôtel de ville.

Coût: 22,00$

DIMANCHE
10 FÉVRIER

LES SAPINS ENDIMANCHÉS

9h00 Brunch familial organisé par la Ligue de Fers de Saint-Luc.
Lieu: Centre St-Luc,
Coût: 191 boul. St-Luc
7,50$ pour adultes
3,50$ pour les moins de 10 ans

Billets en vente à l'Hôtel de ville et auprès des membres de la Ligue de fers.

10h00 Envolée de montgolfières de la patinoire du canal
14h00 Défilé de chars allégoriques
Départ: École aux Quatre Vents
14h00 Arrivée: Pavillon Jeunesse
Patinoire du canal
14h00 Démonstration et compétition de patin de vitesse
15h00 Essai de patin de vitesse longue lame par le public
16h00 Envolée de montgolfières
17h00 Finale du tournoi de hockey-bottines au Chalet des loisirs
Clôture des festivités

Une douzaine d'agents y travailleront

St-Jean aura un poste de contrôle routier

Un poste de contrôle routier sera ouvert au cours des prochaines semaines à Saint-Jean. Le poste

marc-o. TRÉPANIER

sera situé à l'édifice du 320 boulevard du Séminaire et une douzaine d'agents y travailleront.

Ce poste de contrôle routier, tout comme celui de Vaudreuil, relèvera de la direction régionale de Longueuil de la Société de l'assurance automobile du Québec, a indiqué le député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, M. Michel Charbonneau.

«Le comté de Saint-Jean, à cause du poste douanier de Saint-Bernard-de-Lacolle, est la porte d'entrée du transport par camion en provenance des États-Unis. Notre comté va devenir la pierre angulaire du contrôle routier,» déclare le député.

Le député de Saint-Jean a présidé l'an dernier un Comité de travail sur la sous-traitance dans l'industrie du camionnage au Québec. Son rapport a été déposé en juillet 90.

C'est à ce titre qu'il a participé mercredi dernier à Québec à une conférence de presse où le ministre des Transports, M. Sam Elkas, annonçait la prise en charge par la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) de l'ensemble des activités opérationnelles du contrôle du transport routier des personnes et des marchandises. Le contrôle routier était auparavant réparti dans huit organismes ou ministères.

La SAAQ a intégré à son personnel les contrôleurs routiers auparavant rattachés à la Sûreté du Québec et a pris en charge tous les postes de pesée du ministère des Transports, tout en exerçant ses pouvoirs actuels d'inspection dans les entreprises de transport.

Une enveloppe budgétaire annuelle de $30 millions a été mise à la disposition de la Société de l'assurance automobile du Québec pour gérer le contrôle du transport routier. Cette somme sera puisée à même les droits d'immatriculation perçus auprès des véhicules de transport des marchandises et des personnes.

Au total, précise Michel Charbonneau, c'est une équipe d'environ 500 personnes qui sera mise sur pied par la SAAQ afin de resserrer au Québec les contrôles économiques et les contrôles des surcharges.

Ces 500 postes seront comblés au cours des deux prochaines années. Ils comprennent 300 contrôleurs et inspecteurs et 200 postes d'encadrement et de soutien. Le personnel de contrôle sera réparti dans les huit directions régionales de la SAAQ. La répartition des postes tiendra compte de l'importance de la circulation des véhicules commerciaux dans chaque région.

Présentement, 71 contrôleurs routiers provenant de la SQ ont été intégrés aux directions régionales. Les autres contrôleurs, au nombre de 133, seront embauchés d'ici 1992.

La Société de l'assurance automobile du Québec utilisera un réseau de postes et d'aires de contrôle constitué de 25 postes fixes, de neuf aires de contrôle et de 14 balances de voirie, dont 10 utilisées en période de dégel.

Charbonneau préside le comité sur les courses de chevaux Thoroughbred

Après avoir présidé l'an dernier le Comité de travail sur la sous-traitance dans l'industrie du camionnage au Québec, le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, vient d'être nommé à la présidence d'un groupe de travail visant à étudier l'introduction des courses de chevaux Thoroughbred (avec cavalier) au Québec.

marc-o. TRÉPANIER

Membre de ce groupe de travail formé en décembre par le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Yvon Picotte, sa nomination à la présidence a été annoncée hier (mardi).

M. Charbonneau remplace à ce poste M. Réal Mireault, un spécialiste des courses de chevaux qui a officiellement renoncé à la direction du groupe de travail pour des raisons de disponibilité.

Les autres membres du groupe de travail sur les courses au galop sont Jean Audet, député de Beauce-Nord, Mme Agnès Guimont, représentante de l'industrie du cheval Standarbred, et Jacques Levasseur, représentant de l'industrie du cheval Thoroughbred.

Le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, a été désigné à la présidence d'un groupe de travail sur les courses de chevaux Thoroughbred au Québec.

Michel Charbonneau, dont la présidence l'amènera notamment à visiter des installations de courses de Thoroughbred à Toronto et à New York, prévoit remettre son rapport au plus tard le 1er juin au ministre Yvon Picotte.

Le mandat du groupe de travail consiste à étudier l'élevage, la commercialisation et l'exploitation des chevaux de course dans le but de faire des recommandations au ministre sur la réintroduction de courses avec cavalier.

Rappelons que c'est depuis 1973 qu'il n'y a plus de courses de chevaux Thoroughbred au Québec.

UNIDEN
CP5000 (portatif)

Rég. 995$
Spécial
875$
ou
39,25$/mois
tout compris
Jusqu'au 15 février 1991

Du jamais vu
SUPER SPÉCIAL
Téléphone cellulaire
Prix reg 2 300$
Spécial 800$
Gagnez un téléphone cellulaire avec Mazda chez votre concessionnaire
QUINTIN AUTOMOBILE MAZDA
346-9445 MRC 658-9042

A.B.C. Communication
Un arrêt ici, et vous irez loin...
240, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
359-6660
CANTEL AGENT AGRÉÉ

TOUS LES JOURS À NOTRE SALLE À MANGER
5 CHOIX DE MENU 5,25$ + taxes
Dessert & Breuvage inclus
DU BON GROS POULET RÔTI À POINT!
LE COQ RAPIDE
365, Boul. du Séminaire, Saint-Jean
348-1191
POULET – SPAGHETTI – PIZZA

Les premiers effets de la guerre: le rationnement

N.D.L.R. Nous publions un autre texte propice à la réflexion au sujet de la guerre dans le golfe Persique. Ce texte de M. Daniel Simard, collaborateur au journal LE CANADA FRANÇAIS, porte cette semaine sur le rationnement.

Au cours du conflit 1939-45, le rationnement a été un des premiers effets de la guerre qui venait de commencer. Bien sûr, malgré les restrictions qui ont suivi, notre sort n'avait rien de comparable avec celui que vivaient les Européens, même si l'apparition des premiers carnets avec leurs coupons n'a pas été sans causer certaines inquiétudes.

Dès que la rumeur a commencé à circuler, bien des gens ont accumulé des réserves au cas où le conflit se prolongerait. En plus de l'essence et du caoutchouc, les principales denrées rationnées étaient le sucre, la viande et le beurre. Toutefois, il ne faudrait pas sauter trop rapidement aux conclusions. S'il fallait se priver de certains produits non-essentiels, personne n'a souffert de la faim.

Certaines mesures ont été appliquées pour épargner le pétrole. Elles ont frappé surtout les automobilistes. Car, il y a une cinquantaine d'années, à part les familles qui habitaient les grandes villes, peu de gens «chauffaient à l'huile». Notamment en milieu rurale, où le bois ne coûtait pas cher.

Par contre, le rationnement de l'essence a forcé les automobilistes à modifier leurs habitudes. À proprement parler, il n'y avait pas encore d'autoroute au Québec. La population se déplaçait moins qu'aujourd'hui. Ceux qui avaient à voyager utlisaient le train qui desservait alors pratiquement toutes les régions.

Tout de même, certaines restrictions s'ajoutaient aux coupons de rationnement pour se procurer de l'essence. À moins d'obtenir un permis spécial, qui devait être placé bien en vue dans la pare-brise, il fallait limiter ses déplacements en automobile à l'intérieur d'un périmètre déterminé à respecter. Par exemple, à un moment donné, les automobilistes de Saint-Jean ne pouvaient pas se rendre plus loin que Granby ou Montréal.

Tout devait servir à l'effort de guerre. Pour le caoutchouc, les mêmes règles s'appliquaient. Les propriétaires de véhicules lourds étaient les plus durement touchés. À moins que leurs services ne soient réquisitionnés par les forces armées, de près ou de loin.

Pour remédier à la situation, plusieurs se rappelleront de l'arrivée du caoutchouc synthétique sur le marché. Les pneus, tout comme les balles de tennis, éclataient comme des «balounes» à la moindre pression. Des produits de base, comme les biberons pour les bébés, étaient également rationnés. Cette mesure avait été loin de plaire au chef créditiste Réal Caouette qui prêchait alors le credo des bérets blancs.

Comme eux, il était un ardent défenseur de la moralité publique et individuelle. Ce qui lui avait fait se demander: «Pourquoi n'y a-t-il pas de caoutchouc pour les suces, alors qu'on en trouve pour les «capotes»?

Il faisait alors allusion à la distribution de condoms aux soldats dans les camps militaires. Paraît-il qu'ils en faisaient une consommation industrielle, quand ils n'en vendaient pas trois pour un dollar aux civils. Les effets de la libéralisation des moeurs commençaient à se faire sentir il y a une cinquantaine d'années. Tout au moins plus ouvertement.

Vous l'avez deviné, le rationnement a donné lieu à l'apparition du marché noir. Tout d'abord, il y a eu le traffic des coupons de rationnement. Il devait faire la fortune de plusieurs commerçants. Toutefois, la Commission des prix et du commerce en temps de guerre avait l'oeil ouvert pour démasquer les fraudeurs. Paraît-il qu'il y en aurait eu parmi le personnel de cet organisme.

Voilà pourquoi certains restaurateurs n'ont jamais manqué de Sweet Marie ou de Caravan qui se vendaient à prix fort sous le comptoir, bien entendu. Les autres devaient se contenter de l'affreux chocolat Beaudry, fabriqué avec du sucre artificiel. Une véritable horreur!

Inutile de le préciser: les carnets de rationnement valaient de l'or. Aussi fallait-il les conserver précieusement. Les pensionnaires dans les collèges et les couvents devaient les remettre au procureur à la rentrée de septembre. Autrement ils devaient retourner à la maison. Au retour des vacances, les carnets de rationnement étaient aussi importants que les billets de confession.

Solidarité populaire demande le retour des troupes du Golfe

Solidarité populaire du Haut-Richelieu vient de joindre sa voix au concert pacifiste en réclamant le «retour immédiat» des troupes canadiennes mobilisées dans le golfe Persique.

marc-o. TRÉPANIER

«Notre action s'inscrit à l'intérieur de celle entreprise par le regroupement québécois *Échec à la guerre*», déclare le président de Solidarité populaire, M. Pierre Cajolais.

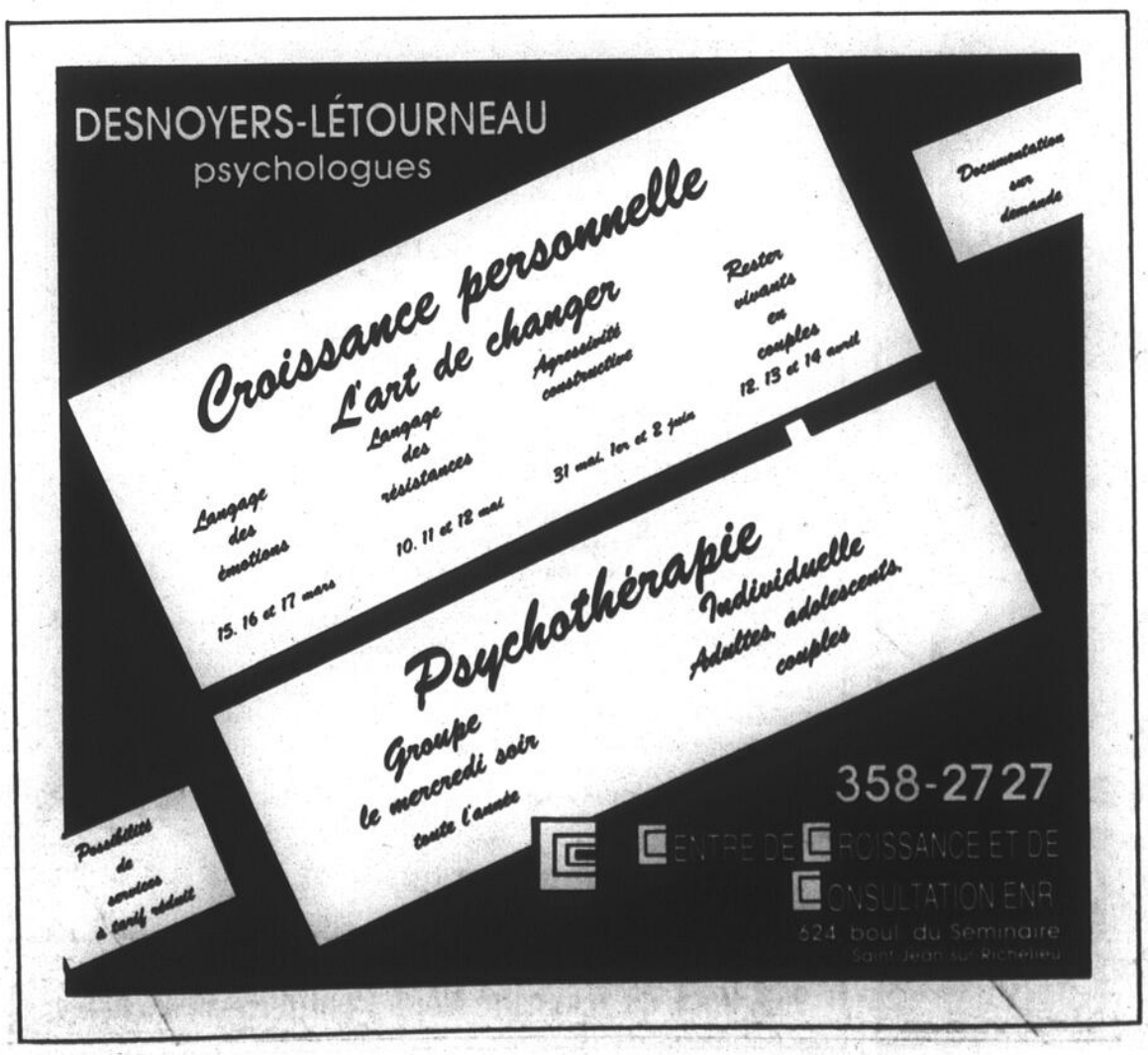
Solidarité demande au gouvernement fédéral et au député Clément Couture de voter pour «le retrait immédiat et inconditionnel» des troupes canadiennes ainsi que des forces armées extérieures à la région du golfe Persique.

«Tout en condamnant le régime de Saddam Hussein et l'invasion du Koweit, nous ne pouvons accepter que l'ONU, sous l'influence guerrière des États-Unis, serve de lieu de promotion de solution armée. L'ONU a justement été fondée pour promouvoir des solutions pacifistes aux conflits», ajoute M. Cajolais.

Il souligne que le président Georges Bush a fondé la compagnie Zapata Oil, propriété actuelle de son fils Neil, tandis que le secrétaire d'État, James Baker, appartient à une famille qui a de gros intérêts dans les pétrolières Exxon, Mobil, Standard Oil, etc.

Le président de Solidarité reproche à l'ONU et aux pays occidentaux d'avoir traité l'invasion du Koweit par Saddam Hussein avec une politique de deux poids, deux mesures: «Pourquoi n'y a-t-il pas eu de réaction semblable lors de l'invasion américaine du Panama et de la Grenade ou lorsqu'ils ont bombardé la Lybie ou placé des mines dans le port au Nicaragua. Que dire de l'invasion de l'Afghanistan par l'URSS ou de l'occupation israélienne de la Cisjordanie et de la Bande de Gaza depuis 1967, pourtant condamnée par plusieurs résolutions de l'ONU.»

Enfin, M. Cajolais invite les citoyens de la région à signer une pétition demandant l'arrêt des interventions militaires dans le Golfe et prônant l'organisation d'une conférence internationale sous l'égide de l'ONU au Moyen-Orient pour régler la question palestinienne.



Yvon Lafrance ne croit pas qu'il y aura conscription

«En ce moment, dans l'état actuel du déroulement du conflit, je ne vois pas comment le gouvernement pourrait en venir à devoir adopter une loi sur la conscription. Je ne peux pas entrevoir cette possibilité pour l'instant», déclare le député d'Iberville et lieutenant-colonel à la retraite, M. Yvon Lafrance.

marc-o. TRÉPANIER

Il souligne que la conscription requiert la mise en place d'un vaste et long processus sur le plan de l'organisation. Comme la guerre du golfe Persique ne devrait, selon lui, être relativement courte, de trois à six mois tout au plus, il pense qu'il faut présentement exclure l'hypothèse d'une éventuelle conscription au Canada.

Membre de la première réserve (la milice compte une réserve à deux niveaux), l'ex-commandant du 2e bataillon du Royal 22e Régiment et commandant de la Citadelle de Québec ne s'attend pas non plus à ce que le gouvernement canadien fasse appel à ses réservistes pour ce conflit.

Analysant l'état des hostilités près de deux semaines après le déclenchement de l'opération «Tempête du désert», M. Lafrance est d'avis que l'allure du combat se déroule comme l'avaient prévu les forces coalisées.

Il ne s'étonne pas d'autre part du fait que l'attaque aérienne n'aurait pas donné des résultats aussi convaincants que le voulaient les rapports euphoriques du début du conflit.

«Il était connu de tout le monde et surtout de Saddam Hussein que les hostilités débuteraient par une attaque aérienne. L'adversaire savait ce qui viendrait et avait préparé des fortifications en conséquence. Il a joué la position de la tortue», analyse-t-il.

M. Lafrance considère qu'il ne sera pas facile d'aller déloger les troupes irakiennes sur la terre ferme: «On parle de centaine de milliers de mines et de positions défendues en profondeur sur le terrain.»

■ À surveiller

Au cours des prochains jours, l'ancien vice-commandant du Collège royal militaire (CMR) de Saint-Jean croit qu'il faudra surveiller la cohésion des Irakiens de même que les actions qu'ils entreprendront, par leurs attaques et par les négociations en coulisse avec d'autres pays arabes, afin de provoquer l'élargissement de la guerre, «leur seule carte».

M. Lafrance note que Saddam Hussein a jusqu'ici échoué dans sa stratégie d'influencer les pays environnants afin de les plonger dans une guerre sainte tout comme il a échoué face à Israël dont la retenue a certes été liée en grande partie à l'efficacité des missiles Patriots.

Enfin, il estime que la censure des médias d'information, sur lesquels misait Saddam Hussein dans l'élaboration de sa stratégie, est un autre élément significatif de ce conflit qui joue en faveur des Alliés.

Conférence du Mouvement écologique sur la crise du golfe Persique

Le Mouvement écologique du Haut-Richelieu organise une conférence sur la situation au Moyen-Orient mardi prochain, le 5 février, à son local de la Place du Louvre.

gilles BÉRUBÉ

Les écologistes, c'est connu, sont généralement des pacifistes. «Mais, avoue le porte-parole du Mouvement, M. Philippe Thibodeau, il manque bien des éléments pour comprendre la situation au Moyen-Orient». Ce n'est pas un débat que veut organiser le Mouvement, mais bien une rencontre d'information pour y voir plus clair.

Le conférencier sera M. Houchang Hassan-Yari, un spécialiste des problèmes politiques du Proche-Orient. Canadien d'origine iranienne, le conférencier est professeur d'études stratégiques au Collège militaire de Saint-Jean. Il donne également un cours de politique internationale à l'Université du Québec à Montréal.

Dans sa conférence, M. Hassan-Yari fera un rappel de l'histoire géo-politique du Moyen-Orient. Il parlera de l'évolution politique, des différentes ethnies, des conflits qui les opposent, des enjeux économiques et politiques de la crise actuelle, de la fondation d'Israël et de la question palestinienne.

L'objectif, selon M. Thibodeau, est de se faire une opinion plus juste sur le conflit actuel, de tenter d'y voir plus clair et possiblement de voir s'il n'y a pas de meilleures solutions que l'affrontement armé. La conférence sera suivie d'une période de questions. Toutefois, les organisateurs ne veulent pas que la soirée tourne au débat.

La conférence commencera à 19h30 et devrait se terminer à 21h30. Il n'y a pas de frais d'entrée à la conférence qui se tiendra dans le local du Mouvement écologique, au sous-sol de la Place du Louvre. Notons qu'il faut accéder au local en passant par la porte donnant sur le stationnement du restaurant Le Louvre.

Verger Denis Charbonneau
575, Rang de la Montagne
Mont Saint-Grégoire
347-9184

OUVERT TOUS LES JOURS!

Services:
- Kiosque ouvert à l'année
- Cueillette de pommes en saison

Cidre
Produits de la pomme et de l'érable

Le saviez-vous?
DES POMMES à l'année
Venez au kiosque!

Nous avons aussi des pommes pour la cuisson

St-Hubert

ST-HUBERT et plusieurs personnalités de la région s'impliquent pour le TÉLÉTHON

Le 1er février est une journée toute spéciale à la Rôtisserie St-Hubert de Saint-Jean-sur-Richelieu!

En effet, en plus du franchisé et du personnel cadre de la rôtisserie, diverses personnalités de la région seront présentes pour encourager la population à être généreuse et à contribuer à la 15e campagne de financement de l'Association de paralysie cérébrale du Québec.

Parmi ces invités de marque on note, entre autres, la présence de:

Monsieur Delbert Deschambault
Maire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richellieu

Monsieur Luc Gauthier
Maire de la Ville d'Iberville

Monsieur Gilles Dolbec
Maire de la Ville de Saint-Luc

Monsieur Normand Flagolle
Directeur général de la station radiophonique Z 104

Monsieur Gilbert Pépin
Président de la campagne pour la région

Madame Claudette Bégin
Coordonnatrice de l'Association de paralysie cérébrale du Québec

Pour cette occasion, St-Hubert propose à sa clientèle une façon originale d'associer le bon goût St-Hubert à un geste du coeur.

Jusqu'au 3 février inclusivement, pour chaque dessert de la section «Tartes et gâteaux» vendu chez St-Hubert, 1$ sera versé au téléthon annuel de la paralysie cérébrale qui aura lieu, cette année, les 2 et 3 février prochains.

C'est donc une invitation à venir rencontrer vos personnalités de la région tout en contribuant à une grande cause humanitaire que lance la rôtisserie de Saint-Jean-sur-Richelieu à tous ses clients.
Le 1er février, rendez-vous chez St-Hubert et faites le DON...parce que c'est important.

RÔTISSERIES ST-HUBERT
960, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu

Il annonce sa démission à la présidence de la Fondation de l'hôpital

Gaétan Paradis attire 400 personnes au dîner-conférence de la Chambre de commerce

Gaétan Paradis n'aurait pu profiter d'une meilleure tribune, mercredi dernier, au club de golf de Saint-Jean, pour vanter les mérites de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu et annoncer officiellement sa démission à la présidence de cet organisme. Ils devaient bien être 400 personnes à l'écouter parler de la Fondation... et de politique.

Rarement, semble-t-il, les dîners-causeries de la Chambre de commer-

gilles LÉVESQUE

ce du Haut-Richelieu n'avaient attiré autant de monde du milieu des affaires et de la politique. Nommez-les, ils y étaient presque tous. Même le milieu sportif était représenté par des joueurs des Lynx de Saint-Jean et du président de la Ligue de hockey junior majeure du Québec, M. Gilles Courteau.

Il faut dire que le conférencier invité avait su profiter de la machine libérale pour vendre quelques billets de plus.

La salle du club de golf était bondée au point qu'il n'y avait plus une seule place de libre. Le service aux tables en a souffert, le déroulement du dîner-conférence aussi. Vers 1h45, on a finalement invité M. Paradis à prendre la parole. De l'avis de plusieurs, il était grandement temps. Heureusement, le président de la Fondation fut bref, mais direct.

■ Scanner

Dès le début de son allocution, M. Paradis s'est attiré une première salve d'applaudissements en annonçant que la Fondation avait en banque une somme de $1,086,000 pour l'achat d'un scanner. «L'an dernier, lorsque nous parlions d'atteindre cet objectif, plusieurs avait dit mission impossible. Aujourd'hui, je suis fier de dire que c'est mission accomplie», de commenter le co-propriétaire de GCP Construction, une entreprise dont le chiffre d'affaires est passé de $2 à $20 millions en cinq ans.

Fidèle à sa réputation, M. Paradis n'a pas caché que pour atteindre cet objectif, «ça a brassé» au sein du conseil d'administration de la Fondation, au point que certains ont préféré tirer leur révérence. Mais à écouter le président de cet organisme, il n'y avait pas de place au sein de son organisation pour ceux qui avaient peur du travail.

Du même souffle, M. Paradis a reconnu que rares étaient ceux dans la salle qui n'avaient pas reçu un appel de sa part, les invitant à verser non pas $500, mais $1,000 à la Fondation. Il a par contre admis avoir eu la main moins heureuse auprès les multinationales implantées dans la région. Il était facile de voir qu'il aurait aimé être plus explicite à ce sujet.

M. Paradis a évidemment rappelé qu'il avait été très malade, au point de séjourner quelques minutes dans un scanner et de croire sa dernière heure arrivée. D'où l'idée de doter l'hôpital d'un scanner, lequel appareil devrait être en opération en septembre prochain.

M. Gaétan Paradis a profité de l'occasion pour annoncer sa démission à la présidence de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. Il sera remplacé par M. Marcel Boulanger. (photo jacques PAUL)

Celui qui n'a visiblement ni les talents d'orateur ni les couleurs politiques de Pierre Bourgault n'a fait qu'une petite crevaison au cours de son allocution, en mentionnant que le chiffre d'affaires annuel de l'hôpital du Haut-Richelieu est de $52 millions.

Parlant de l'hôpital, M. Paradis a dit s'être impliqué activement au sein de la Fondation après avoir pris connaissance du fait que les quelque 1,800 employés de cet établissement donnent environ $100,000 par année à la Fondation. «Je me suis alors dit que le milieu des affaires devait s'impliquer lui aussi. C'est ce qu'il a fait.»

«La dernière campagne de financement a d'ailleurs été à ce point «exceptionnelle», qu'on a dit que maintenant que le «bulldozer» à Paradis a passé, il ne reste plus rien pour les autres. Mais peu importe, je suis fier d'être associé à la Fondation, d'être associé à la vie», a-t-il souligné.

Même s'il avait promis de s'en tenir à la Fondation, M. Paradis n'a pu s'empêcher de parler brièvement de politique, laissant entre autres entendre qu'il est la preuve vivante qu'il est possible de réussir dans deux domaines bien différents. «Le social et la politique ne vont pas nécessairement de pair, mais peuvent aller ensemble», a-t-il précisé.

Pour bien se faire comprendre, il a mentionné que son implication au sein de la Fondation avait été à ce point appréciée à Québec, que le ministre Marc-Yvan Côté n'avait pas hésité à reconnaître ce travail en annonçant trois années plus tôt que prévu des déboursés annuels de $150,000 pour l'entretien et le fonctionnement du scanner.

■ Démission

M. Gaétan Paradis a par ailleurs tenu à profiter de l'occasion pour annoncer sa démission à la présidence de la Fondation, laquelle sera effective en mai. Il y songeait depuis déjà quelques mois. C'est M. Marcel Boulanger qui lui succédera.

Ce dernier n'aura pas à remuer toute la région pour trouver un autre million de dollars en douze mois. Cette année, en pleine récession, il se contentera d'une somme d'environ $600,000.

En terminant, M. Paradis a fait allusion «à la baisse de crédibilité» de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, invitant les hommes d'affaires à joindre les rangs de cet organisme et à assister à ses dîners-conférences. Ce message a semblé plaire au président de la Chambre de commerce, M. Alain Dubé.

Pas moins de 400 personnes ont répondu à l'invitation de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu. (photo jacques PAUL)

CENTRE DU
LIT D'EAU
CENTRE DE L'APPAREIL MENAGER

NOUS PAYONS LA T.P.S.

ACHAT 500$ ET PLUS, SANS INTÉRÊTS, SANS VERSEMENTS, AVANT MAI 1991.

PRIX à partir de
PLAN MISE DE CÔTÉ
199,00

Roger Coache

279, rue Jacques-Cartier Sud
347-2233
(en face du Club de golf)
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ajout de nouveaux lits

Une rencontre avec le ministre Côté est imminente

S'il faut en croire le député du comté de Saint-Jean, M. Michel Charbonneau, ce n'est qu'une question de jours, voire tout au plus une semaine ou deux, avant que le ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec, M. Marc-Yvan Côté, rencontre à nouveau la direction de l'hôpital du Haut-Richelieu concernant l'ajout de nouveaux lits de courte durée et de soins prolongés.

Le député devait obtenir une confirmation en ce sens lundi après-midi. À l'écouter parler, il ne faisait aucun doute que le ministre, même s'il est très occupé, trouvera le temps de prendre connaissance des demandes de l'hôpital dans le cadre d'un rendez-vous qui devrait avoir lieu à Québec.

gilles LÉVESQUE

Le ministre Marc-Yvan Côté pourrait rencontrer les représentants de l'hôpital au cours des prochains jours, voire d'ici une semaine ou deux. (photo Archives)

M. Charbonneau rappelle que le ministre avait d'ailleurs pris un engagement à ce sujet lors de son passage à Saint-Jean l'automne dernier. Reste que la rencontre risque d'être brève puisque depuis hier, mardi, le ministre Marc-Yvan Côté doit consacrer une bonne partie de son temps aux travaux de la Commission parlementaire sur le projet de Loi sur les services de santé et les services sociaux et modifiant diverses dispositions législatives.

Au cours de cette Commission parlementaire, qui devrait durer entre quatre et six semaines, pas moins de 400 articles seront passés au peigne fin. L'adoption du projet de loi en troisième lecture devrait se faire au début du mois d'avril.

■ **Demandes**

Cela dit, des représentants de l'hôpital ont dernièrement eu un entretien avec le député de Saint-Jean pour s'entendre sur des demandes prioritaires et raisonnables. Il a entre autres été décidé de prioriser l'ajout de 27 lits de soins prolongés. Cette demande était incluse dans la phase I du projet prévoyant également l'ajout de 27 lits de courte durée, lesquels lits seront disponibles dans quelques jours.

Les représentants de l'hôpital, qui seront accompagnés du député Charbonneau, entendent aussi sonder le terrain pour ce qui est de la phase II du projet. Cette phase prévoit l'ajout de 35 lits de courte durée et d'autant de lits de soins prolongés.

Le DSC et Le Renfort à l'honneur

Le DSC du Haut-Richelieu et Le Renfort ont été honorés lors de la soirée des Grands prix du CRSSS Montérégie, samedi dernier à Brossard. Le DSC a remporté la palme dans la catégorie «Programme de prévention primaire en toxicomanie». Ce dossier était piloté par Mme Marie-Christine Gran, intervenante en alcoolisme et en toxicomanie.

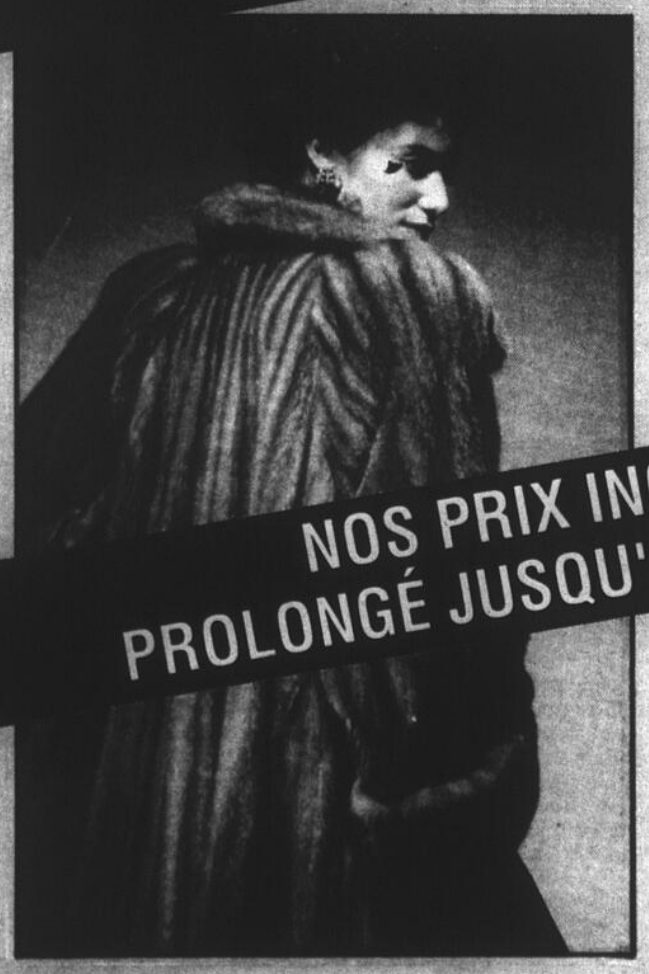
De son côté, Le Renfort a mérité un certificat d'honneur dans la catégorie «Bon coup» pour avoir organisé un conseil d'administration fictif dont le but était de sensibiliser les gens aux besoins de l'établissement. Sur la photo, le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, pose en compagnie du directeur général du Renfort, M. Gilles Bertrand, et du directeur général du DSC, Dr Yves Tremblay. (photo jacques PAUL)

Clinique de sang réussie

Pas moins de 224 personnes ont participé à la cinquième collecte de sang des Clubs Optimiste St-Eugène, N.D.L. et Normandie, qui s'est déroulée au Centre communautaire St-Eugène. Les organisateurs de cet événement se disent très satisfaits du déroulement de la journée puisque le mois de janvier est le mois où la grippe fait le plus de ravage et que de nombreux donneurs potentiels sont sous médication. Sur la photo: debouts, M. Pierre Désaultels, président du Club Optimiste St-Eugène, M. Pierre Lange et M. Gaston Bouffard, organisateurs de cette collecte. (photo jacques PAUL)

Super

SOLDE D'INVENTAIRE DU MANUFACTURIER



Manteaux longs
Exemples:
renard
raton laveur
loup
rat musqué
«Sherling»
etc.

995$ à 1575$

NOS PRIX INCLUS LA TPS
PROLONGÉ JUSQU'AU 2 FÉVRIER 1991

Lot de jaquettes *en fourrure, cuir et fourrure et «Sherling»*

650$ à 950$

FOURRURES Jacques Laflamme inc

244, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6545

Bilan de la Guignolée 90

$120,000 pour aider un nombre grandissant de pauvres

La Guignolée 1990 a finalement rapporté $120,000, du jamais vu à la Saint-Vincent-de-Paul. Mais ce n'est malheureusement pas le seul record enregistré par la S.V.P. puisque l'organisme doit aussi faire face à une croissance exponentielle du nombre d'appels à l'aide de la part des familles défavorisées.

«Janvier est toujours un gros mois pour la Saint-Vincent-de-Paul.

sophie GAGNON

Mais c'est encore pire cette année puisque le nombre de familles dans le besoin a doublé par rapport à janvier 1990», déclare Normand Lasnier, président de la Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean. Il ajoute que la S.V.P. aura grand besoin des $120,000 recueillis pour répondre à la demande tout au long de 1991, surtout si la récession s'installe pour durer.

■ **$120,454**

Lors d'un déjeuner de presse, vendredi, M. Lasnier a dévoilé en détail les résultats de la campagne de financement 1990. Encore une fois, les dons personnels, avec $30,000, ont grandement contribué au dépassement de l'objectif de $110,000. De plus, toutes les activités de financement ont été un succès. La seule ombre au tableau est le comité industries-commerces, qui n'a amassé que la moitié de son objectif de $25,000.

En tout, la S.V.P. a recueilli $103,708 en argent. À ce montant s'ajoutent les donations en marchandises des clubs Lions et Richelieu, de même que les denrées non périssables fournies par la population et diverses associations, pour un grand total de $120,454, comparativement à $101,000 en 1989. Quant aux dépenses, elles se chiffrent à $1,686, soit 1,4% des sommes recueillies.

Du côté des paniers de Noël, 643 familles de Saint-Jean en ont reçu, soit 80 de plus qu'en 1989. Les clubs Lions et Richelieu ont fourni 103 paniers, d'une valeur totale de $7,000 et la S.V.P. a distribué 540 paniers, totalisant $25,414. Encore cette année, la conférence qui regroupe les paroisses Saint-Gérard-Majella et Sainte-Marie-de-la-Visitation compte le plus grand nombre de familles défavorisées, suivis, dans l'ordre, des conférences Cathédrale, N.D.A., Saint-Edmond, Saint-Lucien, N.D.L. et Saint-Eugène.

■ **Picard s'en va**

René Picard, président de la conférence Saint-Edmond, a profité du déjeuner de presse pour annoncer qu'il cédait la présidence de la paroisse à Oscar St-Jean, qui est bénévole à la S.V.P. depuis maintenant sept ans. M. Picard a néanmoins promis de continuer à oeuvrer activement pour la S.V.P., même s'il quitte la présidence de la conférence Saint-Edmond. Les gens qui désirent rejoindre le nouveau président de Saint-Edmond n'ont qu'à composer le 348-9919.

Par ailleurs, le local de la S.V.P., situé au 262 Foch, demeurera ouvert jusqu'en juin. Les gens peuvent venir y porter dons et denrées alimentaires tous les matins, sauf le mercredi. Le numéro de téléphone est le 349-2430.

Les principaux bénévoles de la Saint-Vincent-de-Paul se sont rassemblés vendredi pour souligner le succès de la Guignolée 90, qui a permis d'amasser $120,000.(Photo jacques PAUL)

L'AIDE AUDITIVE

Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à l'aide auditive. Elle est si petite et se glisse confortablement dans le canal de l'oreille.

Laflamme & Ass.
Audioprothésistes

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
900, boul. du Séminaire Nord
Bureau 140
349-1260

Longueuil: 522-6181 Granby: 378-6746

BAKARA

Coiffure pour hommes et femmes

931A, boul. du Seminaire Nord, (face à l'hopital)
Saint-Jean-sur-Richelieu 359-5979

À compter de vendredi

Trois villes, trois carnavals!

La région du Haut-Richelieu revêtira une allure de fête à compter de vendredi, alors que débutera la Grande Virée Luçoise à Saint-Luc, la Galopade des Neiges à Saint-Jean et Iber-Neige à Iberville.

sylvie PROVOST

À Saint-Jean, la population est invitée à participer aux cérémonies d'ouverture que se dérouleront le 1er février, à compter de 19h30, sur la patinoire de la bande du canal. Auparavant, un grand défilé composé de pompiers et de corps de tambours et de clairons partira de la Place du marché, à 18h45, pour se rendre sur le site des cérémonies. Le grand public sera alors invité à revêtir des costumes d'époque et à se joindre au cortège. Une soirée de patinage au rythme d'une musique folklorique est prévue de 20 heures à 21h30.

Les amateurs de sculptures sur neige pourront voir, le samedi 2 février, de 9 à 16 heures, sur la Place du marché, les différentes équipes qui participeront au Concours populaire de sculpture sur neige. La patinoire de la bande du canal sera des plus animées au cours de la journée de samedi puisque de 13 heures à 21h30, la population pourra prendre part successsivement au Défi à l'entreprise, à du patinage avec les joueurs des Lynx et à du patinage au flambeau au son de la musique des îles. Les tout-petits auront aussi leur place puisqu'au cours de cette journée, ils seront invités à venir construire un immense fort au Parc des Galopins, situé sur la bande du canal.

Dimanche, les Johannais pourront voir à nouveau les sculpteurs à l'oeuvre sur la Place du marché. Un brunch-conférence sur la Centrale catholique sera présenté, de 11 à 14 heures, au Centre culturel Fernand-Charest. Au cours de cet après-midi, toute la population sera invitée à chausser les patins lors du Grand Défi Johannais de patin. Pour colorer ce site, de nombreuses mascottes seront au rendez-vous entre 13 et 16 heures. La musique classique sera à l'honneur lors du patin libre sur la bande du canal entre 19 heures et 21h30.

Les organisateurs ont prévu des thèmes musicaux différents pour les soirées de patinage durant cette période de festivités. Le lundi 4 février, le patin se fera sur des airs de blues tandis que la musique nouvel âge sera de la partie, le mardi 5 février.

■ Activités permanentes

Le Musée régional du Haut-Richelieu invite la population à venir voir gratuitement, les 2 et 3 février, de 10 à 20 heures, une exposition sur l'érablière. Une carriole fera constamment la navette entre les deux principaux sites d'activités, soit la Place du marché et la bande du canal. De la tire sur la neige sera également disponible au coût de $0.50 et les participants pourront prendre quelques minutes de repos à la Halte des promeneurs, dans l'édifice des 3x20, où il sera possible de voir une exposition sur la brigarde d'intervention des incendies.

■ Saint-Luc

Pour sa part, la Grande Virée Luçoise prendra officiellement son envol vendredi avec une soirée dansante à la salle de spectacle La Mise en Scène. C'est d'ailleurs au cours de cette soirée que l'on proclamera le roi ou la reine du carnaval 1991.

Le lendemain, samedi, les résidents de Saint-Luc seront invités à assister à un souper dansant à la polyvalente Armand-Racicot. Les billets, au coût de $20, sont actuellement disponibles à l'hôtel de ville et auprès des membres du Groupe Scout.

Tout au cours de la journée du dimanche, la population pourra aller encourager les joueurs qui prendront part au Tournoi de hockey-bottines sur la patinoire du canal Chambly.

■ Iberville

Après une absence de 14 ans, le carnaval revivra cette année à Iberville. Les résidents sont invités à participer en grand nombre à une soirée dansante qui se déroulera vendredi, à compter de 20 heures, au Pavillon des Loisirs Mille-Roches. Le coût d'admission est de $6 et un goûter sera servi en fin de soirée. Les billets sont actuellement disponibles au Pavillon Mille-Roches ainsi qu'à la Palestre d'Iberville.

Samedi et dimanche, les Ibervillois seront invités à se rendre au Pavillon des Loisirs Mille-Roches afin de prendre part à des activités de plein-air. Au cours de ces deux journées, de 10 à 22 heures, jeunes et moins jeunes pourront glisser sur des tubes à la piste de vélo-cross et patiner au son de la musique sur la piste d'athlétisme de la polyvalente Marcel-Landry. Des tours de carrioles, des randonnées en motoneige et des balades en traînes sauvages tirées par des tout-terrains sont aussi au programme.

Afin de rendre possible la tenue de ces activités, les organisateurs ont mis en vente différents articles promotionnels dont une épinglette à l'effigie du carnaval et une ceinture de style fléché. Ces articles seront disponibles sur les sites d'animation.

Les organisateurs de Iber-Neige ont dévoilé, la semaine dernière, la mascotte de l'édition 1991 du carnaval d'hiver à Iberville. Sur la photo, Mme Micheline Beauregard, Mme Denise B. Lessard, la mascotte Iber, Mme Diane G. Lessard et M. Jean-Claude Morin. (photo jacques PAUL)

N'oubliez pas cette semaine

Impôts

■ Le Centre de bénévolat d'Iberville organise, le mercredi 6 février, de 9 à 15 heures, une rencontre d'information pour les personnes qui désirent aider les gens à faibles revenus, les handicapés, les immigrants et les personnes âgées à remplir leur déclaration de revenu pour 1990.

Des représentants de Revenu Canada impôts et du ministère du Revenu du Québec seront alors sur place pour vous transmettre toutes les informations nécessaires. Le Centre de bénévolat d'Iberville est situé au 580, 1re Rue. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire le plus tôt possible en appelant au 347-1172. Ce service est offert gratuitement.

Bénévoles

■ Les membres du Comité organisateur de la Galopade des Neiges de Saint-Jean tiennent à rappeler à la population qu'il est encore temps de s'inscrire comme bénévole. Les personnes intéressées doivent communiquer avec M. Germain Lussier, au 349-3957.

Secourisme

■ Des cours de secourisme général donnés par l'Ambulance Saint-Jean débuteront le 13 février prochain. Ils porteront entre autres sur les fractures, les hémorragies, la respiration artificielle et les massages cardiaques. Les inscriptions pour ces cours se font dès maintenant. Les personnes intéressées doivent communiquer avec M. Guy Duval, au 347-4906.

Cours au Centre d'action bénévole d'Iberville

L'ABC du français, ça s'apprend à tout âge

L'ABC du français et les règles de base du calcul, ça s'apprend à tout âge. C'est pourquoi le Centre d'action bénévole d'Iberville offre à compter de février un cours de français gratuit, destiné aux analphabètes complets ou fonctionnels. Il n'y a qu'une condition préalable: avoir la volonté de vaincre l'analphabétisme.

sophie GAGNON

Ce cours s'adresse à tous les adultes, qu'ils soient sur le marché du travail, sur l'aide sociale ou à la retraite. L'an dernier, 15 analphabètes ont fait l'apprentissage du français et du calcul par le biais de ce programme et les responsables espèrent qu'autant d'adultes s'inscriront cet hiver.

■ **Février et mai**

Les cours auront lieu de février à mai, un soir par semaine, et débuteront dès que le nombre d'inscriptions sera suffisant. Le territoire du Centre d'action bénévole d'Iberville se compose des villes d'Iberville, de Saint-Athanase, de Saint-Alexandre, de Mont Saint-Grégoire, de Sabrevois, de Henryville et de Venise-en-Québec, mais ce cours gratuit est ouvert à tous.

«Nous travaillons par thèmes, de façon à aider les apprenants à se débrouiller dans la vie de tous les jours», indique Carole Bégin, responsable du programme d'alphabétisation. Mme Bégin met l'accent sur le fait que les méthodes pédagogiques utilisées sont très différentes de celles de la «petite école». L'âge des apprenants varie de 20 à 55 ans environ.

■ **Services**

En plus de ce cours destiné aux adultes, le Centre d'action bénévole d'Iberville offre plusieurs services aux analphabètes. Un programme de français pour les bénéficiaires de l'aide sociale est présentement en cours. Depuis un an et demi, 40 adultes ont ainsi appris les règles de base du français et du calcul.

Des cours particuliers de français peuvent aussi être donnés à domicile par des bénévoles, sur demande. Par ailleurs, les analphabètes peuvent, de façon ponctuelle, recevoir de l'aide pour rédiger une lettre ou encore remplir un formulaire.

Le Centre d'action bénévole, c'est aussi un comptoir familial, un service de maintien à domicile pour les personnes âgées, des visites d'amitié, une popote roulante et plusieurs autres services assurés par 250 bénévoles actifs, depuis 20 ans.

Pour s'inscrire au cours d'alphabétisation ou pour bénéficier de l'un ou l'autre des services offerts par le Centre d'action bénévole d'Iberville, il suffit de composer le 347-1172. Le Centre est situé au 580, 1re Rue, à Iberville.

La directrice du Centre d'action bénévole d'Iberville, Josée Ouimet et la responsable du programme d'alphabétisation, Carole Bégin, précisent que les cours de français sont gratuits et offerts à tous.

Fort Saint-Jean

Ouverture des fêtes du 325e au CMR

C'est vendredi au Collège militaire royal que seront inaugurées les festivités marquant le 325e anniversaire de construction du Fort Saint-Jean.

Le comité organisateur des fêtes a choisi de lancer les activités sur les lieux mêmes où a été érigé le fort. Une rétrospective de ces 325 ans d'histoire sera présentée. Des participants revêtiront des costumes militaires de différentes époques.

Après les allocutions d'usage, les festivités se poursuivront à la Place du Marché à 18h30 dans le cadre de la Galopade des Neiges. Les fêtes du 325e seront intégrées aux activités à la Place du Marché alors qu'aura lieu une marche populaire et un défilé réunissant des pompiers et différents corps de tambours et de clairons. Le défilé se dirigera vers la bande du canal où l'on procèdera à l'ouverture officielle de la Galopade.

Les citoyens sont invités à revêtir des costumes d'époque. Les gens pourront alors patiner au son de la musique folklorique.

■ **Brunch retrouvailles**

En collaboration avec le Musée du haut-Richelieu, la Corporation du 325e organise un brunch retrouvailles, le dimanche 3 février, au centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean. Daniel Simard, journaliste au CANADA FRANÇAIS, fera revivre les grands moments de la centrale catholique.

Une invitation spéciale est lancée aux personnes qui ont fait partie de mouvements associés à la centrale. Le prix d'entrée est de $10.

PERSONNE NE PEUT VOUS FAIRE UNE MEILLEURE OFFRE!
«POUR COMBATTRE LES GRANDS FROIDS...»

BOTTE KINSTRED «KAUFMAN»
isolée, bout d'acier, couleur tan
Grandeurs 6 à 13 avec demi-points
79.99

SPÉCIAL FIN DE SAISON

99.99

HABIT D'HIVER
2 pièces, pour homme
fabrication «Poly coton» ou 100% nylon, isolant polyester
grandeurs S à 2XL.
Régulier 159,99$ et 169,98$

SUPER BOTTE SOREL «CARIBOU»
Grandeurs 6 à 13
Couleurs tan ou gris
Quantité limitée, tant qu'il y en aura
«Idéal pour pêche sur glace»
69.99
3 JOURS SEULEMENT

Spéciaux en vigueur du 30 janvier au 2 février

Vigneault
153, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4353

Woolco

DÉBUT
TERMI

Liquida

Une bordée

LA TPS EST INCLUSE

LES PRIX SANS PROBLÈME

Économisez jusqu'à 50%*

TOUT POUR LA MAISON, DES STORES AUX FOURS À MICRO-ONDES MINI-STORES STYLEHOUSE
AU CHOIX: 10 dimensions et 6 couleurs
NOTE: les couleurs et les dimensions varient selon les succursales
Économisez jusqu'à **50%**

LITERIE COORDONNÉE DE FIN DE SÉRIE
AU CHOIX: ensembles de draps, édredons, jupons de lit, couvre-oreillers, etc.
Économisez jusqu'à **50%**

TISSUS SÉLECTIONNÉS
Économisez jusqu'à **50%**

FILÉS ET ARTICLES SÉLECTIONNÉS
Économisez **50%**

ACCESSOIRES DE SALLE DE BAINS
Porte-serviettes 18 ou 24 po, couvre-boîte, crochets, support à brosse à dents et gobelet, porte-savon, anneau pour serviettes, etc.
Économisez **50%**

APPAREIL-PHOTO 35 MM AUTOMATIQUE
Doté d'un flash électrique intégré
NOTRE PRIX COUR.: 49,99$ AVEC TPS **39,99 ch**

JUMELLES 7X35 À DOUBLE MISE AU POINT Grossissant 7 fois, étui souple
NOTRE PRIX COUR.129,99$ AVEC TPS **103,99**

LAMPES SÉLECTIONNÉES
Lampe de boudoir 14 po et de table 25 po
Modèles et couleurs variés. Le choix varie selon les succursales
Économisez jusqu'à **40%**

CLAVIERS CASIO ET ARTICLES RHAPSODY
Key-tar, guitare avec amplificateur, magnétocassette ou radio d'accompagnement, walkie-talkie, etc.
Économisez **50%**

VENTURER
MAGNÉTOCASSETTE AM-FM STÉRÉO
Magnétocassette stéréo à lecture rapide, indicateur FM stéréo, réglage du volume et de la tonalité
NOTRE PRIX COUR.: 79,99$ AVEC TPS **69,99 ch**

TÉLÉPHONE UNIQUE
Polyvalent, interrupteur tonalité/impulsion, recomposition du dernier numéro, sonnerie forte ou faible
NOTRE PRIX COUR.: 39,99$ AVEC TPS **29,99 ch**

RÉFRIGÉRATEUR BRENTWOOD 1.6 PI CUBE
Réfrigérateur de style européen avec compartiment de congélateur intégré
NOTRE PRIX COUR.: 199,99$ AVEC TPS **179,99 ch**

TÉLÉCOULEUR OU FOUR À MICRO-ONDES
Quelques modèles en magasin
Le choix varie selon la succursale
Économisez jusqu'à **25%**

Tous les prix incluent la TPS
* Sur la marchandise en magasin

Jusqu'à 50% de rabais*

Chaussures de sport

Nous avons une vaste sélection de chaussures de sport pour toute la famille. Les modèles et les pointures peuvent varier d'une succursale à l'autre
* De nos prix courants

40% DE RABAIS

ARTICLES DE CUISINE

SERVICE DE VAISSELLE

PRIX COUR.: 24,99$ À 44,99$

14,99 À 26,99 AVEC TPS

AU CHOIX: service de vaisselle 20 pièces en porcelaine ou en faïence
Les motifs varient selon les succursales

PIÈCES DE SERVICE COORDONNÉES EN CÉRAMIQUE

PRIX COUR.: 9,99$ À 49,99$

5,99 À 29,99 AVEC TPS

Saucière, salière et poivrière, sucrier et pot à lait, ens. de tasses, ens. de 4 boîtes, porte-serviettes, beurrier, théière
Choix de 3 motifs

Woolco **Achetez Woolco... partez gagnant!**

BUTE AUJOURD'HUI...ET SE
RMINE SAMEDI!

ation d'hiver

dée d'aubaines sur des articles choisis

Économisez jusqu'à 45%

PULLS POUR DAMES
Double jacquard, tricot fin, brossées, unis
P.M.G. 14,99$ À 18,99$
DAME PLUS TG À TTG 16,99$ À 21,89$ AVEC TPS

12$ AVEC TPS

50% de rabais
COORDONNÉS POUR DAMES
Couleurs variées P.M.G.
PRIX COUR.: 29,99$ À 49,99$ AVEC TPS
15$ À 25$ CH. AVEC TPS

35%* de rabais et plus
COORDONNÉS D'AUTOMNE ET D'HIVER POUR ENFANTS

CLAIRE BELL
RUFFNIKS
LITTLE WONDERS

Choisissez parmi une vaste sélection d'ensembles 2 pièces en denim pour les enfants. Les modèles et les tailles peuvent varier selon la succursale
* Sur nos prix courants

Économisez jusqu'à 60%
PULLS POUR GARÇONS ET FILLETTES
Pulls à motifs ou jacquard pour garçonnets et fillettes
Combinaison de couleurs
Tailles 4-6-6X
PRIX COUR.: 12,99$ À 19,99$ AVEC TPS

8$ CH. AVEC TPS

50% de rabais
COORDONNÉS POUR DAMES
Hauts et bas molletonnés P.M.G.
PRIX COUR.: 29,99$ À 39,99$ AVEC TPS
15$ À 20$ CH. AVEC TPS

Jusqu'à 50%* de rabais
VÊTEMENTS MODE
Vêtements pour dames et dame Plus
Blouses, pulls, t-shirts, pantalons, jupes, coordonnés, robes
Vêtements pour filles 4 à 6X et 7 à 16
Blouses, pulls, t-shirts, pantalons, coordonnés, robes
Vêtements pour garçonnets 4 à 6X
Chemises, pulls, t-shirts, pantalons et coordonnés
Modèles et couleurs variés
* Sur nos prix courants

Économisez jusqu'à 60%
PULLS POUR FILLES 7 À 16
Au choix: pulls à motifs ou jacquard
PRIX COUR.: 12,99$ À 24,99$ AVEC TPS

10$ CH. AVEC TPS

50% de rabais
HAUTS EN JERSEY POUR DAMES
Cardigans, col cheminée, polo, encolure ras du cou P.M.G.
PRIX COUR.: 29,99$ À 39,99$ AVEC TPS
15$ À 20$ CH. AVEC TPS

50% de rabais
TOUS LES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR
Garçonnets et fillettes 4 à 6X, filles 7 à 16, dames 5 à 18 (P.M.G.), dame Plus 16 1/2 à 24 1/2
(Sauf les blousons en cuir et les blousons quatre saisons)
* Sur nos prix courants

Wooltex
6 1234 5678 789

LES GALERIES RICHELIEU
978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi: 9h30 à 17h30
Mercredi, jeudi, vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h

Woolco

LUNDI ET MARDI SONT JOURS 1.44

BAS ET ACCESSOIRES

Collants pour bébés — PRIX 1.44

Bas courts pour dames Grandeur 9-11 — PRIX 1.44

Bas-culotte «Myrtil» Unitailles — PRIX 1.44

Bas «Slouch» pour dames — PRIX 2.44

Bas-culottes pour dames Tailles fortes — PRIX 4 POUR 3.44

Bas pour bébés Paquet de 3 — PRIX 4.44

Bas aux genoux pour dames Paquet de 6 — PRIX 2 POUR 4.44

Bas de travail pour hommes Pqt. 2 — PRIX 6.44

Bas sport pour hommes Pqt. 5 — PRIX 6.44

Sélection de bourses en vinyle pour dames Choix de couleurs — PRIX 8.44

VÊTEMENTS

Dormeuses pour bébés — PRIX 2.44

Culottes bikinis ou ordinaires pour dames — PRIX 2 POUR 2.44

Soutiens-gorge ou culottes pour dames de marque «Smart» Gr. 32 à 36, P.M.G.TG. — PRIX 2.44

Culottes pour dames tailles fortes — PRIX 2 POUR 3.44

Col roulé pour enfant 4 à 6x — PRIX 5.44

Pantalons molletonnés Gr. 4 à 6x — PRIX 5.44

Pull molletonné pour filles 7 à 14 ans — PRIX 6.44

Ensemble de jogging pour bébés 12 à 24 mois. — PRIX 6.44

Col roulé pour filles 7 à 14 ans pour dames (P.M.G.) — PRIX 8.44

Blouses pour dames P.M.G.TG. — PRIX 8.44

Maillots d'exercices pour dames — PRIX 10.44

CHAUSSURES

Pantoufles pour enfants Couleurs: bleu, rose, tan — PRIX 4.44

Pantoufles pour dames en cuir Couleurs: bleu, rose — PRIX 5.44

Pantoufles «Footsoothers» pour dames Choix de couleurs — PRIX 11.44

VÊTEMENTS POUR HOMMES

Caleçon bikini pour homme — PRIX 2 POUR 3.44

Caleçon ordinaire pour homme Couleurs variées — PRIX 2 POUR 3.44

Bas sport pour hommes Pqt. 2 — PRIX 2 POUR 5.44

Short boxeur pour homme — PRIX 2 POUR 6.44

T-shirts pour homme Pqt. de 2 — PRIX 2 POUR 6.44

Bas de travail — PRIX 2 POUR 7.44

Slip ou camisole pour garçons P.M.G. — PRIX 2 POUR 7.44

LINGERIE - COUTURE

Fil à coudre 100% polyester teintes variées — PRIX 6 POUR 1.44

Ciseaux — PRIX 1.44

Dentelle décorative 6 mètres — PRIX 1.44

Tissu régulier ou flanelette — PRIX LE MÈTRE 1.44

Balle de nylon — PRIX 1.44

Laine «Slipper» de J.P. Coat, 3 plis — PRIX 1.44

Taies d'oreillers — PRIX 3.44

Débarbouillettes Paq. de 6 — PRIX 3.44

Épaulettes — PRIX 4.44

Oreiller standard — PRIX 5.44

Tapis «Stinson Fortier» 25 po x 38 po — PRIX 10.44

ARTICLES MÉNAGERS

Bols à dessert — PRIX 4 POUR 1.44

Couteaux à bifteck — PRIX 2 POUR 1.44

Tasses à café — PRIX 2 POUR 1.44

Plastique «Super Seal» #144 — PRIX 1.44

Bol à salade 6" — PRIX 1.44

Assortiment de gadgets pour la cuisine — PRIX 2 POUR 1.44

Essuie-verre — PRIX 1.44

Napperons en vinyle — PRIX 3 POUR 2.44

Bouteille à lait — PRIX 2.44

Nettoyeur pour cuvettes 24/24 Pqt. 3, 341 ml. — PRIX 2.44

Assortiment de plats «Marinex» — PRIX 3.44 ET 4.44

HORTICULTURE

Litière pour chat 4.5 kg — PRIX 1.44

Terreau tout-usage 20 litres — PRIX 1.44

Pot de plastique 6" Choix de couleurs — PRIX 1.44

Pots de plastique 4" Choix de couleurs — PRIX 2 POUR 2.44

Plantes tropicales en pot de 4½ po — PRIX 2 POUR 2.44 OU PRIX CH. 1.22

Cache-pot 12" choix de couleurs — PRIX 3.44

Plantes tropicales en pots de 6" Choix de variétés — PRIX 4.44

Graines pour oiseaux sauvages Sac 9 kg. — PRIX 4.44

Jardinières 10" Choix de blanc, rose, noir, gris — PRIX 5.44

Nourriture pour chiens «Woolcrest» Sac de 8 kg. — PRIX 6.44

ACHATS SUPER SPÉCIAUX

Aliments prêts à emporter en vedette

Pastrami 454 g — PRIX 3.44

Jambon cuit «La Belle Fermière» 454 g

PRIX 1.94

Tablier #200 — PRIX 2 POUR 3.44

Moppes 8 oz. — PRIX 2 POUR 5.44

Rafraîchisseur d'air «Wizard» en aérosol 170 g — PRIX 2 POUR 2.44

Désodorisant «Airwick» pour tapis 400 g — PRIX 2.14

Plats «Fire King» asst. — PRIX 4.44

Assortiment de verrerie — PRIX 2 POUR 3.44

Assiettes en mousse synthétique 9". Pqt. 50 — PRIX 2.94

Assouplisseur «Bounce» en feuilles Bte 45's ou 50's — PRIX 2 POUR 5.44

Croustilles assorties «Yum Yum» 400 g. PRIX 1.94

Sacs à ordures «Woolcrest» 26"x36" Pqt. 18 — PRIX 1.94

Papier essuie-tout «Scottowels» Jumbo Paq. 2 rouleaux — PRIX 1.84

Papier hygiénique «Facelle» Paquet 8 rouleaux — PRIX 2.84

Jours 2.44! Une nouvelle façon

2.44 et de plus

Prix en vigueur pour 2 jours seulement. Venez tôt pour un meilleur choix! Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Aucune garantie-réclame

ALIMENTS ET FRIANDISES

Arachides «Woolcrest»
500 g. PRIX **1.44**

Biscuits
aux brisures de chocolat
400 g PRIX **1.44**

Coeurs chocolat Saint-Valentin
70 g PRIX **1.44**

Gaufrettes «Colonial»
450 g. PRIX **1.44**

Poires, pêches ou cocktail de fruits
«Médaillon»
796 ml PRIX **1.44**

Jus d'ananas
en conserve
1.36 litre PRIX **1.44**

Thé Orange «Pekoe»
Boîte de 72 sachets PRIX **1.44**

Huile «Régina»
100% végétale
1 litre PRIX **1.44**

Margarine «La Fortune»
907 g PRIX **1.44**

Sauces «Cordon Bleu»
Saveurs assorties
375 ml PRIX 3 POUR **1.44**

Coeurs chocolat Saint-Valentin
200 g PRIX **2.44**

Cornichons à l'aneth «Club Suprême»
1.5 litre PRIX **2.44**

Maïs en crème «Médaillon»
19 oz. PRIX 4 POUR **2.44**

Ananas en morceaux
19 oz PRIX 4 POUR **2.44**

Champignons
Tiges & mcx
Bte 6 oz. PRIX 3 POUR **2.44**

Crevettes
113 gr. PRIX 2 POUR **2.44**

Thon ou Saumon «Keta»
184 gr. PRIX 2 POUR **2.44**

Café instantané «Suprême»
Format 200 gr. PRIX **2.44**

Confiture de fruits
Saveurs assorties
Format de 750 ml. PRIX 2 POUR **2.44**

COSMÉTIQUES

Dentifrice «Aqua-Fresh»
100 ml + 50 ml PRIX **1.44**

Ensemble de barrettes PRIX **1.44**

Rasoirs jetables «BIC»
10's PRIX **1.44**

Rafraîchisseur d'air «Magic» PRIX **1.44**

Duo «Missiyn»
Vernis ou rouge à lèvres PRIX **1.44**

Fixatif à cheveux Aqua Net
400 ml PRIX **1.44**

EN VEDETTE LUNDI ET MARDI

Tartes fraîches

Saveurs assorties:
(sucre, pommes, raisins, fraises, framboises)
652 g PRIX **3** POUR **3.44**

Shampooing «Extra»
500 ml PRIX **1.44**

Serviettes humides «Merit»
Paq. de 40 PRIX **1.44**

Tiges ouatées «Extra Tips»
400's + boni PRIX **1.44**

Savons en barres «Lux»
Pqt. 3 PRIX **1.44**

Papiers-mouchoirs «Facelle»
Boîte de 60
PRIX 4 POUR **2.44**

LE COIN DU FUMEUR

Tablettes de chocolat
PRIX 3 POUR **1.44**

Bloc-notes
pour la St-Valentin PRIX **1.44**

Briquets jetables «Tokai»
Pqt. 3 PRIX **1.44**

Chandelles pour Pot-Pourri
Pqt. 10 PRIX **1.44**

M & M Arachides PRIX **1.44**

Tubes «Woolco»
PRIX 6 POUR **5.44**

PAPETERIE

Sacs à ordures usage intérieur
20"x22"
paquet de 15 PRIX 2 POUR **1.44**

Papier ciré «Woolcrest»
pour aliments
12"x25' PRIX **1.44**

Moules à gâteaux «Stuart House»
moyens ou grands PRIX 3 POUR **1.44**

Protecteurs pour éléments de cuisinière
petits ou grands PRIX 2 POUR **2.44**

Papier aluminium «Thrift Pack»
12" x 25' PRIX 3 POUR **2.44**

Verres à café en styromousse
Pqt. de 100 PRIX 2 POUR **4.44**

CAMÉRA

Cassette audio «Woolcrest»
C-90 PRIX **1.44**

Cassette vidéo «Polaroid» T-120 PRIX **5.44**

AUTOMOBILE

Huile à moteur «Esso»
10W30 - 1 litre PRIX **1.44**

Lave-glace -35°C
4 litres PRIX 2 POUR **2.44**

PEINTURE ET QUINCAILLERIE

Piles «Rocket»
A-A/C/D: pqt 4
9 volts, pqt 2 PRIX **1.44**

Bâche de plastique
2.5 m PRIX **1.44**

Ampoules «Woolcrest»
Paq. de 4 PRIX **1.44**

Ruban-cache
Pqt. 2 PRIX **1.44**

Pinceaux assortis PRIX **1.44**

Tournevis
5 en 1 PRIX 2 POUR **3.44**

Recouvrement à tablettes «Tye-Tac»
PRIX 2 POUR **3.44**

ACHATS SUPER SPÉCIAUX

Eau javelisante «La Parisienne»
3.6 litres
Limite 3 par client
PRIX **94¢**

Nappes de vinyle PRIX **3.44**

Tampons à récurer «Jets»
Paq. 12
PRIX 2 POUR **1.84**

Savon à vaisselle «Gentle Feis»
pqt 2, (2x680 ml)
PRIX 2 POUR **4.44**

Savon à lessive «ABC»
10 L. PRIX **6.44**

Mitaines
pour le four
#140W PRIX **2.94**

Bain de mer «Jouvence»
900 ml.
PRIX 2 POUR **1.44**

«Easy Off» pour le four
400 g.
PRIX 2 POUR **5.44**

Assouplisseur «Sweetheart»
3.6 litres
Limite 3 par client
PRIX **1.44**

Balai Oskar
avec porte-poussière PRIX **7.44**

Récurant «Old Dutch»
PRIX 4 POUR **2.44**

Savon pour lave-vaisselle «Sunlight»
1.4 kg PRIX **3.44**

En vedette Café Rouge

Mardi et mercredi

Déjeuner
2 oeufs, bacon, rôties
café ordinaire inclus **1.44**
(Jusqu'à 11h seulement)

«Dîner»
Sandwich chaud au boeuf haché
avec boisson format ordinaire **3.44**

d'economiser chez Woolco

Téléthon de la paralysie cérébrale: neuf heures d'animation aux Halles Saint-Jean

Le chapitre de Montréal, région du Haut-Richelieu, de la paralysie cérébrale organisera différentes activités dans la région afin de clôturer sa campagne annuelle de levée de fonds. Ces activités sont également organisées à l'occasion de la présentation du Téléthon de la paralysie cérébrale qui se déroulera, samedi et dimanche, au Complexe Desjardins à Montréal.

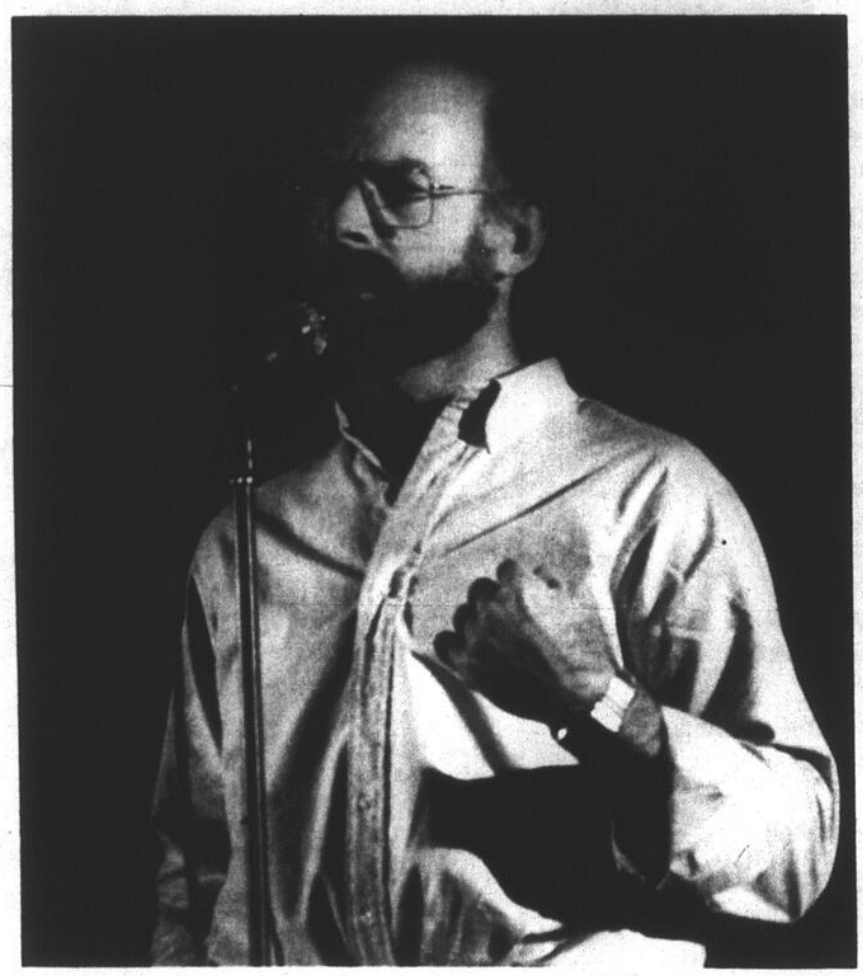
Le chapitre local tiendra notamment un neuf heures d'anima-

sylviePROVOST

tion au Halles Saint-Jean, le dimanche 3 février. De 11 à 20 heures, les organisateurs présenteront de nombreux artistes invités et profiteront de l'occasion pour amasser des dons. Le spectacle sera animé par M. Michel Lavoie et toute la population est invitée à y participer.

Jusqu'à maintenant, les organisateurs ont confirmé la présence des artistes suivants: Pierre Légaré, Sylvain Bouchard, Louise Halley, Brigitte Martel, Chantal David, le duo Réjean Éthier et Stéphanie Gagnon, Isabelle Sénécal, les Ballets-jazz de Saint-Jean-sur-Richelieu, sous la direction de Mme Lilianne Lelièvre, Chantal Robert, Lise Lévesque, Mélissa Gray, Julie Perreault, Germain St-Pierre, le groupe Ozone, ainsi que Micheline Bourgeois et le goupe Fusion.

Des talents locaux viendront également s'ajouter à la liste des participants. Dès l'ouverture, à compter de 11 heures, les enfants seront particulièrement invités à venir s'amuser. Des livres à colorier seront remis gratuitement aux jeunes participants et de nombreuses mascottes seront au rendez-vous.



L'humoriste Pierre Légaré est au nombre des artistes qui se produiront aux Halles Saint-Jean dimanche. (photo Archives)

■ **Iberville**

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville, conseil 3206, s'impliqueront davantage cette année, en tenant un 28 heures d'animation au local des Chevaliers de Colomb, situé sur la 6e avenue, à Iberville. Du samedi 2 février, 18 heures, au dimanche 3 février, 22 heures, les Chevaliers de Colomb présenteront des spectacles d'artistes variés en plus d'organiser différents jeux pour les plus jeunes.

Cette activité a été rendue possible grâce à la participation des membres du Conseil 3206, des policiers d'Iberville, de la Banque Nationale et du Club des «C'Bers» Centuro d'Iberville.

■ **Policiers et pompiers**

Les policiers et les pompiers de la ville de Saint-Jean s'impliqueront, eux aussi, en amassant des dons, le samedi 2 février, de 9 à 17 heures, au Carrefour Richelieu. Pour l'occasion, les policiers et les pompiers aménageront un kiosque où il sera possible d'obtenir des informations sur la prévention du crime et sur le matériel utilisé par les pompiers. Toute la population est invitée à être généreux lors de leur visite à ce kiosque.

■ **Téléphone**

La population du Haut-Richelieu pourra aussi participer à cette levée de fonds de l'Association de la paralysie cérébrale du Québec en acheminant des dons par téléphone. Des centrales téléphoniques ont été installées aux quatres coins de la région afin de recueillir le plus de dons possible. Les résidents de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville pourront appeler au 349-2611 et au 349-2651 (magasin Sears) pour acheminer des dons. Les résidents de Napierville pourront pour leur part appeler au 349-2657, ceux de Henryville au 349-2659 et enfin ceux de Venise-en-Québec devront composer le 349-2658.

Cinq générations

Cinq générations est un fait plutôt rare dans une famille. À Noël, au Centre Champagnat à Iberville, Mme Diana Quintin, assise, a eu la joie de prendre dans ses bras son arrière-arrière-petite-fille, Jade Huet-Duguay, âgée de quelques mois. Debout, de gauche à droite: Julie Quintin-Huet, Huguette Quintin et Rachel S. Quintin.

Comté de Saint-Jean

Subventions de $117,000 et création de 15 emplois

Trois organismes sans but lucratif et une entreprise privée ont touché de l'aide financière totalisant $117,015 et créant quinze emplois temporaires dans le cadre du programme fédéral de développement de l'emploi (PDE) destiné à réinsérer sur le marché du travail des chômeurs et prestataires de la sécurité du revenu.

Les organismes ayant reçu une subvention sont les suivants:

Association touristique régionale de la Montérégie: $28,906 et création de trois emplois;

Prokit Structural Inc. d'Iberville: $36,765 et création de six emplois;

Galerie Action Inc.: $21,891 et trois emplois créés;

La Porte Ouverte Inc.: $29,453 et création de trois emplois.

LE SUCCÈS GARANTI

Après 14 ans et 12 000 élèves, nous avons développé le cours individuel d'enseignement de l'anglais qui colle à vos besoins...c'est le temps d'y voir...

clic

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER

ÇA C.L.I.C. C'EST GARANTI!

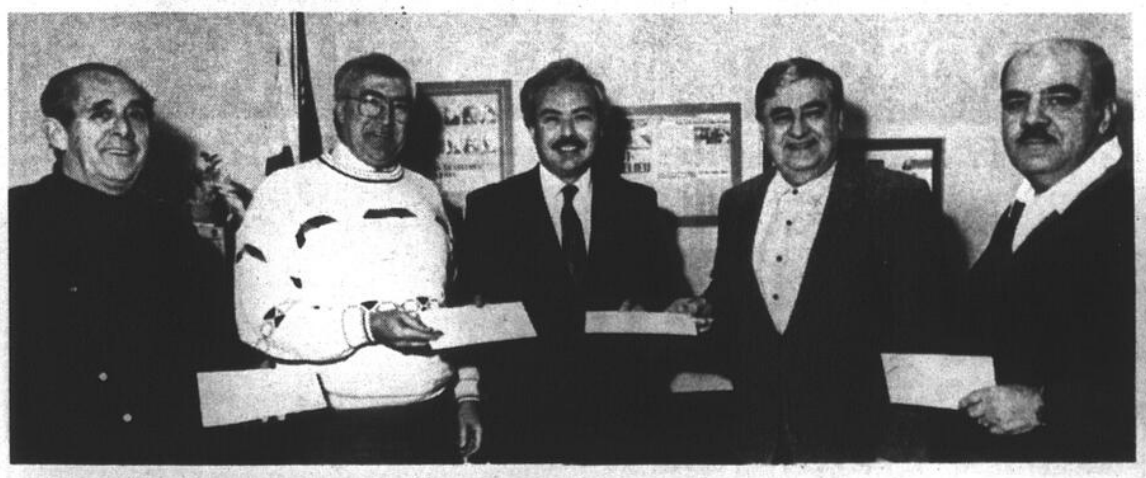
365, rue Normand, bureau 270
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-7000

Comité d'aide aux victimes d'incendie

La Société canadienne de la Croix-Rouge du Québec à maintenant un comité d'aide aux victimes d'incendies pour les villes de Saint-Jean et Saint-Luc. Nouvellement formé, ce comité de bénévoles prévoit étendre ses services dans les ville de L'Acadie, Saint-Valentin, Saint-Blaise et Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Les personnes intéressées à faire partie de ce mouvement humanitaire doivent composer le 347-6583. Sur la photo: à l'avant, Nicole Parent-Boileau, de la Croix-Rouge, Gisèle Verreault, relationniste, Marie Boucher, responsable des Services aux sinistrés, Serge Chagnon, adjoint; à l'arrière, Julie Beaupré, adjointe, Patrick Dufort, président, Jean-Paul Blanchard, secrétaire-trésorier, et Thérèse Martel, vice-présidente. (photo jacques PAUL)

$5,000 à la Fondation

Le comité des administrateurs de la Légion royale canadienne, filiale 79 de Saint-Jean, a dernièrement remis un chèque de $5,000 à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. Ce montant représente une partie des profits amassés lors de la campagne du coquelicot tenue en novembre. Sur la photo, M. Noël Leblanc, président de la campagne, M. Jean Paradis, président de la Légion royale canadienne de St-Jean, M. Gaétan Paradis, président de la Fondation, M. Ken Mc Farlane, président des administrateurs des fonds de la Légion et M. Norbert Gagnon, directeur général de la Fondation. (photo jacques PAUL)



Subventions aux loisirs

Le député du comté de Saint-Jean, M. Michel Charbonneau, vient de remettre des subventions à des organismes de loisir du comté. Un montant de $350 a été octroyé au Centre des oeuvres, $250 au Défi 24 heures, $350 à l'Association N.D.A. et $350 aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean. Sur la photo, François Poirier, du Défi 24 heures, Michel Thibodeau, des Chevaliers de Colomb, Michel Charbonneau, député du comté de Saint-Jean, Jacques McNulty, de l'Association N.D.A., et Roger Carpentier, du Centre des oeuvres.(photo jacques PAUL)

Julie Agarta

Denise Boucher

Marie-Berthe Mercier

Pour décorer ou rénover votre maison

Utiliser les services d'une conseillère en décoration. Cette professionnelle vous proposera de nouvelles idées, des agencements de couleurs, etc.
Donnez le maximum de richesse à une pièce et augmentez la valeur de votre maison.

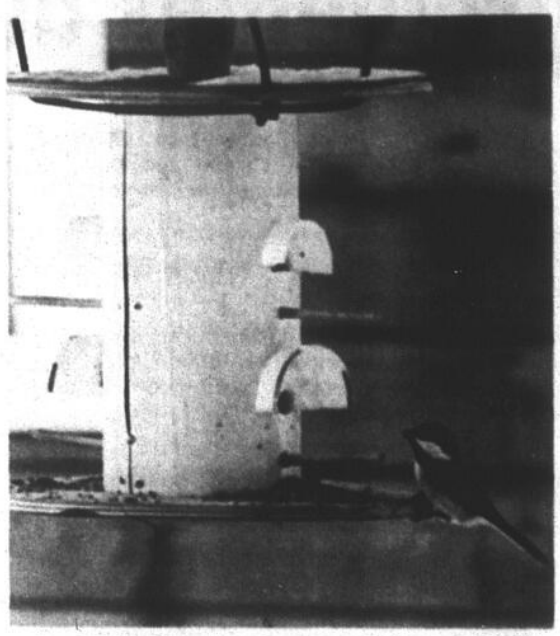
LA BOUTIQUE DECO déco Serge Mercier

248, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu Tel: 347-0080

Club d'observateurs Marie-Victorin

33 espèces d'oiseaux dénombrées en une journée

Le Club d'observateurs d'oiseaux Marie-Victorin, région du Haut-Richelieu, a tenu le décompte de Noël le 23 décembre dernier. Au cours de cette activité spéciale, les observateurs amateurs ont pu dénombrer 33 espèces différentes pour un grand total de 3,680 oiseaux.



Le Club des observateurs d'oiseaux Marie-Victorin a pu dénombrer un total de 3,680 oiseaux lors du décompte de Noël qui s'est déroulé le 23 décembre dernier, dans la région du Haut-Richelieu.(photo jacques PAUL)

Le décompte de Noël est une activité qui a pour but de dénombrer les espèces d'oiseaux et leur nombre dans une région pré-déterminée. Cet événement s'est déroulé sur une période d'une journée et le point de rencontre des participants fut établi au carrefour des rues Saint-Jacques et du boulevard du Séminaire, à Saint-Jean.

Les 13 participants se sont divisés en trois équipes. Afin d'éviter l'empiètement, la région avait été préalablement découpée en six secteurs. Une première équipe fut assignée aux secteurs nord et sud du Richelieu et de ses rives incluant l'île Sainte-Thérèse. La présence de canards et de goélands a permis à cette équipe de dénombrer 16 espèces pour un total de 1,136 oiseaux.

La deuxième équipe a été beaucoup moins chanceuse puisqu'en raison de la pluie torrentielle, elle n'a pu recenser que neuf espèces dans la région du Mont Saint-Grégoire pour un total de 810 oiseaux.

Finalement, la troisième équipe a été en mesure de faire des obsevations intéressantes, soit 23 espèces dont une chouette rayée, quelques buses pattues ainsi qu'une bande de bruants des neiges. Bien que peu actives, les mangeoires ont tout de même fourni les espèces régulières, dont trois cardinals à Saint-Jean. Parmi les 23 espèces dénombrées, quelques-unes furent ajoutées en fin de journée.

Les organisateurs de cette journée d'observation ont donc conclu que la région peut fournir des espèces intéressantes en hiver et par mauvais temps. Des 33 espèces dénombrées soit plus de 3,680 oiseaux, quatre espèces sont démarquées pour un total de 2,8840 oiseaux (corneille, pigeon, étourneau et moineau).

Les personnes intéressées à en connaître davantage sur les résultats du décompte de Noël et à en savoir plus long dans le domaine de l'ornithologie sont invitées à assister à des rencontres qui sont prévues le dernier vendredi des mois de janvier, février, mars et avril, à 18h30, à la bibliothèque Adélard-Berger de Saint-Jean. Pour informations, communiquez avec le responsable du Club d'observateurs d'oiseaux Marie-Victorin, M. Gilles Paquin, au 348-8390.

Les trois cahiers, NOIR sur BLANC

De la lecture pour toute la famille!

LE CANADA FRANCAIS — Toute l'actualité de la semaine

LE CANADA FRANCAIS Magazine — Pour une meilleure qualité de vie

LE CANADA FRANCAIS Economique — Pour les décideurs, toute la vie économique du Haut-Richelieu

Située sur la rue Longueuil, à Saint-Jean

La Maison Le Point Commun s'occupe de problèmes de santé mentale depuis sept ans

La Maison Le Point Commun est un centre d'hébergement et de milieu de jour pour les personnes vivant des problèmes de santé mentale.

sylvie PROVOST

La maison peut héberger huit résidents à court ou moyen terme et reçoit aussi quatre personnes supplémentaires par jour qui profitent des services offerts par cet organisme.

Le Point Commun existe depuis maintenant sept ans et est subventionné par le Centre de santé et des services sociaux (CSSSM). Il reçoit également une aide de la Société centrale d'hypothèques et de logement (SCHL). La subvention accordée par le CSSSM est de $160,000 pour 1990-91 et est essentiellement utilisée pour défrayer le coût des salaires du personnel, soit une directrice, une secrétaire et quatre intervenants ainsi que les frais reliés à la tenue de différentes activités.

Les services sont offerts gratuitement mais les résidents doivent débourser les coûts d'hébergement ainsi que les coûts de subsistance.

«Les objectifs de la Maison sont de favoriser la réinsertion sociale de personnes vivant des situations émotionnelles difficiles, une dépression ou une crise situationnelle par exemple. Les personnes qui s'adressent à la Maison n'ont pas besoin de passer par les réseaux de santé existants pour avoir recours à nos services. Cependant, nous ne sommes pas un service de dépannage et avant une acceptation, une évaluation du cas est soumis à la direction de la Maison», souligne Mme Mireille Legault, directrice.

«Les gens viennent nous voir afin de se prendre en main. Ils sont libres d'y rester le temps dont ils ont besoin. Chaque cas est différent mais en général, ils y séjournent entre un et huit mois», ajoute Mme Legault.

Durant leur séjour, la Maison le Point Commun propose à ses résidents une démarche orientée vers une plus grande harmonie avec soi et les autres. Les résidents sont aussi encouragés à suivre une démarche de santé qui respecte l'individu dans sa globalité, par son corps, ses émotions et ses pensées.

Afin de poursuivre un cheminement vers un mieux-être, les participants sont invités à prendre part à diverses activités individuelles et de groupe. Les principaux thèmes abordés par les intervenants sont la créativité, la connaissance de soi, l'alimentation et l'imagerie mentale.

La Maison Le Point commun est un organisme à but non lucratif autonome et il est géré par un conseil d'administration formé de cinq personnes. Le Point Commun est situé au 177, rue Longueuil, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les personnes désireuses de se prévaloir des services offerts par la Maison peuvent communiquer avec les responsables, de 9 à 17 heures, du lundi au vendredi, au numéro 346-5706.

Mme Mireille Legault rappelle à la population du Haut-Richelieu que la Maison Le Point Commun offre des ressources pour les personnes qui vivent des problèmes de santé mentale.(photo jacques PAUL)

cegep Saint-Jean-sur-Richelieu

30, boul. du Séminaire, tél.: **347-3192** *(à partir de 12 h)*

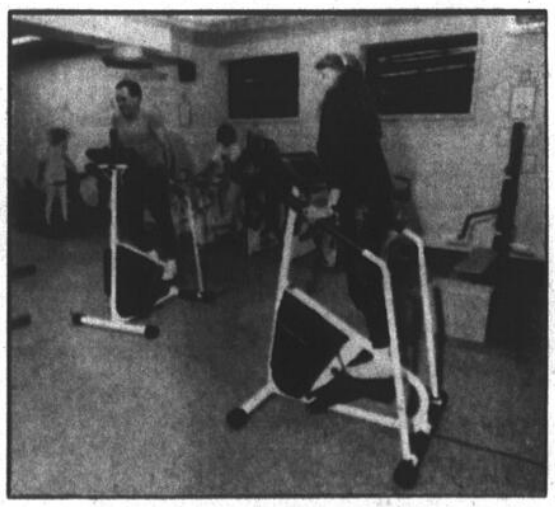
Centre Entraînement Physique

Ouvert du lundi au vendredi de 13 h à 21 h et le samedi de 9 h à 12 h

ENTRAÎNEMENT À VOLONTÉ!

Spécial 25$/mois*

Plus une séance gratuite de massothérapie ou une consultation alimentaire *(valeur de 35$)*



24 appareils d'entraînement dont le très populaire escaladeur

Retrouvez la forme après les Fêtes!

L'abonnement inclut une évaluation complète de votre condition physique:

- ✔ Questionnaire médical
- ✔ Prise de la tension artérielle
- ✔ Évaluation du pourcentage de graisse
- ✔ Évaluation du transport d'oxygène VO^2 max.
- ✔ Vigueur musculaire
- ✔ Flexibilité

Notre personnel hautement qualifié vous suivra tout au long de votre entraînement pour des résultats optimums.

**Basé sur un abonnement de 6 mois* (TPS en sus)

Facilités de paiement possibles

De petits génies!

Trois équipes représentants les Clubs Optimistes Sabrevois, Henryville-Saint-Sébastien et Mont Saint-Grégoire ont participé, le 20 janvier dernier, à la finale de zone du concours Opti-Génies. L'équipe des 5-100 watts, représentant le Club Optimiste de Sabrevois, a remporté les honneurs de cette grande finale. Sur la photo, les représentants des trois équipes en compétitions et à l'extrême droite, les grands gagnants du concours. Les membres de l'équipe victorieuse sont: Sarah Hamard, Jessica Willcott, Mona Blanchard, Isabelle Desfosse et Sébastien Lanoue. (photo bruno PETROZZA)

Le hasard, NOIR sur BLANC

La Ménagerie de Verre
Théâtre des Deux-Rives (Cégep)
Le dimanche, 24 février 1991 à 20 heures
Gagnez une des trois paires de billets
(Valeur $16.00 du billet)
(Gracieuseté: Le Théâtre des Deux-Rives et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi 6 février 1991 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Daniel Lemire
La Mise en Scène
809, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
Le samedi, 9 février 1991
Gagnez une des deux paires de billets
(Gracieuseté: Les Productions Mise en Scène et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi 30 janvier 1991 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez nous faire parvenir vos coupons reponses a l'adresse suivante 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant a l'attribution de ces prix peut etre soumis a la Regie des loteries et courses du Quebec. Par ailleurs, comme le stipulent les reglements de la loterie: la personne au benefice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employe, son representant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domicilies, ne peuvent pas participer a ce concours.

Les gagnants seront avises par telephone et pourront venir reclamer leur prix au secretariat de la redaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les reglements des concours au secretariat du journal aux memes heures.

LE CANADA FRANÇAIS

AVIS DE CONCOURS

CONCOURS OUVERTS AUX HOMMES ET AUX FEMMES

DIRECTEURS DU SCRUTIN*

Nous sommes à la recherche de personnes désirant relever le défi de seconder le Directeur général des élections en devenant responsable de la tenue des événements électoraux dans leur milieu. Ces concours visent à combler les postes de directeurs du scrutin dans les circonscriptions suivantes:

ANJOU, ARGENTEUIL, CHAMPLAIN, GROULX, HULL, IBERVILLE, LAURIER, SAGUENAY, SAINT-HYACINTHE, SAINT-JEAN, SAINT-LAURENT, VANIER ET WESTMOUNT

Attributions

Assumer dans sa circonscription électorale la responsabilité de la tenue d'événements électoraux ainsi que de la délimitation des sections de vote et des secteurs électoraux.

Conditions d'admission aux concours

Posséder la qualité d'électeur et être domicilié dans la circonscription électorale pour laquelle le candidat pose sa candidature ou dans une circonscription contiguë pourvu que, dans ce dernier cas, il soit en mesure d'exercer la fonction d'une façon satisfaisante comme s'il était domicilié dans la circonscription électorale pour laquelle il est nommé.

Compétences recherchées

- Posséder une expérience dans diverses activités professionnelles ou personnelles reliée aux domaines de la gestion administrative. de la formation de personnel et des communications avec le public.
- Démontrer des habiletés professionnelles pertinentes à l'exercice des fonctions de directeur du scrutin plus particulièrement dans l'organisation d'activités, la formation du personnel et les communications avec le public.
- Posséder une connaissance suffisante de la Loi électorale.
- Avoir une très bonne connaissance de la circonscription électorale.
- Connaître la langue anglaise lorsque le nombre d'électeurs anglophones le justifie.
- L'expérience acquise dans le domaine électoral ou dans des organisations de type communautaire ou social sera considérée comme un atout.

Durée du mandat

La durée du mandat d'un directeur du scrutin est de dix ans.

Notons que la Loi électorale oblige l'employeur à accorder un congé sans solde et à ne pas exercer de sanctions à l'égard d'un employé exerçant les fonctions de directeur du scrutin et ce, pour le temps nécessaire à la gestion des événements électoraux.

Rémunération

Le taux horaire pour cet emploi est d'environ 25 $. Le nombre d'heures requis annuellement peut varier entre 30 et 600 heures selon le nombre et la durée des activités.

Inscription

Pour obtenir un formulaire d'inscription ou toute autre information relative à ces concours, veuillez composer, entre 8h30 et 16h30, du lundi au vendredi, l'un ou l'autre des numéros de téléphone suivants:

pour la région de Québec: 643-5380
à l'extérieur de Québec (sans frais):
1-800-463-4378

Les formulaires d'inscription doivent parvenir aux bureaux du Directeur général des élections avant 16h30 le 13 février 1991.

* le masculin est utilisé ici sans aucune discrimination.

Le Directeur général des élections du Québec
Pierre-F. Côté, C.R.

CULTURE D'ICI

La «Petite Colonie» est déjà en grande partie construite et aménagée. Son ouverture est prévue pour le printemps prochain.

Gérald et Gloria Delisle en compagnie de leurs enfants; tous ont participé à leur façon à la création de la «Petite Colonie».

«Il était une fois...Une Petite Colonie»

Comme une fenêtre ouverte sur la vie d'autrefois

Il était une fois une famille de la région de L'Acadie. Une famille qui éprouvait un intérêt passionné pour le passé et pour les objets qui s'y rattachent. Jusqu'à en faire une réalisation d'une envergure peu commune; un centre consacré à l'interprétation de la vie de nos ancêtres et qui, à travers différents bâtiments, outils et accessoires, illustre leurs coutumes, leurs activités et leur quotidien. Un centre baptisé «Il était une fois...Une Petite Colonie».

Cette «Petite Colonie» a été imaginée et aménagée par M. Gérald Delisle et son épouse, Gloria, avec l'aide de leurs trois enfants.

michel PHANEUF

Il s'agit en fait d'un véritable petit ensemble rural, situé sur leur propriété le long de la route 219 (Chemin des Vieux Moulins) à L'Acadie.

■ Une dizaine de bâtiments

Une fois complètement aménagé, il comptera une dizaine de bâtiments, chacun d'eux illustrant une facette de la vie rurale au début du 19e siècle.

On y verra entre autres deux maisons de colons: l'une d'elles typique du début des années 1800, avec son lavabo en pierre, sa construction pièces sur pièces et son toit en planches; l'autre rénovée et meublée afin de suggérer l'époque des années 30.

Il y aura également les bâtiments d'appoint, eux aussi construits et aménagés avec un grand souci d'authenticité; laiterie, four à pain, remise à outils, à instruments aratoires, mini-ferme, etc., autant de facettes illustrant les multiples métiers que devait pratiquer le colon.

L'animation fera bien sûr partie des actifs de cette petite colonie. Par le biais de guides en costumes traditionnels d'une part et, d'autre part, grâce à la présence d'artisans qui donneront sur place des démonstrations de différentes techniques, fabrication du beurre, cuisson du pain, etc.

«Il était une fois...Une Petite Colonie», comme une fenêtre ouverte sur la vie d'autrefois.(photos jacques PAUL)

Une boutique de souvenirs et d'artisanat où l'on pourra entre autres déguster une collation d'époque, de même qu'une aire pour repos et pique-nique complèteront le tout.

■ À l'image d'une époque

«Nous voulons en faire quelque chose d'intéressant et d'agréable, indique Mme Gloria Delisle; offrir à nos visiteurs quelques heures de calme, un peu à l'image de l'époque des colons où le rythme de vie était très différent de celui d'aujourd'hui».

Déjà en grande partie aménagée, la «Petite Colonie» des Delisle sera complétée d'ici au printemps. L'ouverture est prévue pour mai ou juin prochain.

SUPER-SPÉCIAL DU MOIS
Notre devise: «Qualite de choix avant quantite»
Du lundi au dimanche inclusivement
BUFFET CHAUD CHINOIS
Tous les soirs à partir de 16 h 30
13 choix de première qualité plus sauces - salades - desserts
Adultes 5.15
Enfants (moins de 10 ans) 2.95
RESTAURANT Le Grand Pekin
• Buffet chinois
• Licence complète
• Cuisine chinoise
500, boul. du Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu
POUR RÉSERVATIONS, APPELEZ: 348-6825
LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE
(selon distance et montant de la commande)
(15% escompte au comptoir 6$ et plus)

De la collection au centre d'interprétation

C'est de leur grand intérêt pour le patrimoine et pour les objets anciens qu'est née la «Petite Colonie» que s'apprêtent à ouvrir Gérald et Gloria Delisle.

michel PHANEUF

Un intérêt qui a tout d'abord fait d'eux des collectionneurs, puis qui les a amenés, en 1977 à ouvrir leur propre boutique d'antiquités.

■ D'un bâtiment à l'autre

En 1978, ils achètent et déménagent sur leur propriété une première remise d'époque, remise construite en pièces sur pièces. «Déjà là, des gens arrêtaient et nous demandaient la permission de venir voir de plus près», raconte Gloria Delisle.

En 1980, ils acquièrent un autre bâtiment, une petite maison avec sa remise qu'ils rénovent dans l'intention de la louer. Encore là, il sont à même de constater l'intérêt et la curiosité des gens pour ce genre de choses.

C'est cet intérêt qui leur donne l'idée d'aller plus loin. «Pourquoi ne pas s'organiser pour montrer ces choses là, nous sommes nous dit; d'autant plus que même si le Haut-Richelieu est une région très riche en histoire, les objets qui en témoignent sont, eux, plus rares».

■ Tous de la région

À ce propos, notre interlocutrice souligne que tous les bâtiments que compte le centre d'interprétation proviennent de la région, de localités comme Saint-Blaise, Saint-Luc, Saint-Jacques-le-Mineur, du Grand Bernier et ainsi de suite.

Au fil des acquisitions, les Delisle développent et aménagent ce qui deviendra leur «Petite Colonie», entreprise à laquelle ils consacrent, surtout depuis les trois dernières années, un travail régulier et méthodique.

Et bien qu'assez jeunes, leurs trois enfants les aident dans la mesure de leurs possibilités, prenant part à toutes sortes de travaux. «En ce sens, ajoute Mme Delisle, notre «Petite Colonie» est vraiment une affaire de famille».

Les deux principaux instigateurs de la «Petite Colonie», Gloria et Gérald Delisle, devant le four à pain qui se dresse à l'entrée du centre d'interprétation.

Outre les bâtiments, certains accessoires illustreront la vie d'autrefois.(photos jacques PAUL)

L'humour fait l'humour!
avec
CLAUDINE MERCIER
SAMEDI
9 février 1991
Présenté par l'Association sportive de Saint-Luc en collaboration avec le nouveau Z104, dans le cadre de la Grande Virée Lucoise
Endroit: La Mise en Scène, 809, boul. Saint-Luc, Saint-Luc, Qué.
En vente: Le Carrousel - 348-6264; Hôtel de ville de Saint-Luc - 348-9208; Variétés Bernard - Carrefour Laplante - 347-0662
Prix: 22$ T.P.S. incluse

Haut de gamme NOIR sur BLANC

EN FÉVRIER... SUIVEZ LE BOEUF
STEAK À LA MOUTARDE
TOURNEDOS CHAMPIGNONS
WELLINGTON
BROCHETTES
CUISINE DE PAUL HERNANDEZ
BISTRO FABI
120, RUE RICHELIEU (coin rue Saint-Georges) Saint-Jean-sur-Richelieu
MERCREDI AU DIMANCHE DE 16H30 À LA FERMETURE
358-2297
358-4087

FLORIDE
paradis des États-Unis
avec MICHEL AUBERT
Dimanche 10 février
20 heures

LES GRANDS EXPLORATEURS
SAISON 90-91
Centre culturel Fernand-Charest
190, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu
Prix: 8$

En spectacle aux Deux Rives le 9 février

Marjo s'en revient avec toute sa fougue et toute sa voix

Ceux et celles qui ont déjà vu Marjo sur scène connaissent son intensité, son énergie. N'avait-elle pas littéralement soulevé la foule lors de ses dernières visites à Saint-Jean, il y a trois ou quatre ans?

michel PHANEUF

Eh bien, Marjo sera bientôt de retour, dans moins de deux semaines, plus précisément le samedi 9 février au Théâtre des Deux Rives (auditorium du Cégep). Et à l'en croire, elle n'a rien perdu de sa fougue... ni de sa voix.

«J'ai pris des vacances, je suis allée me reposer, indique-t-elle en entrevue, évoquant les problèmes qu'elle a éprouvé avec sa voix l'automne dernier (on se souviendra qu'elle avait même dû contremander certains de ses spectacles).

«C'est que je n'avais pas pris le temps de le faire après la sortie de mon nouvel album; j'avais tout de suite sauté sur scène pour une série de quarante spectacles», explique-t-elle.

■ Uniquement ses chansons

Maintenant que les choses sont rentrées dans l'ordre, que nous réserve-t-elle dans ce nouveau spectacle? «Uniquement des chansons de moi, souligne Marjo; quelques chansons que j'ai écrites quand j'étais avec Corbeau, cinq autres de l'album *Celle qui va* et toutes celles de mon plus récent microsillon *Tant qu'il y aura des enfants*.

Toutes, sauf *Crazy Notions*, s'empresse-t-elle d'ajouter, expliquant qu'elle tient à ce que son spectacle se déroule tout en français».

À l'image de *Tant qu'il y aura des enfants* son spectacle sera-t-il plus doux, plus posé? «Le disque est plus *smooth*, c'est vrai, mais pas le spectacle», répond-elle sans hésiter.

«Pour moi, le spectacle c'est comme une rencontre, d'expliquer la chanteuse; au début on fait connaissance avec son public, on s'adapte, puis, plus ça va, plus on se réchauffe».

Marjo sur scène sera entourée des mêmes musiciens que lors de sa précédente tournée. On y retrouvera ainsi Serge Gratton à la batterie, Paul Grondin à la basse, Pascal Mailloux aux claviers, et bien sûr Jean Millaire à la guitare. «Pas de choristes, pas de sax», souligne-t-elle.

■ Toujours spontanée

Côté mise en scène, son nouveau spectacle nous réserve-t-il des surprises, ou quelque chose de spécial? «Il n'y a pas de mise en scène de prévue d'avance, répond-elle à ce sujet. Ma mise en scène, je la fais au fur et à mesure. Comme ça, ça reste plus naturel et plus spontané. Et puis de toute façon, je n'aimerais pas répéter toujours les mêmes gestes d'un spectacle à l'autre. C'est comme dans la vie, je n'aime pas la routine».

Et la fameuse guerre du Golfe? Y fera-t-elle allusion, à l'instar d'autres artistes québécois tels Paul Piché, Michel Rivard et Geneviève Rioux?

«J'y ai pensé, avoue Marjo, mais pour l'instant, je ne sais pas si je vais en parler ou non. Chose certaine, si j'ai une pièce à dédier à la cause de la paix et de la non-violence, ce sera certainement *Tant qu'il y aura des enfants*. Elle exprime tout ce qu'on peut leur souhaiter».

Marjo nous revient avec un spectacle entièrement composé de ses propres chansons, de l'époque de Corbeau à celle de son plus récent microsillon.

Sur scène, la chanteuse sera entourée des mêmes musiciens que lors de sa précédente tournée.

Iber-Neige
Soirée dansante
(rétro-sociale)

Disco-mobile

Vendredi, 1er février 1991 à 20h00
au Pavillon des loisirs Mille-Roches
190, rue Lareau
iberville, Qc

Billets en vente au Pavillon Mille-Roches

Danse et goûter **Prix: 6,00$**

LA CAGE AUX SPORTS

LE RESTAURANT POUR TOUTE LA FAMILLE

LE MEILLEUR POULET ET LES MEILLEURES CÔTES LEVÉES EN VILLE AINSI QUE LES BIFTECKS! 359-6484

SPÉCIAUX DU MIDI pour gens d'affaires À partir de 5.40

315, rue MacDonald, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-6484

Le Bougainvillier

Au Centre Notre-Dame le 9 février

«Accord» veut faire revivre l'époque des salles de danse

Le groupe «Accord», celui-là même qui avait fait les frais de la musi-

michel PHANEUF

que lors de la soirée «Retrouvailles - Rétro» tenue en octobre dernier à Saint-Luc, sera l'hôte d'un nouvel événement placé sous le signe des années 50 et 60.

Le groupe «Accord», dont la plupart des membres participeront à la soirée de danse du 9 février prochain au Centre Notre-Dame à Saint-Jean.

Il s'agira cette fois d'une soirée de danse dans la plus pure tradition de l'époque, soirée qui aura lieu à Saint-Jean, au Centre Notre-Dame Auxiliatrice, le samedi 9 février prochain à 20 heures.

Les membres du groupe veulent ainsi recréer l'ambiance des soirées de danse des années 60, et même, un peu comme il y a 30 ans, en faire un rendez-vous régulier, explique Guy Labrie, une des personnes impliquées dans cette nouvelle expérience.

Il est en effet projeté de présenter une telle soirée à tous les mois. À chaque fois, les musiciens recevraient un invité spécial, chanteur ou instrumentiste, ayant fait partie de groupes de cette époque, souligne notre interlocuteur. Le choix du Centre Notre-Dame est lui aussi lié à la recréation de l'ambiance, cet établissement de la rue Laurier comptant parmi les salles de danse les plus fréquentées de la ville en ces années-là.

Neuf musiciens prendront part au premier de ces rendez-vous. Paul Choquette, Yves Deleseleuc, Claude Galipeau, Sylvain Simard, Jean Lauzier, Réjean Benjamin, Gilles Demers, Johnny Scott et Guy Labrie composeront le groupe qui assurera la partie musicale de cette soirée, avec des pièces populaires du répertoire des années 50 et 60, Elvis Presley, Bill Haley, Ray Charles, Paul Anka, les Everly Brothers, et plusieurs autres.

Bien sûr, étant donnée l'approche de la Saint-Valentin, la soirée du 9 février soulignera tout particulièrement cette Fête des Amoureux.

Ajoutons que les billets pour cet événement sont déjà en vente, au magasin «Au Carrousel», ainsi qu'au restaurant «Chez Thérèse», 218 rue Mayrand à Saint-Jean.

Le Samuel II
RESTAURANT

NOS VENDREDIS GASTRONOMIQUES DE FÉVRIER

1er février SOIRÉE BOURGEOISE
8 février SOIRÉE D'HIVER
14 et 15 février SOIRÉE DE LA TENDRESSE
22 février SOIRÉE CHAMPÊTRE

TABLES D'HÔTE
MIDI 7,95$
SOIR 22,95$

291, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour réservations: 347-4353

Restaurant
Casa Grecque
315, rue MacDonald, local 114, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-4066-7

Prix du Meilleur Commerces 1990 Le Choix des Consommateurs

Menu spécial du midi

Tous les dimanches
SPÉCIAL!!!
Journée gratuite
pour les enfants moins de 12 ans
accompagnés de leurs parents
Dimanche de 11 h à 23 h
1. assiette de souvlaki
2. assiette de souvlaki au poulet
Les assiettes sont servies avec salade maison, riz et pommes de terre maison

Journée de la femme
Lundi, mardi et mercredi
de 17 h à 23 h
GRATUIT AU CHOIX
avec n'importe quelle assiette principale du menu, nous vous offrons GRATUITEMENT
- escargots gratinés, café
- baklava ou forêt noire

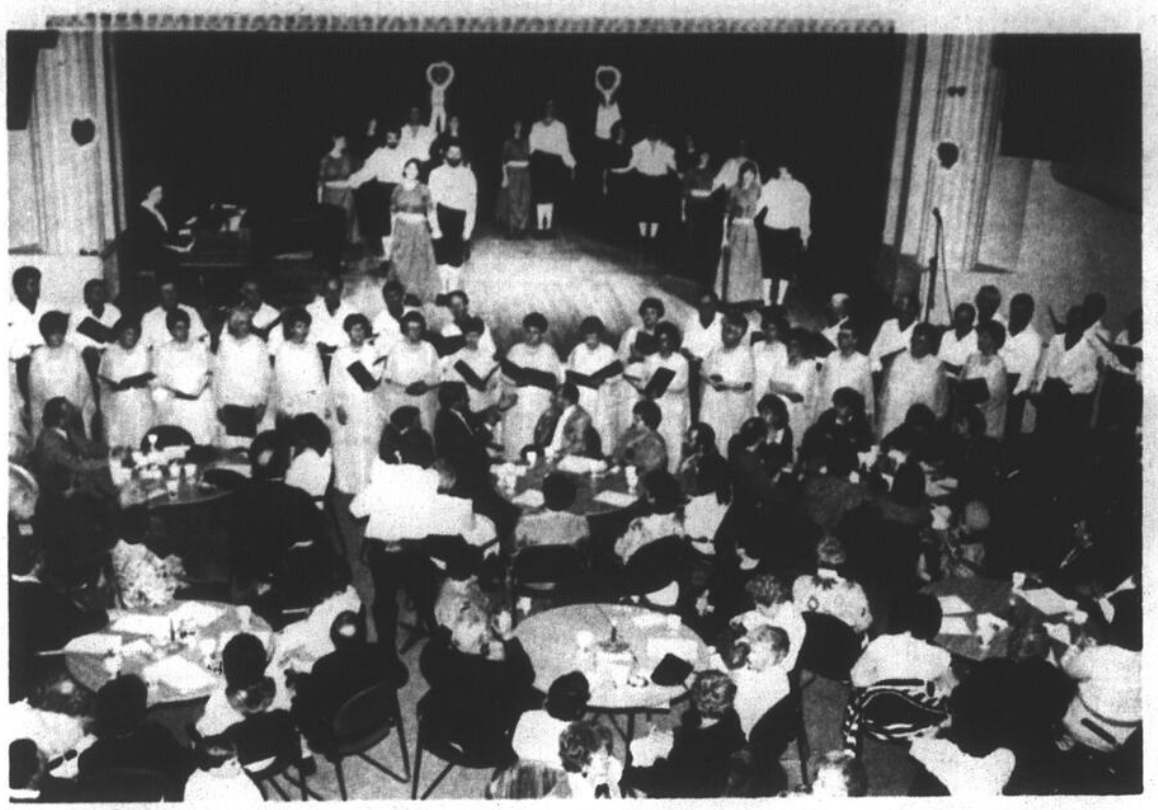
2 pour 1

Du lundi au vendredi de 11 h à 17 h
Samedi et dimanche de 11 h à 16 h
(incluant soupe ou jus de tomates, café et dessert)

SUPER SPÉCIAL
Choix de soupe ou escargots gratinés ou salade maison
1. Bifteck d'entrecôte (rib) 16 oz (sauce maison à côté)
2. Filet de poulet parmesan
3. Filet médaillon (roulé avec bacon), sauce maison
4. Assiette de fruits de mer en coquille (2 queues de homard, 2 crevettes et 2 langoustines)
5. Bifteck de surlonge avec 2 queues de homard
6. Filet de poulet avec 2 queues de homard
Tous ces mets sont servis avec riz et pommes de terre maison, salade César...
9,95$
15,95$
1,95$ extra

Apportez votre vin
Réservez tôt pour la Saint-Valentin

Le Boyainvillier
Le Boyainvillier



Le Choeur du Richelieu, avec la collaboration des Folkloristes du Haut-Richelieu, sera de nouveau l'hôte d'un «café-concert» soulignant la Saint-Valentin, le samedi 9 février au Centre culturel.

Au Centre culturel

Concerts, spectacles et «sorties symphoniques»

La saison qui s'amorce au Centre culturel Fernand-Charest fera aussi place à la musique.

michel PHANEUF

Le nouveau programme des activités au centre culturel johannais compte en effet sa part de concerts, de spectacles et de «sorties symphoniques», à l'intention des amateurs de musique tant populaire et classique.

■ Café-concert et comédie musicale

Le premier de ces événements aura lieu le samedi 9 février à 20 heures. Le Choeur du Richelieu y présentera alors son «café concert», événement annuel auquel se joindront une nouvelle fois les Folkloristes du Haut-Richelieu.

Les billets pour cette soirée sont dès maintenant disponibles, au coût de $7 chacun, auprès des membres du Choeur. Les personnes qui désirent s'en procurer peuvent également composer le 348-2503.

Les 23 et 24 février, La Bande Sonore présentera à son tour son spectacle qui prendra la forme d'une comédie musicale intitulée «La coupe empoisonnée». Bien que dotée d'un nouveau nom, cette troupe de notre région est déjà bien connue du public, ayant oeuvré durant plusieurs années sous l'appellation «Les Copains de la Chanson».

«Wiener Tänze», un ensemble que les Johannais avaient fort apprécié lors d'une précédente visite en 1989, sera de retour le 24 mars à l'occasion d'un concert «Croque-Musique». Les quatre musiciens présenteront alors un programme intitulé «Les danses des bois de Vienne».

La soirée du 2 mai sera quant à elle marquée par la visite de deux orchestres symphoniques formés de jeunes musiciens, l'Orchestre Symphonique de l'école secondaire François-Perrault de Montréal et l'Orchestre Symphonique du Lycée David d'Angers de France.

Enfin, les 4 et 11 mai, le Choeur Johannais présentera son concert au Centre culturel.

■ Trois «Matins symphoniques»

Le Centre Fernand-Charest organise encore cette saison des sorties à la Place des Arts pour aller y entendre l'Orchestre Symphonique de Montréal.

Le premier de ces «Matins symphoniques» aura lieu le 12 mars avec à son menu le concerto numéro 1 pour piano de Liszt et la symphonie numéro 1 de Mahler; le deuxième sera consacré aux airs viennois des familles Strauss et Lehar, tandis que le troisième et dernier présentera la symphonie numéro 1 de Chostakovitch et la symphonie numéro 3, surnommée la «Polonaise», de Tchaïkovsky.

Dans tous les cas, le départ pour ces concerts se fera du Centre culturel à 9h15 avec retour prévu vers 13 heures. Le coût de chacune de ces sorties, incluant entrée et transport, est de $22 par personne.

Pour tout renseignement supplémentaire au sujet des activités à l'affiche au Centre culturel, le numéro de téléphone à composer est le 346-5372.

Voix et clavecin le 9 février

Luc Beauséjour (notre photo), claveciniste, et Danielle Forget, soprano, seront les invités du deuxième concert de la série «Les concerts du Musée», le samedi 9 février prochain à 20 heures. Encore cette fois, l'événement se déroulera dans l'atmosphère sobre, discrète et recueillie de la petite église anglicane Saint-James, au coin des rues Jacques-Cartier et Saint-Georges à Saint-Jean, première église construite sur le territoire de la ville, en 1816. Les billets, au coût de $10, sont disponibles au Centre culturel Fernand-Charest et il est possible d'en réserver en composant le 347-0649.

Le rendez-vous à Saint-Jean

CHEZ BILBO
RESTO BAR
CUISINE FRANÇAISE

Table d'hôte midi et soir

Menu spécial «Gourmand»
Midi et soir

Entrée Salade césar
Quiche lorraine

Potage

Plat Crêpe de fruits de mer 11.50
Gigot d'agneau 12.50
Entrecôte au poivre 15.50

Dessert Profitéroles au chocolat
Gâteau mousseux aux poires

92-96, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1292

Nuit Magique
Disco Bar
La discothèque des 21 ans et plus

«Party» 3e ANNIVERSAIRE

Le jeudi 31 janvier dès 21 h

Une première à Saint-Jean

INVITÉ SPÉCIAL

LA TROUPE DE DANSE «Les Blackers» de Black Label

en collaboration avec CKMF 94,3

Animateur: Guy Berthiaume

- 2 pour 1 du commanditaire
- Canapés seront servis
- Prix de présence

Admission: 3$

La Nuit Magique vous dit merci à sa façon...

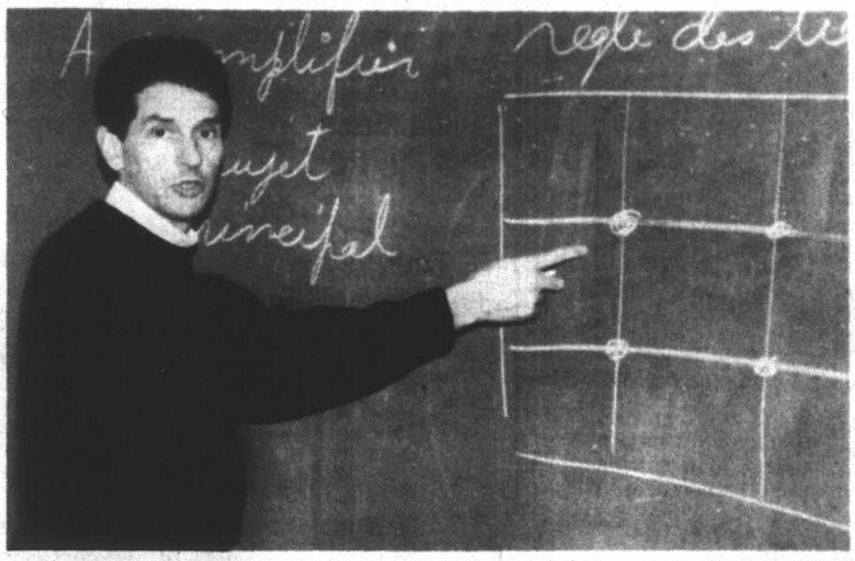
1050, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3334

Conférencier à l'Association Québec-France

Jean-Paul Coulombe a parlé photographie et voyages

L'Association Québec-France, région Rive Sud/Montérégie, a tenu récemment une conférence-exposition sur le thème de la photographie. L'invité de cette conférence qui avait lieu à Longueuil était M. Jean-Paul Coulombe, photographe johannais bien connu.

M. Coulombe a notamment expliqué les règles de la composition, donné des conseils pour faire de bonnes photos et fait quelques recommandations pour les voyages. 140 diapositives sur différentes régions de la France illustraient les propos du conférencier.



Jean-Paul Coulombe, photographe johannais bien connu, était l'invité de cette causerie.

■ Plusieurs de Saint-Jean

Chacun des participants à cette réunion, dont plus de 20 provenaient de la région de Saint-Jean, avait aussi apporté une photo qui était exposée dans la salle et jugée pour ses qualités photographiques.

Les gagnants de ce concours se sont partagé quelque $400 en prix. Il s'agit de Jacques Garneau (Saint-Jean-sur-Richelieu) et Denis Roberge (L'Acadie), tous deux récipiendaires des premiers prix; Bernard Bélanger (Saint-Hubert) et Pierre Bélanger (Boucherville) à qui ont été décernés les deuxièmes prix, ainsi que Gilles Beauregard (L'Acadie) et Charlotte Raymond (Longueuil), récipiendaires des troisièmes prix.

À la découverte de la Floride

C'est en Floride que nous amènera le prochain ciné-spectacle de la série «Les Grands Explorateurs», le dimanche 10 février à 20 heures au Centre culturel Fernand-Charest. Une Floride vue sous un angle différent par l'auteur du document, Michel Aubert, qui y parlera notamment de l'histoire de cette région, de ses premiers habitants, de sa faune et bien sûr de sa réalité moderne, de Miami à Cap Canaveral.

L'endroit «in»... pour bien manger et bien s'amuser.

le Chalet
RESTAURANT
PUB DANCING

FESTIVAL de la PERCHAUDE
À volonté
Perchaudes sur riz
sauce tartare, citron, pain, beurre
9,95$

2 POUR 1
Mardi: Tahitas
Mercredi: Combo
à partir de 17h

Profitez de nos heures joyeuses

MERCREDI
Spaghetti à volonté
4,95$

Service de traiteur
Salle de réceptions
197, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2515

SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL
SPÉCIAL
FORT ET FÛT EN FOLIE
de 23 h à la fermeture
Du jeudi au samedi
SPÉCIAL
SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL

2 POUR 1
Du jeudi au samedi
de 21 h à 23 h
(Sauf sur pichets et «shooters»)

Chansonnier invité
nul autre que
JACQUES PROVOST
Du jeudi au samedi incl.
Entrée gratuite en tout temps

Nous remercions nos commanditaires qui ont participé au succès de notre ouverture officielle.
Au Carrousel
Brasserie Labatt
Rôtisserie St-Hubert
Restaurant Waikiki
Salon de coiffure Mèches Folles

LA BOÎTE AU CLAIR DE LUNE
240, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
359-6040
Anciennement La Boîte à Pierrot

LE NOUVEAU Relais Signal Ltée
BAR RESTAURANT
3000, boul. Brunelle, Carignan
Intersection Routes 10 et 35
447-1010

COCHON BRAISÉ
à volonté
Le samedi 2 février
Billets en vente
Réservez dès maintenant, quantité limitée
12$/personne
Groupe Option

CONCOURS AMATEUR
Date limite d'inscriptions: 6 février
• CHANTEUR(SE)
• INTERPRÈTE
• MUSICIEN
Accompagnés par le Groupe Option
Admission: 5$
1er PRIX 500$
2e PRIX 250$
3e PRIX 150$

15 oeuvres signées Françoise Lavoie

Estampes et oeuvres sur papier en février à la Galerie Action

Estampes et oeuvres sur papier seront les disciplines à l'honneur lors de la prochaine exposition à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean.

Cette exposition, qui s'ouvrira le 6 février, sera consacrée aux oeuvres de Françoise Lavoie, estampière professionnelle. Sous le thème «Hôtel», elle présentera une quinzaine d'oeuvres, extampes (tailles-douces et linogravures), dessins, acryliques, livre-objet et construction mix-média.

Avec le cycle «Hôtel», l'artiste procède de la notion privé/public afin d'élaborer sa thématique, explique un porte-parole de la Galerie Action: selon elle, l'hôtel est le lieu privilégié du privé et du public, où la territorialité perd sa place au profit des conventions et des règles qui régissent l'ordre social.

«Zeitgeist», une oeuvre de Françoise Lavoie.

■ Obsession et patience

Selon Françoise Lavoie, l'important dans toute création consiste à allier l'obsession du chercheur à la patience du moine. Ainsi, ses oeuvres s'inscrivent dans le sens d'un concept à exploiter afin d'en tirer toute la substance. Pour elle, l'estampe n'est surtout pas un moyen de multiplication de l'image, mais plutôt un monde pictural riche à explorer et à réactualiser.

Le vernissage des oeuvres de Françoise Lavoie aura lieu le mercredi 6 février à 20 heures, après quoi l'exposition se poursuivra jusqu'au 3 mars.

■ Repas gastronomiques italiens
■ Biftteck sur charbon de bois
■ Fruits de mer

660, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-5595 RESTAURANT VILLA ROMANA 348-6488

Spécial février
Table d'hôte

1. **Filet mignon accompagné de langoustines** (servi avec riz et légumes) **1/4 litre de vin Prix: 20,95**
2. **Assiette de crevettes à l'ail** (servies avec riz et légumes) **1/4 de litre de vin PRIX: 13,81**
3. **Tournedos accompagné de fruits de mer** (servi avec riz et légumes) **1/4 de litre de vin PRIX: 11,50**
4. **Escalope milanaise** (servie avec spaghetti) **1/4 de litre de vin PRIX: 10,35**

LA TPS ET LA TVQ SONT INCLUS DANS NOS PRIX

*** Tous les plats sont servis avec soupe ou salade, thé ou café et dessert inclus**

25% sur toutes nos commandes au comptoir

NOUVEAU **Heures d'ouverture:**
Samedi, dimanche, lundi, mardi et mercredi
16 h à 22 h
Jeudi et vendredi
11:30 à 22 h

BIENVENUE À TOUS!

Les candidatures jusqu'au 22 février

Vous désirez exposer à la Galerie Action?

Les artistes qui désirent exposer à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean ont jusqu'au 22 février prochain pour poser leur candidature.

Corporation sans buts lucratifs subventionnée par la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et par le ministère des Affaires culturelles, la Galerie Action a pour mission de favoriser et de soutenir la création dans le domaine de l'art contemporain. Elle vise également à sensibiliser le grand public au monde des arts par le biais d'une programmation variée.

Les responsables de ce centre d'exposition invitent donc les artistes qui se consacrent à l'art actuel et contemporain à leur faire parvenir un dossier dans lequel on retrouvera les pièces suivantes: un curriculum vitae; de 10 à 15 diapositives de leurs oeuvres dûment identifiées, (un point repère en indiquant le sens) et un court texte décrivant leur démarche artistique.

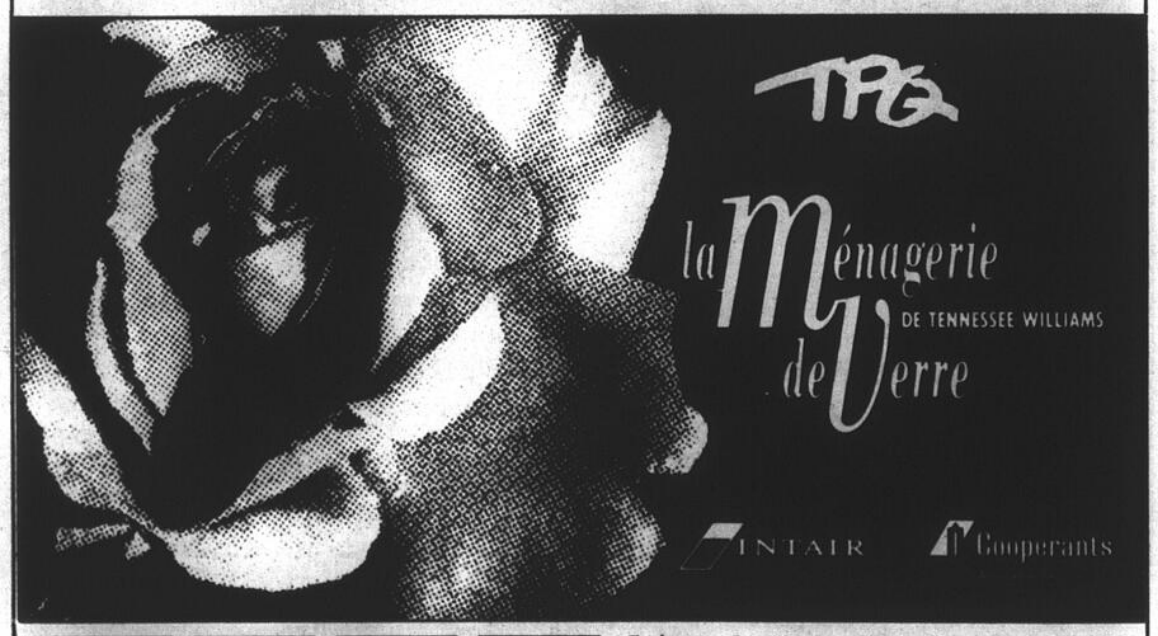
■ Sélection et critères

La sélection des dossiers se fera vers la fin février, début mars. Afin de favoriser un choix aussi juste et équitable que possible, celui-ci sera confié à un jury indépendant de la Galerie Action, jury formé de spécialistes, professeur de niveau universitaire, critique d'art, etc.

Quant aux critères guidant cette sélection, ils toucheront principalement la maîtrise du ou des médiums par lesquels l'artiste s'exprime, ainsi que la qualité et la structure du dossier soumis pour la demande d'exposition. À noter que seuls les dossiers en art actuel et contemporain seront considérés.

L'adresse à laquelle faire parvenir les dossiers de candidature est la suivante: Galerie Action Inc., 190 rue Laurier, C.P. 1025, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 7B2.

SAISON 1990-1991



Avec HÉLÈNE LOISELLE, ANNE DORVAL, NORMAND D'AMOUR, PATRICK GOYETTE

Traduction: René Gingras Mise en scène: René Richard Cyr
Décor: Guy Neveu Costumes: Luc J. Béland
Éclairages: Claude Cournoyer Musique: Michel Smith

Dimanche 24 février
Billet : 16 $
(Plus frais de billetterie)
Information : 358-3949

Billets en vente au Carrousel (348-6264) ou à la Coop du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu (347-5301, poste 381)

Présentée en collaboration avec SPEC Spectaculaire! LE CANADA FRANÇAIS

Théâtre des Deux Rives
CÉGEP SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

QUE FAIRE?

Pour se débarrasser de ses complexes de toutes sortes? Gêne, timidité, craintes, peurs, susceptibilité, frustation, incompréhension, inacceptation de soi, inacceptation des autres, anxiété, insécurité, etc., etc.?

QUE FAIRE:
Pour prendre confiance en soi? Pour être... bien avec soi... et avec les autres.

Aucun contrat, aucun engagement
Vous payez 10 leçons à raison de 16$ chacune*
* TPS COMPRISE

SUIVRE LE COURS SYLVA BERGERON • Relations humaines

QUI PEUT VOUS AIDER, SI VOUS LE VOULEZ
DÉMONSTRATION GRATUITE:
Mercredi 6 février à 19 h 30
Centre Notre-Dame 435, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu
Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.
Bureau: 2675, rue Flaubert, Laval H7E 2L5
L'ÉLAN L'APPORT

lecture +

PAR JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

L'art d'apprendre ou la curiosité avivée

Lorsque Sylvie D.A., attachée de presse chez Québécor, a insisté pour que je porte attention à *La vérité sur l'art d'apprendre* (Québécor, collection «Guides pratiques»), un minuscule ouvrage signé Ernest Teuscher, bon garçon j'y suis allé voir de plus près. Outre que cette dame fait très bien son travail, elle a eu raison d'insister pour que je m'intéresse à ce livre.

D'abord dire que *La vérité sur l'art d'apprendre* est le 794e titre publié dans cette collection au format «paquet de cigarettes», une collection dont je dis souvent le plus grand bien parce que qu'on y publie une information utile, généralement précise et sans prendre le lecteur pour le dernier des ignorants.

Puis, ce livre, *La vérité sur l'art d'apprendre*. Rarement une matière aussi subtile que l'apprentissage a-t-elle été abordée avec autant de dynamisme et de vitalité! Ernest Teuscher réussit presque a nous y faire toucher tellement sa façon de nous faire comprendre l'apprentissage qui est concrète, au sens même où il définit son sujet.

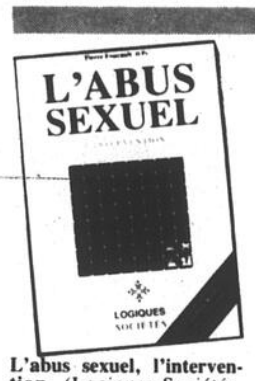
Comment aborde-t-il l'apprentissage? En introduction, il cerne le concept d'apprentissage et son principal outil, la mémoire. S'il est vrai que ses propos semblent d'abord s'adresser aux étudiants à plein temps, ils n'en concernent pas moins chacune et chacun d'entre nous à tous les âges de la vie, l'apprentissage étant un élément déterminant de notre existance. Or, c'est peut-être à partir du moment où nous sommes en état d'éducation permanente que nous pouvons mieux, sinon pleinement, apprécier la valeur du processus d'apprentissage.

Dans la deuxième partie de *La vérité sur l'art d'apprendre*, l'auteur traite «les façons d'apprendre» en abordant de nombreux aspects du sujet. Chacun des dix-huit «points» retenus intéresse vivement. Je ne retiens, à titre d'exemple, que celui où Ernest Teuscher traite de l'apprentissage de la lecture. Voilà des pages que j'aurais aimé écrire tant elles correspondent à mes idées. En bref, il écrit que la lecture est un art qui mérite d'être développé.

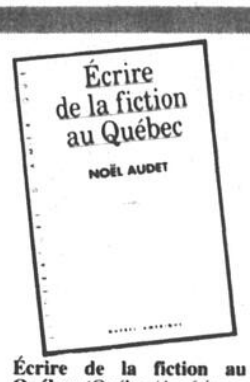
Dans la troisième partie de *La vérité sur l'art d'apprendre*, l'auteur propose un certain nombre de procédés mnémotechniques ou, si vous préférez, des éléments d'une technique de la mémoire. Qui dira ne pas en avoir besoin? «L'art d'apprendre est l'art de se souvenir mais aussi de savoir retrouver les informations utiles en cas de besoin», d'insister l'auteur. C'est aussi l'art d'entretenir le moteur «spirituel» de l'individu que nous sommes.

Il est vrai que *La vérité sur l'art d'apprendre* est un grand livre au format minuscule. Il faut certes plusieurs grands traités sur le sujet, voire même un rayon de livres traitant d'éducation et de pédagogie! Croyez-moi!

vitrine du livre



L'abus sexuel, l'intervention (Logiques-Sociétés, collection «Enfance, jeunesse et famille»), essai de Pierre Foucault. Publié l'automne dernier, ce livre s'adresse aux divers intervenants qui ont à traiter de telles situations, devenues un problème de société. C'est bien fait, notamment parce que l'auteur ne dramatise pas un sujet qui l'est suffisamment. Il informe et accompagne une compréhension non agressive. Outre le lecteur cible, il faut souhaiter que des individus souffrant du mal «d'abuser» liront Pierre Foucault, y découvriront des éléments de réflexion et les premiers jalons d'une thérapie.



Écrire de la fiction au Québec (Québec/Amérique, collection «Littérature d'Amérique»), essai de Noël Audet. Le milieu littéraire a reçu de diverses façons, pas toujours flatteuses, cet «instantané» de la création littéraire au Québec. L'essayiste, il est vrai, n'y va pas de main morte, allant jusqu'à parler de «décoloniser la littérature québécoise». Or, si on grimace à la lecture de certains passages, il n'en demeure pas moins que la vérité est souvent fâcheuse. En outre, l'essai pose aussi des questions pertinentes sur la création et son processus. C'est à lire, à réfléchir.

La prévention du crime, un guide pratique (L'Homme et ministère de l'Éducation du Québec, direction de la formation à distance). Voilà réuni en un livre tout ce qui vous mettra en sécurité dans votre vie quotidienne, vous et les vôtres. J'insiste: tout sur la sécurité personnelle. Des exemples: comment éviter de vous faire voler à la maison, dans les lieux publics, au travail? quelles sont les mesures à prendre lorsque vous partez en voyage ou que vous vous absentez? que faire pour prévenir les abus envers les enfants ou les personnes âgées? L'ouvrage concerne tout le monde, surtout peut-être ceux qui, comme moi, se soucient trop peu de leur sécurité.

Périodique culturel

Le nouveau numéro du «Sabord» lancé jeudi au Gribouillage

La librairie «Au Gribouillage» sera l'hôte d'un événement à la fois littéraire et artistique, le jeudi 31 janvier prochain à compter de 19h30.

michel PHANEUF

C'est en effet à cette librairie johannaise qu'aura lieu le lancement du numéro d'hiver 91 du périodique culturel «Le Sabord».

Fondée en 1983 à Trois-Rivières, la revue «Le Sabord» traite, au rythme trois parutions par année, des différents aspects de la culture québécoise, littérature, danse, musique, arts visuels et arts de la scène, nous indique M. Pierre Dulude de la librairie «Au Gribouillage». Son édition d'hiver 91 s'intitule «Masques».

■ **Deux oeuvres de LaFontaine**

Ce nouveau numéro a d'ailleurs quelque chose à voir avec Saint-Jean puisqu'il contient les reproductions de deux oeuvres de l'artiste johannais Yvan LaFontaine, deux bois gravés respectivement intitulés *Tout est miroir* et *Double solitude*.

En plus de la présence de M. LaFontaine qui

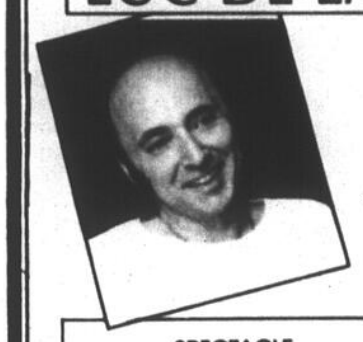
Deux oeuvres de l'artiste graveur johannais Yvan LaFontaine sont reproduites dans le nouveau numéro de la revue culturelle «Le Sabord».

exposera les originaux des deux gravures reproduites dans la revue, des comédiens membres de la troupe du Théâtre de Face feront lecture de textes extraits de ce même numéro.

Il va sans dire que toutes les personnes intéressées sont les bienvenues à cette soirée. Le tout se déroulera bien sûr à la librairie «Au Gribouillage», 37 rue Saint-Jacques à Saint-Jean.

SPÉCIAL MUSIQUE - LE MERCREDI 30 JANVIER

LUC DE LAROCHELLIÈRE



BLACK LABEL ET MOLSON DRY
présentent

LUCIEN FRANCOEUR

Le dimanche 17 février à 22 h
Billets en vente au bar

SPECTACLE
Freedom of expression
Groupe johannais
Le dimanche 10 février à 21 h

«QUIZ» EN FOLIE
Tous les samedis, lors du 4 à 7

BAR SPECTACLE DANSE
LA POINTE
347-9413

RESTAURANT L'imprévu

POUR VOS GRANDES ET PETITES SORTIES
Tous les jeudis et vendredis soirs
Moules à volonté
incluant potage et salade

9.50

MENU SPÉCIAL
Cannelloni à la niçoise
ou
Salade César
Potage du jour
Entrecôte sauce au poivre et 2 queues d'homard
ou
4 queues d'homard
15.50
Tous les midis
Tous les soirs

TABLE D'HÔTE
MIDI à partir de 5.75
SOIR à partir de 8.50

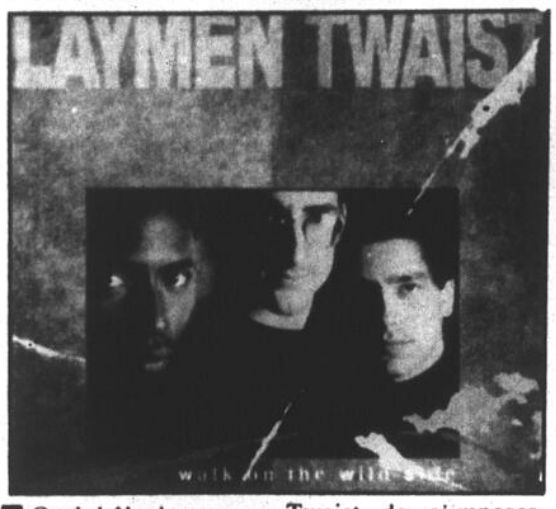
163, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
346-2417

musique +

PAR GILLES LÉVESQUE

Laymen Twaist: intéressant, mais mince!

Walk on the wild side
LAYMEN TWAIST



■ Quel drôle de nom pour un groupe québécois qui fait pourtant appel à la langue de Molière dans quelques-unes de ses compositions. On peut parler d'un choix pour le moins discutable. D'un risque inutile susceptible de nuire plutôt que de profiter au lancement de la carrière de cette nouvelle formation.

Mais derrière ce nom se cache beaucoup de talent. Suffisamment pour permettre à Laymen Twaist de s'imposer, tant à la radio qu'à la télévision. Depuis leur passage remarqué à *Beau et Chaud*, on les voit partout, signe que leur approche musicale plaît à un large public. Sans oublier la chaleur que dégage chacun des membres de ce trio à l'allure sympathique.

Il faut dire que Laymen Twaist a découvert un filon qui lui permet de se démarquer des autres groupes québécois. Ils sont en effet les seuls à valser avec le *techno-pop* assaisonné avec des épices à saveur commerciale. Ce genre de musique, on le sait, plaît tant aux «branchés» qu'aux jeunes.

Le look, la voix et la présence de Jean-François Aubé, lequel joue aussi de la basse, aident énormément à la digestion de ce produit très comestible. Il n'est pas aussi beau que Patrick Bourgeois des B.B., mais l'image qu'il projette ne laisse pas indifférent. Comme on le sait, ça facilite toujours les choses lorsque la beauté se marie au talent. Parlez-en à Sting! Parlez-en à Joe Jackson!

Malheureusement, le premier album de Laymen Twaist a peu à offrir. On y retrouve évidemment le premier succès du groupe: *Elle danse en moi*. Il en va de même pour *Je brûle*, un autre succès prévisible. Pour ce qui est du reste, c'est plutôt mince.

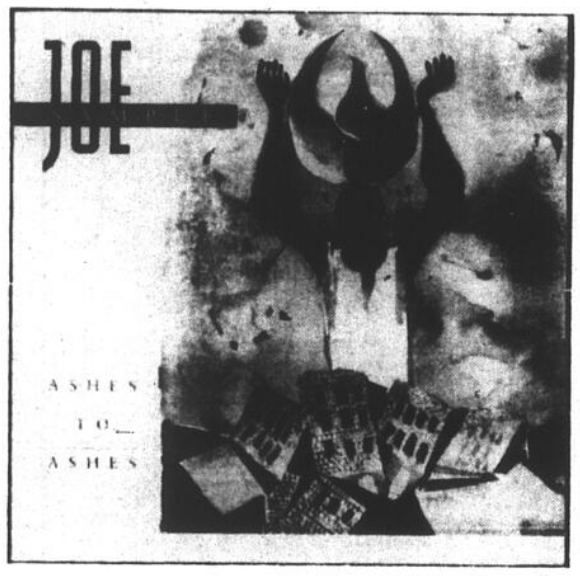
C'est comme si Laymen Twaist avait voulu prévilégier les disc-jockeys pour assurer son succès commercial. L'idée est bonne, mais pour le fan, c'est plutôt décevant. D'une durée d'à peine 23 minutes, ce qui est bien peu, l'album ne propose que six pièces. Qui plus est, la chanson titre du disque, *Walk on the wild side*, est servie à toutes les sauces à trois reprises: radio-mix, remix et shuffle mix. Faut le faire! Faut surtout aimer ce vieux succès de Lou Reed.

Le marketing nous réserve parfois de ces surprises. Cette recette plutôt inusitée donne de bons résultats pour ce qui est de la promotion du groupe, mais pour ce qui est des ventes, les résultats risquent d'être catastrophiques. Il y a tout de même une limite.

Reste que Laymen Twaist a beaucoup de potentiel et qu'il pourrait en étonner plusieurs lorsque paraîtra son premier «vrai» album.

Performance: 7 sur 10

Ashes to ashes
JOE SAMPLE



■ Ce vieux routier new-yorkais s'est fait plaisir en lançant deux albums en moins d'un an, lui qui avait été peu bavard au cours des dernières années. Il faut dire qu'à l'instar de Phil Collins, Joe Sample délaisse à l'occasion ses projets solos pour pianoter avec les Crusaders, une formation de jazz qui a connu passablement de popularité par le passé.

Joe Sample est ce genre d'artiste qui déplace peu d'air. Discret, il lance à l'occasion un album puis se retire. Même s'il doit bien approcher la cinquantaine, il est encore méconnu du grand public. À New York, où j'ai eu la chance de le voir en spectacle, il occupe toutefois une place de choix parmi les grands.

Joe Sample n'a rien de Keith Jarrett. Sa musique est beaucoup plus accessible, sans pour autant verser dans le commercial. Il a un son qui lui est propre, un peu comme David Foster ou David Sanborn par exemple. Mais là s'arrêtent les comparaisons.

Si le vocal était à l'honneur sur son dernier album, c'est tout le contraire cette fois-ci. Sample a opté pour la sobriété et la musicalité. Il n'est par conséquent pas étonnant qu'il ait lui aussi fait appel à quelques-uns des meilleurs musiciens de studio, tels Marcus Miller (l'actuel bras droit de Miles Davis), Lenny Castro, Michael Landau, Larry Williams et Jerry Hey. Une belle brochette de musiciens que Sample sait bien diriger.

Les grandes envolées sont rares, les moments de grandes excitations aussi. Mais chaque note est à la bonne place, chaque air dégage une musicalité plaisante à l'oreille. C'est le genre d'album tout indiqué pour faire l'amour au son d'une musique d'ambiance qui se prête bien à la jouissance!

Un très beau disque. Son meilleur depuis *The Hunter*.

Performance: 8 sur 10

MAINTENANT OUVERT

RESTAURANT MINI

AU MOTEL D'IBERVILLE

1, Route 35, Iberville 347-3741

SPÉCIAL DU MOIS

SPAGHETTI: 1,99$

SOUPER RÉTRO
de 17 h à 21 h
Du lundi au samedi

DÉJEUNER

1 OEUF, TOAST, CONFITURE, CAFÉ 99¢

HEURES D'OUVERTURE

LUNDI AU VENDREDI: 6 h à 21 h SAMEDI: 8 h à 21 h
DIMANCHE: 8 h à 13 h 30

SPECTACLES AU BAR-SALON
LES VENDREDIS ET SAMEDIS

Artiste invité: Johnny Scott

SOIRÉE ST-VALENTIN

Venez vous joindre à nous pour revivre les soirées dansantes des années 60

1re SOIRÉE DANSE RÉTRO
LE SAMEDI 9 FÉVRIER 1991
de 20 h à 1 h

Le Groupe Accord qui a connu un immense succès lors de la soirée «Retrouvailles» à Saint-Luc en octobre dernier vous invite

ADMISSION: 8$ Service de bar

Billets en vente: Carrousel (Place Saint-Jean)
Restaurant chez Thérèse, rue Mayrand

En collaboration avec Z104 am

Centre N.D.A.
435, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Renseignements et billets: 348-0527 347-1694

Malheureusement, il y a eu un perdant

C'est dans un match dénudé de féroce compétition, bourré d'humour et de plaisir fou, que l'équipe des Bleus est sortie victorieuse.

Un match dénudé de féroce compétition, bourré d'humour et de plaisir fou...(photo jean-luc LEBRUN)

Samedi soir dernier, curieusement, nous avons assisté à une vraie soirée d'improvisation. Ceux et celles qui ont assisté à cette rencontre vous diront tous la même chose.

Très tôt dans le match, on assiste à quelque chose de plutôt inhabituel dans la C.L.I.C. Les deux équipes portaient bien entendu des couleurs différentes. Mais cette différence mise à part, tous les joueurs semblaient évoluer au sein de la même équipe.

Comme on l'a vu souvent dans le passé, les deux premières impro du match ne nous ont pas permis de voir immédiatement la belle complicité entre les deux équipes, puisqu'il s'agissait de jeux comparés encore une fois, mais elles nous ont montré de belles performances.

Entre outre, Marc Tremblay, dans la «Pensée du Jour», une 45 secondes énergique, Claudine Bissonnette et Patrick Ménard dans «Si elle pouvait m'aimer», une vision réaliste d'une relation avec un handicapé physique.

Vinrent ensuite quatre mixtes de suite, qui ont matérialisé les sentiments de complicité qui soudaient les deux équipes depuis le début. Frédérick Lanoue et Martin Côté ensuite dans «À quelle heure devrait-il être là?», un jeu mené par Frédérick des Bleus avec un personnage solidement campé. «Pardon, êtes-vous d'ici?» où Martin St-Jean et Denis Émard nous amusent avec la complicité d'Étienne St-Jean et Éric Bissonnette. En dernier, une *style Stephen King*, «5 minutes de trop» où cinq minutes de plus n'auraient pas nui.

On a vu Denis Émard et Patrick Ménard des Rouges montrant une superbe écoute et complicité dans «L'homme au regard louche» où une foule de situation plus cocasses les unes que les autres venaient les interrompre.

Une belle écoute ensuite en mixte avec la participation de Martin St-Jean des Bleus et Éric Yelle des Rouges dans «La deuxième partie». C'est par la suite dans la dernière impro de la partie, une comparée ayant pour titre «La plume» en style rimé, que la complicité entre les deux équipes a atteint son paroxysme. En effet, les Rouges débutant la première manche de cette comparée se sont retrouvés essoufflés au beau milieu de l'impro. Surprise générale: les deux joueurs rouges en péril se sont vus secourir par un troisième, la surprise fut que ce troisième joueur, une âme charitable, appartenait aux Bleus faisant fi du type d'impro. Pour crémer le tout dans la deuxième partie de la même comparée, les Bleus se voient eux aussi pris dans les pièges de la poésie, cette fois les Rouges retournent la politesse aux Bleus en allant aider leurs «adversaires».

Par cette dernière intervention, une première dans les annales de la C.L.I.C., les intentions des seux équipes étaient claires comme de l'eau de roche. L'issue du match ne devenait plus importante pour ni l'une ni l'autre des équipes. Malheureusement, on doit séparer les gagnants des perdants, et les Bleus reçoivent le titre de gagnant au compte de 9 à 7.

Tableau des résultats C.L.I.C.	
26 janvier 1991	
BLEUS: 9	**ROUGES: 7**
☆ Éric Bissonnette	☆ Daniel Godin
☆ Martin St-Jean	MENTION SPÉCIALE: Patrick Ménard
Meilleur compteur:	
DU MATCH	**DE LA SEMAINE**
Étienne St-Jean	Éric Bissonnette
Prochain match:	
Les NOIRS vs les ROUGES	2 février 1991

LA GASTRONOMIE ITALIENNE FAIT LA FETE
Midi d'affaires à l'italienne
En soirée Haute gastronomie italienne
Pour une 2e année
CHEZ NOESER
du 29 janvier au 18 février
NOESER Cuisine de dégustation
236, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0811

Paul LAFOREST en collaboration avec LE CANADA FRANCAIS
CLUB VOYAGES EDEN
BANQUE NATIONALE PRÉSENTE
LES DÉCOUVERTES
Juste pour rire
MICHEL COURTEMANCHE
LE 30 MARS
CÉLINE DION
les 19 et 20 mai
MISE EN SCÈNE LARRY-MICHEL DESJERS
PATRICK HUARD • PAUL LAROCHE TOURNÉE MARC LARRIVÉE • DANIÈLE PARADIS
1991
LE VENDREDI 22 FÉVRIER
BANQUE NATIONALE Notre banque nationale
Théâtre des Deux Rives
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 20 heures
Billets en vente au Carrousel 348-6264

GALOPADE des NEIGES 1991

Saint-Jean-sur-Richelieu

GALOPADE des

Du 1er au

PROGRAM

RESTAURANT

PIZZA RICHELIEU

Pizzas au four à bois

328, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4914 . 348-6891

Dans une ambiance simple et chaleureuse Venez déguster notre menu «Galopade»

6,95 *Dessert non inclus*

Menu «Galopade»

Soupe aux pois
Soupe aux légumes du jardin
Spaghetti avec sauce aux petites boulettes farcies aux piments rouges
Ragoût de boulettes
Cipaille gaspésien
Tarte à la noix de coco avec meringue
Tarte au sucre
Tarte au chocolat

358-8077

Jeudi, vendredi, samedi et dimanche de 11 h 30 à 22 heures

Les Trois Rives inc.
et sa cuisine maison

297, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Stationnement en face.
Également accessible par la bande du canal.

GROG - CHAUD
CAFÉ - MOKA

SPÉCIAL GALOPADE

Café-bar

la tinquette

290, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-1811

Venez déguster notre

Beethoven BAR

Plus de 100 sortes de bières

CHOCOLAT CHAUD

Amélioré à vous déculotter

HEURES JOYEUSES
«4 à 7», minuit à 1 h du matin
35, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4513

Sites des festivités
Place du Marché
Bande du canal
M
C

En cas de mauvais temps, syntonisez Z104 pour connaître les modifications à l'horaire.

ACTIVITÉS RÉGULIERES

. Exposition sur l'érablière au Musée du Haut-Richelieu

Admission gratuite
Horaire: ouvert les samedis et dimanches 2, 3, 9 et 10 février entre 10 h et 20 h

M

. Promenade en carriole «La Galopade»

Navette entre la Place du Marché et la bande du canal
Coût: 50c (aller ou retour)
Horaire: les samedis 2 et 9 février entre 10 h et 20 h
le dimanche 3 février entre 12 h et 18 h et
le dimanche 10 février entre 12 h et 16 h

M C

. Tire sur la neige

Coût: 50c
Horaire: les samedis et dimanches 2, 3, 9 et 10 février
entre 12 h et 16 h

M

. «Halte des promeneurs» et exposition sur la brigade d'intervention des incendies

Site de repos et d'animation avec caricaturiste ou sculpteur, violoneux ou accordéoniste, services sanitaires, service de nourriture et de boissons
Admission gratuite
Horaire: ouverte les samedis et dimanche 2, 3 et 9 février
entre 9 h et 22 h et le dimanche 10 février entre 9 h et 17 h

Salle des 3x20

M

Patin libre avec ambiance carnavalesque

Musique d'ambiance, feu de foyer, services sanitaires, site de repos, service de nourriture et de boissons
Admission gratuite
Horaire: ouvert du lundi 4 février au mercredi 6 février
de 15 h à 21 h et les 2, 3, 7, 8, 9 et 10 février de13 ha 21 h

C

. «Parc des Galopins»

Parc d'amusement pour enfants avec glissoire, animation, maquillage, ballons, jeux coopératifs, etc.
Admission gratuite
Horaire: ouvert les 2, 3, 7, 8 et 9 février de 13 h à 17 h et de 18 h 30 à 20 h 30 et les 4, 5 et 6 février de 18 h 30 à 20 h 30, le 10 février 13 h à 17 h seulement

C

. Sculpture sur neige

Horaire: visites libres à la Place du Marché à compter du 2 février 9 h
(Début du concours populaire de sculpture sur neige)
Visites les samedi et dimanche 2 et 3 février entre 8 h et 16 h au College Militaire Royal
et College Militaire Royal

M

Tournois inter-quartier de hockey lent et de ballon-balai

Horaire: Hockey lent 5, 6 et 7 février. Patinoire du Vieux-Saint-Jean
19 h à 22 h (coin Collin et Foch)
Ballon-balai 4, 5 et 8 février. Patinoire Saint-Eugène
19 h à 22 h (Parc Joie-de-Vivre)
Finale de hockey lent samedi 9 février Patinoire du Vieux-Saint-Jean
et de ballon-balai 10 h à 12 h
(coin Collin et Foch)

CONCOURS POPULAIRE DE BONHOMMES DE NEIGE «SALUT BONHOMME»

Invitation à la population pour fabriquer un bonhomme de neige devant leur domicile. Pour participer au concours, compléter le coupon de participation du Canada Français et le déposer dans les boites à cet effet aux deux sites d'animation. Prix de participation remis à la cérémonie de clôture - bande du canal.
Horaire: du 1er au 8 février

coupon de participation pour les tirages

SALUT BONHOMME

.nom _____

.adresse _____

.tél: _____

.nom du bonhomme: _____

déposer votre coupon dans les boites:
bande du canal (à l'intérieur des roulottes).
Place du marché salle des (3 fois 20).

NEIGES 1991

10 février

MATION

AUTRES ACTIVITÉS

Vendredi 1er Février

18h30 à 18h45 Rappel de l'inauguration de «La Caserne de pompier» M

18h45 à 19h30 Défilé des pompiers avec la participation de corps de tambours et clairons et marche populaire. Revêtir vos costumes d'époque.
Bâtons lumineux au coût de 3$ l'unité, vendus sur place
Départ M Arrivée C

19h30 à 20h00 Cérémonie d'ouverture officielle C

20h00 à 21h30 Patin au son de la musique folklorique C

Le samedi 2 février

9h00 à 16h00 Concours populaire de sculpture sur neige M

13h00 à 17h00 Défi à l'entreprise (Remis au lendemain en cas de mauvais temps) M

13h00 à 16 h Construction d'un fort «Parc des Galopins» C
(Remis au lendemain en cas de mauvais temps)

15h00 à 17h00 Patinage avec les Lynx C

19h30 à 21h30 Patin au flambeau au son de la musique des îles C
Bâtons lumineux au coût de 3$, vendus sur place
(Remis au lendemain en cas de mauvais temps)

Le dimanche 3 février

9h00 à 16h00 Suite du concours populaire de sculpture sur neige M

11h00 à 14h00 Brunch-conférence
Thème: Centrale Catholique. Billets disponibles au Centre Culturel Fernand-Charest
Coût 10$

13h00 à 17h00 Grand défi Johannais de patin (Remis au samedi 9 février en cas de mauvais temps)
Record 1990 - 1700 patineurs
Objectif 1991 - 2500 patineurs C

13h00 à 16h00 Patin avec mascottes (Remis au samedi 9 février en cas de mauvais temps) C

19h00 à 21h00 Patin au son de la musique classique C

Le lundi 4 février

19h00 à 21h00 Patin au son de la musique «blues» C

Le mardi 5 février

19h00 à 21h00 Patin au son de la musique du «nouvel âge» C

Le mercredi 6 février

19h00 à 21h00 Soirée des enfants
Patin au son de la musique populaire québécoise C
(guimauves autour du feu et décoration de sapins)

Le jeudi 7 février

19h00 à 21h00 Viens patiner à reculons au son du «rap» C

Le vendredi 8 février

19h30 à 21h30 Patin au son de la «dance music» C

Le samedi 9 février

13h00 à 20h30 Jeux géants C

19h30 à 21h30 Patin au son de la musique des «années 50» C
Ambiance spéciale. Concours de la plus belle tuque et du plus beau foulard

Le dimanche 10 février

13h00 à 16h00 Jeux géants C

13h00 à 16h00 Amuseurs publics C
(En cas de mauvais temps, salle des «3 fois 20»)

14h00 à 14h15 Grande chaine humaine de patineurs C

16h00 à 17h00 Cérémonie de clôture. Dévoilement des gagnants et remise de prix C
(En cas de mauvais temps, salle des «3 fois 20»)

LE CANADA FRANÇAIS

GALOPADE des NEIGES 1991

Saint-Jean-sur-Richelieu

SUR LA PHOTO DE GAUCHE À DROITE 1re rangée: Delbert Deschambault, maire, Lise Dallaire-Durocher, Jules Roy; 2e rangée: Jean Grimard, Yvette Beaudin-St-Onge, Marie Signori-Guérin; 3e rangée: Robert Lafontaine, Yvan Roy et René Gallpeau.

LA GALOPADE DES NEIGES

Goûtez aux plaisirs de l'hiver lors de la Galopade des neiges. La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, partenaire dans l'organisation de vos loisirs.

Saint-Jean-sur-Richelieu

Capitale des Montgolfières

au clavier

Astérix chez Cléopâtre

■ C'est avec «Astérix et Cléopâtre» que s'ouvrira le festival Astérix, le samedi 2 février prochain à 13h30 au Centre culturel Fernand-Charest. Les billets seront en vente à la porte, au coût de $3.50 pour les enfants et de $4.50 pour les adultes. Ceux et celles qui désirent ne rien manquer de ce festival peuvent aussi se procurer un abonnement qui leur permettra d'assister à chacune des cinq représentations à l'affiche, soit celles du 2 février, du 7 mars, du 16 mars, du 30 mars et du 13 avril. Le coût de cet abonnement est de $12 par enfant et de $16 par adulte. Pour plus d'informations, on peut s'adresser directement au Centre culturel, 190 rue Laurier à Saint-Jean, ou composer le 346-5372, poste 322, tous les jours de la semaine entre 9 heures et 18 heures.

«Simon les Nuages» à St-Luc le 7 février

■ Les jeunes Luçois de 6 à 12 ans pourront profiter du congé scolaire, le jeudi 7 février prochain à 14h30, pour venir à la bibliothèque municipale de Saint-Luc visionner le film «Simon les Nuages». D'une durée de 80 minutes, ce film raconte l'histoire de Simon et de ses six compagnons qui partent à la recherche d'une région exotique où vivent des animaux aujourd'hui disparus. Après quelques essais, le petit groupe aboutit dans un paysage fantastique où rôde un... mégacuriosaure!

Il n'en coûtera rien pour assister à cette projection. Le nombre de places étant limité, il est toutefois nécessaire de se procurer un laissez-passer en se présentant à la bibliothèque avec sa carte d'abonné.

La Livromagie de retour

■ Cette année encore, la bibliothèque Adélard-Berger invite les jeunes à joindre les rangs de la Livromagie, un club de lecture destiné aux 6-12 ans. La Livromagie est un projet mis de l'avant par Commmunication-jeunesse, un organisme spécialisé dans la promotion de la lecture et de la littérature québécoise pour la jeunesse. Les activités qu'il propose ont pour but de faire découvrir aux enfants les auteurs et illustrateurs de livres québécois.

Déjà l'an passé, près de 200 jeunes Johannais se sont ralliés au club, ont obtenu leur passeport-lecture personnel et ont participé à un grand palmarès de best-sellers québécois. De nombreux prix ont été tirés au sort parmi les participants, alors que la bibliothèque Adélard-Berger a pour sa part reçu le titre de seconde bibliothèque la plus livromagique au Québec. L'édition 1991 du concours débute le 30 janvier pour se poursuivre jusqu'au 24 avril. Le seul critère d'adhésion au club de la Livromagie est de lire un des livres sélectionnés. Chaque lecture donne droit à un coupon de participation et chaque coupon permet à son tour de prendre part à un grand tirage qui aura lieu au début du mois de mai prochain à la bibliothèque. Pour plus de renseignements, il suffit de s'adresser à la bibliothèque, au téléphone 346-0054, poste 302.

Isabelle Couture aux «Petits concerts du dimanche

■ Isabelle Couture sera l'artiste invitée lors de la prochaine édition des «Petits Concerts du dimanche», le 10 février à compter de 11 heures au Motel Harris. Pianiste de calibre universitaire, Mlle Couture interprétera des oeuvres de Bach, Chopin, Prokofiev et Kabalevsky, le tout présenté et commenté par Sylvie Payette, principale instigatrice de ces «Petits Concerts». Les billets sont déjà disponibles au Carrousel ainsi qu'au Motel Harris à Saint-Jean.

«Freedom»de retour à la Pointe

Le duo *«Freedom of Expression* **sera de nouveau en spectacle à la Pointe aux Cafés le dimanche 10 février prochain à 21 heures. Yves Lamoureux et Steve Barry, les deux musiciens de «Freedom», offriront alors un choix de pièces bien connues du répertoire rock et populaire, de même que plusieurs de leurs propres compositions, dont celles de leur microsillon «First Impression».**

À La Boîte au Clair de Lune

Plus de 500 personnes ont assisté, le vendredi 25 janvier dernier, à la soirée d'ouverture de La Boîte au Clair de Lune, anciennement connue sous le nom de la Boîte à Pierrot, à Saint-Luc. En plus du tirage de nombreux prix, dont un voyage en Floride, cette soirée s'est déroulée sous le signe l'animation, avec Jacques Provost, chansonnier invité. À ce sujet, les deux nouveaux propriétaires de l'établissement, MM. Éric et Marc Huneault, entendent bien continuer à mettre l'accent sur les spectacles de chansonniers-animateurs, prévoyant recevoir entre autres des musiciens bien connus dans la région, tels Gérard Gauthier, Michel Durocher, Michel Lafleur et Pierre Beauregard. (photos jacques PAUL)

le décompte

N.D.L.R. - Ce «décompte» des pièces musicales les plus en vogue dans les bars et discothèques de notre région a été établi par les «D.J.» des différents établissements concernés, sous la coordination de M. Christian Payette du magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean.

LA POINTE
D.J.: Serge & Sylvie

1- Black magic Woman / Santana
2- Hélène / Rock Voisine
3- Echoes / Pink Floyd
4- Darling / Rock Voisine
5- Lucky in love / Mick Jagger

LE RICH
D.J.: Mr et Mr

1- Unarmed & Dangerous / Mc Hughie Babe
2- I don't know anybody else / Black Box
3- Mary had a little boy / Snap
4- Gonna make you sweat / C & C Music Fact.
5- Wiggle it / Two in a Room

LA SALSA
D.J.: The Deee-Jay's

1- Wiggle it / Two in a Room
2- Use it up wear it out / Pat & Mick
3- Unarmed & Dangerous / Mc Hughie Babe
4- Sucker do / Dimples D.
5- Everybody, everybody / Black Box

STUDIO 35
D.J.: Power

1- Unarmed & Dangerous / Mc Hughie Babe
2- Gonna make you sweat / C & C Music
3- We're on this case / Buds & Boops
4- Cant help myself / Bounce
5- Yeach Yeach / Sabrina

LA NUIT MAGIQUE
D.J.: Alain Ducharme

1- Use it up, wear it out / Pat & Mick
2- Unarmed & Dangerous / Mc Hughie Babe
3- Gonna make you sweat / C & C Music Fact.
4- Just another dream / Cathy Denis
5- Everybody, everybody / Black Box

HOF BRAU HAÜS
D.J.: Pete Beppotte

1- Black Box megamix / Black Box
2- Le bal masqué / Compagnie Créd
3- Best mix of 76 / D.J. Mix
4- Just another dream / Cathy Denis
5- Everybody, everybody / Black Box

LE CENTRE-VILLE
D.J.: Richard Boucher

1- Gonna make you seat / C & C Music Fact.
2- Unarmed & Dangerous / Mc Hughie Babe
3- Just another dream / Cathy Denis
4- Ice ice baby / Vanilla Ice
5- Groove is in the heart / Deee Lite

L'INTERLUDE
D.J.: Luc & Johnny

1- Hang in long enough / Phil Collins
2- Just another dream / Cathy Denis
3- Use it up, wear it out / Pat & Mick
4- Unison / Céline Dion
5- Suicide Blonde / Inxs

BAR DU VIEUX ST-JEAN
D.J.: Michel Roy

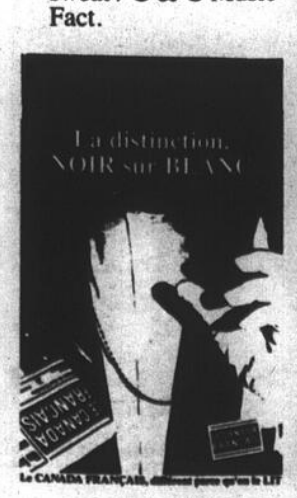
1- So what / Ministry
2- Cherry pie / Warrant
3- Heart breaker / Led Zeppelin
4- Been caught stealing (remix) / Jane's Addiction
5- Skeletons of Society / Slayer

BAR TÉQUILA
D.J.: Marc & S.I.R.

1- Gonna make you sweat / C & C Music Fact.
2- Mary had a little boy / Snap
3- Ice ice baby / Vanilla Ice
4- Justify my love / Madonna
5- Sweet child «o» mine / Guns'n Roses

ROUTE 66
D.J.: Mean Machine

1- Provocante / Marjo
2- Money talks / AC/DC
3- King of dreams / Deep Purple
4- Travelling Riverside Blues / Led Zeppelin
5- American Woman / Krokus



CINEMA CINEMA CINEMA

DU VENDREDI 1ER AU JEUDI 7 FÉVRIER 1991

LE PRÉDATEUR 2

L' ULTIME COMBATTANT.

SILENCIEUX.
INVISIBLE.
INVINCIBLE.

IL EST VENU EN VILLE POUR TUER LE TEMPS...

18 ANS ADULTES

2e SEMAINE

DANNY GLOVER GARY BUSEY RUBEN BLADES MARIA CONCHITA ALONSO BILL PAXTON

CINEMA CAPITOL

290 rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu, Québec
Tél.: 347-2037

Tous les soirs à 19 h et 21 h 15
Dimanche à 13 h, 15 h 15, 19 h et 21 h 15

MARDI ET MERCREDI 3.99$ TPS incluse

L'ÉCOLE DE SKI S'ENVOIE EN L'AIR

VERSION FRANÇAISE DE "SKI SCHOOL"

DE L'ACTION TRÈS INTENSE SUR LES PENTES DE SKI

MOVIESTORE ENTERTAINMENT presents ROSE AND RUBY produce "SKI SCHOOL"

Tous les soirs à 19 h 15 et 21 h
Dimanche à 13 h 15, 15 h, 19 h 15 et 21 h

Schwarzenegger

Allez, dites-lui que vous n' avez pas fait vos devoirs.

14 ANS ADULTES

3e SEMAINE

UN FILM D'IVAN REITMAN

VERSION FRANÇAISE DE Kindergarten COP

UN FLIC À LA MATERNELLE

C' est un agent secret...de première classe.

Tous les soirs à 19 h et 21 h 15
Dimanche à 13 h, 15 h 15, 19 h et 21 h 15

STUDIO 35

LA BOÎTE À FILMS

35 A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4141

STUDIO 16

CINEMA CINEMA CINEMA CINEMA CINEMA CINEMA CINEMA CINEMA CINEMA CINEMA CINEMA

LE SPORT

Une femme vite sur ses raquettes

■ Lyne Dextradeur se couvre d'or au Championnat international de Saint-Jean

800 représentants de 35 clubs de raquetteurs des États-Unis, du Québec et de l'Ontario ont participé aux différentes activités du Championnat international du sport de la raquette qui se tenait à Saint-Jean en fin de semaine dernière. Parmi eux, 175 athlètes ont pris part aux différentes compétitions.

Lyne Dextradeur, la championne nord-américaine de raquette, a encore un fois montré son savoir-faire

sylvie PROVOST

lors de cette compétition. La résidente d'Iberville a dominé dans toutes les épreuves de la catégorie Junior A féminine. Elle a remporté les grands honneurs au 1,500m marche, 50m course, 800m course toutes catégories, 100m course, 200m course, 400m course toutes catégories en plus rafler la première position au 400m relais en compagnie de Nathalie Laberge, Anick Lebel et Lucie Bertrand.

La jeune athlète de 17 ans, membre du Club des raquetteurs Champlain, pourra de plus démontrer sa suprématie dans ce sport, la semaine prochaine, puisqu'elle doit participer à la deuxième tranche de la Classique Nord-Américaine de raquette, à Hull. Si tout se déroule comme prévu, Lyne Dextradeur sera alors confirmée comme la meilleure athlète nord-américaine de catégorie Junior A.

■ Autres participants

D'autres membres du Club des raquetteurs Champlain ont bien figuré lors de cette compétition qui s'est déroulée sur la piste d'athlétisme du Complexe sportif Claude-Raymond. Robert Hullen a terminé 3e au 8km marche chez les hommes Sénior B, 3e au 100m course, 2e au 200m course, 3e au 100m obstacle et il a remporté la première position au 3,000m course.

Pour sa part, Steve Dextradeur a mérité la médaille d'or au 800km marche Junior A. François Dextradeur a également bien fait en remportant la première place dans le 800m marche Junior B masculin, une 2e position dans le 800m course toute catégories, une 2e place dans le 200m course Junior B en plus de rafler une médaille d'argent au 3,000m course Sénior B, Sénior A et Junior A et au 100m obstacle.

Toujours chez les garçons, le jeune Martin Laberge s'est également distingué en remportant une troisième position au 800m marche Junior B et une deuxième position au 1,500m course toutes catégories.

■ Farnham

Des représentants du Club de raquette Rigolo de Farnham étaient également de la partie. Les athlètes de ce club ont bien figuré chez les jeunes de 10 ans moins. Christine Dauplaise, Tommy Charbonneau, Jocelyn Dauplaise, Natacha Robert se sont démarqués dans les épreuves de marche.

Rappelons que de nombreux athlètes provenant d'aussi loin que Lewinston et Rumford, dans le Maine; Manchester, dans le New-Hampshire et Lowell, dans le Massachusset étaient aux nombre des participants. C'est d'ailleurs à Berlin, en Nouvelle-Angleterre aux États-Unis, que sera présentée l'édition 1992 du Championnat international de la raquette.

■ Activités

La présentation d'un tel événement est toujours entourée d'une pléiade d'activités. Les membres des clubs participants ont de nombreuses traditions et à chacune de leur rencontre ils se font un plaisir de la faire découvrir à la population.

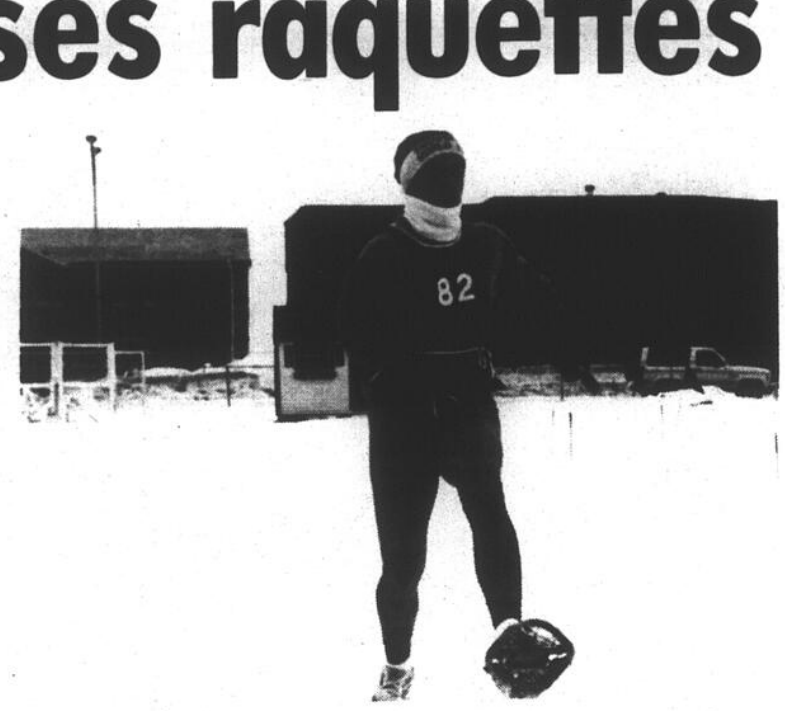
Le Championnat à pris son envol par la soirée du couronnement de la reine. Après les différentes compétitions, les présidents des clubs présents ainsi que de nombreux dignitaires ont été invités à signer le livre d'or de la ville, lors d'une réception organisée par les autorités municipales de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les participants ont revêtus les costumes originaux des clubs à deux reprises, au cours de la fin de semaine, afin de prendre part à des défilés dans les rues de la ville. Différents prix ont été attribués pour l'occasion, notamment pour le meilleur corps munsical et pour le respect et l'originalité du costume traditionnel.

Au cours de la journée de dimanche, tout ce beau monde a été invité à la grande cérémonie de remise de médailles lors d'un brunch dans une érablière de Mont Saint-Grégoire.

Les membres du comité organisateur n'ont pas tari d'éloges envers les autorités de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ainsi que les employés des différents Services affectés à la présentation de l'événement.

«La ville de Saint-Jean s'est grandement impliquée et nous avons obtenu de leur part toute la collaboration nécessaire pour organiser ce Championnat. Nous avons eu tout ce que nous avons demandé. Je suis très fier aussi d'avoir pu compter sur une soixantaine de bénévoles qui ont travaillé avec acharnement tout au cours de la fin de semaine pour mener à bien cette rencontre», a souligné, Gaston Laberge, président du Comité organisateur. «Les visiteurs ont tous été très bien reçus et aux dires des participants ils ont apprécié leur séjour dans le Haut-Richelieu», a conclu M. Laberge.



Lyne Dextradeur a remporté les grands honneurs de cette compétition en raflant des médailles d'or dans pas moins de sept épreuves.(photos jean-luc LEBRUN)

Les autorités de la ville de Saint-Jean ont remis un souvenir aux organisateurs du Championnat. Sur la photo, on reconnaît Gaston Laberge, président du Comité organisateur, Armand Pinard, second vice-président de l'«American Fraternal Snowshoe Union», Adrien Dextradeur, président du Club des raquetteurs Champlain, Nicole Daudelin, présidente de l'Association canadienne de la raquette, Denis Lessard, président du Comité international de la raquette et Henri Charron, Gouverneur des anciens présidents canadiens et américains.

Même après avoir abandonné la compétition active depuis un certain temps, les aînés des différents clubs de raquetteurs étaient sur place, lors des compétitions afin d'encourager les participants.(photo jean-luc LEBRUN)

Les jeunes de 4 à 10 ans ont eu le loisir de participer à différentes épreuves organisées à leur intention. Des marches de 25, 50 et 100 mètres figuraient au programme.

Les plus hauts sommets sont en vue

■ Le Haut-Richelieu sera bien représenté aux championnats canadiens de patinage artistique

Plusieurs patineurs de la région se sont illustrés lors des championnats de l'Atlantique de patinage artistique qui se déroulaient à Sydney. Annie Bazinet, Pierre-Hugues Chouinard, Dominique Bessette et Isabelle LaBossière ont donc l'opportunité de poursuivre leur route aux championnats canadiens.

Les championnats canadiens se dérouleront à Saskatoon du 8 au 11 février prochain. En plus des LaBossière, Chouinard, Bessette et Bazinet, il ne faudrait pas oublier Isabelle Brasseur et Lloyd Eisler qui seront de la partie. Ça fait six patineurs du Haut-Richelieu à la plus importante compétition de l'année au Canada, dont cinq sont membres du Club de patinage artistique de Saint-Jean.

christine BRETON

■ Bazinet

Aux championnats de l'Atlantique, la Johannaise Annie Bazinet est allée au-delà de ses espérances en remportant la médaille d'or dans la catégorie novice. Cela, elle le doit à une première position au programme long et au combiné ainsi qu'à une deuxième place au programme court. Heureuse de cette victoire, Mlle Bazinet, également médaillée d'or au dernier Provinciaux d'été, était confiante de bien se classer malgré une blessure (tendinite). Il faut dire que Mlle Bazinet du CPA de Saint-Jean était bien préparée et connaissait bien certaines de ses adversaires.

Puis, comme le déclare la patineuse, son entraîneure Josée Savoie l'aide beaucoup: «Josée sait très bien quoi me dire afin de m'aider à combattre la pression qui peut être très dévastatrice lorsque mal contrôlée», déclare-t-elle.

Pour ce qui est des championnats canadiens, Annie Bazinet voudrait bien se classer parmi les trois premières. En fait, si cela se concrétise, elle serait alors sélectionnée pour faire l'équipe nationale junior et, par le fait même, monter de catégorie. Pour cet important championnat, Annie Bazinet devra modifier ses programmes en y ajoutant des éléments plus difficiles afin d'égaler les meilleures du Canada: «Au championnat de l'Atlantique, j'ai utilisé des mouvements dont j'étais certaine des résultats car en raison de ma blessure, je ne pouvais pas tous les faire avec aisance», conclut-elle.

Finalement, interrogée à savoir ce qui fait sa force, la patineuse déclare sans détour que c'est son côté artistique qui la démarque: «Mes chorégraphies sont très bien perçues et je suis une patineuse belle à voir évoluer en raison de la gracieuseté de mes mouvements», Fait savoir Mlle Bazinet.

■ Danse

La région du Haut-Richelieu sera également bien représentée aux championnats canadiens dans la catégorie danse novice et sénior grâce aux victoires des couples Bessette-Chouinard et LaBossière-Gould.

En effet, Dominique Bessette et son partenaire Pierre Hugues Chouinard se sont classés troisièmes en danse dans la catégorie novice. Étant très confiants au départ, les deux comparses, novices depuis un an, s'attendaient à cette victoire malgré le fait que leurs compétiteurs en étaient à leur deuxième année dans cette catégorie. Il faut dire qu'ils étaient bien préparés au niveau technique. Puis, leur récente victoire aux Provinciaux d'été, au Minto Summer Skate et leur cinquième position aux Provinciaux (préalable pour le Championnat de l'Atlantique) leur a aidé au niveau psychologique à vivre avec la pression et sûrement à leur donner une plus grande confiance en leur capacité.

Leur présentation technique étant un atout important dans leur programme, le couple Bessette-Chouinard, membre du CPA de Saint-Jean ne ménage pas les vingt heures d'entraînement semaine. À Saskatoon, le duo présentera une valse, une danse davantage rock'n roll et une autre s'inspirant du blues pour la partie imposée. Pour leur «free danse», ils démontreront leur savoir-faire aux juges en exécutant une danse inspirée de Big Ban.

Donc, même si leur objectif fixé au début de la saison est atteint avec une présence sur le podium au championnat de division, les «canadiens» représentent tout de même un défi important pour eux. Pierre-Hugues Chouinard et Dominique Bessette auront alors l'opportunité de se faire connaître davantage auprès des juges, ce qui est très important pour gravir les échelons en patinage artistique. Aux championnats canadiens, le couple vise le milieu du peloton. Il y aura seize couples en liste.

Pour leur part, le couple formé de l'Ibervilloise Isabelle LaBossière et de l'Ontarien Mitchell Gould continue de faire des siennes. Dans la catégorie danse sénior, ceux-ci luttent actuellement contre des couples possédant au-delà de cinq ans d'expérience dans cette catégorie. Le calibre étant plus fort, leur deuxième position ne fait donc que confirmer la grandeur de leur talent. Notons que c'est la première fois qu'un couple québécois sera représenté aux championnats canadiens dans la catégorie danse sénior.

Étant bien préparé notamment grâce au travail de leurs deux entraîneurs Josée Picard et Éric Gillis, Isabelle Labossière et Mitchell Gould, membres du CPA Boucherville, s'entendent pour dire que depuis leur été passé en grande partie en Europe, ils se sentent sur une lancée victorieuse.

Et comment! Rappelons-nous la victoire du couple à la Coupe des Alpes où des champions mondiaux étaient également en lice. Leur prestation au Skate America, en octobre passé, leur a par ailleurs permis de prendre de l'expérience et de l'assurance au niveau de la compétition internationale. Dans une classe (sénior) où on doit de plus en plus tendre vers la perfection et où les détails sont de plus en plus précis, le couple LaBossière-Gould est décidé à faire ses marques. Pour eux, tous les espoirs sont permis... même les Jeux Olympiques!

Dominique Bessette et Pierre-Hugues Chouinard ont mérité d'être sélectionnés pour les championnats canadiens de patinage artistique en danse junior. (Photo jean-luc LEBRUN)

Chez les novices, la Johannaise Annie Bazinet a remporté l'or aux championnats de la division Atlantique. Elle a amplement mérité son laisser-passer pour les championnats canadiens.

UNE HONDA CIVIC 1991 À VOUS

POUR AUSSI PEU QUE...

185,99$* par mois

SPÉCIAL

TAUX 8.9% OU ÉQUIVALENT SUR MODÈLES 1990 ET DÉMONSTRATEURS 1990

1990 ACCORD EX 4 portes, 5 vitesses

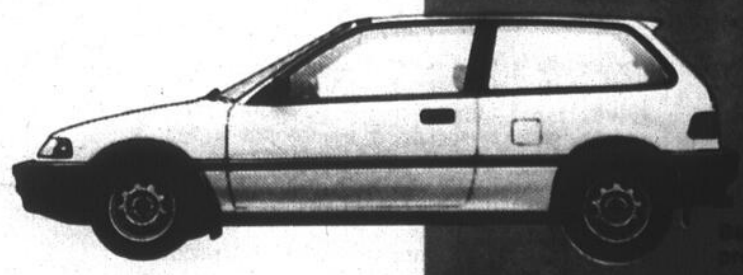
1990 ACCORD EXR 4 portes, automatique

1990 ACCORD EXR 2 portes, 5 vitesses

1990 ACCORD DX 2 portes, automatique

1990 PRÉLUDE SR automatique

*Bail 60 mois, T.T.P. en sus



5 ANS GARANTIE 80 000 KM

Voiture de courtoisie fournie "GRATUITEMENT" concessionnaire Honda depuis 12 ans

DAIGNEAULT St-Jean

La qualité a un nom et chez DAIGNEAULT on en a... Venez rencontrer notre équipe

400, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu (514) 347-7567

Frais vires acceptés

28 équipes bantam, dont 16 AA

■ Le 25e tournoi de hockey bantam de Saint-Jean se déroulera du 7 au 10 février

C'est du 7 au 13 février que se déroulera le 25e tournoi de hockey bantam de Saint-Jean, un tournoi qui est maintenant d'envergure pan-canadienne. Pas moins de 28 équipes seront à l'affiche, dont seize clubs de calibre AA, quatre BB et huit CC.

Comme d'habitude, le tournoi se déroulera sur les patinoires de l'aréna municipal et du Colisée,

yves MALLETTE

mais le 13, toutes les finales se joueront au Colisée. Le comité organisateur présidé par Yves Guérin met la dernière touche aux préparatifs, des préparatifs rendus plus compliqués par le saccage du local de l'organisation au Complexe Claude-Raymond et le vol d'un ordinateur dont le micro-processeur contenait des informations très importantes. Mais il en faudra beaucoup plus pour perturber cette 25e édition du tournoi de hockey bantam de Saint-Jean.

■ «National»

Cette année, le tournoi perd un peu de sa saveur pan-canadienne alors que seulement trois provinces sont représentées. Il s'agit de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et, naturellement, du Québec. L'an dernier, Saint-Jean avait aussi accueilli une équipe de la Colombie-Britannique, une équipe de Nouvelle-Écosse et une autre de l'Île-du-Prince-Édouard, ce qui faisait un total de six provinces représentées.

Claude Clouâtre, membre du conseil d'administration de l'organisation du tournoi bantam et responsable de la sélection des équipes, raconte que son travail fut particulièrement ardu cette année: «L'équipe du Prince-Édouard était inscrite, mais les parents ne voulaient plus venir. En ce qui concerne l'équipe de la Nouvelle-Écosse, les parents voulaient venir, mais c'est l'entraîneur qui ne voulait plus. Enfin, les représentants de l'équipe de Colombie-Britannique nous ont écrit pour nous apprendre qu'ils n'avaient pas le financement requis pour effectuer le voyage. Nous nous sommes donc tournés vers des équipes de l'Ontario et du Québec pour compléter la liste».

De plus, une équipe de Winnipeg avait approché l'organisation pour participer à la 25e édition du tournoi bantam. Ils se sont même inscrits. Mais il n'y aura pas d'équipe du Manitoba. Elle aussi s'est désistée. Comme si ce n'était pas assez, M. Clouâtre révèle qu'une équipe de Chicago devait aussi participer au tournoi johannais et ils se sont ravisés en cours de route. Claude Clouâtre précise que dans la majorité des cas, le manque de financement est la principale raison du changement de décision: «La récession joue contre nous», fait savoir M. Clouâtre.

■ Désistement

Ce ne fut pas plus facile dans la catégorie BB où une équipe s'est désistée après la date limite des inscriptions. Là, ce fut d'autant plus compliqué que les BB ne sont pas légion au Québec. Pour avoir les six équipes BB annoncées, les organisateurs avaient d'ailleurs été forcés de surclasser une bonne équipe CC.

Après le désistement, ils ont retourné le CC surclassé à sa place et réduit le nombre d'équipes à quatre dans le BB, dont trois équipes qui évoluent dans le même circuit, la ligue élite Richelieu. Ils ont ensuite trouvé une autre équipe CC pour porter à huit le nombre d'équipes de cette catégorie. En plus de tous ces embarras, les organisateurs devront imprimer de nouveaux horaires des joutes car à cause de tous ces inconvénients, le calendrier des joutes qui apparaît dans le programme-souvenir n'est plus valable.

■ Calibre

Mais un peu plus d'une semaine avant la présentation de la 25e édition du tournoi bantam, il y a aussi de bonnes nouvelles. Peu importe l'identité et la provenance des équipes, il semble bien que le calibre des équipes en présence dans le AA sera aussi relevé que lors des dernières années.

«Dans la catégorie AA, la plupart des équipes inscrites à notre tournoi sont très fortes dans leurs ligues respectives. De plus, quelques-unes d'entre elles viennent de gagner des tournois importants. Je pense notamment aux Patriotes du haut-Richelieu qui viennent de gagner le tournoi de Trois-Rivières et aux Élites de Salaberry qui ont gagné le tournoi bantam de Granby en fin de semaine dernière», révèle M. Clouâtre.

Toujours dans le AA, M. Clouâtre ajoute que dans la Conférence Natrel, en plus du Salaberry, il y a aussi les Rangers de Gloucester, les Norois de Montréal et les Canadians de Fredericton (les finalistes de l'an dernier) qui sont des équipes très fortes. Dans la Conférence Caisses Desjardins, la lutte devrait aussi être palpitante avec des équipes comme les Patriotes du Haut-Richelieu, les Sénateurs de Laval et l'Express de la Rive-Sud, l'équipe championne de l'an dernier.

«Je suis déçu que nous ayions été forcés de passer de six à trois provinces, mais en retour, je crois que le calibre des équipes AA sera encore plus fort que celui de l'an dernier. En tous les cas, je serais très embêté d'avoir à parier sur une des équipes en liste», conclut Claude Clouâtre.

Les Patriotes bantam AA ont remporté le tournoi provincial de Trois-Rivières il y a une quizaine. Ils seront de la partie à Saint-Jean. Debouts: Jean-François Leduc, Yannick Caron, Pascal St-Jean, Patrick Charbonneau, Luc Landry, Robert Martin, Jean-Charles Miclette, Jean-François Bouchard, Jean-François Théberge, Martin Choinière, Mathieu Thérizols et Alain Quesnel (adjoint à l'entraîneur). Assis: Pascal Richer, Stéphane Boyer (adjoint), Carl Charland, Pierre Gauthier, Steve Savoie, Pierre Roy (entraîneur-chef) et Benoit Richard.

Les Lynx ralentissent leur course

■ Seulement deux victoires à leurs huit dernières parties

Les Lynx ont trébuché la semaine dernière lors de leur marche de plus en plus ardue vers les séries éliminatoires. Le Titan et les Olympiques, les plus proches concurrents des Johannais, n'ont pas éprouvé beaucoup de compassion et en ont profité pour gagner un peu plus de terrain.

Ce n'est pas bien drôle pour une équipe de dernière position dans la division Lebel. Les Lynx ont connu

yves MALLETTE

leur première mauvaise semaine en deux mois et voilà qu'ils ont perdu à peu près tout le terrain qu'ils avaient gagné de peines et de misères, en décembre et en janvier.

C'est probablement la joute du mardi 22 janvier qui a donné le ton au reste de la semaine. Contre les Tigres de Victoriaville, une équipe qui a seulement six victoires à sa fiche, les Lynx n'ont pu faire mieux qu'une nulle de 5 à 5. À Saint-Hyacinthe vendredi et à Drummondville le lendemain, les Lynx ont perdu par des scores identiques de 4 à 1. Dans les deux cas, les Lynx ont été déclassés et dans les deux cas, c'est le gardien Patrick Labrecque qui a sauvé le mobilier.

■ Défaites

En fin de semaine dernière, les Lynx se tapaient deux matchs en moins de 24 heures... et pas contre n'importe qui. À Saint-Hyacinthe, le Laser les attendaient de pied ferme car les Lynx avaient gagné les trois derniers affrontements entre ces deux formations. Les Johannais y ont goûté. En première période seulement, le Laser a visé 23 fois le but gardé par Patrick Labrecque. Le compte était de 3 à 0 pour les locaux quand Trevor Duhaime a compté son 25e but de la saison en deuxième moitié de deuxième période.

«Le Laser était dû pour en jouer une grosse contre nous. Ils étaient d'ailleurs tout feu tout flamme quand ils ont sauté sur la glace. Nous avons un peu mieux joué en 2e et en 3e, mais les dommages étaient faits. Saint-Hyacinthe a bien joué, mais il faut dire que nous leur avons facilité les choses en ne nous impliquant pas physiquement dans ce match. Je ne sais pas du tout de quoi les gars avaient peur», commente Richard Liboiron, l'entraîneur-chef des Lynx.

À Drummondville, le lendemain, en matinée, le même scénario s'est dessiné alors que les Voltigeurs ont bombardé Patrick Labrecque à 22 reprises dès la première période. Mais selon M. Liboiron, les Lynx ont mieux joué qu'à Saint-Hyacinthe.

«Leur machine nous a vraiment embouteillés. Nous avons été complètement désorganisés par l'échec-avant des Voltigeurs et nous n'avons pas montré assez de caractère pour rebondir. À mon avis, les Voltigeurs forment la meilleure équipe de la ligue actuellement», mentionne Richard Liboiron en ajoutant que le gardien Patrick Labrecque est le seul joueur de son équipe qui a montré de la détermination et de la combativité lors des parties à Saint-Hyacinthe et Drummondville.

Sébastien Lavallières, Christian Proulx, Jason Campeau, Paul McKenna et tous les autres joueurs des Lynx invitent la population à patiner en leur compagnie samedi, entre 15 et 17 heures, sur la patinoire de la bande du canal à Saint-Jean. Lors de cette activité, les joueurs remettront aux enfants des billets gratuits pour la joute du lendemain, 18 heures, contre les Harfangs de Beauport. (Photo jacques PAUL)

Contre Victoriaville au commencement de la semaine, les Lynx n'ont pas été plus brillants, se contentant d'une nulle de 5 à 5 contre la pire équipe du circuit. «Nous nous sommes réveillés trop tard contre les Tigres que nous dominions 4 à 1 jusqu'à la fin de la deuxième. Quand ils ont amorcé leur remontée, nous n'avons pas su comment réagir et nous en avons payé le prix», a constaté Richard Liboiron.

■ Défensive

Les Lynx ont connu une très bonne séquence entre le 9 décembre et le 18 janvier alors qu'ils se sont façonné une fiche de huit gains, deux défaites et une nulle. Mais depuis le 20 janvier, rien ne va plus. Les Lynx montrent un dossier de trois défaites et une nulle. Où est le problème?

L'entraîneur répond que sa défensive n'en mène pas large par les temps qui courent: «Pendant notre bonne séquence, nous n'accordions que très peu de lancers. Mais depuis quelque temps, nos adversaires sont toujours dans notre zone. Notre offensive peut difficilement produire dans de telles circonstances. Patrick Labrecque a reçu près de 100 lancers dans nos deux derniers matchs, c'est significatif. Il va falloir que notre défensive se resserre. C'est la seule façon, pour nous, de connaître du succès», analyse Richard Liboiron.

■ À venir

Le match clé cette semaine, c'est vendredi qu'il se jouera, au Colisée de Saint-Jean, alors que les Olympiques de Hull seront les visiteurs à 20 heures. Les Lynx, qui doivent absolument gagner ce match s'ils veulent se rapprocher de Hull qui occupe le dernier rang donnant accès aux séries, auront besoin de tout leur petit change et surtout de l'appui de leurs partisans pour vaincre l'équipe la plus «hot» de la ligue.

Le dimanche 3 février, les Lynx reçoivent la visite des Harfangs de Beauport à 18 heures. Plus tôt, les joueurs des Lynx auront pris le petit déjeûner à la salle des Chevaliers de Colomb de Saint-Jean lors d'un brunch auquel toute la population est invitée. L'activité se déroule entre 9 et 13 heures. Pour informations: 348-0914 ou 347-0191. Lundi, les Lynx visiteront le Collège Français, à Longueuil.

On s'inscrit pour l'orignal, le cerf et le caribou

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche fait savoir que même s'il reste encore plusieurs mois avant la chasse de l'orignal et du chevreuil dans les réserves fauniques ou la chasse d'automne du caribou dans la zone 19, ainsi que la chasse d'hiver du caribou dans les zones 19 et 23 (secteur Fermont), les chasseurs doivent prendre note qu'il ne reste qu'une journée pour s'inscrire aux tirages au sort par ordinateur.

En effet, il faut faire vite car les formulaires devront être retournés pour le 31 janvier au bureau du ministère. Pour se procurer ce formulaire, il suffit de se présenter à un des bureaux du MLCP.

Deux tirages au sort visent à répartir entre les résidents et résidentes du Québec des séjours de chasse. Un troisième tirage a pour but d'émettre des permis pour la chasse au Caribou.

■ **Sans transfert**

Mentionnons que pour le cas de la chasse de l'orignal et du chevreuil, aucun transfert de réservation ne sera autorisé, sauf pour des raisons de force majeure. De plus, à compter de cette année, le substitut autorisé pour le transfert de la réservation dans un tel cas devra être désigné au moment du paiement de la réservation. Cette mesure est adoptée afin d'assurer aux participants qui désirent chasser dans une réserve faunique qu'ils ne soient pas pénalisés par ceux qui s'inscrivaient par le passé sans avoir réellement l'intention de participer.

Dans le cas de la chasse au caribou, notons que l'inscription aux tirages au sort en cours concerne la chasse d'automne dans la zone 19 ainsi que la chasse d'hiver dans la zone 22 et dans les zones 19-23, secteur Fermont.

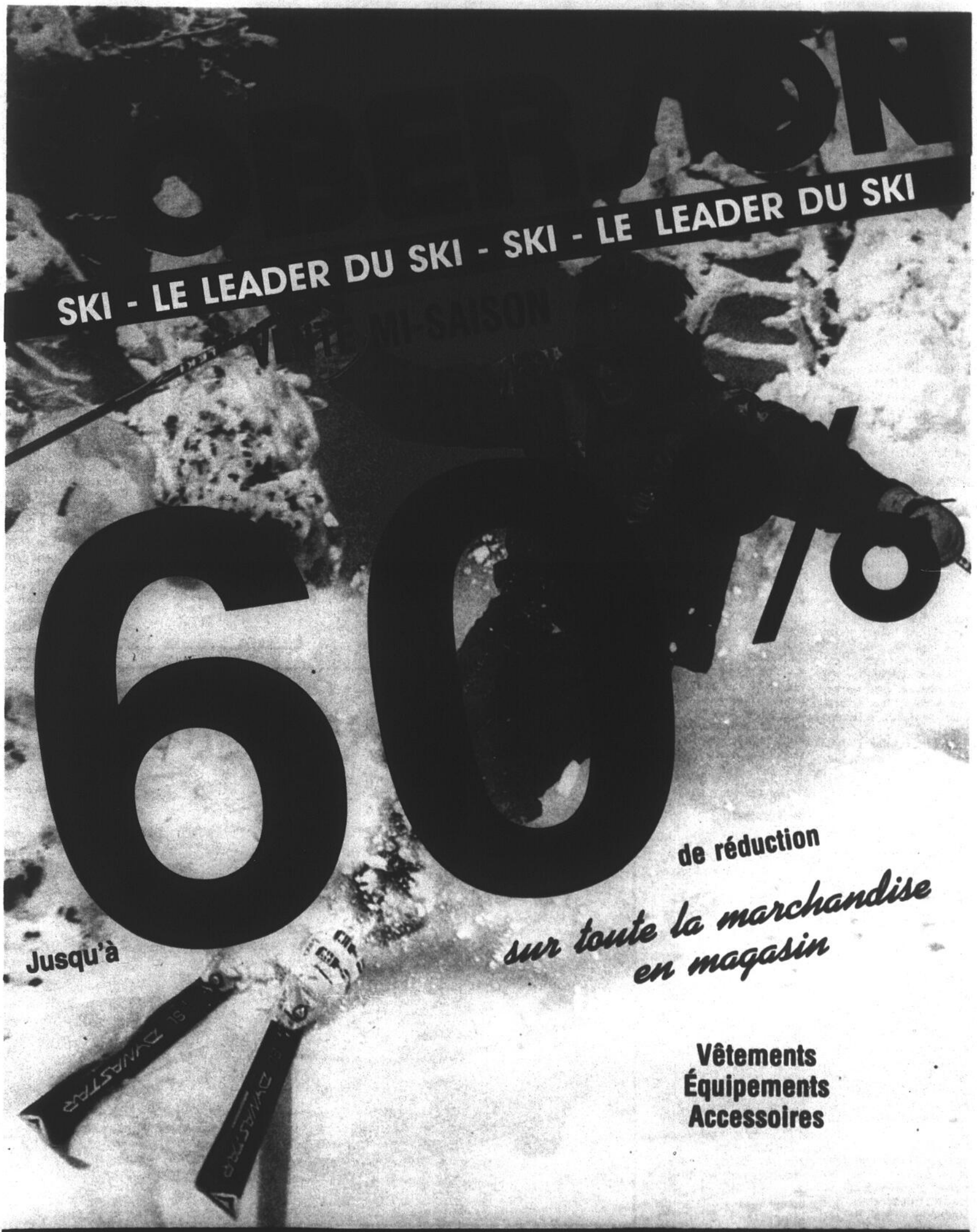
Faites vite, car votre formulaire dûment rempli doit être posté au plus tard le 31 janvier. On peut également obtenir le dépliant ou tout autre renseignement à ce sujet en téléphonant au numéro suivant: 1-800-462-5349.

■ **Films**

Les amateurs de chasse et pêche seront par ailleurs heureux d'apprendre que les soirées de films O'Keefe sont de retour. Avec la fusion des brasseries Molson et O'Keefe, les animateurs des ex-soirées se partageront la besogne pour un total d'environ 150 soirées à travers la province.

Trois nouveaux films seront présentés lors de ces soirées: «Un tour de char», avec Louis-Paul Allard et son compagnon de pêche et d'humour, Tex Lecor; «Lance et ferre», avec Guy Lafleur, qui s'est trouvé un nouveau «coach» en la personne de Daniel Cousineau; «Des orignaux fantômes», avec Yvon Crevé et Yvon Nadeau, les animateurs des soirées O'Keefe.

Chaque soirée comprendra un spectacle humoristique, des conseils de spécialistes, une mini-exposition et la remise de plus de $1,000 en prix de participation. Enfin, chaque participant court une chance de remporter le gros lot d'une valeur de plus de $50,000 qui sera octroyé à la fin de la tournée. La liste des soirées (comprenant l'endroit et la date) est publiée dans le magazine Sentier Chasse-Pêche. On vous attend!



Les finales dimanche

Jusqu'à présent, tout semble aller sur des roulettes au 18e tournoi de hockey pee-wee d'Iberville. Les organisateurs mentionnent que le calibre de jeu est bien partagé et il le sera davantage d'ici dimanche alors que les équipes du «deux lettres» seront plus présentes.

Le 18e tournoi de hockey pee-wee d'Iberville commençait jeudi dernier et il se terminera dimanche par la présentation des finales dans les différentes catégories. Les membres du comité organisateur assurent que tout fonctionne très bien.

yves DÉSOURDY

Jusqu'à maintenant, ce sont plutôt les équipes du B et du C qui ont fait les frais du spectacle sauf vendredi, alors que les premières joutes du BB et du CC étaient présentées. Rappelons que les Patriotes du Haut-Richelieu participent à ce tournoi dans les classes BB et CC. Dans le C on retrouve quatre équipes d'Iberville et deux de Saint-Jean, tandis que dans le B, Iberville représente la région en compagnie de Napierville. Quant à elle, Marieville est représentée dans le C.

Vendredi dernier, la traditionnelle mise au jeu protocolaire du tournoi pee-wee d'Iberville a réuni plusieurs personnalités au centre de la glace, dont Mario Deguise, le président de la Fédération de hockey sur glace du Québec. (Photos jacques PAUL)

■ Satisfait

Aucun problème majeur n'est venu perturbé la bonne humeur des membres du comité organisateur. Seul un petit incident cocasse est survenu. Une équipe n'a pas pris la bonne sortie pour Iberville, sur l'autoroute, et elle s'est retrouvée à Granby. Finalement, elle est parvenue à se rendre à Iberville, sans être en retard toutefois.

Les spectateurs présents au Palladium depuis le début ont eu l'occasion d'assister à du jeu enlevant: «Tout va à merveille au niveau des parties. Les équipes sont bien partagées. Jusqu'à présent (samedi), il y a toujours qu'un point ou deux de différence entre les équipes», note Paul Gagné, régistraire du tournoi.

Par ailleurs, selon M. Gagné, il risque d'y avoir sensiblement le même nombre de spectateurs que par le passé: «Ça devrait être globalement pareil aux autres années. Il se peut qu'il y ait 150 ou 200 personnes de plus, mais une chose est sûre, il n'y en aura pas 150 ou 200 de moins», dit-il.

Hélène Granger-Bergeron, la présidente du tournoi, déclarait pour sa part que si tout fonctionne si bien, c'est en grande partie à cause du travail impeccable des bénévoles. Mme Bergeron rappelle qu'à quelques heures du tournoi, la semaine dernière, les organisateurs cherchaient toujours des familles d'accueil et des marraines. À la suite d'un appel lancé dans LE CANADA FRANÇAIS, le tout s'est réglé: «Les gens d'Iberville ont bien répondu à notre S.O.S. Tous nos enfants sont placés. Même ceux qui n'ont pas encore joué savent déjà où ils résideront. Pour ce qui est des marraines, tout s'est bien structuré», mentionne la présidente. Cette affirmation fera sans doute taire les rumeurs qui indiquaient que les organisateurs cherchaient désespérément des familles d'acceuil pour en fin de semaine.

■ Résultats

À partir de jeudi, la majorité des parties impliqueront des équipes dites deux lettres. Jusqu'à présent, les Patriotes du Haut-Richelieu BB et CC ont disputé une partie. Vendredi, les Patriotes BB ont remporté leur première joute 2 à 1 contre Montréal. Les Patriotes CC, eux, se sont inclinés 2 à 0 contre Saint-François de Laval.

Dans le B, les Chevaliers d'Iberville sont partis sur une bonne note, disposant de Greenfield Park 6 à 2. Dans le C, les Malards d'Iberville ont perdu leur première joute 2 à 1 contre Saint-Hubert. Pour leur part, les Renards d'Iberville ont pris la mesure des Pats de Montréal 4 à 0. Ils battaient ensuite les Vikings de Buckingham 2 à 1. Mais ils devaient se faire éliminer 6 à 0 contre Granby.

Les Bruins de Saint-Jean ont mérité une victoire de 2 à 1 contre les As de Châteauguay avant de se faire éliminer 5 à 1 contre les Flyers de Delson. Les Flyers de Saint-Jean vivaient le même scénario. L'emportant 3 à 0 contre Le Gardeur, avant de se faire éliminer 2 à 1 contre les Vikings de Gatineau.

Notons finalement que les Lynx de Marieville dans le C ont défait les Gouverneurs de l'Assomption à leur premier match. Les As Beaujeu de Napierville, eux, perdaient leur première partie 2 à 1 contre Beauharnois. En terminant, au moment d'écrire ces lignes, les Mustang d'Iberville et les Éperviers d'Iberville n'avaient pas encore disputé leur première partie.

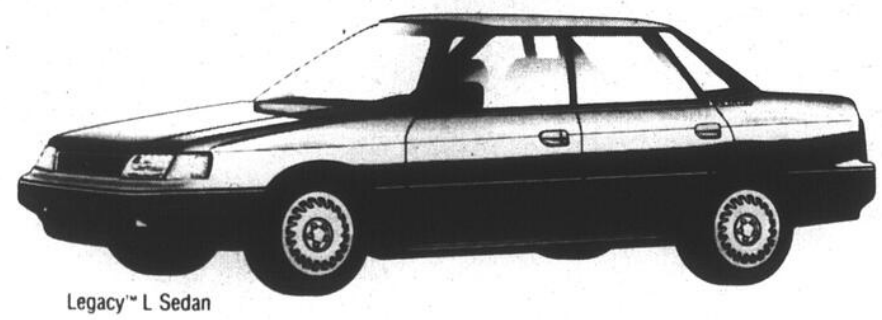
Dimanche, les finales commenceront à 13h30 au Palladium.

Horaire du tournoi pee-wee

Jour	Joute	Heure	Cat.	Équipes	
(30)	37	17:30	C	Perdant 26 vs Gagnant 31	
	38	18:30	C	Perdant 30 vs Gagnant 25	
	39	19:30	C	Perdant 31 vs Gagnant 26	
	40	20:30	BB	Seigneur des Mille-Iles vs Ass. 83 Montréal	
(31)	41	17:30	C	Gagnant 19 vs Gagnant 33	
	42	18:30	C	Gagnant 20 vs Gagnant 34	
	43	19:30	C	Gagnant 35 vs Gagnant 38	
	44	20:30	BB	Marquis Jonquières vs Patriotes Haut-Richelieu	
(01)	45	17:30	CC	Olympics Hull Aylmer vs Patriotes Haut-Richelieu	
	46	18:30	CC	Diplomates Laval vs Ambassadeurs Gatineau	
	47	19:30	CC	Riverains NF Québec vs Loups La Tuque	
	48	20:30	BB	Marquis Jonquière vs Seigneur des Mille-Iles	
(02)	49	08:00	CC	Ambassadeurs Gatineau vs Riverains NF Québec	
	50	09:15	CC	Olympics Hull Aylmer vs Rapides Lachine	
	51	10:30	CC	Loups La Tuque vs Diplomates Fabreville	
	52	11:45	BB	Seigneur des Mille-Iles vs Patriotes Haut-Richelieu	
	53	13:00	C	Gagnant 41 vs Gagnant 42	
	54	14:15	C	Gagnant 37 vs Gagnant 39	
	55	15:30	BB	Ass. 83 Montréal vs Marquis Jonquière	
	56	16:45	CC	Diplomate Fabreville vs Riverains NF Québec	
	57	18:00	CC	Patriotes Haut-Richelieu vs Rapides Lachine	
	58	19:15	CC	Ambassadeurs Gatineau vs Loups La Tuque	
	59	20:30	CC	Rangers Laval vs Olympics Hull Aylmer	
(03)	60	08:00	C	Gagnant 43 vs Gagnant 54	
	61	09:15	C	Gagnant 27 vs Gagnant 53	
	62	10:15	B	Gagnant 24 vs Gagnant 29	
	63	11:15	CC	Section 1 1re position vs 2e position	
	64	12:30	CC	Section 2 1re position vs 2e position	
	65	13:30		1re position vs 2e position	**Finale BB**
	66	15:00		Gagnant 60 vs Gagnant 61	**Finale C**
	67	16:30		Gagnant 32 vs Gagnant 62	**Finale B**
	68	18:00		Gagnant 63 vs Gagnant 64	**Finale CC**

2 SUBARU 1990 À LIQUIDER

SUBARU 1990
4 portes, automatique, modèle LHX
Rég. 20 950$
Rabais - 4 300$
16 650$*
(* Plus taxes)



Legacy™ L Sedan

Legacy™ L Wagon

SUBARU 1990
WAGONNETTE
Modèle LPX, automatique
Rég 20 130
Rabais 4 550$
15 600$*

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.
450, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6555 ou 347-6517
Pierre Fortin, représentant 346-7380 - Rés.: Gérard Lehoux, propriétaire

GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM
Pare-chocs à pare-chocs
sans franchise

LA NOUVELLE SUBARU
LEGACY

Trois joutes, trois gains

■ Les Chevaliers s'agrippent à la 4e position

Dimanche dernier, les Chevaliers ont remporté une troisième victoire consécutive, ce qui concrétise leur emprise sur le quatrième rang du classement général. Les Ibervillois ont deux points d'avance sur Beloeil, contre qui ils luttent pour représenter le Richelieu au championnat provincial du printemps prochain.

- pierre ROY

Dimanche, les Chevaliers visitaient les Cyclones de LaSalle qu'ils ont battus au compte de 6 à 5. Une fois de plus, les Ibervillois ont été fidèles à leur habitude bizarre de jouer leur meilleur hockey à l'extérieur.

■ Courage

Au cours des deux premiers engagements, les protégés de Jacques Chaput ont fait preuve de passablement de courage en essuyant de solides mises en échec tout en résistant à la tentation de répliquer: «Mais vers le milieu du deuxième tiers, nous avons relâché la discipline. Je pensais que les gars avaient compris en première période qu'il ne fallait pas répliquer inutilement à leurs dures mises en échec. Nous avions pris les devants dans le match en restant éloignés du banc des pénalités», expliquait l'entraîneur des Chevaliers.

Les Ibervillois ont dominé le premier vingt et leurs hôtes ont pris le contrôle du jeu en deuxième période. Le compte était de 3 à 3. «Ils nous ont pressés tout au long de la 2e période, resserrant leurs échec-avant en nous frappant davantage et en réduisant notre espace de manoeuvre. Nous n'avons que tenté de limiter les dégâts, ayant à subir en plus sept avantages numériques. Nous avons été chanceux de terminer la période avec une marque égale», raconte Jacques Chaput qui aurait livré tout un sermon à ses ouailles entre la 2e et 3e période.

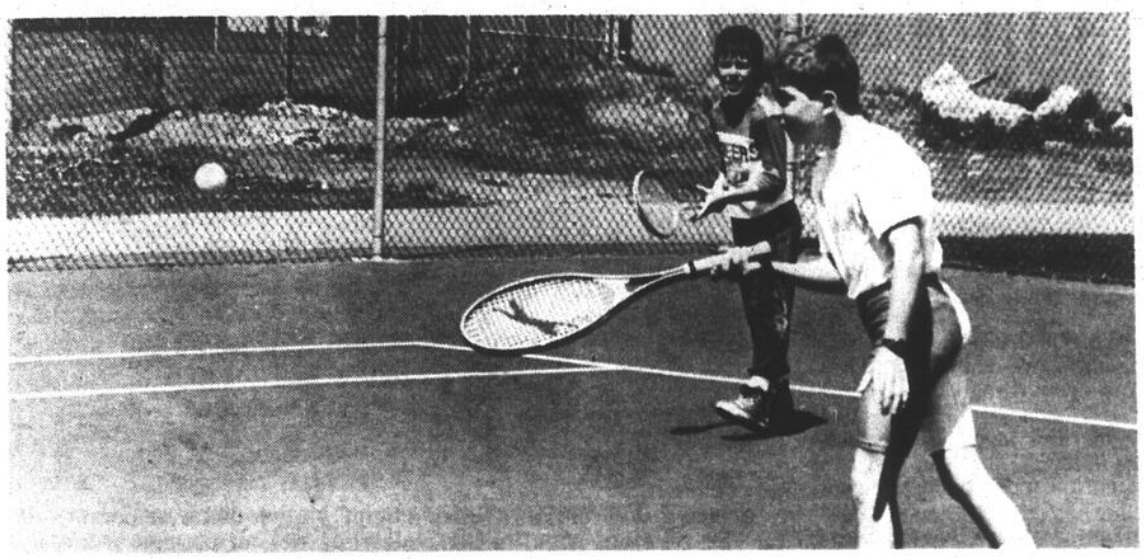
L'entraîneur a incité ses joueurs à penser un peu plus à l'équipe qu'à leur orgueil personnel: «Les gars ont compris qu'il leur fallait garder leur énergie pour marquer des buts plutôt qu'à chercher à se venger» avouait M. Chaput. Avec un peu plus de cinq minutes à jouer, les Cyclones ont pris les devants 5 à 4. «Même si LaSalle avait une priorité d'un but, nous n'avons pas abandonné. Nous étions encore dans le match et cela se sentait sur le banc», signalait l'entraîneur des Chevaliers.

C'est ainsi que Patrick Daudelin, d'un lancer de la pointe, a compté le but égalisateur. Vers la fin du match, Carl Bouchard a réussi à se faufiler jusqu'au gardien qu'il a déjoué avec un tir précis. C'était le but de la victoire.

■ À venir

Les prochaines rencontres des Chevaliers seront déterminantes quant à leur position finale au classement. Tout d'abord, le mercredi 30 janvier, la troupe de Jacques Chaput visitera le National de Loroste à compter de 20h30. Par la suite, ils recevront le Montréal-Nord le dimanche 3 février, dès 19h30.

Le lendemain, les Ibervillois reprendront la route pour croiser le fer avec le Titan de Laval à 20h30. Le mardi 5 février, les protégés de M. Chaput seront à nouveau à l'oeuvre à domicile pour y affronter les Élites de Richelieu. La joute se mettra en branle sur le coup de 20 heures.

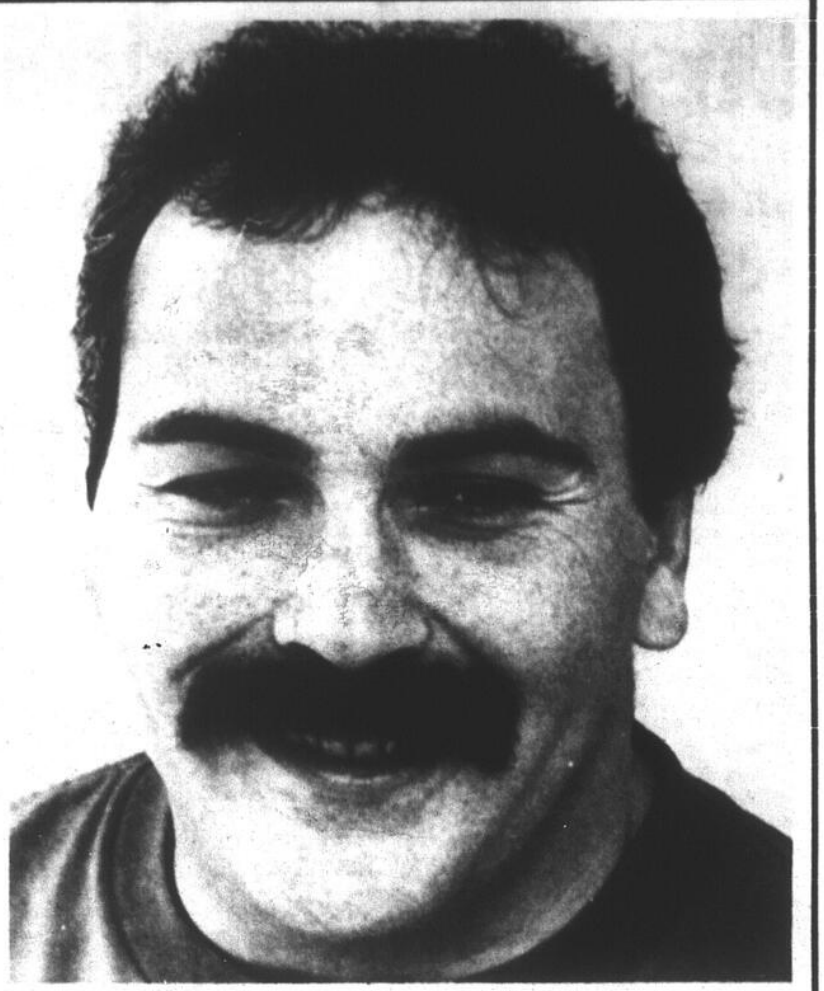


Assemblée générale de l'Association de tennis junior

L'assemblée générale annuelle de l'Association de tennis junior du Haut-Richelieu se déroulera le jeudi 31 janvier, dès 19 heures, dans les salles 5 et 6 du Centre culturel Fernand-Charest (190 Laurier) de Saint-Jean. Tous les parents des jeunes joueurs de tennis de la région sont invités. (Photo jacques PAUL)

Invitation aux archers

Guy Levert, le président du club Les Archers de Saint-Jean-Iberville, fait savoir que les amateurs de tir à l'arc de la région peuvent s'entraîner tous les mardis, de 19 à 21 heures, à l'école des Frères Maristes. Tous les archers de la région sont les bienvenus. (Photo jacques PAUL)



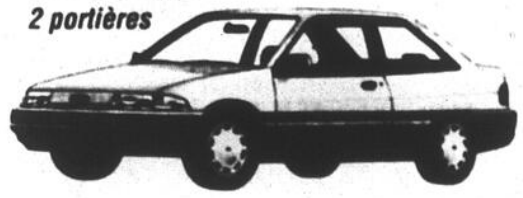
De retour le 13 février

Luc Fortin, notre chroniqueur de chasse et pêche, reprend tranquillement du poil de la bête après un voyage tumultueux dans le sud du Sud, comme on pourrait dire. Le voyage avait bien commencé, semble-t-il. Jusqu'à ce qu'une maladie, du genre tropicale, mette notre collaborateur K.O. Il semblerait que les sirène des Caraïbes n'y sont pour rien... Quoi qu'il en soit, Luc Fortin achève sa convalescence et sa chronique «Chasse, pêche et plaisir» devraît de nouveau paraître régulièrement dès le mercredi 13 février.

Ford Mistral, là tu parles

Escort LX

2 portières



P.D.S.F. 10095 $
RABAIS du manufacturier 500 $
RABAIS "LEADER des PRIX" 100 $
POUR UNE DURÉE LIMITÉE 9495$*

Tempo L

2 portières

Avec climatiseur et boîte automatique
P.D.S.F. 11295 $
RABAIS "LEADER des PRIX" 1300 $
RABAIS du manufacturier 300 $
POUR UNE DURÉE LIMITÉE 9695$*

FORD AUTOMOBILE INC MISTRAL
166, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9223, 658-8511

Un nouveau défi pour Bernard Boisvert

■ L'ex-régisseur sportif du SLP de Saint-Jean devient directeur du service des Loisirs de Le Gardeur

Bernard Boisvert a démissionné du poste de régisseur sportif qu'il occupait au service des Loisirs et Parcs de Saint-Jean pour devenir le directeur du service des Loisirs de Le Gardeur. En 7½ ans au SLP, M. Boisvert a vécu plusieurs bouleversements. Mais il est fier d'avoir toujours eu comme principe, quelquefois envers et contre tous, l'équité entre les organismes.

«Mon premier mandat était de servir le public. Ces derniers temps,

yves MALLETTE

je sentais que mon mandat devenait celui de servir la machine. Je ne pouvais pas accepter ça. Mais malgré les contraintes qui s'additionnaient, je me plaisais toujours dans mes fonctions. Cependant, il faut savoir s'en sortir. Un homme ne peut quand même pas être régisseur sportif d'une même ville pendant toute sa vie», mentionne celui qui a battu un record de longévité à titre de régisseur sportif à Saint-Jean.

■ Restructuration

Quand M. Boisvert est arrivé au SLP, son mandat était bien clair: tout mettre en oeuvre pour assurer la paix avec les organismes. Deux ou trois organismes de sport faisaient alors affaires avec le SLP. Les autres fonctionnaient de façon indépendante. Aujourd'hui, une quinzaine d'organismes sportifs collaborent étroitement avec le SLP. Voilà une des réalisations dont Bernard Boisvert est le plus fier.

Avec la restructuration de 1987, Bernard Boisvert s'est «ramassé» avec la responsabilité des parcs et des arénas. Il était considéré aussi comme le dauphin de Pierre Dion, qui était alors le directeur du service des Loisirs et Parcs. Ce ne fut pas toujours un avantage. «Ça devenait un peu lourd», mentionne M. Boisvert en admettant par ailleurs qu'il avait beaucoup d'intérêt pour la gestion. Mais en même temps, il voulait garder contact avec les bénévoles des différents organismes, ce qui devenait de plus en plus difficile. «Le Service des loisirs et parcs de Saint-Jean, c'est un immense système», dit-il.

■ Jeux du Québec

On ne peut passer un peu plus de sept ans à la tête d'une régie sportive et ne garder que de bons souvenirs. Une des déceptions de Bernard Boisvert est d'avoir été «tabletté» lors de l'organisation de la 25e Finale des Jeux du Québec.

Pourtant, M. Boisvert avait l'expérience de plusieurs finales provinciales. Tout comme Pierre Dion, il avait été très impliqué lors de l'élaboration du dossier de mise en candidature de Saint-Jean. Mais dès que Saint-Jean a obtenu l'organisation des Jeux, les deux hommes ont été pratiquement écartés des pôles de décision. Pierre Dion s'est contenté d'un siège au conseil d'administration tandis que Bernard Boisvert était muté à l'aménagement. Il s'agissait pour lui de voir à ce que tout l'équipement soit prêt pour les Jeux.

Ne voulant pas profiter de son départ pour dépoussiérer de mauvais souvenirs, Bernard Boisvert se montre bon joueur en reconnaissant malgré tout que ce sont les bons hommes qui ont été désignés aux postes de direction: «Au poste de directeur général, même si sa nomination résulte d'une intervention politique, Norbert Gagnon était le meilleur homme. Au poste de DG, ça prenait un rassembleur et M. Gagnon était l'homme tout désigné», admet Bernard Boisvert.

■ Équité

«J'ai tenté d'être utile et tolérant, mais ça m'a joué des tours. J'ai toujours considéré les organismes sur un même pied. En étant équitable, je dormais bien à tous les soirs. Mon souci d'équité m'a amené quelques fois à avoir un parti-pris pour certains organismes au détriment de mes supérieurs, mais je ne le regrette pas», révèle M. Boisvert.

Bernard Boisvert ne se prend pas pour un héros: «J'ai investi beaucoup de temps dans mon travail, mais j'étais payé pour. Cependant, j'ai mis du coeur à l'ouvrage, comme on dit, et j'ai eu l'avantage de connaître bien du bon monde. Une des choses qui me font le plus de peine, c'est d'ailleurs de laisser de bons amis qui ont toujours été honnêtes et qui ont su faire la différence, quand c'était le temps, entre l'homme et le régisseur sportif», conclut Boisvert.

Concubinage difficile

Dans le milieu sportif johannais, c'était bien connu que Bernard Boisvert a eu souvent maille à partir avec le pouvoir politique. Pour des raisons qui demeurent obscures, il semble que le maire Delbert Deschambault en est un qui voulait sa tête.

■ Difficile

Comme il fallait s'y attendre, Bernard Boisvert évite d'aborder directement la question. Il n'a même pas voulu confirmer que le directeur général de la ville lui aurait offert une prime de séparation plus tôt cet été. M. Boisvert se contente de dire qu'il n'y aura jamais un régisseur sportif qui pourra vivre sans pression politique.

«Comme les trois quarts des parents, d'une façon ou d'une autre, sont impliqués dans le sport, les conseillers municipaux le sont aussi. Je me souviens de la deuxième réunion que j'ai animée à mon arrivée à Saint-Jean. C'était une réunion des Pirates. À ma gauche, il y avait Delbert Deschambault et à ma droite, il y avait René Galipeau...

«Mais il faut reconnaître que c'est difficile aussi pour les élus de manoeuvrer. S'ils ne sont pas à l'écoute des contribuables, ils ne font pas leur travail; mais s'ils mettent trop de pression, ils font mal leur travail. Je crois qu'il faut apprendre à vivre avec ça et c'est justement le rôle des fonctionnaires de rendre les choses équitables et de faire comprendre ça aux élus», prétend M. Boisvert.

Disons-le tout de suite, la nomination de Lucie Dallaire à la direction du service des Loisirs n'a rien à voir avec la démission de Bernard Boisvert: «J'espère que la nomination de Mme Dallaire, qui était directrice par intérim depuis 15 ou 16 mois, confirmera l'assainissement des relations entre les différents départements de la ville. J'ai apprécié travailler avec Lucie Dallaire qui est une femme honnête, dotée d'une bonne maturité. Je lui souhaite bonne chance», déclare Bernard Boisvert.

■ Le Gardeur

À Le Gardeur, Bernard Boisvert arrive dans une plus petite ville, mais une ville en ébullition. Il y a seulement 10 ans, Le Gardeur comptait à peine 3,000 habitants. Aujourd'hui, la population est de 16,000 âmes et la ville continue de se développer. Pour vous donner une idée, il y a cinq écoles primaires et une école secondaire. Sur la table, il y a le projet de construction d'une autre école primaire et d'une autre école secondaire.

«À Le Gardeur, les autorités municipales ne veulent plus être à la remorque des demandes. Ils me demandent donc, d'une certaine façon, de gérer la croissance dans tous les secteurs. C'est un défi très intéressant qui m'emballe, d'autant plus que le milieu semble très dynamique», conclut Bernard Boisvert.

Bernard Boisvert dit avoir participé à quelque chose comme 700 ou 750 réunions avec les bénévoles lors de son passage à la régie sportive du SLP. (photos d'archives)

LES JEUX SONT FAITS CONCERNANT LA TPS

ENTREZ DANS LE JEU! SORTEZ-EN GAGNANT!

Profitez des nouveaux prix mazda

323	à partir de	*8 445$	MIATA	à partir de	*16 855$
PROTÉGÉ	à partir de	*11 255$	M.P.V.	à partir de	*16 400$
626	à partir de	*14 815$	B 2200	à partir de	*8 625$

EN PRIME
SURVEILLEZ L'ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE AU NOUVEAU Z104
Achetez et courez la chance de gagner une Mazda 323
Détails en salle de montre

QUINTIN AUTOMOBILE mazda
490 rue Jacques Cartier sud
Saint-Jean sur Richelieu 346-9445 - Mtl 658-9042

Plus!
Une des meilleures garanties "gamme complète" de l'industrie.

Ne pas négliger la régionalisation

Bernard Boisvert avoue qu'en démissionnant, il laisse en suspens

yves MALLETTE

certains projets qui lui tenaient particulièrement à coeur, mais qui seront peut-être quand même mis de l'avant par la régie sportive.

«Je laisse en blanc une politique de soutien au développement de l'élite sportive et le projet d'une carte multisport pour la famnille. Par ailleurs, j'étais à reviser la politique de financement des organismes. Il faudrait qu'il y ait une meilleure répartition de la richesse au sein des organismes», fait remarquer M. Boisvert.

■ **Régionalisation**

Bernard Boisvert mentionne aussi qu'il ne faudrait pas négliger une éventuelle régionalisation des loisirs. «Saint-Jean est quand même la capitale régionale. C'est bien beau les frais supplémentaires aux non-résidents, mais on ne pourra pas s'emprisonner dans cette formule bien longtemps. Par exemple, Saint-Jean possède deux arénas et Saint-Luc n'en possède pas et au moins la moitié de la clientèle du hockey mineur johannais provient de Saint-Luc. Ça coûte cher à la ville de Saint-Jean et ce sont les adultes qui paient toujours de plus en plus cher.

«Il faudra envisager sérieusement une régionalisation des loisirs car ici, ce n'est pas l'Abitibi; les enfants ne quittent pas la région, ils arrivent. À mon avis, la régionalisation permettra la survie de plusieurs sports», fait savoir Bernard Boisvert.

À Le Gardeur, Bernard Boisvert prend la direction d'un service des Loisirs dans une ville en pleine expansion.

■ **Natation**

En jetant un bref regard derrière lui, Bernard Boisvert considère que le développement du secteur aquatique est une des réalisations dont il est le plus fier. «Des 10 cours de natation qui étaient offerts lors de mon entrée, nous sommes passés à une soixantaine de cours». M. Boisvert reconnaît volontiers qu'il n'était pas seul dans ce bateau. Il mentionne que des individus comme Laure Desrochers, Louis Gros et Josée Landry ont fait un travail colossal dans ce domaine.

Une autre satisfaction de celui qui a remplacé Jean-Claude Gosselin en 1983 est d'avoir réussi, pense-t-il, à traiter tout le monde sur le même pied: «Je tentais d'être équitable avec tout le monde. En ce sens, mon travail a été facilité à la suite du colloque de 1985 sur les loisirs. Des gens comme Gilles Mailloux ont fait des interventions importantes à propos de l'équité et ça m'a donné un bon coup de main», rappelle le nouveau directeur du service des Loisirs de Le Gardeur qui n'est pas peu fier non plus d'avoir contribué à la «démocratisation» du patinage artistique et à la restructuration du tournoi de hockey bantam de Saint-Jean.

■ **Entente**

Lors de ses derniers mois à l'emploi de la ville de Saint-Jean, Bernard Boisvert a vécu l'aboutissement de l'entente scolaire-municipale pour l'utilisation des plateaux sportifs.

«Saint-Jean et la Commission scolaire n'ont rien inventé. De telles ententes sont en vigueur dans plusieurs municipalités du Québec. Ici, le projet se discutait depuis plusieurs années. Mais la finale des Jeux du Québec fut l'élément déclencheur. Autant du côté de la ville que de la Commission scolaire, les gens ont appris à s'apprivoiser lors des Jeux. Après, les choses sont devenues plus faciles à régler. Cette entente évite la magouille et permet à tout le monde de se développer de façon plus harmonieuse», soutient l'ex-régisseur sportif en conclusion.

Balle molle pour les jeunes?

Les dirigeants de la Ligue de balle molle mineure de Saint-Jean ont décidé de tenter l'expérience de la balle molle masculine, en plus de continuer à faire jouer les jeunes filles.

yves MALLETTE

Mais pour savoir si ça vaut la peine, les responsables demandent aux garçons de leur faire savoir s'ils sont intéressés à jouer à la balle molle.

■ **Intérêt**

«À chaque année, nous avons des demandes pour organiser de la balle molle pour les garçons aussi. Cette année, nous sommes décidés à tenter l'expérience en autant qu'un nombre suffisant de jeunes le justifie, fait savoir Claude Massé, le relationniste de la ligue.

Les intéressés doivent donc se manifester avant le 8 février en composant un des numéros de téléphone suivants: 348-9841, 358-9485 ou 346-5372, poste 319 (demander Julie). Les jeunes qui téléphoneront se feront demander leur nom, leur âge et leur numéro de téléphone.

Club de Golf
LES LÉGENDES (St-Luc)
St-Luc
COURS DE GOLF
donnés par Jean-Claude Le Blanc
■ 1re session: 26 janvier
■ 2e session: 3 mars
Aussi pratique libre les samedis et dimanches de midi à 16 h
Inscrivez-vous dès maintenant 923-2671 (Mtl) ou 349-2915 (Saint-Luc)

Les soldes "Lauréats 1991" sont là!

Stanza 1991
Transmission automatique gratuite ou remise de 900$ sur toutes les Stanza 1991

Sentra 1991
Location avec option d'achat à partir de 57$ par semaine*.

Maxima CXE 1991
À partir de 22 490$*

Axxess Sportwagon 1991
À partir de 15 790$*

Costaud 1991
Transmission automatique gratuite ou remise de 1 000$ sur tous les camions Costaud 1991

Une visite chez Coupal et Brassard vous donne droit à SUTTON
CERTIFICAT DE REMONTE-PENTE COURTOISIE DE NISSAN
50% DE RABAIS SUR UN BILLET DE REMONTE-PENTE

Road & Track a déjà fait son choix...et vous?

Sur un total de 10 catégories, le magazine *Road & Track* vient tout juste d'attribuer à cinq de nos modèles Nissan le prix de la "Meilleure voiture de sa catégorie"! Nissan a donc décidé de célébrer l'événement en grand avec ses soldes "Lauréats 1991". Alors, pourquoi ne pas venir nous faire une petite visite, après tout ce n'est pas tous les jours que vous aurez l'occasion de voir de près autant de gagnants!

NISSAN
génial...et humain

* Voir détails en salle de montre

·Programme sécuritaire prolongé·. Protégez votre nouvel investissement, une automobile Nissan, en achetant le ·Programme sécuritaire prolongé· ·P.S.P.· ajoute la tranquillité d'esprit de l'automobiliste.
Le ·Programme sécuritaire prolongé· est géré par la Compagnie de Garantie Internationale Limitée.

COUPAL & BRASSARD Auto Inc.
127, Route 104
St-Athanase d'Iberville 347-5593

à la conquête de l'Everest

PAR LOUISE BÉDARD

Huit hommes, une même passion

Ils partagent la même passion. Ils ont le même but: atteindre le sommet de l'Everest ce printemps. Le sort de chacun est lié en quelque sorte à celui des autres.

L'équipe Everest 1991 a pour objectif de permettre à tous ses membres d'avoir la possibilité d'atteindre le sommet. Contrairement à des expéditions nationales où les grimpeurs qui tenteront l'assaut final sont souvent désignés à l'avance, le but de l'équipe québéco-américaine est d'offrir la chance à tous ses membres de réussir cet exploit.

Formée de huit membres, elle compte des alpinistes d'expérience. Deux chirurgiens en font partie. Yves Laforest d'Iberville a été invité par le chef d'expédition, Rick Wilcox du New Hamshire. Il sera le seul Québécois aux côtés des Américains à tenter l'ascension de la plus haute montagne du globe.

L'équipe québéco-américaine qui tentera d'atteindre le sommet de l'Everest. En avant-plan, Gary Scott, Richard Saint-Onge, Michael Sinclair et Yves Laforest, le seul Québécois. En arrière-plan, Rick Wilcox, le chef d'expédition, Barry Rugo, Marc Chauvin et Mark Richey.

■ Wilcox

C'est Rick Wilcox, 42 ans, qui a rassemblée l'équipe. C'est lui qui a fait les démarches auprès du gouvernement népalais pour obtenir un permis.

Yves Laforest l'a rencontré alors qu'il faisait de l'escalade au Mont Washington. Puis par hasard en 1984, il l'a croisé sur un glacier dans les Andes en Amérique du Sud. C'est à partir de ce moment que les deux hommes ont noué des relations plus étroites.

Par la suite Wilcox l'a engagé comme guide de montagne alors qu'il organisait des expéditions au Pérou. L'autre guide était Mark Richey. C'est ce dernier qui sera le responsable technique de l'escalade. Lors de la même expédition au Pérou, Michael Sinclair était un des clients. Il est aujourd'hui un des médecins de l'équipe.

En 1985, une demande était faite au ministère du Tourisme du Népal en vue d'obtenir la permission d'escalader l'Everest. Le permis était finalement émis en septembre 1989. Depuis Wilcox voit à coordonner toute la logistique de l'expédition. Il a entre autres établi des contacts avec l'agence qui embauche les 200 porteurs.

Un chef d'expédition jouit d'une certaine autorité morale. Si au sein de l'expédition Everest 1991 chaque alpiniste décide de sa conduite et de poursuivre ou non l'ascension, le chef d'expédition pourrait toutefois demander à un grimpeur épuisé de s'arrêter durant quelques jours pour éviter que son comportement ne mette en danger la vie de ses compagnons.

Au sein de l'équipe Everest 1991, il n'y a pas de grand patron à l'autorité absolue comme dans des expéditions nationales. La conception de leadership est différente et c'est aussi sur place qu'elle s'élaborera.

■ Leader

Le leader dans la montagne, c'est le responsable de l'escalade. Mark Richey, 31 ans de la Nouvelle-Angleterre, assumera cette fonction. C'est lui qui décide de la stratégie du match. Il calcule les distances qui peuvent être parcourues entre les différents camps établis en altitude. Il prévoit la nourriture qui devra être apportée.

Yves Laforest déclare partager avec lui sa conception de l'expédition du printemps. Ils la veulent «légère et rapide», c'est-à-dire apporter le nécessaire mais éviter de voyager trop pesant et d'allonger le temps d'ascension.

Marc Chauvin, un autre Américain de la Nouvelle Angleterre, est responsable de la nourriture. Yves Laforest a participé aussi à dresser la liste d'épicerie. Histoire d'apporter de la bouffe qui lui plaira, souligne-t-il, pour manger le mieux possible et garder son énergie.

L'équipe compte deux médecins. Michael Sinclair de Pensylvanie est spécialiste en chirurgie cardiaque. Richard Saint-Onge est chirurgien spécialiste en médecine sportive. Ils participeront aussi à l'ascension.

Parmi l'équipement médical apporté, il y a une tente pressurisée qui permet à un grimpeur souffrant de problème respiratoire de récupérer en cas d'urgence. L'alpiniste est placé sous la tente et de l'air y est insufflé grâceà une pompe. Les deux médecins apporteront aussi toute une panoplie de médicaments.

L'équipe compte deux autres alpinistes d'expérience: Barry Rugo de Boston qui a réalisé plusieurs ascensions dans les Andes péruviennes et dans les Rocheuses et Gary Scott du Colorado.

Quand ils grimperont, les alpinistes seront regroupés en équipe de deux ou de trois progressant à différents paliers de la montage. Les groupes ne sont pas déterminés d'avance. Ils se formeront selon le rythme de progression de l'escalade de chacun. Et puis comme les membres de l'équipe se connaissent entre eux, il se pourrait bien que la composition des groupes varie en cours de route.

■ Samedi

C'est le samedi 2 février que toute l'équipe se donne rendez-vous à Seattle sur la côte ouest américaine. De là ils s'envoleront vers Kathmandu via Tokyo et Bangkok.

Everest 1991 a un budget d'environ $125,000. Yves Laforest et Fernande Roy qui acompagne le groupe, assument environ une part de $25,000. La vente de chandails à l'effigie de l'expédition est l'une des sources de financement des deux Québécois. Pour les encourager, on peut se procurer un chandail dans quatre commerces de Saint-Jean: Miteq (rue Saint-Jacques), Vélomane (rue Richelieu), le bar la Trinquette (rue Champlain) et Maxi-Mode (rue Jacques-Cartier).

Huit médailles à Plattsburg

Bon. Il y en a qui vont aux championnats canadiens. Bravo! Mais d'autres membres du Club

yves MALLETTE

de patinage artistique de Saint-Jean s'illustrent par les temps qui courent. À un niveau inférieur peut-être, mais leurs performances sont aussi très méritoires.

Caroline Degn, par exemple, a mis la main sur rien de moins que deux médailles d'or lors d'une compétition qui se déroulait à Plattsburg les 18 et 20 janvier. Mlle Degn a été la meilleure aux «éléments» et en style libre.

■ Médaillés

Six autres Johannais sont revenus de Plattsburg avec des médailles au cou. Dans la catégorie pré-préliminaire, Francis Brassard est monté sur la plus haute marche du podium après avoir dominé ses rivaux en style libre. Stéphanie Ostiguy a remporté le bronze en danse tandis que Caroline Landry a mérité l'argent en style libre.

Josée Coupal a aussi gagné une médaille d'argent en style libre, mais dans la catégorie préliminaire. Dans la catégorie pré-juvénile, Simon Brassard a distancé tous ses rivaux, en style libre, pour remporter la médaille d'or. Enfin, Karine Bisaillon, dans la catégorie pré-préliminaire, a touché le bronze en style libre.

Stéphanie Ostiguy, Caroline Landry, Josée Coupal, Simon Brassard, Francis Brassard, Caroline Degn et Karine Bisaillon ont enrichi le Club de patinage artistique de huit médailles.(Photo jacques PAUL)

Soirées chasse et pêche
O'Keefe
ÉDITION 91
Vivez la nouvelle AVENTURE
ADMISSION $7.50
T.P.S. INCLUSE
TROIS NOUVEAUX FILMS INÉDITS
• UN TOUR DE CHAR
• LANCE ET FERRE
• DES ORIGNAUX FANTÔMES
UN SPECTACLE HUMORISTIQUE
20 000 $ EN PRIX
DATE: 2 FÉVRIER
ENDROIT: CENTRE SAINT-LUC
191, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
19 h 30
Réservations: 346-9678
Ford · Location Sauvageau · Mariner Hors-bord · Princecraft · CKAC 73 AM · Vacations · Réserve Anticosti · CKRS 80 · Shimano · Mercury Hors-bord · Pertue · Lowrance · journal montréal · Honda · Chasse-pêche · journal québec

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

Ligue Âge d'Or Sabrevois

Semaine du 16 janvier 91
Position des équipes

Gertrude	79
Aurore	77
Huguette	75
Rita	70
Raymond	68
Françoise	67
Hélène	65
Madeleine	63
Lina	63
Roger	62

Moyenne de la saison

Thérèse Pomerleau	136
André Mathieu	123

Triple de la semaine

Dolorès Trudeau	420
Marcel Garand	416

Simple de la semaine

Huguette Monier	159
Édouard Leblanc	153

Pinto

Classement

	Pts	Quil
Transport RPS	14	9740
Trans. Haut-Richelieu	12	9591
Yves Lebeau	12	9560
Bras. Saxo	10	9598
Imp. Larocque	10	9555
Laiterie Mont St-Hilaire	8	9421
Salle de coupe André	8	9092
Les Entreprises Carole	7	9635
Carrera	6	9059
Lavigne	4	9285
Salon de quilles Baillargeon	3	9307
Duval Meubles Usagés	2	9156

Lavigne

M. Boutin	7867	48	163
H. O'Cain	6790	48	141
A. Lebeau	10554	60	175
M. Lavigne	10161	60	169

Duval Meubles Usagés

M. Brousseau	7052	48	146
D. Brault	5394	33	164
A. Bertrand	7901	48	164
C. Bouchard	9487	57	166

Salon de quilles Baillargeon

P. Davis	9197	60	153
J. Ouellette	8260	51	161
L. René	8471	54	156
M. Fournier	10386	57	182

Laiterie Mont St-Hilaire

J.-L. Sheink	9153	60	152
D. McNally	9907	60	165
W. Basque	10053	60	167
G. Robert	11146	60	185

Carrera

A. Maheu	7446	51	146
F. Manfred	7568	51	148
A. Paré	8510	54	157
P. Mercier	8404	51	164

Imprimerie Larocque

A. Roman	8162	54	151
J.-M. Leduc	7651	45	170
S. Larocque	7516	48	156
M. Larocque	10376	57	182

Les Entreprises Carole

M. Patenaude	8099	51	158
G. Boucher	8788	54	162
A. Langevin	10260	60	171
S. Hébert	10285	54	190

Transport RPS

R. Raymond	8014	54	148
M. Ouellette	9478	57	166
J.C. Ouellette	9676	57	169
F. St-Denis	4190	24	174

Brasserie Saxo

C. Gagné	7567	54	140
R. Vloico	9723	57	170
M. Desranleau	8400	54	155
G. Benoit	9553	54	176

Yves Lebeau & Fils

C. Couillard	8335	50	166
M. Pelletier	9788	60	163
A. Campbell	10360	60	172
A. Lincourt	6642	39	170

Salle de Coupe André

L. Grenon	8861	60	147
C. Therrien	7856	51	154
A. Rémillard	8340	48	173
Y. Roman	8426	51	165

Transport du Haut-Richelieu

C. Roy	7393	48	154
C. Cousineau	7717	49	157
J. Ouimet	3888	24	162
Y. Landry	5656	33	171

Substituts

N. Agostino	2629	15	175
B. Boucher	1417	9	157
P. Campbell	2244	12	187
R. Granger	4168	24	173
J.M. Benjamin	1708	12	142
A. Bissonnette	2318	15	154
M. Brault	2130	12	177
B. MacDonald	4607	29	158
C. Ouellette	3196	18	177
C. Bessette	2410	15	160
P. Paquette	402	3	134
D. Alexandre	1219	6	203

Plus haut triple par équipe

Les Entreprises Carole	2493

Plus haut triple

André Lincourt	700

Plus haut simple

Marco Ouellette	241
Serge Hébert	278
Antoine Roman	232

Plus haut triple

Serge Hébert	668
Gilles Robert	629
Marcel Larocque	629

Plus haut simple

Michel Fournier	265
Claude Roy	246
Dennis McNally	243

RBL Ventilation

Classement

	Pts	Quil
Le Normand	57	39791
Plomb. Rioux	51	39795
Bouvillon	48	39773
Clôt. G. Daviault	45	40517
Salon Janine	43	39489
RBL Ventilation	39	39113
Minute Viande	38	40481
Ti-Pitate	38	41377

Semaine
Plus haut simple

G. Rioux	196
S. Roman	224

Plus haut triple

F. Perron	519
A. Durant	623

Saison
Plus haut simple

T. St-Pierre	216
A. Durant	257

Plus haut triple

S. Lavoie	573
A. Durant	661

Plomb. Rioux

G. Rioux	143
S. Quenneville	138
S. Richard	129
N. Agostino	173
S. Roman	158

Minute Viande

A. Bilodeau	151
D. Grenon	125
Y. Ross	139
S. Lavoie	161
A. Raymond	175

Salon Janine

C. Denis	134
G. Audette	132
J.P. Quintal	143
N. Raymond	153
R. St-Pierre	167

Rest. Ti-Patate

L. Leduc	138
L. Ouellette	130
G. Brault	155
G. Durant	155
C. Dallaire	184

R.B.L.

M. Laliberté	151
N. Rioux	110
S. Chainé	145
R. Ouellette	156
T. St-Pierre	160

Bouc. Au Bouvillon

L. Campbell	142
B. Vachon	127
D. Gingras	131
R. Hébert	174
G. Ouellette	172

Rest. Le Normand

M. St-Jean	
L. Boulet	
G. Casavant	
F. Perron	
G. Grenier	

Clôt. G. Daviault

D. Brault	
G. Dallaire	
J. Leduc	
D. Lord	
A. Durant	

Saint-Grégoire

Salle de quilles
Le Carrousel

Rest. Le Normand	84
Fleur. Normandin	78
Chenil JoJo	74
Net. Chatel	50

Semaine
Plus haut simple

Nicole Rousseau	172
Jean-Claude Ouellette	204

Plus haut triple

Nicole Rousseau	460
Jean-Claude Ouellette	519

Saison
Plus haut simple

Jacquelyne Cormier	200
Jocelyn Cormier	235

Plus haut triple

Jacquelyne Cormier	543
René Robitaille	577

Plus haute moyenne

Jacquelyne Cormier	155
Jean-Claude Ouellette	157

Rest. Le Normand

Gilles Loyer	123
Pierrette Picard	96
Luc Rousseau	139
René Robitaille	152
Jean-Marc Benjamin	153
Jacquelyne Cormier	155

Fleuriste Normandin

Huguette Ouellette	148
Thérèse Mailloux	122
Céline Giroux	90
Jeannine Bombardier	112
Claude Barrière	130
Réjean Gaouette	132

Chenil JoJo

Nancy Lapalme	109
Monique Lalonde	124
Nicole Rousseau	124
François Boulet	124
Jean-Claude Ouellette	157
Alain Surprenant	152

Nettoyeur Chatel

Simone Gaouette	116
Denise Lebeau	127
Jean Rock Mailloux	123
Gaétan Lebeau	117
André Gaouette	141
Jocelyn Cormier	156

Ligue Mixte 3 Trois 20 Soir

Semaine du 16 janvier 91
Position des équipes

Gyzel	83	53	30784
Fred	77	59	30223
Irène	74	62	30926
Maurice	72	64	29667
Roland	67	69	29602
Henri	61	75	31180
Jacques	60	76	28252
Thérèse	50	86	29496

Moyenne de la saison

Rita Viens	134
Jean-Paul Michaud	141

Triple de la semaine

Lucille Thibault	434
Irénée Parent	452

Triple de la saison

Rita Viens	484
Irénée Parent	520

Simple de la semaine

Lucille Thibault	152
Irénée Parent	178

Simple de la saison

Rita Viens	212
Irenée Parent	215

Sportman

16 janvier 1991
Position des équipes

R. Bélanger	54	195
M. St-Pierre	54	195
M. Raymond	54	193
Y. Allard	54	193
M. Coupal	48	191
A. Durant	54	189
G. Robert	54	188
C. Breton	54	187
M. Gauthier	54	186
A. Raymond	54	185
Y. Demers	48	184
D. Alexandre	54	183
M. Martin	48	182
G. St-Pierre	54	181
P. Fréchette	51	179
A. Bessette	54	178
N. Mayea	54	178
C. Dallaire	54	177
A. Richard	54	177
D. Gamache	54	177
G. Parent	54	176
C. Trudeau	54	176
R. England	54	176
G. Bolduc	54	176
Y. Larivière	54	173
Y. Alexandre	54	173
M. Brault	54	172
M. Robert	54	172
J. Lapointe	54	172
D. Lebeau	54	172
M. Boutin	42	171
R. Deneault	54	170
M. Lavigne	54	169
C. Croussette	42	169
A. Deneault	51	167
L.G. Martin	54	166
A. Lincourt	54	165
M. Giroux	12	165
A. Zinman	48	164
A. Roy	18	164
A. Benoit	54	162
J.L. Sheink	54	161
M. Thériault	6	161
L. Duquette	48	160
A. Gélineau	18	160
C. Bisaillon	54	157
P. Davis	33	157
Y. Duhamel	3	156
F. Tougas	54	155
A. L'Heureux	30	155
L. Brault	42	154
D. McNally	54	152
J. Brossard	15	151
R. Lefort	18	147
P. Pluk	51	146
R. Raymond	18	146

Saison
Plus haut triple

A. Durant	687
Y. Demers	679
M. St-Pierre	674

Plus haut simple

D. Alexandre	268
Michel Coupal	266
G. St-Pierre	258

Semaine
Plus haut simple

R. England	246

Plus haut triple

M. St-Pierre	674

Mont Saint-Grégoire

Salle de quilles
Fleuriste 594
Semaine du 24 janvier 1991

	Pts	Qu.
Équipe No 4	91	49491
Vitrerie Claude	81	49334
École d'ent. Pat	78	48508
Rest. Les Glaces	70	48281

Semaine
Plus haut simple

Luc Rousseau	183
Clémence Davis	198

Plus haut triple

Luc Rousseau	485
Bernard Lapalme	485
Clémence Davis	466

Saison
Plus haut simple

Roger St-Pierre	223
Huguette Ouellette	215

Plus haut triple

Jean-Claude Ouellette	595
Huguette Ouellette	541

Plus haute moyenne

Roger St-Pierre	164
Huguette Ouellette	153

École d'entraînement Pat

P. Davis	7983	133
J. Ouellette	9351	155
R. Robitaille	9207	153
C. Davis	4578	126
B. Davis	4439	99
S. Chaput	1627	136

Vitrerie Claude

R. St-Pierre	9855	164
L. Ste-Marie	6667	116
S. Gaouette	7201	120
J.-L. Poulin	8025	140
H. Ouellette	9182	153
N. Despatie	6096	127

Rest. Les Glaces

A. Surprenant	8972	157
J. Bombardier	6782	113
A. Gaouette	8225	137
J.-C. Ouellette	9750	162
Y. Dorval	5836	108
N. Rousseau	6758	118

Équipe No 4

R. Rousseau	8853	147
M. Lapalme	5994	105
P. Archambault	5123	85
B. Lapalme	8559	142
R. Archambault	5751	95
L. Rousseau	6712	140

Ligue mixte «Copains» O'Keefe

Semaine du 11 janv.

Michel	86	50	38069
Mario	85	51	39001
Yves C.	80	56	39648
Denis	71	65	35954
André	70	66	37701
Jean-Pierre	70	66	37539
Jean-Marc	68	68	36130
Claire	64	72	37834
Yves D.	50	86	35037
Jean-Guy	44	92	32260

Moyenne de la saison

Gaétane Tremblay	142
François Turcotte	161

Triple de la saison

Francine Tremblay	494
André Colmor	601

Triple de la semaine

Thérèse Pomerleau	429
André Colmor	593

Simple de la saison

Thérèse Pomerleau	219
André Colmor	254

Simple de la semaine

Francine Tremblay	174
André Colmor	254

Ligue Industrielle O'Keefe

Semaine du 18 janv.

Julie	88	56	36010
Réal	74	70	38884
Robert	74	70	33111
Gaby	72	72	38460
Denis Bou.	70	74	37456
Arthur	68	76	41326
Gérard	67	77	32949
Michel	66	78	34928
Denis Bar.	64	80	36524
Georges	53	91	35739

Moyenne de la semaine

Francine Boucher	134
Charles Charron	170

Triple de la semaine

Francine Boucher	372
Charles Charron	539

Triple de la saison

Francine Boucher	431
Charles Charron	586

Simple de la semaine

Francine Boucher	145
Charles Charron	217

Simple de la saison

Francine Boucher	196
Charles Charron	249

Ligue Mixte Légion Royale

Semaine du 17 janv.
Position des équipes

André	86	42	33211
Anita	76	52	30779
Arthur	71	57	33235
Pierre	71	57	31855
Gilles	67	61	28547
Lucille	53	75	28872
Yola	44	84	29535
Steve	44	84	29288

Moyenne de la saison

Lucille Thibault	145
Charles Charron	163

Triple de la semaine

Lucille Thibault	485
Charles Charron	488

Triple de la saison

Lucille Thibault	524
Charles Charron	590

Simple de la semaine

Lucille Thibault	177
André Lyons	171

Simple de la saison

Lucille Thibault	210
Charles Charron	230

Multisport O'Keefe II

Position des équipes

No. 1			
L. Marcil	5066	42	120
M. Martin	5211	36	144
H. Fontaine	4682	30	156
G. Boucher	8490	57	148
D. Girard	8012	51	157
Hand:			725
No. 2			
S. Parent	7984	51	156
J. Longtin	5102	42	121
L. Parent	4972	33	150
A. Gravel	8151	51	159
A. Zinman	7054	45	156
Hand:			742
No. 3			
R. Gadoury	7974	57	139
C. Martin	7314	48	152
Ce. Martin	4116	30	137
M. Thériault	9530	57	167
M. Patenaude	8942	57	156
Hand.:			751
No. 4			
A. Boucher	6837	54	126
N. Gagnon	4454	34	131
S. Rogowski	1471	12	122
B. Lavoie	7215	57	126
M. Thibault	2994	21	142
Hand:			647
No. 5			
L. Gravel	8449	57	148
C. Giroux	7886	57	138
A. Daunais	4282	27	158
G. Séguin	7256	54	134
L.-G. Martin	9432	57	165
Hand:			743
No. 6			
C. Meunier	6879	57	120
G. Martel	6182	54	114
L. Gagné	6759	51	132
R. Goyette	7693	51	150
J. Lionnais	10380	57	182
Hand:			698
No. 7			
A. Lauzon	591	6	98
L. Deslandes	5405	44	122
L. Dupéré	8004	57	140
M. Larivière	7915	54	146
S. Dupéré	9135	57	160
Hand:			666
No. 8			
L. Deland	6336	57	111
E. Duteau	7299	57	128
M. Vivier	2032	15	135
L. Savary	2038	15	135
P. Léveillé	9100	57	159
Hand:			668
No. 9			
R. Rouleau	6731	54	124
D. Goyette	5871	47	124
P. Rouleau	7457	57	130
R. Roy	6026	45	133
J.P. Martin	9370	57	164
Hand.:			675
No. 10			
C. Duteau	6053	57	106
B. Mathieu	7337	57	128
P. Rivard	1942	14	138
R. Martin	7836	44	178
J.-Y. Gagné	9370	56	167
Hand:			717

Plus haute moyenne

Jacques Lyonnais	182
Richard Martin	178
Jean-Yves Gagné	167
Sylvie Parent	156
Hélène Fontaine	156
Lucie Gravel	148

Plus haut triple

Jacques Lyonnais	625
Louis-G. Martin	597
Richard Martin	597
Hélène Fontaine	538
Lucie Gravel	522
Sylvie Parent	520

Plus haut simple

Jacques Lyonnais	242
Jean-Yves Gagné	242
Michel Thériault	237
Sylvie Parent	200
Lucie Gravel	197
Christiane Giroux	195
Substituts	
M. Mimeault	2809 18 156
R. Robichaud	1641 12 136
R. Martin	1108 9 123
B. Baillargeon	968 6 161
M. Martin	860 6 143
L. Huppé	410 3 136
Y. Parent	385 3 128
B. Landry	344 3 114
A. Raymond	301 3 100
J.-G. Chauvin	284 3 94
L. Cartier	236 3 78
Classement	
G. Boucher	83 45418
Michel Patenaude	82 45678
S. Parent	77 45074
J.-Y. Gagné	70 44807
P. Léveillé	70 44627
L. Gravel	64 44739
S. Dupéré	60 44739
R. Goyette	54 44402
J.P. Martin	54 44160
B. Lavoie	51 44398

Ligue Âge d'Or du Vendredi

Semaine du 18 janvier
Position des équipes
Triple de la semaine

Roland Parenteau	398
Simone Massé	400

Triple de la saison

Jacques Doucet	484
Blanche Bouchard	477

Simple de la semaine

Roland Parenteau	155
Simone Massé	151

Simple de la saison

Elphège Huard	198
Blanche Bouchard	203

Ligue Pro-Junior Baillargeon

20 janvier 91

	PJ	GT	Moy
No. 1			
D. Smith	24	2790	116
E. Moreau	15	1956	130
A. Moreau	18	2264	125
A. Morin	9	1281	142
No. 2			
S. St-Gelais	30	2687	89
D.B. Lefebvre	33	3357	101
S. Loyer	27	3297	1 2 2
Y. Frappier	30	4505	150
No. 3			
P. Frappier	33	3778	114
J. Fortin	30	3671	122
B. Couture	30	4105	136
G. Parent	21	3438	163
No. 4			
G. Tétreault	33	3387	102
D.C. Lefebvre	30	3089	102
N. Agostino	33	3449	1 0 4
B. Lefebvre	33	5020	152
No. 5			
E. Deschênes	27	2795	103
E. Bouchard	30	3738	124
S. Roy	33	4201	127
R. Goyette	33	5144	155
No. 6			
M.-C. Viens	26	2177	83
S. St-Pierre	30	2810	93
P. Alexandre	9	1020	113
C. St-Pierre	27	4144	153
No. 7			
S. Goyette	33	3563	107
M. Renaud	24	2655	110
S. Poirier	27	3031	112
G. St-Pierre	33	5554	168
No. 8			
E. St-Pierre	33	3369	102
S. Parent	30	3429	114
S. Durant	33	4147	125
M. St-Pierre	30	5352	178
Remplaçants			
S. St-Pierre	18	1746	97
M. Coupil	6	775	129
I. Noël	3	361	120
M. Vigeant	3	292	97
I. St-Pierre	12	1275	106

Classement

Yvon Frappier	11
Michel St-Pierre	10
Roland Goyette	7
Guy St-Pierre	6
Bernard Lefebvre	6
Guy Parent	4
Alain Morin	3
Claude St-Pierre	1

Saison
Plus haut triple
Junior

Sylvain Roy	467
Stéphanie Parent	466
Benoit Couture	463

Pros

Michel St-Pierre	654
Guy St-Pierre	598

Plus haut simple
Junior

Julie Fortin	203
Stéphanie Parent	182
Benoit Couture	181

Pros

Guy St-Pierre	257
Michel St-Pierre	237

Semaine
Plus haut triple
Juniors

Sylvain Roy	446
Mélanie Coupil	426
Martin Renaud	416
Sébastien Poirier	400
Pros	
Michel St-Pierre	654
Guy St-Pierre	598

Plus haut simple
Juniors

Martin Renaud	178
Sébastien Poirier	159
Steve Loyer	156

Pros

Guy St-Pierre	257
Michel St-Pierre	237

Ligue Resto Bar O'Ribs

Classement

No. 1			
N. Bonneville	50	6908	138
G. L'Heureux	50	7443	148
H. Fournier	50	6867	137
L. Touchette	50	5629	112
No. 2			
J. Giguère	50	7109	142
L. Mclaven	50	6338	126
G. Brosseau	47	5942	126
N. Marcoux	47	4221	89
No. 3			
C. Campbell	50	6373	127
A. Patenaude	50	6837	136
F. Mercier	50	6151	123
J. Dupuis	50	6821	136
No. 4			
F. Many	47	6702	142
S. Lamoureux	47	6100	129
S. Girard	23	3395	147
J. Courchesne	11	1509	137
No. 5			
G. Emard	47	6822	145
D. Lamoureux	50	7900	158
T. Campbell	47	6311	134
C. Charron	50	5956	119
No. 6			
M. St-Jean	50	8011	160
H. Lance	50	8059	161
D. Blain	50	7389	147
L. Simard	47	6105	129
No. 7			
G. Duquette	50	6946	138
M. Baillargeon	50	6413	128
L. Bergeron	47	4568	97
G. Dumont	38	4096	107
No. 8			
M. Frappier	17	2800	164
F. Brisson	8	1025	128
D. Paquette	17	2233	131
Remplaçantes			
S. Fleury	18	2199	122
J. Beaudin	9	1248	138
C. Dumont	18	1943	107

Semaine
Plus haut triple

Micheline Frappier	520

Plus haut simple

Ghislaine Emard	195

Saison
Plus haut triple

Micheline St-Jean	570

Plus haut simple

Hélène Lance	237

Position

F. Many	43	29951
N. Bonneville	40	29773
M. St-Jean	38	30466
M. Frappier	36	29430
J. Giguère	34	29491
G. Duquette	32	29420
G. Emard	25	29594
C. Campbell	20	29550

Ligue sportive du Haut-Richelieu

Moyenne au 17 janvier 91

	Q	P	Moy
R. Bélanger	11225	57	196
M. Gauthier	10895	57	191
M. Raymond	10683	57	187
P. Bélanger	10480	57	183
J.-N. Audette	10475	57	183
D. Audette	9736	53	183
G. Dextraze	10467	57	183
J.-G. Savoie	9754	54	180
M. Raymond	10285	57	180
R. Jarry	9723	54	180
A. Audette	9177	51	179
G. Lemaire	9705	54	179
Y. Demers	9144	51	179
F. Thuot	10099	57	177
A. Raymond	10098	57	177
R. Beaudry	9543	54	176
M. Gauthier	9975	57	175
C. Denis	9429	54	174
G. Larivière	9926	57	174
R. Hamel	9920	57	174
J. Trahan	1563	9	173
J. Charron	9323	54	172
J. Dumont	8197	48	170
D. Lapalme	9708	57	170
J. Desnoyers	9159	54	169
G. Patterson	9630	57	168
R. Beauvolsk	9480	57	166
J.C. Daigneault	8447	51	165
A. Legault	3471	21	165
R. Hamel	7885	48	164
S. Brosseau	9195	57	161
R. Duchesneau	8663	54	160
J. Vachon	9040	57	158
A. Tremblay	8534	54	158
Y. Moreau	8520	54	157
M. Daigneault	8492	54	157
A. Roy	8415	54	155
P. Daigneault	8560	57	150
C. Beauvolsk	2647	18	147
Y. Lachance	4485	33	135
M. Guay	7455	42	177
G. Argouin	519	3	173
M. Thériault	1014	6	169
P. Fréchette	1007	6	167
R. Lefort	475	3	158
R. Legault	7104	45	157
L. Pichette	5643	36	156
G. Roy	463	3	154
F. Tougas	894	6	149
M. Boivin	953	9	105

Classement au 17 jan.

	3e s.	2e s.	1 s.	Tot
A. Raymond	77	78	88	243
M. Raymond	76	96	103	276
R. Bélanger	71	108	104	283
D. Audette	64	65	85	214
F. Thuot	59	104	80	243
M. Gauthier	47	74	72	193
P. Bélanger	45	63	65	174
Y. Demers	39	83	73	195

Ligue Mixte Lebeau

Semaine du 15 janvier
Position des équipes

Lucille	78	50	36082
Louise	77	51	36072
Noëlla	74	54	34736
Manuel	70	58	34733
Armand	61	67	32346
Lucie	61	67	20313
Yves	60	68	31053
Linda	56	72	33424
Jean-Marc	55	73	29508
Mady	48	80	30710

Moyenne de la saison

Louise Lord	149
Patrice Trahan	165
Charles Charron	165
Daniel Dumont	165

Triple de la semaine

Louise Lord	531
Patrice Trahan	533

Triple de la saison

Louise Lord	564
Patrice Trahan	613

Simple de la semaine

Louise Lord	192
Patrice Trahan	243

Simple de la saison

Johanne Vigeant	240
Patrice Trahan	243

Les Copains Baillargeon

Semaine du 23 janvier
Position des équipes

No. 1			
L. Normandin	5445	44	123
N. Landry	5336	33	161
M. Frappier	8053	54	149
Y. Frappier	8301	54	153
Hand:	191		586
No. 2			
L. Harbec

QUILLES

No. 6

L. Grenon	7601	54	140
J.D. Langevin	6553	48	136
R. Grenon	8000	54	148
A. Langevin	6426	39	164
Hand:	189		588

No. 7

H. Lemieux	6381	51	125
A. Denicourt	6160	48	128
R. Lanoue	7916	54	146
B. Lefebvre	8112	51	159
Hand:	215		558

No. 8

V. Vincent	6853	54	126
M. Patenaude	8477	54	156
G. Baillargeon	8267	54	153
A. Audette	8860	51	173
Hand:	171		608

Semaine

Plus haut triple

André Audette	569
Rachel Corbin	477

Plus haut simple

André Audette	223
Louise Ouellet	186

Plus haut triple d'équipe

Micheline Frappier	2562

Saison

Plus haut triple d'équipe

A. Goyette	2594
M. Frappier	2562
J. Laurin	2522

Plus haut simple d'équipe

A. Goyette	989
R. Corbin	919
G. Baillargeon	899

Plus haute moyenne saison

André Audette	173
André Goyette	171
Guy Lacasse	167
Ginette Baillargeon	153
Micheline Frappier	149
Rachel Corbin	149

Plus haut triple

Guy Lacasse	595
Yvon Ouellet	594
André Audette	587
Louise Ouellet	518
Micheline Frappier	518
Ginette Baillargeon	499

Plus haut simple

Donald Vincent	242
Guy Lacasse	231
Yvon Ouellet	227
Micheline Frappier	202
Ginette Baillargeon	198
Louise Ouellet	195

Classement

Y. Ouellet	45
A. Goyette	42
M. Frappier	37
J. Laurin	37
R. Grenon	33
R. Corbin	32
G. Baillargeon	32
R. Lanoue	29
2e tranche	**Pts**
J. Laurin	10
A. Goyette	9
M. Frappier	8
Y. Ouellet	8
R. Corbin	8
R. Lanoue	8
R. Grenon	7
G. Baillargeon	6

30 jan.	6 fév.	Allées
6-4	5-8	1-2
1-7	3-2	3-4
2-5	7-6	5-6
8-3	1-4	7-8

Remplaçants

L. Courchesne	1493	9	165
E. Desrochers	1258	9	139
S. Bélanger	490	3	163
M. Tétrault	1062	9	118
J.G. Allard	2151	15	143
D. Dextradeur	715	6	119
R. Lavigne	414	3	138

Les Pétés Junior Baillargeon

19 janvier 91

No. 1

	PJ	GT	Moy
N. Agostino	**48**	**4731**	**98**
M. Vigeant	**48**	**4143**	**86**
I. Noël	**48**	**4950**	**103**
J. Marcil	**24**	**1347**	**56**
No. 2			
G. Tétreault	42	4061	96
E. Moquin	39	2670	68
M. Goyette	48	2514	52
P. Frappier	27	3059	113
No. 3			
K. Durant	15	1424	94
D.C. Lefebvre	48	4891	101
P. England			
E. Tremblay	27	2055	76
No. 4			
M. Rocheleau	39	4150	106
B. Normandin	24	2385	99
I. Raymond	45	4246	94
P. Aubé	24	1319	54
No. 5			
B. Couture	45	6009	133
S. Gagnon	38	2454	64
P. Fortin	48	3219	67
B. Normandin	36	2068	57
No. 6			
M. Pinsonneault	45	4016	89
J.S. Tremblay	45	3303	73
F. Pomerleau	42	3763	89
F. Labelle	42	3839	91
No. 7			
M. Couture	42	4103	97
C. Fortin	45	4726	105
V. Vidal	6	411	68
F. Marcil	27	2419	89
No. 8			
R. Daoust	36	1728	48
M. Goupil	45	5721	127
V. Blondeau	45	4715	104
J. Fortin	48	5685	118
Remplaçants			
S. Alexandre	9	349	38
V. Bernier	9	359	39
S. Bouchard	6	537	89
M. Messier	9	544	60
S. Pruneau	9	687	76
S. Roy	6	670	111
T. St-Pierre	9	560	62

M. Lefebvre	3	139	46

Saison

Plus haut triple

Benoit Couture	469
Martin Couture	410
Pascal Frappier	384
Julie Fortin	477
Mélanie Goupil	466
Mélanie Rocheleau	386

Plus haut simple

Benoit Couture	197
Martin Couture	189
Pascal Frappier	150
Mélanie Goupil	187
Julie Fortin	177
Corinne Fortin	173

Semaine

Plus haut triple

Mélanie Goupil	445
Nadia Agostino	381
Julie Fortin	366
Martin Couture	338
Benoit Couture	300
Denis C. Lefebvre	298

Plus haut simple

Nadia Agostino	162
Mélanie Goupil	158
Isabelle Noël	147
Martin Couture	134
Frédéric Labelle	127
Éric Moquin	115

Classement

Nadia Agostino	39
Julie Fortin	37.5
Benoit Couture	37.5
Martin Couture	34
Mélanie Rocheleau	32
Geneviève Tétreault	32
Denis C. Lefebvre	24
Martin Pinsonneault	20

Lève-tôt Multisport

Semaine du 27 janvier
Position des équipes

No. 1

P. Chicoine	6846	48	142
D. Miville	9429	57	165
J. Grenon	8928	54	165
J. Balthazar	8733	48	181
Hand:	117		653

No. 2

L. Rémillard	8382	51	164
M. Robert	8983	51	176
S. Bélanger	5538	36	153
J. Poirier	10217	57	179
Hand:	102		672

No. 3

E. Langevin	8647	54	160
J.P. Martin	9043	57	158
M. Rockwood	9801	57	171
M. Fournier	10127	54	187
Hand:	99		676

No. 4

P. Desrochers	9550	54	176
J.Y. Gagné	8149	48	169
B. Gagnon	7870	45	174
A. Goyette	10327	57	181
Hand:	80		700

No. 5

D. Girard	8327	54	154
E. Bisaillon	9694	57	170
C. Ducharme	9741	57	170
G. Meunier	7434	42	177
Hand:	103		671

No. 6

S. Lamarche	9491	57	166
P. Bélanger	536	3	178
F. St-Denis	8868	51	173
N. Campbell	9209	51	180
Hand:	82		697

No. 7

A. Benoit	9212	54	170
A. Zinman	8239	51	161
A. Desrochers	8824	51	173
S. Kershaw	6591	39	169
Hand:	101		673

No. 8

G. Brosseau	8761	54	162
S. Lessard	7373	48	153
L. Allaire	9335	57	163
J. Lapointe	10291	57	180
Hand:	113		658

No. 9

R. Vloico	9382	57	164
A. Sylvain	8167	51	160
N. Côté	6794	42	161
G. Dufour	9714	57	170
Hnad:	116		655

No. 10

S. Lebeau	5344	36	148
R. Faille	6079	42	144
A. Nadeau	8876	54	164
C. Ouellet	8964	54	166
Hand:	142		622

No. 11

L. Brault	5787	36	160
J.L. Sheink	4784	30	159
G. Desrochers	9462	57	166
A. Rémillard	8381	48	174
Hand:	112		659

No. 12

Y. Gagné	8893	54	164
A. Lebeau	6899	39	176
G. Lacasse	9475	57	166
J. Michaud	9261	54	171
Hand:	98		677

Semaine

Plus haut triple

Jean Balthazar	617

Plus haut simple

Gilbert Meunier	256

Saison

Plus haut triple

Gilbert Meunier	643
André Benoit	636
Napoléon Campbell	631

Plus haute simple

André Rémillard	267
André Benoit	257
Gilbert Meunier	256

Plus haute moyenne

Michel Fournier	187
Jean Balthazar	181
André Goyette	181

Classement

A. Goyette	82
G. Meunier	79
N. Campbell	74
S. Kershaw	74
A. Rémillard	72
J. Michaud	71
M. Fournier	65
J. Lapointe	60
G. Dufour	61
J. Poirier	57
C. Ouellet	51
J. Balthazar	49

Classement

2e tranche

A. Rémillard	38
G. Meunier	33
J. Michaud	32
S. Kershaw	31
N. Campbell	29
M. Fournier	26
A. Goyette	26
J. Lapointe	26
G. Dufour	25
J. Poirier	24
J. Balthazar	23
C. Ouellet	23

Mini-championnat

G. Meunier	7134
N. Campbell	7051
C. Ouellet	6992
J. Lapointe	6989
J. Michaud	6964
A. Rémillard	6952
J. Balthazar	6946
A. Goyette	6863
J. Poirier	6859
S. Kershaw	6849
G. Dufour	6805
M. Fournier	6533

3 fév.	10 fév.	Allées
12-8	1-4	1-2
1-6	10-3	3-4
10-7	6-12	5-6
11-2	9-8	7-8
5-3	7-2	9-10
9-4	11-5	11-12

Couche-Tard Molson

Le 25 janvier 1991

Classement

	PG	PP	Tot
Molson	159	126	44551
Coors Légère	157	127	44158
Coors	154	131	43460
Molson Dry	150	134	43717
Molson Lite	150	134	43129
Lowen Draw	148	136	43771
Laurentide	141	143	43348
Kirin	139	146	43435
Canadienne	138	147	43225
Brador	133	152	43434
Golden	131	153	42854
Durango	107	178	42489

Molson

M. Desnoyers	6673	48	139
M. Boutin	8671	57	152
J.P. Desnoyers	8679	48	180
M. Boutin	10740	57	188

Coors

D. Savoie	6625	54	122
S. Martin	6873	51	134
A. Loyer	8598	57	150
G. Savoie	9009	57	158

Laurentide

L. Doré	5645	54	104
D. Thériault	7691	48	160
R. Doré	8285	51	162
L. Thériault	8848	48	184

Coors Légère

H. St-Pierre	6478	54	119
G. Vigeant	4269	30	142
R. Boulay	6200	36	172
G. St-Pierre	10218	57	179

Canadienne

E. Harbec	6540	57	114
R. Roy	5975	48	124
J. Girard	9661	57	169
O. Roy	8609	48	179

Molson Dry

G. Dallaire	7535	57	132
G. Parent	7822	57	137
D. Lacroix	9656	57	169
C. Dallaire	10640	57	186

Golden

A. Marziali	4840	39	124
N. Gibeau	3654	24	152
Gr. Marziali	7415	48	154
Ga. Marziali	9530	54	176

Lowen Draw

R. Lacroix	7071	57	127
A. Rémillard	514	3	171
S. Parent	539	3	179
N. Lacroix	10219	57	179

Brador

D. Lapointe	6880	57	120
C. Denault	7075	57	124
M. Lapointe	8336	57	146
R. Denault	9491	57	166

Durango

D. Labranche	4015	36	111
G. Legault	6386	54	118
S. Denault	6150	51	120
R. Legault	8852	54	163

Molson Lite

N. Toupin	7245	57	127
A. Demers	7675	57	134
L. Dostie	7801	51	152
C. Tremblay	8883	57	155

Kirin

J. Lapierre	7744	57	135
G. Duquette	7606	51	149
J. Monbleau	8952	57	157
L. Duquette	8630	61	169

Substituts

D. Marziali	7786	51	152
M. St-Pierre	4733	24	197
G. Crispo	8448	51	165
J. Bessette	470	3	156
S. Kershaw	1356	9	150
M. Boutin	2070	12	172
R. Legeault	1891	12	157
D. Béchard	1237	9	137
C. Lécuyer	3549	18	197
N. Chagnon	566	3	188
H. St-Pierre	2321	21	110
C. Crispo	6543	48	134
L. Lécuyer	6968	39	178
J. Bessette	451	3	150
S. Legault	1905	15	127
S. Quenneville	485	3	161
M. Lamarre	688	6	114
L. Barry	1682	12	140
J.-F. Alix	497	3	165

Plus haut triple

Claude Dallaire	662
Gal. Marziali	636
Léo Thériault	635
Guy St-Pierre	624
Marcel Boutin	619
Doris Thériault	548
Nicole Gibeau	540
Sylvie Parent	539
Ginette Parent	522
Micheline Boutin	517
Gisèle Duquette	517

Plus haut simple

Guy St-Pierre	253
Claude Dallaire	248
Carl Tremblay	245
Normand Lacroix	244
Olivier Roy	243
Nicole Gibeau	212
Sylvie Parent	212
Doris Thériault	206
Micheline Boutin	205
Luce Dostie	204

Plus haute moyenne

Marcel Boutin	188
Claude Dallaire	186
Léo Thériault	184
J.-Paul Desnoyers	180
Olivier Roy	179
Sylvie Parent	179
Doris Thériault	160
Luce Dostie	152
Nicole Gibeau	152
Micheline Boutin	152

Industrielle

Classement

	PG	PP	Tot
Dépan. Michel	45	27	43705
Le Chocs	39	33	45492
Labatt «50»	39	33	44890
Carros. Oligny	38	33	44370
Bar National Iber.	38	34	48172
C.M. Lasnier	38	34	43063
Nat. Élec. Coil	37	35	45624
J.B. Martin	36	36	47675
Westinghouse	33	39	44254
Bras. Laurier	30	41	42596
Petit Laurier	30	42	42997
R.B.L. Ventilation	28	44	41291

Bar National Iber.

O. Roy	8824	48	183
M. Duclos	8391	48	174
D. Poirier	7387	42	175
R. Poissant	7838	45	174
Y. Allard	10301	54	190

Nat. Élec. Coil

R. Bolduc	8590	48	178
R. Hébert	3103	18	172
R. Godin	7794	48	162
R. Willett	8470	51	166
R. Boone	9475	54	175

J.B. Martin

C. Dolbec	10157	54	188
C. Dumont	8141	48	169
L. Duquette	8357	51	163
M. Alexandre	5450	30	181
D. Alexandre	9794	54	181

Carrossier Oligny

N. Chagnon	8932	54	165
A. Oligny	6738	45	149
R. Legault	8252	51	161
J. Oligny	8522	51	167
J.P. Lussier	9619	54	178

Petit Laurier

G. Ste-Marie	7653	45	170
V. Raymond	7537	51	147
S. Godin	7343	48	152
A. Gervais	8334	54	154
Y. Alexandre	8334	54	172

Le Chocs

P. Courville	7089	48	147
A. Sylvain	9060	54	167
A. Lebeau	6124	36	170
M. Larocque	9117	51	178
A. Rémillard	8705	51	172

Labatt 50

S. Benoit	6942	42	165
P. Rémillard	9409	54	174
S. Coache	8348	54	154
J. Patenaude	8026	48	168
R. Lacroix	7845	45	174

C.M. Lasnier

Y. Lasnier	8052	51	157
G. Boivin	8200	51	160
J.C. Lasnier	8997	54	166
R. Boivin	1323	9	147
R. Albert	7834	48	163

Dépanneur Michel

L. Désautels	8932	54	165
P. Sibio	8144	54	150
M. Goyette	7913	54	146
L. Lafrenière	9006	54	166
D. Gamache	9710	54	179

Brasserie Laurier

M. Chalifoux	7659	51	150
B. Lavallé	6561	45	145
G. Choinière	6916	45	153
R. Cyr	5509	36	153
M. Boutin	9014	48	188

Westinghouse

R. England	6139	36	170
M. Brault	1512	9	168
Y. Bilodeau	8732	54	161
R. Roy	8424	54	156
A. Bessette	8512	54	176

R.B.L. Ventilation

A. Roman	7219	51	141
R. Bertrand	7366	54	136
C. Ricard	7535	48	156
J. Normandin	6134	42	146
E. Darveau	8466	48	176

Plus haut triple

Y. Allard	671
C. Dolbec	645
M. Boutin	640

Plus haut simple

R. England	248
Y. Allard	248
J.P. Lussier	247
R. Boone	245

Ligue Mixte 3 fois 20 Jour

Semaine du 17 janvier 91
Position des équipes

Jeanne	96	40	34597
Simone	76	60	32854
Rachel	73	63	34070
Roger	72	64	30811
Henri	71	65	34347
Jacques	68	68	31291
Germaine	62	74	30301
Maurice	56	80	31567
Édouard	54	82	30913
Jean-Paul	52	84	30003

Moyenne de la saison

Jeanne Roy	126
Jean-Paul Michaud	140

Triple de la semaine

Blanche Savoie	426
Antoine Marquis	484

Triple de la saison

Blanche Savoie	426
Jean-Jacques Roy	534

Simple de la semaine

Inette O'Cain	169
Jean-Jacques Roy	185

Simple de la saison

Laurette Grimard	180
Jeanne d'Arc Michaud	180
Jeanne Bouchard	180
Jean-Paul Michaud	217

Classique II Saint-Jean

Classement au 22 janvier

	PG	PP	Qui
St-Jean Pizzeria	98	42	14734
J.B. Martin	86	53	14117
Granger	79	60	14260
Rest. Multisport	77	63	14214
Service Fleurel	76	63	13960
Fenêtres St-Jean	74	65	14027
L. Papineau	68	72	13721
Bourassa Tr.	65	74	14307
C. Couillard	60	79	14225
Madore et Madore Pharm.	56	83	13954
Clermont	51	88	13337
Pub	46	94	13574
P. Rémillard	42		181
R. Brodeur	49		179
M. Beauchemin	48		179
M. Lefebvre	30		177
N. Beauchemin	29		177
J.-G. Martin	43		177
G. Leudeux	13		176
Y. Saumier	30		175
P. Bernier	50		174
Y. Landry	13		174
C. Fontaine	35		174
A. Lebeau	35		173
M. Ouimette	48		172
M. Brodeur	14		172
C. Couillard	43		171
A. Lincourt	45		170
C. Croussette	29		170
P. Beauchemin	39		169
M. Vigeant	35		169
P. Bellini	25		169
S. Dupéré	38		167
M. Lavigne	38		167
A. Benoit	30		167
R. Deneault	44		167
Y. Frappier	35		166
Y. Roman	36		165
R. Doré	39		165
D. Belle	34		164
J.F. Alix	31		164
A. Zinman	31		164
A. Campbell	34		163
M. Bujold	24		163
A. Perron	33		162
D. Miville	8		162
R. Beauchemin	14		161
A. Sylvain	30		160
C. Bessette	32		160
L. Duquette	31		160
D. Skelling	27		160
C. Bisaillon	36		159
L. Guay	30		158
B. Alexandre	29		158
S. Girard	16		157
C. Therien	28		156
A. Fréchette	3		156
M. Lapointe	26		151
C. Gaudreau	25		150
R. Legault	25		148

Plus haut simple

Michel Ouimette	266

Plus haut triple

André Lincourt	610

Plus haute moyenne

Pierre Rémillard	181

Plus haut simple équipe

St-Jean Pizzeria	792

Plus haut triple équipe

Saint-Jean Pizzeria	2201

Substituts

S. Kershaw	3	203
é. Desmpuers	2	189
G. Pétrin	2	183
M. Raymond	25	181
J.C. Paré	17	174
G. Trahan	14	173
G. Ste-Marie	4	170
P. Lauzon	14	169
D. Ditcham	22	169
G. Brosseau	1	169
S. Darveau	10	168
G. Brosseau	17	167

Un effet positif de la TPS..les prix de nos voitures sont à la baisse

DES PETITES VOITURES...
...DE GRANDES ÉCONOMIES

Escort LX 1991

Rabais 500$ ou financement avantageux

Festiva 1991

DES VOITURES DE CLASSE MONDIALE MOINS CHÈRES QU'AVANT CHEZ

NAPIERVILLE FORD (1989 inc.)

4, Saint-André
NAPIERVILLE
245-3361
sans frais
1-800-363-1906

QUILLES

G. Crispo	18	167
C. Croussette	12	164
M. Guay	16	162
L. Saumier	4	162
L. Papineau	9	162
M. Boutin	3	162
J. Grenier	0	161
F. Lord	4	153
G. Bolduc	1	150
A. Deneault	6	149
G. Savoie	0	141
P. Brault	0	118

Classique de Saint-Jean

Classement au 16 janvier

	PG	PP	Qui
B-S Ritz	92	48	15830
Multisport	84	56	15431
Mat. Jannelle	79	61	15560
Lesieur & Frère	73	66	15696
Bar Richelieu	73	67	15242
Molson	73	69	15044
Westinghouse	67	72	15237
Gymforme	67	72	15013
Nettoyeur Martin	61	78	15270
Liqueurs Régal	61	79	15198
RBL Vent.	57	83	14984
Coq Rapide	51	89	14943

Matériaux Jannelle

	Q	PJ	Moy.
C. L'Écuyer	11027	54	204
N. Agostino	9069	51	177
D. Audette	9801	54	181
S. Massie	4970	27	184
RBL Ventilation			
R. Bélanger	10646	54	197
C. Dallaire	9692	54	179
J.N. Belval	9546	54	176
N. Dextradeur	9030	51	177
Molson			
D. Audette	9089	48	189
S. Kershaw	9411	54	174
F. Blais	8669	48	180
D. Larose	8876	48	184
Nettoyeur Martin			
M. Boutin	10204	54	188
M. Desnoyers	9052	51	177
R. Laplante	9047	51	177
A. Raymond	0728	54	180
Multisport			
G. Parent	10017	54	185
G. Robert	9660	54	178
J. Noiseux	7976	42	189
R. Leroux	10608	54	196
Bar Salon Ritz			
Y. Demers	8722	48	181
P. Fréchette	9494	51	187
R. Boone	9444	48	185
D. Breton	9596	48	199
Gymforme			
M. Gauthier	10038	54	185
J. Dumont	4670	27	172
N. Maya	9696	54	179
F. Thuot	3205	18	178
Coq Rapide			
R. Morin	8987	48	187
J. Girard	9240	54	171
C. Breton	4374	24	182
C. Trudeau	9641	54	178
Liqueurs Régal			
C. Fortin	8973	48	186
C. Breton	10335	54	191
A. Rémillard	7590	45	168
J.P. Desnoyers	8023	45	178
Westinghouse			
J.N. Audette	9566	51	197
R. Lefebvre	7542	39	193
L. Audette	7974	45	177
J. Tétrault	6154	36	170
Lesieur & Frère			
R. Dextradeur	10125	54	187
J. Balthazar	9588	51	188
V. Landry	9885	54	183
R. Sauvé	10693	54	198
Bar Richelieu			
S. Larose	9902	54	183
J.G. Savoie	10173	54	188
A. Desrochers	7990	45	177
B. Bolduc	4738	27	175
Réservistes			
A. Campbell	1012	6	168
M. Raymond	3898	21	185
Y. Allard	2367	12	197
G. St-Pierre	4964	27	183
J. Lapointe	3820	21	181
L. Duquette	1028	6	171
W. Gagné	476	3	158
A. Audette	2104	12	175
A. Bourdon	1705	9	189
M. St-Pierre	1119	6	186
J.C. Paré	3067	17	180
G. Larivière	584	3	194
Moyenne individuelle			
Claude Lécuyer			204
Denis Breton			199
Roger Sauvé			198
Robert Bélanger			197
Roland Leroux			196
Raymond Lefebvre			193
Plus haut triple			
Roland Leroux			684
Claude L'Écuyer			669
Denis Breton			665
Plus haut simple			
Marcel Boutin			268
Pierre Fréchette			257
Roland Leroux			257
Semaine			
Plus haut simple			
Claude L'Écuyer			243
Plus haut triple			
Claude L'Écuyer			659

Commercial O'Keefe

24 janv. 91

Ultra-Bar A			
L. Surprenant	45		83
J. Beauregard	57		120
S. Bégin	33		106
C. Farella	60		102
G. Lafleur	15		100
J. Martel	27		123
Le Normand			
J. Gagné	60		101
C. Daigneault	60		93
P. Garceau	60		98
E. Forget	60		102
C. Lacasse	39		122
Le Leduc	61		121
Oleo IGS			
E. Mongeon	48		105
D. Guay	57		94
S. Bondu	57		128
J. Leblanc	48		113
C. Ferland	45		126
T. Savard	45		140
Le Nautique			
N. Houle	54		95
D. Duchesneau	57		86
G. Gauthier	57		106
D. Houle	25		127
S. Plante	18		154
Dummy			
Le Père du Sous-Marin			
G. Robillard	57		121
M. Thifault	54		96
G. Couture	59		109
L. St-Pierre	60		125
P. Marchand	42		112
T. Tremblay	60		119
Ultra B			
D. Lantin	57		92
M. Berthiaume	39		125
S. Allard	57		116
G. Manny	54		91
C. Manny	54		95
Dummy			
Verger D. Charbonneau			
C. St-Pierre	57		112
G. Couture	57		103
B. Thifault	60		110
M. Demers	45		112
M. Leduc	51		113
J.C. Emery	54		123
Pro 40			
R. Quesnel	51		94
M. Hébert	60		111
T. Bessette	60		100
L. Buck	51		106
S. Pearson	60		90
T. McNeil	42		143
Position			
Ultra Bar B			92
Père Sous-Marin			82
Le Normand			78
Pro 40			74
Verger			
D. Charbonneau			72
Le Nautique			66

Oleo IGS			64
Ultra Bar A			48
Plus haut triple			
Joan Leblanc			398
Pierre Marchand			427
Plus haut simple			
Thildège Savard			140
Sylvain Plante			154
Plus haute moyenne			
Joan Leblanc			163
Sylvain Bondu			163

Boute-en-train Baillargeon

Semaine du 25 janvier
Position des équipes

No. 1			
A. Goyette	9621	54	178
C. Besner	8378	54	155
J. Mandeville	8147	54	150
D. Miville	8073	54	149
Hand:	61		632
No. 2			
A. Desbiens	6529	47	138
G. Tremblay	6055	54	112
C. Duhaime	8227	54	152
M. Chouinard	7959	48	165
Hand:	119		567
No. 3			
L. Vigeant	6893	54	127
M. Agostino	6976	54	129
H. Benjamin	6924	50	138
N. Agostino	8898	54	164
Hand:	127		558
No. 4			
C. Dubé	8157	54	151
D. Bernier	6706	48	139
J. Dubé	7844	48	163
J.Y. Gagné	8423	51	165
Hand:	73		618
No. 5			
S. Langlois	6283	54	116
P. Chicoine	7595	54	140
M. Goyette	6324	45	140
A. Perron	7626	51	149
Hand:	139		545
No. 6			
F. Marengos	3677	39	94
M. Marengos	7321	54	135
L. Bisaillon	7139	54	132
E. Bisaillon	8741	53	164
Hand:	157		525
No. 7			
D. Dextradeur	7040	54	130
M. Bellemare	7079	51	138
R. Lavigne	7633	54	141
M. Bélisle	7351	54	136
Hand:	139		545
No. 8			
D. Lacoste	5214	48	108
M. Simard	6322	54	117
R. Simard	6259	54	115
J. Simard	5340	51	104
Hand:	230		444
Semaine			
Plus haut triple			
André Goyette			542
Cécile Besner			516
Plus haut simple			
André Goyette			212
Cécile Besner			222
Plus haute moyenne saison			
André Goyette			178
Marcel Chouinard			165
Jean-Yves Gagné			165
Jocelyne Dubé			163
Cécile Besner			155
Claudette Dubé			151
Plus haut triple			
André Goyette			622
Jean-Yves Gagné			587
Ephrem Bisaillon			586
Jocelyne Dubé			553
Cécile Besner			535
Claudette Dubé			518
Plus haut simple			
André Goyette			251
Nick Agostino			241
Marcel Chouinard			230
Cécile Besner			222
Madeleine Goyette			222
Jocelyne Dubé			215
Classement			
E. Bisaillon			95
D. Miville			69
N. Agostino			66
J.Y. Gagné			65
R. Simard			64

A. Perron			49
A. Desbiens			48
D. Dextradeur			4

Mini-championnat

	Qts
E. Bisaillon	4490
D. Miville	4386
D. Dextradeur	4351
R. Simard	4341
N. Agostino	4248
J.Y. Gagné	4184
A. Perron	4030
A. Desbiens	3986

1 fév.	8 fév.	Allées
6-4	5-8	1-2
1-7	3-2	3-4
2-5	7-6	5-6
8-3	1-4	7-8

Remplaçants			
S. Bélanger	2109	15	140
S. Noël	1001	9	111
J. Ashby	1489	12	124
B. Thivierge	490	3	163
J.C. Bienvenue	374	3	124
L. Grenon	416	3	138

Budweiser Baillargeon

Semaine du 24 janvier
Classement

	PJ	GT	Moy
No. 1			
R. Grenon	8093	54	149
J.G. Allard	6550	48	136
H. Lance	8785	54	162
M. Lance	8276	54	153
L. Grenon	8211	54	152
Hand	43		752
No. 2			
S. Proulx	5898	51	115
L. Lavertu	7385	51	144
D. Marcotte	6891	48	143
R. Grenon	8067	54	149
J. Lavertu	7959	51	156
Hand	83		707
No. 3			
G. Duval	8080	54	149
L. Marion	7372	54	136
D. Martin	6843	51	134

VIEUX PROVERBE NIPPON

現在

(Qui ne profite pas du temps présent restera piéton bien longtemps)

500$*

de remise sur Impulse, Stylus, Optima et Pickup 1991.

Profitez du programme «Acheteur d'un premier véhicule Passeport».

Les modèles 1991 de Passeport sont équipés d'une nouvelle caractéristique alléchante: une remise de 500$.

Prenez par exemple la Stylus S, la sportive habillée en berline. Habituellement offerte à partir de 12 245$**, elle n'est que 11 745$ avec la remise de 500$.

Le Pickup Spacecab XS avec châssis renforcé et moteur de 2,3 L profite aussi du rabais de 500$. De plus, la Stylus et le Pickup sont tous deux offerts avec un taux de financement spécial de 10,9%/48 mois*.

L'Optima, conçue en Allemagne par Opel, bénéficie également d'une remise de 500$, tout comme la performante Impulse XS dotée d'un moteur 16 soupapes de 1,6 L à deux arbres à cames en tête, d'une injection électronique multipoint et d'une suspension dessinée par Lotus.

Mais ce n'est pas tout. Peu importe le véhicule que vous choisissez, vous pouvez presque prendre la route les yeux fermés grâce à «L'Avantage Passeport» (une garantie complète de 3 ans/80 000 km) et au plan «Alerte Routière Passeport» qui vous secourt notamment en cas de crevaison ou de panne d'essence†.

Passez vite chez votre concessionnaire Passeport pour profiter du bon temps, dès maintenant.

*La remise du programme «Acheteur d'un premier véhicule» est offerte aux individus qui n'ont pas déjà eu recours au financement GMAC pour l'achat d'un véhicule neuf Passeport. Qu'ils bénéficient ou non de cette remise, les acheteurs sont admissibles au financement offert. Les acheteurs qui ont droit à la remise peuvent également la combiner au financement proposé. L'offre s'applique à l'achat de véhicules neufs 1991, achetés et livrés entre le 15 janvier et le 31 mars 1991, tant qu'il y en aura. Cette offre ainsi que le taux de 10,9%/48 mois sont aussi valables pour certains modèles 1990. Taux consenti à l'acheteur au détail sur approbation de crédit par GMAC. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.

**PDSF, transport et préparation inclus. Taxes et immatriculation en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

†Certaines restrictions s'appliquent : voyez votre concessionnaire.

PASSEPORT
AUTOMOBILES INTERNATIONALES

Nous savons ce que vous voulez.

APPUYÉE PAR LES RESSOURCES INTERNATIONALES DE GENERAL MOTORS.

Passeport St-Jean
385, rue Laberge, St-Jean-sur-Richelieu J3A 1K3
Tél.: (514) 359-1144

QUILLES

F. Martin	8382	54	155
J.C. Duval	8222	54	152
Hand:	66		726
No. 4			
L. Roy	7164	48	149
D. St-Jean	8332	54	154
G. Lavertu	3810	24	158
G. Roy	7580	48	157
M. St-Jean	8260	51	161
Hand:	18		779
No. 5			
L. Tremblay	4919	48	102
D. Moreau	5717	48	119
D. Patenaude	6363	51	124
G. Moreau	6643	45	147
G. Lévesque	6802	48	141
Hand:	150		633
No. 6			
J. Duval	6836	54	126
J.P. Duval	7078	51	138
C. Duval	7897	51	154
B. Forget	7272	54	134
M. Duval	8926	54	165
Hand:	74		717
No. 7			
C. Bienvenue	8977	54	166
L. Duquette	6052	51	118
J. Gamache	7199	54	133
C. Gamache	8116	51	159
J. Tétrault	6599	39	169
Hand:	49		745
No. 8			
D. Lamoureux	7978	51	156
J.M. Duval	7771	51	152
C. Langlois	8034	54	148
F. Benoit	7731	54	143
A. Goyette	9438	54	174
Hand:	24		773

Semaine

Plus haut triple

André Goyette	556
Claire Duval	503

Plus haut simple

Claude Bienvenue	202
Ginette Duval	199

Saison

Plus haut triple d'équipe

A. Goyette	2697

Plus haut simple d'équipe

A. Goyette	968

Saison

Plus haute moyenne

André Goyette	174
Janvier Tétrault	169
Claude Bienvenue	166
Hélène Lance	162
Micheline St-Jean	161
Diane Lamoureux	156

Plus haut triple

Marcel Duval	603
André Goyette	590
Claude Gamache	583
Micheline St-Jean	559
Claire Duval	547
Diane Lamoureux	536

Plus haut simple

André Goyette	235
Jean-Charles Duval	232
Claude Gamache	228
Micheline St-Jean	220
Diane Lamoureux	214
Rita Grenon	213

Classement

A. Goyette	41
B. Forget	40
G. Roy	40
G. Lévesque	37
L. Grenon	36
J.C. Duval	33
J. Lavertu	32
J. Tétrault	28

Classement mini-championnat

B. Forget	4913
J. Lavertu	4909
A. Goyette	4892
G. Roy	4833
J. Tétrault	4824
G. Lévesque	4767
J.C. Duval	4767
L. Grenon	4726

Réservistes

J. Grenon	3400	21	161
R. Béchard	1657	12	138
M. St-Gelin	3595	27	133
R. Duval	810	6	135
L. Courchesne	2374	15	158
M. Tétrault	377	3	125

31 jan.	7 fév.	Allées
6-4	5-8	1-2
1-7	3-2	3-4
2-5	7-6	5-6
8-3	1-4	7-8

Chevaliers de Colomb 3206

Classement
Semaine du 26 janvier

Division #1	
Oka	78
Les S.Q.	63
Les Blindés	58
Les Barricades	47
Les M-16	39
Division #2	
Les Lasagnes	80
Oka	77
Les Warriors	65
L'armée	64
Les Mohawks	61

Semaine

Plus haut simple

Division #1	
Richard Bolduc	220
Rachel Corbin	177
Division #2	
Gerry Gauthier	180
Marguerite Renaud	174

Semaine

Plus haut triple

Richard Bolduc	554
Rachel Corbin	483

Saison

Plus haut simple

Richard Bolduc	221
Nicole Bolduc	221

Plus haut triple

Richard Bolduc	590
Nicole Bolduc	536
Marguerite Renaud	536

Plus haute moyenne

Division #1	
Richard Bolduc	173
Nicole Bolduc	157
Division #2	
Gerry Gauthier	166
Marguerite Renaud	152

Classique Femme

Classement au 23 janvier

	PG	PP	Qui
Prudentielle d'Amérique	76	36	10084
Grégoire Jeep Eagle	69	42	9735
Boul. Bissonnette	60	52	9901
Dugré & Bonneau	52	60	9660
Mat. Jannelle	40	72	9403
Atelier du Patin	38	73	9360
Joueurs			
L. L'Écuyer	21	51	172
S. Ouimet	17	51	168
S. Lavoie	11	51	165
H. Fontaine	13	36	163
M. Bujold	8	51	161
L. St-Pierre	9	48	160
J. Boucher	14	51	159
D. Thériault	11	45	159
L. Dubois	17	45	158
N. Gibeau	14	51	157
S. Pinsonneault	13	51	155
H. Gauthier	12	51	152
C. Charette	13	51	147
H. Laberge	14	45	146
A. Boucher	7	51	145
S. Dolbec	16	51	143
S. Trahan	17	51	140
L. Dupéré	9	51	138
Substituts			
F. Messie	6	6	171
M. Mallet	0	15	157
A. Bouchard	5	6	130
D. Béchard	3	9	125

Plus haut simple

Sylvie Ouimet	225
Lucie Dubois	216
Suzanne Lavoie	213
Lynda L'Écuyer	212
Mariette Bujold	210

Plus haut triple

Lucie Dubois	556
Lynda L'Écuyer	549
Sylvie Ouimet	547
Johanne Boucher	536
Suzanne Lavoie	530

Plus haute moyenne

Lynda L'Écuyer	172
Sylvie Ouimet	168
Suzanne Lavoie	165
Hélène Fontaine	163
Mariette Bujold	161

TENNIS

Ligue du Vendredi soir

Le 28 janvier 1991

Section B+	
Claude Ouellet	48
Jean Caron	47
Jean-Guy Simonato	45
André Lasnier	41
Stéphane Alarie	37
Daniel Latour	35
Bill Sturrock	32
Michel Camaraire	31
Section B	
Pierre Lareau	45
Jean-Pierre Messier	44
André Gauvreau	44
Fernand Monty	41
Julien Genois	36
Michel Laurendeau	36
Jean Dessureault	33
François Longtin	22
Double	
Dessureault-Simonato	82
Camaraire-Messier	69
Gauvreau-Latour	65
Monty-Ouellet	63
Genois-Alarie	62
Longtin-Caron	55
Lareau-Lasnier	53
Laurendeau-Sturrock	50

Tennis junior Ligue Sports Experts

Semaine du 26 janvier 91
Ligue A

	Pts	Cla
E. Martin	18	1
B. Théorêt	14	2
D. Vanslette	13	3
G. Guertin	11	4
E. Sévigny	10	5
F. Pelchat	5	6
Ligue B		
F. Bastos	**17**	**1**
S. Hikspoors	**13**	**2**
M.-J. Théorêt	**12**	**3**
P.-A. Poitevin	**11**	**4**
J.-F. Coupal	**9**	**5**
A. Beaudoin	**9**	**5**
Ligue C		
F. Geoffroy	20	1
Y. Alepin	14	2
M. Richer	14	2
F. Picard	11	4
S. Girard	10	5
A. Rochefort	10	5
T. Nguyen	8	7
F. Lemaire	8	7
Ligue D		
S. Roy	18	1
M.-H. Faucher	14	2
A. Cloutier	12	3
P. Senesac	11	4
R. Vanchestein	9	5
V.-A. Côté	5	6

Ligue E

C. Choquette	18	1
D. Quintin	16	2
B. Paquette	13	3
S. Côté	13	3
M. Rouillard	10	5
S. Rondeau	9	6
N. Farmer	6	7
S. Leclerc	5	8
Ligue F		
M. Surprenant	18	1
D. Gendron	16	2
F. Rondeau	15	3
M.-G. Lanciault	14	4
M. Gendron	14	4
A. Joubert	8	6
J. Pilote	4	7
P. Farmer	1	8
Ligue G		
D. Courtemanche	18	1
J.-F. Guertin	16	2
N. Granger	15	3
B. Brosseau	14	4
J. St-Mleux	11	5
M. Bujold	9	6
E. Vanslette	7	7
J.-S. Chaume	3	8
Ligue H		
J.-F. Quesnel	17	1
G. Alix	15	2
S. Ménard	12	3
J.-A. Whitton	12	3
D. Bolduc	11	5
D. Duguay	11	5
M. Ashby	5	7
P. Ouellet	0	8

BILLARD

Ligue du mardi billard Richelieu

Formica	362
L'Ombrelle	352
P. Cosmos	342
Billard Richelieu	272
Moyenne	
Y. Beauvais, P.C.	654
P. Jubinville, P.C.	607
B. Gagnon, L'Omb.	587
J. Landry, For.	584
R. Boivin, For.	574
Benjamin, P.C.	561
S. Guertin, For.	557
R. Ouellette, L'Omb.	556
M. Bélanger, L'Omb.	550
M. Dalphond, P.C.	519

Mercredi

25 janvier

Club Billard Richelieu	284
Bar Salon le Ritz	261
Bar du Rail	259
Bar le Méridien	199
Bar Salon Samantha	194
Bar St-Jacques	175
Meilleures moyennes	
F. Deland, C.B.R.	857
D. Grenier, C.B.R.	694
A. Ouellette, B.S.L.R.	647
G. Mallette, B.S.	642
A. Benoit, C.B.R.	640
G. Paulin, C.B.R.	635
Y. Lizotte, B.D.R.	633
D. Jodoin, C.B.R.	633
P. Duteau, B.S.S.	614
R. Choinière, B.S.L.R.	614

DARDS

Ligue de dards inter-club (1990)

Statistiques individuelles

	PJ	PG	Moy
D. Lizotte, T.C.	30	20	0.667
B. Sturrock, Co.	48	31	0.646
B. Lajoie, Ritz	48	30	0.625
M. Brousseau, T.C.	45	28	0.622
P. Crépeau, Co.	45	28	0.622
A. Barrière, Co.	36	21	0.583
B. Demeules, T.C.	45	26	0.578
R. Webb, Co.	39	22	0.564
B. Brunelle, Ritz	36	19	0.528
M. Flibotte, Ritz	48	22	0.458
C. Turcotte, L.S.J.	39	16	0.410
D. Boucher, L.S.J.	45	18	0.400
G. Turcotte, L.S.J.	48	18	0.375
S. Lortie, T.C.	36	13	0.361
J. Gélinas, L.S.J.	48	17	0.354
C. Ducharme, Ritz	33	11	0.333
Équipe			
Cognac	288	160	0.556
Ritz	288	157	0.545
Tav. Cartier	288	152	0.528
Légion St-Jean	288	107	0.372

O'Keefe

Semaine 22 janvier

Femmes	Pts	*
H. Jacob	55	8
B. Thifault	54	3
E. Nadeau	45	8
J. Roy	36	14
M. Côté	36	9
G. Laplante	33	11
L. Savaria	32	14
G. Lamarre	32	5
S. Dunn	6	6
Hommes		
G. Guérin	58	35
A. Vézina	58	16
J.J. Roy	54	38
J.G. Laplante	54	13
P. Daneau	51	22
V. Desjardins	41	19
L. Boucher	36	13
J.P. Dorion	36	7
J.C. Jacob	33	14
P. Patterson	32	16
P.E. Lacroix	32	15
R. Mongeau	32	11
M. Thifault	30	13
J.L. Fournier	30	9
R. Donckerwolk	28	9
D. Jacob	14	7
V. Allard	10	5
G. Leclerc	9	3

Plus haut simples femmes

M. Côté	125
L. Savaria	95
B. Thifault	87
J. Roy	80
G. Lamarre	78

Plus haut simples hommes

P.E. Lacroix	128
G. Guérin	125
R. Doncherwolke	121
A. Vézina	100
R. Mongeau	98
J.G. Laplante	97
P. Patterson	93
Capt.	**Total**
Les Fonceurs	174
Les Optimistes	161
Francpivi	156
Les Warriors	111
Les Pointeurs	110
Les Trésors	108
Les Anges	107
Les Chasseurs	96

HOCKEY

Ligue junior majeur du Québec

DIMANCHE, 27 JANVIER

Laval 5, Beauport 4
Victoriaville 4, St-Hyacinthe 11
Shawinigan 4, T-Rivières 2
Hull 7, Granby 2

MARDI, 29 JANVIER

Match des Étoiles
OHL vs LHJMQ
(au Forum de Montréal 19h30)

CLASSEMENT

Section Robert-Lebel	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Col. Français	48	28	19	1	214	156	57
Granby	49	26	20	3	159	159	55
St-Hyacinthe	50	26	21	3	211	187	55
Hull	49	23	22	4	184	188	50
Laval	48	22	24	2	187	180	46
ST-JEAN	**49**	**19**	**25**	**5**	**156**	**194**	**43**
Section Frank-Dilio							
Chicoutimi	50	34	13	3	219	163	71
Drummondville	49	31	16	2	243	202	64
T-Rivières	49	30	19	0	266	185	60
Beauport	50	19	29	2	168	210	40
Shawinigan	50	18	30	2	189	206	38
Victoriaville	51	6	44	1	157	323	13

Ligue junior AA de Montréal

DIMANCHE, 27 JANVIER

ND Assomption 6, Richelieu 3
Beloeil 5, Mtl-Nord 5
Iberville 6, Lasalle 5
A Ouest 1, É Est 3
Northsore 6, Laval 2

LUNDI, 28 JANVIER

Richelieu vs Northshore
(à D D) 20h30)

MARDI, 29 JANVIER

Lasalle vs Beloeil
(à A- St-Laurent 20h)
Laroste vs A Ouest
(à Bill-Durnam 20h30)

MERCREDI, 30 JANVIER

Laval vs Mtl-Nord
(à Fleury 20h30)
Northshore vs ND Assomption
(à Préfontaine 20h30)

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Étoiles Est	31	21	6	4	168	110	46
Loroste	31	18	10	3	193	150	39
LaSalle	31	17	10	4	137	120	38
IBERVILLE	**31**	**13**	**10**	**8**	**134**	**129**	**34**
Beloeil	31	13	12	6	140	137	32
N.D.-Ass.	32	15	16	1	128	156	31
Laval	31	14	15	2	157	163	30
North Shore	32	13	15	4	114	106	30
Montréal-Nord	30	11	14	5	134	144	27
Richelieu	31	9	15	7	142	140	25
Aigles Ouest	31	4	25	2	88	179	10

Ligue junior provincial tier-II

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Châteauguay	36	28	7	1	135	136	57
St-Hubert	35	23	12	0	214	192	46
Montréal	33	21	10	2	208	170	44
Buckingham	34	18	15	1	172	174	37
LaSalle	34	17	16	1	187	181	35
Coll. Français	34	14	15	5	189	173	33
St-Antoine	35	13	20	2	184	197	28
Pierrefonds	36	13	23	0	170	222	26
MARIEVILLE	**36**	**11**	**24**	**1**	**159**	**213**	**23**
Laval-Bourassa	34	8	25	1	143	205	17

Bar Richelieu B.G.G.L.N.H.

Division Adams	Pts	Pos
Buffalo (CL)	380	1
Boston (JFD)	336	11
Montréal (GM)	322	15
Hartford (MB)	311	16
Division Patrick		
New-Jersey (SL)	377	2
Rangers (PB)	366	4
Washington (MV)	349	8
Philadelphie (CM)	346	92
Pittsburg (DP)	346	9
Ilanders (A.B.)	223	18
Division Norris		
St-Louis (ML)	376	3
Minnessota, (LM)	350	7
Chicago (AP)	342	10
Détroit (RV)	325	13
Toronto, (CL)	289	17
Division Smythe		
Winnipeg (LM)	363	5
Vancouver (MM)	359	6
Edmonton (DL)	359	6
Los Angeles (JYB)	335	12
Calgary (DL)	324	14

Ligue des gérants généraux Molson

Semaine du 22 janvier 91

Position	
Yvon Godin (L.A.)	453
Luc Papineau (St-L.)	444
Fernand Tougas (Dét)	428
Robert Rémillard (Cal)	426
Michel Gélineau (Buf)	424
Denis Lanciault (Mtl)	409
Claude Charbonneau (Chi)	407
Pierre Dussault (Bos)	392
Pierre Parent (Pit)	375
Guy Charette (Was)	375
Serge Larivière (NYR)	369
A. Canieau (N.J.)	372
D. Champagne (Was.)	369
P. Sibio (Hat.)	355
G. Paquette (Mon.)	349
B. Roy (Buf.)	342
L. Lamontagne (L.A.)	334
C. Lefebvre (Dét.)	328
G. Robert (Tor.)	317
M. Paquette (St-L.)	316
M. Demers (NYR)	294

Gérants généraux Budweiser

Semaine du 22 janvier

Nom	**Pts**
S. Coache (Chi.)	409
D. Chalifoux (Cal.)	398
R. Dubuc (Edm.)	390
S. Guillette (Bos.)	377

Ligue des directeurs gérants «Sexo»

R. Martin, Pitt.	403
D. St-Germain, St-L.	384

S. McArdel, Chic.	375
S. Gendron, Win.	352
C. Bombardier, Ran.	352
M. Hamel, Bos.	342
M. Hébert, N.-J.	336
J.P. Ouellette, Mont.	322
D. Dumont, Hart.	321
R. Goulet, Buf.	313
P. Leboeuf, Wash.	311
R. Sabourin, Edm.	302
R. Bessette, Det.	295
K. Giroux, Cal.	289
S. Roy, Isl.	285
L. Séguin, Tor.	284
M. Dumont, Min.	275
F. Brault, L.A.	271
M. Dugas, Phil.	227

JOUEURS DU MOIS SHELL

JOUEUR OFFENSIF

DENIS CHALIFOUX
Titan de Laval

JOUEUR DÉFENSIF

PATRICK LABRECQUE
Lynx de Saint-Jean

Produits Shell Canada Limitée, commanditaire principal de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, honore Patrick Labrecque, des Lynx de Saint-Jean, à titre de joueur défensif Shell du mois de décembre 1990 et Denis Chalifoux, du Titan de Laval, joueur offensif Shell pour la même période.

LHJMQ

Ça bouge avec Shell

Cette annonce paraît grâce à la collaboration du journal

QUAND ACTION

LIQUIDE SES MODELES 1990

PRIX RÉGULIER avant TPS 10315$

PRIX ACTION **7 637$**

Stock 90-258

Colt 100E 1990 (bleu)

Moteur 1.5 litre, transmission 5 vitesse, servodirection, servofreins, AM/FM stéréo 4 haut-parleurs, sièges baquets tissu, essuie-glace arrière, et plusieurs autres caractéristiques.
Transport et préparation inclus, aucuns frais cachés

PRIX RÉGULIER avant TPS 21326$

PRIX ACTION **15 487$**

Stock 90-102

Chrysler Dynasty Sedan (bleu) 1990

Moteur V-6 injection, transmission automatique 4 vitesses, AM/FM stéréo cassette 4 haut-parleurs, volant inclinable, régulateur de vitesse, climatiseur, verrouillage de portes électrique, vitres électriques, 2 retroviseurs électriques, etc.
Transport et préparation inclus, aucuns frais cachés

PRIX RÉGULIER avant TPS 26030$

PRIX ACTION **17 975$**

Stock 90-154

Chrysler Le Baron Sedan (bleu) 1990

Moteur V-6, 3 litres injection, transmission automatique 4 vitesses, climatiseur, volant inclinable, régulateur de vitesse, vitres électriques, 2 rétroviseurs électriques, siège gauche à commande électrique, radio AM/FM stéréo cassette «Infinity», enjoliveurs de roues en broche, toit landeau, etc., démontrateur, bas millage
Transport et préparation inclus, aucuns frais cachés

PRIX RÉGULIER avant TPS 20744$

PRIX ACTION **15 395$**

Stock 90-280

Caravan SE (gris foncé) 1990

Moteur V-6, 3 litres injection, transmission automatique, servodirection, servofreins, vitres teintées, porte-bagage sur toit, AM/FM stéréo, suspension renforcée, peinture 2 tons, bandes décoratives, essuie-glace intermittents, etc.
Transport et préparation inclus, aucuns frais cachés

PRIX RÉGULIER avant TPS 12 242$

PRIX ACTION **9 095$**

Stock 90-081

Colt 100E 1990 (gris foncé)

4 portes, moteur 1.5 litre, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio AM-FM stéréo cassette, dégivreur arrière, volant de luxe, bandes décoratives «custom», 2 rétroviseurs
Transport et préparation inclus, aucuns frais cachés

PRIX RÉGULIER avant TPS 12866$

PRIX ACTION **9 309$**

Stock 90-110

Shadow 1990 (bleu)

Moteur 2.2 litres injection, transmission automatique, servodirection, servofreins, AM/FM stéréo, bandes décoratives «Custom», garde-boue, scellant à tissu, sièges banquets tissu, etc., démontrateur, 4 130 km
Transport et préparation inclus, aucuns frais cachés

PRIX RÉGULIER avant TPS 16 220$

PRIX ACTION **12 142$**

Stock 90-065

Dodge Spirit 1990 (blanc)

Moteur V-6, 3 litres injection, transmission automatique, 4 vitesses, servodirection, servofreins, volant inclinable, régulateur de vitesse, radio AM-FM stéréo cassette, essuie-glace intermittents, 2 rétroviseurs extérieurs, console avec appuie-bras central, etc.
Démonstrateur
Transport et préparation inclus, aucuns frais cachés

PRIX RÉGULIER avant TPS 14796$

PRIX ACTION **12 369$**

Stock 90-177

Chrysler Daytona 1990 (blanc)

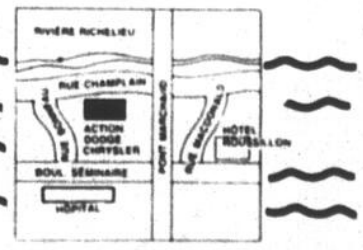
Moteur 2.5 litres injection, transmission automatique, servodirection, servofreins, AM/FM stéré 4 haut-parleurs, ensemble éclairage, essuie-glace intermittents, essuie-glace arrière, volant inclinable, 2 retroviseurs électriques, moulures latérales, bandes décoratives, becquet arrière (spoiler), etc.
Transport et préparation inclus, aucuns frais cachés

Venez rencontrer l'équipe la plus dynamique

Plus d'une vingtaine d'autres modèles 1990 à prix Action, incroyable mais vrai!
Taux d'intérêt réduit disponible. Renseignez-vous auprès de nos représentants. Taxes en sus

ACTION DODGE

Là où le service après-vente fait une envie folle à nos compétiteurs



Action

DODGE·CHRYSLER

MITSUBISHI

GARANTIE 7/15

778 rue Champlain, St-Jean-sur-Richelieu

348-3838

Ligne de Montréal 658-6621

ESSAIM

Alain & Guy-M. Papillon

CONSULTEZ NOTRE CIRCULAIRE POUR LES AUTRES SPÉCIAUX

Spéciaux valides au comptoir seulement du 29 janvier au 3 février 1991 inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Limite 3 par client. Nous nous réservons le droit de corriger sur place les erreurs d'impression. Quantité limitée.

Ouvert 7 jours 7 soirs

900, BOUL. SÉMINAIRE NORD

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

LIVRAISON GRATUITE

348-4931

Département d'orthopédie

HOMÉOPATHIE BOIRON

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 30 janvier 1991

□ QUALITÉ □ SERVICE □ ÉCONOMIES

COMET
POUDRE À RÉCURER
Format 400 g

1.39

DOVE
PAINS DE SAVON
Format 2 x 100 g

1.19

HEINZ
PURÉE OU JUS
Format 128 ml

2/0.89¢

ESSAIM
EAU MINÉRALE
Format 750 ml

0.69¢

ESSAIM
PAPIER-MOUCHOIRS
Format 150

0.79¢

Format de poche Paquet de 6 **0.89¢**

PAMPERS
COUCHES JETABLES
pour garçons ou filles
Formats réguliers

10.99

L'ORÉAL
HAUTE MODE
Shampooing colorant
1 application

6.99

LAVE-GLACE
LAURENTIDE
Format 4 litres

1.29

WISK
LIQUIDE À LESSIVE
Format 750 ml

1.99

HEAD & SHOULDERS
SHAMPOOING OU REVITALISANT
Format 350 ml

3.59

COLGATE
DENTIFRICE
Format 100 ml
+ 50 ml boni

1.59

SNUGGLE
ASSOUPLISSEUR LIQUIDE
Format 1.5 L

2.49